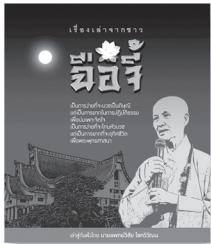




“
มนุษยชาติจะพัฒนาไปได้ก็ต่อเมื่อ
มีการปฏิวัติจิตสำนึก (Consciousness Revolution)
จาก ‘จิตเลิกร’ ที่คับแคบไปสู่การมี ‘จิตให้กู’
กี่เข้ากึ่งความเป็นหนึ่งเดียว
ของมนุษย์และธรรมชาติทั้งหมด”

”



ເຮືອງເລ່າຈາກຫາວັດຫຼື ນາຍແພກຍົມ ໂົງຄວິວຕະນະ

ISBN : 978-616-7697-01-7

ທີ່ປຶກຂໍາ

ອຳພລ ຈິນດາວັສນະ

ບຣະນາເມືກາຣ

ວິຊຍ ໂສກວິວະນະ

ສູນຍື່ງ ສຸຂສວ່າງ

ຈັດພິມພົມແພຣໂດຍ

ສໍານັກງານຄະດີການສູງພາພແທ່ງໝາຕີ (ສ່ງ.)

ຫຸ້ນ ๓ ອາຄາຣສູງພາພແທ່ງໝາຕີ

ສະ/ຕະ ມະນູ່ທີ່ ๔ ຕັນນຕິວານນໍ້າ ๑๔

ຕຳບລຕລາດຂວ້າງ ອຳເກວນເນື່ອງ ຈັງຫວັດນະທບໍ່ ១០០០

ໂທຣັກພົມ ០ ២៣៩៣ ៩០០ ໂທຣສາ ០ ២៣៩៣ ៩០០១

ເວັບໄຊ່ : www.nationalhealth.or.th

ພິມພົມທີ່

ພິເວັນເວສ ຄຣີເວັ້ນ ໂທຣັກພົມ ០ ២៣៩៣ ៩០០៤

ພິມພົມຮຽນທີ່ ១

ມີຖຸນາຍັນ ແລະ ອັນດີ ຈຳນວນ ២,០០០ ເລີ່ມ

ແບບປກ-ຮູບເລີມ

ໄພໂຣຈົນ ຜິນຄີຣປະກ piroj1961@yahoo.com

ໂທຣັກພົມ ០៩ ៩៣៩៣ ១៩៥





ສາທິປະນາ

ກຳນົດ	៥
ກຳເນືຍນ	១១
ບທນຳ	១៥
១ ປລູກຄວັກຮາ ສຮັງສນປະສບກາຣນ	១៣
២ ສົງເຄຣະໜໍ ສູ່ ບຣຣາຖຸກ່ຽວ	៣១
៣ ກາຣເຕີບໂຕວຍ່າງກ້ວກະະໂດດ	៥៦
៤ ກົດສອບຄັກຍກາພ	៥៣
៥ ກູມປັນຍາທ່ານຮຣນາຈາຣຍ	១៣៣
៦ ບຣຣາຖຸກໍບໍນານາເຫຼື	១៣៥



កំណែ

หนังสือเล่มนี้เป็นเล่มที่สองของผู้เขียนที่เขียนเกี่ยวกับมุลนิธิจีอี้ ที่ได้หัวนเล่มแรกเป็นความเรียงชื่อ “ไปให้พระโพธิสัตว์ที่ใต้หวัน” สรุปเรื่องราวโดยลักษณะของมุลนิธิแห่งนี้ พร้อมด้วยเรื่องราวของใต้หวันและระบบประกับสุขภาพของใต้หวันที่สามารถสร้างระบบประกับสุขภาพถ้วนหน้าที่มีคุณภาพ ประสิทธิภาพ และเท่าเทียมได้อย่างแท้จริง จนได้รับยกย่องว่าเป็น “สวรรค์ด้านสุขภาพ” ลำดับสองของโลกรองจากสวีเดนซึ่งเป็นรัฐสวัสดิการ

นอกจาคมส์ใจศึกษาเรื่องราวของมูลนิธิชื่อจี้อย่างจริงจังจากเอกสาร หนังสือ วิดีทัศน์ และสื่ออื่นๆ จำนวนไม่น้อยรวมทั้งมีโอกาสไปเยือนองค์กรแห่งนี้ถึงเจ็ดครั้ง ทั้งด้วยเหตุผลที่ต้องการคำตอบต่อคำถามมากมายที่ยังต้องการความกระจ่าง และด้วยเหตุเพระหลายกลุ่ม องค์กร ที่ไปเยือนมูลนิธิแห่งนี้ ขอให้เป็น “ผู้ช่วยมัคคุเทศก์”



จากข้อมูลและประสบการณ์ดังกล่าว ทำให้เกิดหนังสือเล่มนี้ขึ้นเพื่อ “แบ่งปัน” แก่คนไทยจำนวนมากที่ “ชาริก” ไปสู่องค์กร การกุศลแห่งนี้ และที่ได้ยินกิจติศัพท์แต่ยังไม่มีโอกาสได้ไป จะได้ศึกษาเพื่อให้เข้าถึงสาระและแก่นแท้ของฉีดดียิ่งขึ้น

คงไม่ผิดนักที่จะกล่าวว่า มูลนิธิฉีดดียิ่งเป็นองค์กรการกุศลสาธารณประโภช์ของชาวพุทธที่ยิ่งใหญ่ที่สุด มีผลงานแพร่ไปทั่วโลก มีสมาชิกที่ร่วมบริจาคและทำกิจกรรมนับล้านคน โดยเริ่มต้นจากหญิงสาววัยยี่สิบต้นๆ ที่ต้องการหลุดพ้นจากความทุกข์ทรมานจากการสูญเสียบิดาบุญธรรมที่เชอร์กและรักเรออดุจแก้วตาดวงใจ ทำให้เธอตัดสินใจหนีออกจากครอบครัวและความสะเด็กสบ้ายอกไปบวชเป็นภิกษุณี โดยเริ่มเดินตามปณิธานอันแน่วแน่ที่จะดำรงชีวิตอย่างอิสระด้วยการพึ่งตนเองอย่างแท้จริง นั่นคือจะทำมาหากลายชีพด้วยตนเอง โดยนอกจาก “ฉีดดียิ่ง” ที่จะไม่รับบิณฑบาตเข้าตนและเข้าวัดแล้ว ต่อมาเมื่อเริ่มงานการกุศล ก็รับแต่เงินบริจาคเพื่อช่วยเหลือผู้อื่น และหั้งทางวัดและตัวท่านเอง ก็ยังเป็นผู้ร่วมบริจาคด้วย



น่าสนใจว่าท่านธรรมอาจารย์เจี้ยงเหยียน ผู้นำของงานมหาศุลสถาสาระนี้ ขณะเริ่มชีวิตนักบัวที่ลำบากยากเด็นเพราระยึดปณิธานไม่รับบินทบตาและคติ “วันไหนไม่ทำงาน วันนั้นไม่ต้องกิน” ท่านใช้เวลาศึกษาปฏิบัติธรรม ท่องป่น สวด และคัดลอกพระสังฆธรรม-ปุณฑริกสูตร อันเป็นพระสูตรสำคัญของฝ่ายมหายานเพียงสามปี ก็เริ่มงานการกรุศลอันดับแรกคือ การสังเคราะห์คณยกไร

หลักธรรมในพระพุทธศาสนาเป็นปรัชญาที่ลุ่มลึก หากจะมุ่งหมายมุ่นค่ารุ่นคิดและถูกเดียงปัญหาทางปรัชญาและมุ่ง “ปฏิบัติ” ในทางวิปัสสนาธุระ ก็สามารถใช้เวลาศึกษาและทดลองปฏิบัติได้ตลอดอายุขัย แต่ท่านธรรมอาจารย์เลือกหนทางศึกษาและปฏิบัติโดยการสังเคราะห์ผู้อื่น เป็นการปฏิบัติจากการทำงานช่วยเหลือผู้อื่น คุ้นเคยไปกับการฝึกปฏิบัติขัดเกลาตนเอง

ดังเป็นที่ทราบกันโดยทั่วไปว่า พระพุทธคุณ ประกอบด้วยองค์สาม คือ พระปัญญาธิคุณ พระบริสุทธิคุณ และพระมหากรุณาธิคุณ นอกจากพระปัญญาธิคุณที่ชาวพุทธทุกสายมุ่งบรรลุแล้ว ขณะที่พุทธฝ่ายเถรวาทมุ่งเน้นที่บริสุทธิคุณ ทางฝ่ายมหายานจะมุ่งเน้นมหากรุณาธิคุณ การที่ท่านธรรมอาจารย์มุ่งเดินตามแนวทาง



“เมตตาสังเคราะห์” จึงเป็นการเดินตามแนวทาง “พระมหากรุณานิคุณ” ของฝ่ายมหายานนั่นเอง

นอกจากธงนำด้วย “มหากรุณานิคุณ” แล้ว การยึดปณิธาน
ไม่รับบิณฑบาตอย่างเคร่งครัด และวัตรปฏิบัติของท่านธรรมอาจารย์
และพระภิกษุณีใน “สมณาราม” ของท่าน ยังสะท้อนถึง “บริสุทธิคุณ”
อย่างแจ้งชัด อันส่งผลให้มูลนิธิของท่านเป็น “เนื้อนานบุญอันประเสริฐ”
ทำให้มีผู้สร้างชาบริจากให้มากมายลีบต่อมา และแน่นอน เมื่อมูลนิธิ
เติบใหญ่ขึ้น ปัญหาต่างๆ ก็เพิ่มทวีขึ้นมากมาย แต่ท่านธรรมอาจารย์
ก็สามารถแก้ปัญหาและพัฒนาขบวนการของท่านจนยิ่งใหญ่ สามารถ
สร้างมหาศูลแห่งไโพนคาลออกໄไปได้อย่างเข้มแข็งยิ่งใหญ่ และดังงานนี้
ย่อมสะท้อนถึง “ปัญญาธิคุณ” อย่างชัดเจน

นอกจากพระพุทธคุณทั้งสามประการจะเป็นปัจจัยสำคัญ
ของการก่อกำเนิด เติบโต และพัฒนาการของมูลนิธิจีอี้แห่งนี้แล้ว
ย่อมต้องมีเหตุปัจจัยอื่นอีกเป็นอันมาก หนังสือเล่มนี้เป็นความ
พยายามที่จะอธิบายถึงเหตุปัจจัยเหล่านั้น หวังว่าผู้อ่านคงจะได้
ประโยชน์ตามสมควรจากหนังสือเล่มนี้



อย่างไรก็ดี หนังสือเล่มนี้คงไม่สามารถตอบทุกคำถาม หรือข้อสงสัยได้ทั้งหมด และอาจมีใช่คำตอบที่ถูกต้องไปทั้งหมด ผู้อ่านเพียงยึดหลัก “**กาลามสูตร**” เพื่อความงอกงามทางสติปัญญา และลัมมาทิฏฐิ หากมีข้อแนะนำ ทักษะประการใด ผู้เขียนยินดี น้อมรับเสมอ

ท้ายที่สุด ขอกราบขอบพระคุณท่านศาสตราจารย์นายแพทย์ **ประเวศ วงศ์** ที่ให้ความเมตตาอย่างยิ่งแก่ผู้เขียนมาตั้งแต่ครั้งเป็นนักศึกษาแพทย์ที่ศิริราชทราบจะทั่วทุกวันนี้ และท่านได้กรุณาเขียนคำนิยมเพื่อเป็นลิริมิคล และเพิ่มคุณค่าให้แก่หนังสือเล่มนี้อย่างยิ่ง ☺

นายแพทย์วิชัย โชควิวัฒน์
วิสาขบูชา ๒๕๕๕





“

มนุษย์ขาดความต่อไปได้
เพราจะทำให้เกิดความพร่องในตัวเอง
แล้วต้องหาสิ่งอื่นมาเติม เช่น ยาเสพติด
ความฝันฟิวเจอร์ ความรุนแรง

”

ศ.นพ.ประเวศ วงศ์
ราชภัฏราชบูรณะ



■ ท่านธรรมอาจารย์เจึงเหยียน ประทานมูลนิพุทธนี้อีกครั้งที่เต็หัวน
ภาพวาดโดย ดินหิน รักพวงชื่อโคก



คำนิยาม

การได้เห็นพระโพธิสัตว์เป็นบุญ



พระโพธิสัตว์ คือผู้ที่ตั้งความปรารถนาอันแรงกล้าที่จะช่วยให้เพื่อนมนุษย์จำนวนมากพ้นทุกข์ด้วยมหากรุณา

บุญ คือ ความปีติ ความอิ่มเอิบ ความสุขที่แห่งซ่านไปทั่วสรรพางค์กาย

ธรรมชาติของมนุษย์นั้นมีอยู่ได้สามฝั่งความดีแล้ว ร่างกายจะผลิตสารอีนดอร์ฟิน หรือ “สารสุข” ออกมากมาหากำกับให้เกิดความสุขแห่งซ่านไปทุกข์มุขนาน ทำให้สุขภาพดี มีภูมิคุ้มกันเพิ่มขึ้น ความดีจึงเป็นไปเพื่อความมีสุขภาพดี อายุยืน เกิดความสมบูรณ์ในตัวเอง อาจจะเรียกว่า มนุษย์ขาดความดีไม่ได้ เพราะจะทำให้เกิดความพร่องในตัวเอง และต้องหาสิ่งอื่นมาเติม เช่น ยาเสพติด ความฟุ่มเฟือย ความรุนแรง



ໄຊ ອ ງ ເ ລ ກ ຈ ກ ທ ກ ຊ ອ ຈ ຍ

๑๙

**ທ່ານຮຽມຈາරຍෝเจිໜේຢුන ກිກຊුණීຜູ້ເປັນປະຫວານມູລນິຫຼພຸທ່ານ
ຈື້ອຈື້ຖ້າໄດ້ຫວັນ ເປັນພຣະໂພທີສັຕິກົມທີ່ມີສືວິຕຈະຈິງໃຫ້ສັມຜັສໄດ້ ຂບວນການ
ມູລນິຫຼພຸທ່ານຈື້ອຈື້ເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອເພື່ອນມຸນໆຫຍໍ ທັ້ງໄຫຼູໂຕທາງປຣິມານ
ແລະທັ້ງລຶກສິ້ງໃໝ່ທີ່ຫວັນຈະມີຄວາມເປັນມຸນໆຫຍໍທີ່ທຸກຄົນສັມຜັສໄດ້ ແລະ
ເກີດຄວາມຕະຫຼາດຫັກຮູ້ວ່າກະບວນການໂພທີສັຕິກົມນີ້ແມ່ນຍິ່ງໄວ**

ໜ້າສາຫະນະສຸຂະພາບໄດ້ຕັ້ງປະຕິບັດທີ່ຈະຂັບເຄີ່ອນບຣິກາສຸຂະພາບ
ດ້ວຍຫວັນຈະມີຄວາມເປັນມຸນໆຫຍໍ ຈຶ່ງມີຄວາມສິ້ນໃຈມາກເມື່ອໄດ້ປະເມີນ
ມູລນິຫຼພຸທ່ານຈື້ອຈື້ຖ້າໄດ້ຫວັນ

**ຮອງສາຕຣາຈາරຍෝປະກັກທຣ ນິຍມ
ຜູ້ອໍານວຍກາຮົງເຮັດວຽກ
ມາຈາກການໄປເຍືອນມູລນິຫຼພຸທ່ານຈື້ອຈື້ຖ້າໄດ້ຫວັນ
ຕັ້ງ ๑ ລັບດາທ໌ແລ້ວ ບອກວ່າ “ຄວາມສຸຂະໃນ
ເນື້ອຕ້ວຍໆໃນຈາກຫາຍໄປເລ່ຍ”**

**ທ່ານສາສຕຣາຈາරຍෝກິຕິຄຸນສຸມນ-
ອມຮົວໝານ ໄດ້ຈາກໄປເຫັນເຂົ້າດູແລ້ວຜູ້ປ່ວຍ
ຮະຍະສຸດທ້າຍດ້ວຍຫວັນຈະມີຄວາມເປັນມຸນໆຫຍໍ
ແລ້ວ ຄື່ງກັບເອີ່ວ່າ “ອຍກຕາຍທີ່ນີ້ນີ້”**





ເຖິງເລາຈາກຊາວ ຂືອຈີ້

๑๗

“ທີ່ນັ້ນ” ມີຄວາມເປັນມາອ່າຍ່າໄຣ ແລະເປັນ
ອ່າຍ່າໄຣ ທ່ານຈະໄດ້ທរබຈາກ “ເຮືອງເລາຈາກຊາວ
ຂືອຈີ້” ໂດຍ ນາຍແພທຍົວໝໍ ຫຼຸດວິວະນຸ ເລີ່ມນີ້



ປັກຕິຄຸນທຳອວິຫັນໄມ່ຄ່ອຍເຫື່ອແລະ
ສະບັບທຳໄດ້ຮ່າຍ່າ ທ່ານຄົງມີຄວາມປະທັບໃຈ
ຄື່ງຂາດ ຈຶ່ງໄດ້ເດີນທາງໄປເຢືອນມູລນິຫຼຸດຮັບຈື້ຂໍ້ລາຍຄັ້ງແລ້ວ ທີ່ໄປ¹
ຫ່າຍຄັ້ງກີ່ໂດຍພານັກຄົກຂາໃນຫຼັກສູງຕຽບ “ກາຮສ້າງຜູ້ນໍາຮຸນໃໝ່”
ໄປເຢືອນ ຫຼັກສູງຕຽບນີ້ອັນດີກວາພຕ່າງໆ ວ່າງກັນຈັດຂຶ້ນ ເພື່ອເລີ່ມ
ສ້າງຜູ້ນໍາຮຸນໃໝ່ທີ່ມີທີ່ກວາມເກັ່ງແລະຄວາມດີ ເພື່ອທຳປະໂຍ່ນໃຫ້
ແກ່ບ້ານເມືອງ ສ່ວນທີ່ນີ້ຂອງຫຼັກສູງຕຽບນີ້ຄື້ອງ ກາຮເດີນທາງໄປສັກກະະ
ສັງເວົ້ນຍື່ຍສານໃນອິນເຕີຍແລະເນປາລ ແລະໄປເຢືອນມູລນິຫຼຸດຮັບຈື້
ທີ່ໄຕ້ຫວັນ ເພື່ອໃຫ້ເກີດກາຮປັບປຸງແປງໃນຕົວເອງອ່າຍ່າລຶກສິ້ງ (Transformation)

ໂລກກຳລັງວິກຸຕທອຍ່າງຮຸນແຮງແລະລຶກສິ້ງ ເປັນວິກຸຕທາງອາຮຍ-
ທະຮົມ (Civilization Crisis) ເພຣະດຳເນີນມາດ້ວຍມີຈາທິກູ້
ວິກຸຕກາຮຄົວານີ້ແກ່ໄໝໄດ້ດ້ວຍຄວາມຄົດແລະຈິຕໃຈແບບເດີມາ
ເພຣະຄວາມຄົດແລະຈິຕໃຈແບບເດີມາ ນັ້ນແລະທີ່ກຳໄໝວິກຸຕ



ໄວ້ ອົງ ເລ່າ ຈາກ ທ່ານ ຂີ້ອ ຈື້
ໜະ

ມນຸ່ຍໍາຕະຈະພັນວິກຖາຕີໄດ້ກົດຕ່ອມເມືອມົກປະລິບິວິວຕິຈິຕຳສຳນົກ
(Consciousness Revolution) ຈາກຈິຕເລັກທີ່ຄັບແດບໄປສູກາມມື
ຈິຕໃຫຍ່ທີ່ເຂົ້າຄຶ່ງຄວາມເປັນໜຶ່ງເດືອຍຂອງມນຸ່ຍໍາແລະຮຽມໝາຕີທັງໝົດ

ເຮືອງເລ່າຂອງໝາວໜີ້ອີ້ກ່ອໄຫ້ເກີດຈິຕສຳນົກໄໝໄດ້ເປັນອ່າງດີ

ຄຸນໝາວວິຊຍ ໂຊກວິວົມນ ເປັນຄົນຫ່າງລັງເກຕ ຫ່າງຄົດ ຫ່າງອ່ານ
ຫ່າງເຂົ້າຍັນ ຫ່າງເລ່າ ຈຶ່ງເໝາະທີ່ສຸດທີ່ຈະເລ່າເຮືອງຂອງໝາວໜີ້ອີ້

ຫວັງວ່າ “ເຮືອງເລ່າຈາກໝາວໜີ້ອີ້” ເລີ່ມນີ້ ຈະກ່ອແຮງບັນດາລິຈ
ໃຫ້ເພື່ອນຄົນໄທຢັ້ງຈຳນວນມາກໍໄດ້ຕະຫຼາກວິ້ວ່າ “ກາຮເປົ່າຍືນແປລັງຂຶ້ນ
ພື້ນຖານໃນຕັວເອງ ເປັນປະໂຍບົນຕ່ອຕົວເຮົາເອງແລະກາຮອຍໆຮ່ວມກັນ
ອ່າງຄານຕິສຸຂເພີ່ງໄດ້” ①

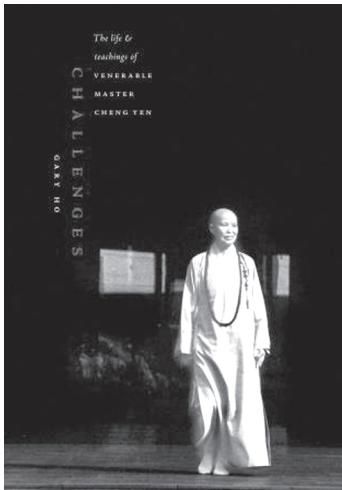
ຕ.ນພ.ປະເວສ ວະສີ



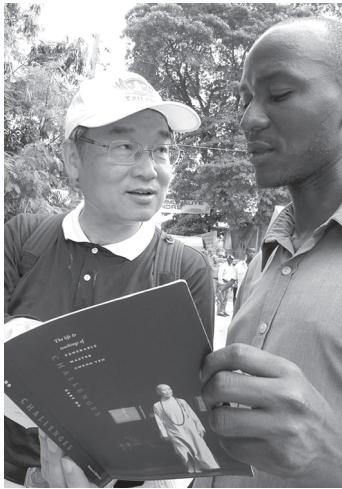


unhā

ปัจจุบัน มูลนิธิชีวี หรือ มูลนิธิเมตตาสังเคราะห์ เป็นองค์กรการกุศลสาธารณประโยชน์ที่ใหญ่โตมโหฬาร มีภารกิจช่วยเหลือไม่แต่ชาวไทยเท่านั้น แต่ขยายภารกิจออกไปอย่างกว้างขวางทั่วโลก คนไทยจำนวนมากมายได้มีโอกาสไปศึกษาดูงานของชีวี ต่างพากันอัศจรรย์ใจในคุณงามความดีและความยิ่งใหญ่ของชีวี และพยายามศึกษาหาคำตอบว่า มูลนิธิแห่งนี้เติบโตมาถึงขนาดนี้ได้อย่างไร แต่ดูเหมือนจะยังไม่มีคำตอบที่ชัดเจน



■ หนังสือ “สิ่งท้าทาย” (Challenges)
เขียนโดย แกรี่ โซ (Gary Ho)



■ แกรี่ โซ (Gary Ho) (สวมหมวก)
ผู้เขียนหนังสือ Challenges

หนังสือเล่มนี้อธิบายวิวัฒนาการของมูลนิธิจีไว้อย่างชัดเจน ทำให้เข้าใจจีไว้ได้อย่างดียิ่ง ผู้เขียนจึงพยายามเก็บความจากหนังสือเล่มนี้ ประกอบกับความรู้ความเข้าใจที่มีโอกาสศึกษาหั้งจากเอกสาร คำบอกเล่า และการไปทัศนศึกษาที่มูลนิธิจีไว้ทั่วโลก รวมเป็นหนังสือเล่มนี้ เชื่อว่าจะช่วยขยายความเข้าใจแก่ผู้สนใจชาวไทยในวงกว้าง เพื่อให้สามารถนำความรู้ความเข้าใจนี้มาประยุกต์ใช้ให้เกิดประโยชน์สุขแก่เพื่อนมนุษย์บันผืนแผ่นดินของเราได้ต่อไป ॥



ปลูกสร้างครรภ์
สั่งสมประสบการณ์





■ ท่านธรรมอาจารย์อินซุน พระอุปัชฌาย์ กับท่านธรรมอาจารย์เจี้ยงเหยียน



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຊາວ ດື່ອຈີ່

๑๙

ຢຸດແຮກ ຢຸດແທ່ງກາຣປຸລູກສ້າງສະຫຼຸບ ແລະສັ່ງສມປະສວກກາຣນີ

ເມື່ອທ່ານຊຣມາຈາຣຍ්ເຈິ້ງເຫີຍນ ໄດ້ພຣະອຸປ່ະສມາຍ ດື່ອ ທ່ານ
ຊຣມາຈາຣຍ්ອື່ນໜຸ່ນ ບາວໃຫ້ ເມື່ອທ່ານອາຍຸໄດ້ ເໆນ ປີ ຜ່າວສາມປີແຮກທ່ານ
ໄດ້ໃຊ້ເວລາກະທຳກາຣສຳຄັນ ๓ ອຳປ່າງຄືອ

ປະກາຣແຮກ ທ່ານໄດ້ວາງໜັກກາຣ
ດຳເນີນເຊີຕອັນເຄົ່ງຄວັດຂອງທ່ານຕາມ
ໜັກ ທ່ານໄຟຈາງ (Baizhang Huanhai)
ພຣະອາຈາຣຍ්ເໜີນເຊີງມີເຊີຕອູນຢູ່ໃນໜ່ວງປີ
ພ.ສ. ๑๒๖๓ - ๑๓๕๘ ທີ່ວ່າ “ວັນໃໝ່ໄໝ
ທຳການ ວັນນີ້ໄໝມີຕ້ອງກິນ” ໂດຍວາງໜັກກາຣ
ສຳຄັນ ๒ ຂໍອ ຄືອ

(๑) ໄນຮັບປິດທປາຕ ແລະ

(๒) ໄນຮັບປິຈາກໂດຍ

ທັງນີ້ເພຣະເຫັນວ່າເປັນວິຖີປົງປັດທີ່ນັກບວກພຶ່ງຍືດຄືອ ແລະເຫັນວ່າ
ຊາວປ້ານລະເວກນີ້ຍາກຈານອູ້ຕ້ວຍ ໜັກກາຣຕັ້ງກາລ່າວນີ້ນັບເປັນຄວາມ



三十六世百丈懷海禪師

■ Baizhang Huanhai
ພຣະອາຈາຣຍ්ເໜີນ



ໄຊ ຂອງ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ມ ຈີ່

๒๐

กล้าหาญอย่างยิ่งของท่าน เพราะท่านเป็นผู้หญิงและเติบโตมาในเมืองในฐานะลูกคณฑานะครองข้างดี บิดามารดาบุญธรรมซึ่งรับท่านไปเลี้ยงดูตั้งแต่อายุยังน้อย (เพียง ๑๑ เดือน) เป็นเจ้าของกิจการโรงภาคยนตร์

ด้วยเงินช่วยเหลือจากแม่บุญธรรมของท่าน ซึ่งต้องเสียน้ำตาไปมากจากการที่แม่เป็นบุตรบุญธรรม แต่กรักปานเก้า渥ดวงใจเมื่อท่านตัดสินใจครั้งใหญ่ในชีวิต ละชีวิตทางโลก มุ่งสู่ชีวิตทางธรรม คือ ตัดสินใจหนีไปบวช แต่เมื่อท่านเห็นความตั้งใจแน่วแน่ของลูกแล้ว ก็ได้ซื้อที่ดินและปลูกกระท่อมหลังเล็กๆ เป็นกุฏิให้ท่านพำนักอาศัยท่านกับลูกคิชย์สามคน ได้ใช้ที่ดินแปลงเล็กๆ หลังวัดผู้ห่มิงของท่านปลูกถาวรและผักเพื่อใช้เป็นอาหาร ท่านและลูกคิชย์ต้องใช้เวลาทำงานหนักกลางแจ้งตลอดทั้งวัน วันใดไม่สามารถยืมความจากชาวบ้านแเรวนั้นมาໄตพรวนดิน ลูกคิชย์คนแรกของท่านคือ ห่านเต้อฉือ ต้องเที่ยมแยกลาภคันไถด้วยตนเอง

โดยที่งานในเรือนไม่สามารถสร้างรายได้พอเลี้ยงชีพ ท่านจึงทำงานอื่นอีกหลายอย่าง ได้แก่ การถักเสื่อสเวตเตอร์ เจาถุงปุ๋ย ซีเมนต์มาตัดแบ่งทำถุงขายให้ร้านค้านำไปใส่ของ ถักรองเท้าเด็ก



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຫຼາຍ

๒๑

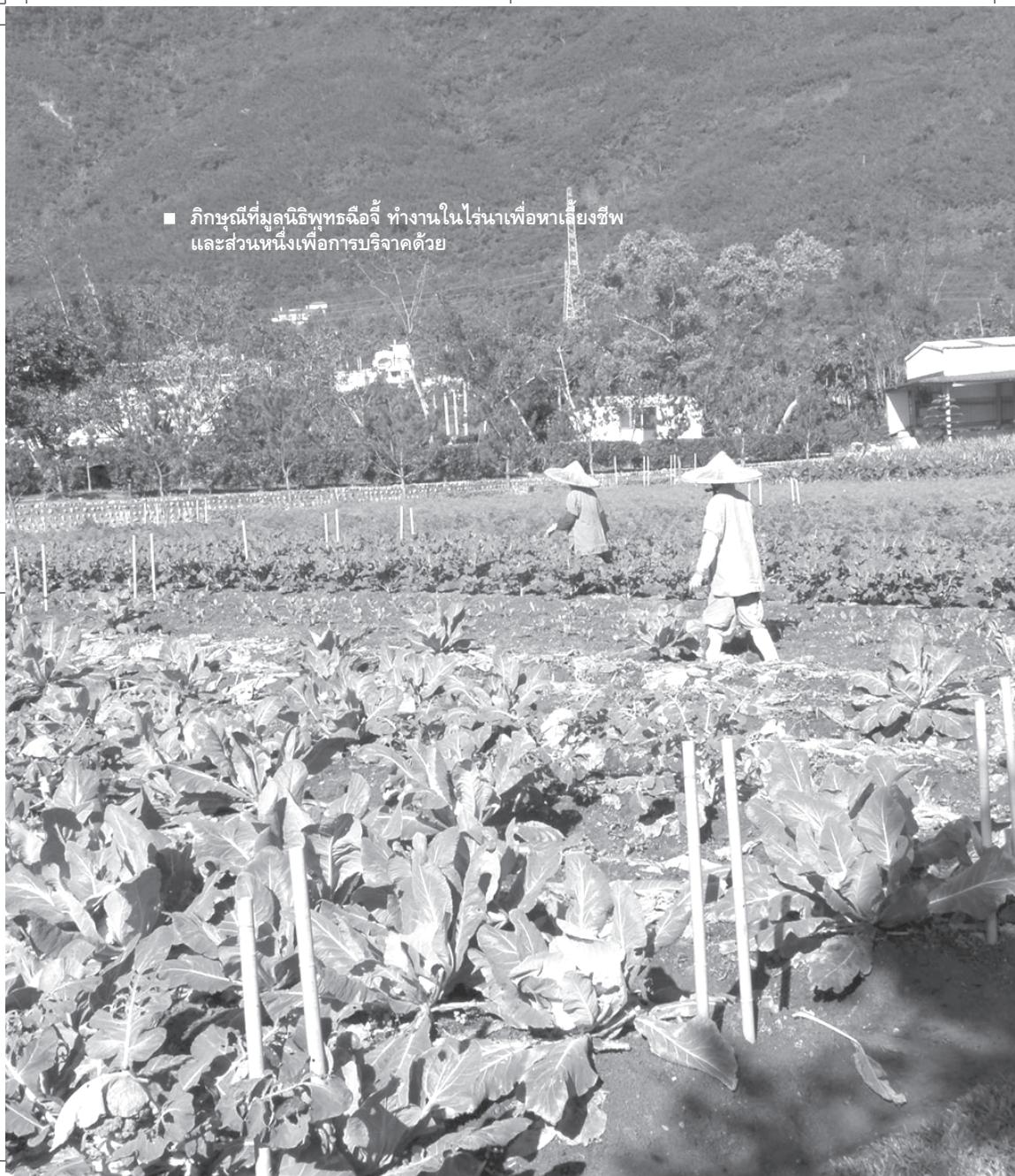


■ ກົງຈຳລອງຂອງທ່ານທຽມຈາරຍ් ເຈັ້ງ ເຫີຍິນ
ຕະຫຼາດເຕີມບາງຈຸນເປົ້າປັຈຸນ

■ ແຄຣ໌ທີ່ນອນແລັກາປູດວ່າຍເສື່ອ
ຂອງທ່ານທຽມຈາරຍ්



- กิจกรรมที่มูลนิธิพุทธลีอัล ทำงานในไร่นาเพื่อหาเลี้ยงชีพ และส่วนหนึ่งเพื่อการบริจาดด้วย





ເວົ້າອິນເລຳ ຈາກ ທ້າວ ດື່ອ ຈີ່

ໂຂຕ

ທຳຖຸນມືອ ເລື່ອຜ້າ ພ້າອ້ອມ ເຄື່ອງເຊຣາມິກ ທຳເຫີຍນູ່ພະພະ ແລະ ດອກໄມ້ພລາສຕິກຂາຍ ເພື່ອເປັນຮາຍໄດ້ເລື່ອງສີພ ແລະ ຕ່ອມາໄດ້ແບ່ງເຈິນ ສ່ວນທີ່ນີ້ເພື່ອການບຣິຈາດຕໍ່າຍ

ທ່ານຕ້ອງໃຊ້ສົງລົມພຣາດໃນຮະຍະເຮີມຕົ້ນ ດ້ວຍຄວາມຍາກລໍາບາກ ອຢ່າງຍິ່ງ ຂ່າວແຮກທ່ານມີລູກຄືໝໍຍ ຕ ດນ ເປັນສົງລົມພຣາດທີ່ສອງ ພຣາວສທິ່ນ ທັກລື່ມຄົນຕ້ອງນອນ “ອຸດຕ້ວເໜີ່ອນກັ້ງ” ບນເຕີຍງເລີກາ ໃນກະທ່ອມຫລັງນ້ອຍ ຂ່າວຖຸທ້າວຈະຕ້ອງຕ່ອສູ້ກັບຄວາມທ່ານວ່າເໜີ່ປະຈນເຖິງກະຊຸກ

ວັດຖຸປະບຸຕີເຫັນນີ້ ພຣະກົກພຣາດໃນວັດຂອງທ່ານຮຣມາຈາຣຍ ດືອ ສມນາຮາມຈຶ້ງຊື່ອ ຜົ່ງປ່າຈຸບັນມີເກີບສອງຮ້ອຍຮູປແລ້ວ ຍັງດືອປະບຸຕີ ສືບຕ່ອກັນມາ ຖຸກວັນຈະເໜີ່ນທ່ານກົກພຣາດທີ່ກຳນົດໃນໄວ່ເນາ ທຳນຸ່ຍໜັກ ທຳເຫີຍນ ປັ້ນເຊຣາມິກ ແລະ ອື່ນໆ ທຸກທ່ານສວມຈິວເກົາ ເດີນເທີ່ນແລະ ທຳກຳນອຍ່າງກະຈັບກະຈັງ ແຄລ່ວຄລ່ອງວ່ອງໄວ ບາງຄນສວມຈິວເກົາ ແກ້ໄຂ ແມ່ນພຣະກົກພຣາດທີ່ ແຕ່ຍັງອໝ່ວ່າກວ່າທົດສອບຮາວ ຄູ່ອັນຕອນ ເປັນເວລາ ສອງປີ ກ່ອນຈະໄດ້ປະຈຸບັນ

ປະກາດທີ່ສອງ ທ່ານໃຊ້ເວລາຍາມຄໍາຄືນຄືກົກຊາຮຣມະ ໂດຍເລັພາ ຈາກ ພຣະສ້າທຮຣມປຸ່ນທະກິກສູ່ຕຣ (ພຣະຮຣມວັນປຣິສຸທີ່ປະຈຸດອກ



ເກົ່າອັນເລີ້າຈາກຫາວິວຂອງ

三

บัวขาว) ซึ่งเป็นพระคัมภีร์สำคัญของพระพุทธศาสนาฝ่ายมหายาน โดยการสวดมนต์ ท่อง และคัดลอกพระสูตรอย่างคร่าวเคร่ง เพื่อการเข้าถึงพระธรรม

ประการที่สาม ท่านได้ตั้งปณิธานที่จะเดินตามแนวทางพุทธแบบมนุษยนิยม และตามแนวทางพระโพธิสัตว์ คือมุ่งที่จะช่วยเหลือสัตว์โลกให้เข้ามายังสันติสุข* คือให้พ้นจากทุกข์ แนวทางดังกล่าว สอดคล้องกับแนวทางของท่านธารมาจารย์อินซุ่น พระอุปัชฌาย์ ของท่าน ซึ่งเป็นหนึ่งในผู้นำพระพุทธศาสนาแนวทางนี้ และได้กำหนดให้ท่านตั้งปณิธานเพื่อการบวชของท่านด้วยคำหกคำคือ “เพื่อพุทธศาสนา เพื่อสรรพสัตว์” แนวทางดังกล่าวเป็นแนวทางเดียวกับของคริสต์ศาสนา ซึ่งท่านมีโอกาสได้รับแนวทางนี้จากชิลล์เตอร์ ที่ทำงานด้านการกุศลสาธารณประโยชน์มาก่อนด้วย

เล่นทางชีวิตที่เคร่งครัดต่อตนเอง อยู่อย่างนักพรตที่แท้ และมุ่งมั่นช่วยเหลือผู้อื่นดังกล่าว呢 สามารถปลูกครรภชาให้เก็บรากตามแม่บ้านรอบๆ วัดของท่านได้อย่างดี งานการกุศลของท่านเริ่มต้น

*ໂຄສະນາ ກາຣມເວີຍນອຢູ່ໃນພັດວ່າຍໍາຈາໂອົກິເລສ ຄື ກາມ ພກ ທິກຸລື ວິຊາ



ເຕີ່ອງເລົາຈາກຊາວ ຂືອຈີ້

๒๕

จากการสังเคราะห์ช่วยเหลือผู้ตကຖุกข์ได้ยาก โดยร่วมกับบรรดาแม่บ้าน ๓๐ คนรอบๆ วัด ประทัยดเงินค่ากับข้าวคนละ ๔๐ สตางค์ ในแต่ละวัน เก็บไว้ในระบบอิเล็กทรอนิกส์ซึ่งเป็นสัญลักษณ์อย่างหนึ่งของชาวดีจีมาจนทุกวันนี้ มารวมกับเงินที่ท่านและลูกศิษย์ในวัดหาได้เมื่อไหร่เงินเป็นก้อนพอสมควรแล้ว ก็เริ่มต้นดำเนินงานสังเคราะห์

ผู้ที่ไปเยือนมูลนิธิดีจี อาจมีโอกาสได้เห็นภาพยันต์ร์เก่าๆ ที่ท่านธรรมจารย์ ลูกศิษย์ และคณะแม่บ้านรอบวัด ออกรูปสังเคราะห์ คนชาวน้ำที่ถูกทิ้งให้อยู่ตัวคนเดียว ไม่เคยได้อบกั่งน้ำมาเป็นเวลาแรมเดือน เศษอาหารที่หกอยู่รอบตัว ทำให้เกิดหนองขึ้นอยู่บ่อยๆ ไปหมด



■ ระบบอิเล็กทรอนิกส์สัญลักษณ์อย่างหนึ่งของชาวดีจี

การสังเคราะห์ไม่ใช่แค่นำอาหารและเงินทองไปให้ แต่ได้ช่วยอาบน้ำและล้างทำความสะอาดบ้านให้ แม้ด้วยความรู้สึก “չួលខ្លោយ” อย่างมาก



ໄວ້ອາງເລົາຈາກຊາວ ດືອຈີ່

๒๖

ด้วยหลักการเครื่องครัดที่จะไม่รับบริจาค ทำให้งานส่งเคราะห์ผู้คนทำได้ในวงจำกัดมาก เพราะต้องใช้เงินอุดออมจากทางวัดและเพื่อนร่วมอุดมการณ์ไม่กี่คน ในไม่ช้า ท่านธรรมอาจารย์และคณะจึงตั้ง “ມູນນິຫຼືອຈີ່” ขึ้น เพื่อให้สามารถรับบริจาคได้โดยการแบ่งแยกบัญชีกันอย่างเด็ดขาดและเครื่องครัด ทางวัดยังถือหลักไม่รับบินทapaຕ และไม่รับบริจาคใดๆ เงินบริจาคทุกบาททุกสตางค์จะไม่เข้าวัดเลย ทุกคนในวัดจะต้องกินอยู่โดยใช้เงินที่ทางวัดทำมาหาเลี้ยงซึ่พด้วยตนเองทั้งสิ้น เงินบริจาคทั้งหมดจะต้องเข้าມູນນິຫຼືและไปสู่ผู้บริจาคทั้งหมดทั้งสิ้น

ມູນນິຫຼືອຈີ່ตั้งขึ้นเมื่อวันที่ ๒๔ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๐๙ หลังจากท่านธรรมอาจารย์บัวชัยได้ ๓ พระราชา ขณะนั้นท่านมีอายุ ๒๙ พระราชา งานส่งเคราะห์แรกๆ เป็นงานเล็กๆ ที่ทำไปแล้วก็พบว่าจะต้องเรียนรู้เพิ่มขึ้นตลอดเวลา เป็นไปตามบทกวีที่ว่า

“ทางไปสู่เกียรติศักดิ์
หอมหวานยวนใจໃຫร្ស

จักประดับด้วยดอกไม้
ไปมี”*

* พระราชนิพนธ์เปลี่ยนพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัวฯ รัชกาลที่ ๖ จากภาษาฝรั่งเศส ชื่อ Jean de la Fontaine (ค.ศ. ๑๖๒๑ - ๑๖๗๔)



ເຕີບ ອົງ ໄລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ອ ຈີ້
ໂຕ



■ ຕຣາມຸລົນທິພຸທະນີອົ້ດີ້ຫວັນ

ຜູ້ຮັບກາຮສເຄຣະໜ້າ ສອງຮາຍແຮກ

ຜູ້ຮັບກາຮສເຄຣະໜ້າຮາຍແຮກຂອງມູລົນທິນີຈີ້ ເປັນທຸນິງໝາວຍ
ສະ ປີ ອພຍພມາຈາກແຜ່ນດິນໃຫຍ່ຈືນ ຕັ້ງໃຊ້ໝົວຕັ້ນປາຍອຸ່ຕົວ
ຄະເດີຍວ່າ ໄນເນື້ອກາຫານດູແລ ສາມັກຂອງມູລົນທິນີຈີ້ໄດ້ເຂົ້າປ່ວຍເໜືອ
ໃຫ້ທັງອາຫາດ ເລື້ອຳຟ້າ ແລະກາຮູແຮກໝາໂຮກ ເພື່ອໃຫ້ “ອາມ່າ” ມີຄວາມສຸຂ
ໃນໜ້າງທ້າຍຂອງໝົວຕັ້ນມານັ້ງ ເນື້ອ “ອາມ່າ” ຈາກໄປ ມູລົນທິກີ່ຈັດກາຮຄພ
ຕາມປະເພດນີ້ໃຫ້ເປັນທີ່ເຮັດວຽກ

ຜູ້ຮັບກາຮສເຄຣະໜ້າທີ່ສອງ ສ້າງຄວາມຕາຕະລິງໃຫ້ແກ່ໜ້າ ດື່ອຈີ້
ເຮັດວຽກຢູ່ອົງການ ຂອງ ຮັບ ຖັນ ກຸ່ມ ຕາມອົງໄນ້ເຫັນຈາກໂຮກຕ້ອກຮະຈກ
ໄນ່ສາມາດໄປປັບກາຮວັກທີ່ໄໝນໄຝ່ ເພົ່າໃຫ້ ເພົ່າໃຫ້ ເພົ່າໃຫ້ ເພົ່າໃຫ້



เจริญผลเจ้าจากชาวนี้อีก

๒๔

ก็ແທບຈະໄມ່ພວອຍໆແລ້ວ ທາງມູລນິຫຼິຕກລົງຮັບຊ່ວຍເໜືອຄ່າຜ່າຕັດຮາວ
ແລ້ວພັນບາທ ພລກເກົ່າຜ່າຕັດໄມ້ດີອ່າງຍິ່ງທີ່ທຸກຄົນຄາດຫວັງ ແຕ່ມູລນິຫຼິຕກລົງ
ຈະໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເໜືອຕ່ອໄປ ໂດຍບຣິຈາດຂ້າວສາຮແລະເງິນຮາວ ๑,๒๐๐
ບາທ ເປັນຄ່າຮັກໝາພຍາບາລເປັນປະຈຳທຸກເດືອນ ໂດຍຈະຄ່ອຍໆ ລດ
ຈຳນວນລົງ ເມື່ອຮາຍໄດ້ຂອງຄຣອບຄຣວໍປ້າທ່ວງເພີ່ມຂຶ້ນຈົນພວທີ່ຈະຊ່ວຍ
ເໜືອຕະນາໂລງໄດ້ ສາມາຊີກໝາວນີ້ຈີ້ເຊື່ອວ່າຈະສາມາດຊ່ວຍປ້າທ່ວງໃຫ້ຜ່ານ
ພັນຊ່ວງເຊີວິດທີ່ຍາກລຳບາກທີ່ສຸດໄປຕີເດືອນ

ແຕ່ແລ້ວທຸກຄົນກີ່ຕ້ອງຕັກໃຈ ເມື່ອມູລນິຫຼິຫຼຸດໃຫ້ການຊ່ວຍເໜືອ
ເພີ່ມໄໝ່ນານ ປ້າທ່ວງກີ່ມ່າຕ້ວຕາຍ

ໝາວນີ້ຈີ້ພາກັນເສີຍໃຈ ແລະອຍາກຮູ້ວ່າທໍາໄມ່ເຫດຖາກຮັນກັບກລາຍ
ເປັນເໜັນນັ້ນ ຂໍອມູລທີ່ລືບຫາໄດ້ຄືວ ວັນທີໆລູງທ່ວງສາມີ້ສື້ອະກະຫລຳປັບປຸງ
ມາບ້ານສາມຫວ່າ ຮ່ວງວ່າປ້າທ່ວງຈະໃຊ້ທຳກັບຂ້າວໄດ້ສາມວັນ ແຕ່ປ້າທ່ວງ
ໄໝເຮົ້າຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງສາມີ້ ຈຶ່ງໃຊ້ກະຫລຳປັບປຸງທັງສາມຫວ່າຕົ້ມກິນທັງໝົດ
ໃນວັນເດືອນ ເພຣະທັງບ້ານມີກັນຄື່ງ ๗ ດົນ ຄືວ ພ່ອ ແມ່ ແລະລູກອືກ ແລ້ວ ດົນ
ລູງທ່ວງໂກຣະແລະດຸດ່າວ່າປ້າທ່ວງອ່າງຮູນແຮງວ່າ ສຸວ່ຍສຸຈ່າຍ ປ້າທ່ວງ
ເສີຍໃຈມາກ ແລະຕັດສິນໃຈປິລິດເຊີວິດຕະນາໂລງ



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຮູ໌ອຈີ່

๒๙

ความพยายามของป้าหวงก่อความสะเทือนใจแก่ท่านธรรมอาจารย์
เจิงเหียงและสามาชิกชาวจือจืออย่างรุนแรง เพราะแม้การลงเคราะห์
จะได้ผลตามความประสงค์ แต่กลับจบลงด้วยโศกนาฏกรรม

ประสบการณ์อันเจ็บปวดครั้งนั้น ทำให้ท่านธรรมอาจารย์ซึ่ง
ขณะนั้นบ่าว่าอายุยังน้อย ได้เรียนรู้ว่า

นอกจากความรัก ความเมตตาต่อผู้ตကทุกข์ได้ยากแล้ว จำเป็น
ต้องให้การลงเคราะห์ช่วยเหลือด้วยการใช้ปัญญาและการวางแผน
อย่างเหมาะสม ไม่เช่นนั้นความช่วยเหลือที่ให้อาจสูญเปล่าและ
กลับก่อให้เกิดปัญหาร้ายแรงขึ้นได้

หลังจากได้พิจารณาโครงสร้างอย่างลึกซึ้ง ท่านธรรมอาจารย์
ได้ขอสรุปว่า

การช่วยเหลือทางวัตถุอย่างเดียวไม่สามารถแก้ปัญหาได้ สิ่งที่
คนทุกข์คนยากต้องการอย่างแท้จริง คือ การช่วยเหลือทางด้านจิตใจ
ระยะยาว ดังนั้นเพื่อป้องกันมิให้เกิดโศกนาฏกรรมรายต่อไป
ท่านธรรมอาจารย์ได้วางกฎข้อใหม่สำหรับชาวจือจือ คือ



ໄວ ວົງເລ່າຈາກ ຜາວ ຂີ້ອ ຈື້ນ

๓๐

ສາມາຊັກຈື້ອຈົ້ວຮ່າໄປເຢືຍມຸ່ຽນຜູ້ຮັບກາຮັງເຄຣາຫົ່ວ່າມີປະປະຈຳຍ່າງນ້ອຍ
ເດືອນລະຄຽ້ງ ແມ່ລິນສຸດກາຮັງເຄຣາຫົ່ວ່າ ກີໍຍັງຄວາມໃຫ້ກາຮັງດູແລແລະ
ເຂົາໃຈໃສຕ່ອໄປ

ກົງເກີນທີ່ຕັ້ງກລ່າວໄດ້ຮັບກາຮັງປົງປັບຕິສືບຕ່ອມາຈນທຸກວັນນີ້ ແລະ
ພບວ່າກາຮັງຕິດຕາມເຢືຍມ ດູແລແລະເຂົາໃຈໃສ່ຍ່າງຕ່ອນເນື່ອງສາມາດຊ່ວຍ
ໃຫ້ຜູ້ຮັບກາຮັງເຫຼືອມື່ພັນທີ່ຈະຊ່ວຍເຫຼືອຕົວເວັງໄດ້ຕ່ອໄປ ◎



ສົງຄຣາະກ
ສູ່ ປສສເຕາຖກປ





ໄວ ຂອງເລ່າຈາກ ທ້າວ ດື່ມ ຈີ່
ຕາຍ





ເວົ້ອງເລ່າຈາກຊາວ ດື່ອຈີ່

๓๗

||| ຈາກກາຮສົງເຄຣະໜີເພາະໄຍ ຂໍາຍສູ່ງນບຣເທາຖຸກໜີກັບປົດ

ໃຕ້ຫວັນເປັນເກາະໃນບຣິເວັນທີມີພາຍຸໃຕ້ຝຸນພັດຜ່ານເປັນປະຈຳ ທຳໄໜໃຕ້ຫວັນຕ້ອງປະສົບກັບປົດຈາກພາຍຸໃຕ້ຝຸນເນື່ອງຈາ ນອກຈາກນັ້ນ ໄຕ້ຫວັນຍັງຕັ້ງອູ້ໃນບຣິເວັນທີເຮົາກວ່າ “ວັງແຫວນແທ່ງໄຟປະຫຼຸ” (Ring of Fire) ຂອງໂລກ ດື່ອບຣິເວັນທີມີແຜ່ນດິນໄຫວແລະກູ້ເຂົາໄຟຮະເບີດທີ່ ເປັນວຽກຮອບໂລກ ໄຕ້ຫວັນຈຶ່ງປະສົບກັບປົດຝັບປົດແຜ່ນດິນໄຫວເປັນປະຈຳ ທີ່ປຶ້ງປັ້ງຮຸນແຮງມາກ

ມູນົບນິຫຼືຈີ່ອຈີ່ຈຶ່ງຂໍາຍກາຮກິຈຈາກການສົງເຄຣະໜີຜູ້ຕຸກທຸກໜີໄດ້ຢາກ ຮາຍບຸດຄຸລສູ່ງນບຣເທາຖຸກໜີໃນກຣົນກັບປົດ ໂດຍເຮີມຈາກການໃນ ປະເທດ ແລະປ່ຈຸບັນໄດ້ຂໍາຍການອອກໄປໜ້າໂລກ

ເນື່ອປີ พ.ສ. ២៥១៦ ເກີດພາຍຸໃຕ້ຝຸນນາຮພັດກະຮ່າທຳກາດ ຕະວັນອອກຂອງໄຕ້ຫວັນ ດັລມໜູ້ບ້ານຕ້າຫນານໃນອຳເກວໄຕ້ຖຸງ ຂະນະນັ້ນ ທ່ານຮຽມາຈາຍຢັກລັງໄປຮ່ວມການວັນເກີດແມ່ຂອງທ່ານເຊື່ອຍູ້ຝາກຕະວັນ ຕກຂອງເກາະ ເນື່ອທາບຂ່າວທາງວິທີ່ ທ່ານຮົບເດີນທາງໄປຢັ້ງໜູ້ບ້ານ ຕ້າຫນາເຂົ້າວັນຮູ່ງໜີ້ນ ແລະພບວ່ານອກຈາກຄູກພາຍຸດັ່ງແລ້ວ ທັ້ງໜູ້ບ້ານ



ໄຊ ອ ງ ເ ລ ກ ຈ ກ ທ ກ ຊ ອ ຈ

๓๔

ยังเกิดไฟไหม้บ้านจนเป็นถ้าถ่านແຫບ່ມດ ทำให้คนໄเร້ທີ່ອູ່ອາຄັຍ
ນັບຮ້ອຍ ຄວາມເສີຍຫາຍທີ່ເກີດຂຶ້ນມີມາກກວ່າທີ່ສື່ອຮາຍງານ ທ່ານຫຮຽມາ-
ຈາຍຈິງຕັດສິນໃຈທາහນທາງບຣເທາຖຸກໆໃຫ້ແກ່ຄົນແຫລ້ນໜັນທັນທີ

ແຕ່ເພົ່າຍັງຊາດທັງປະສົບກາຮົນ ກຳລັງຄົນ ແລະ ເງິນ ມູລນິຫີ
ຈະທຳການບຣເທາຖຸກໆຂາດນັ້ນໄດ້ອໍຍ່າງໄວ ທ່ານຫຮຽມາຈາຍເຮີມໂດຍ
ເຮັກປະຊຸມດ່ວນ ໄດ້ຂໍອສຽບເບື້ອງຕົ້ນວ່າ ຕ້ອງໃຊ້ເງິນຮາວ ๖ ແລນບາກ

ສິງແຮກທີ່ຕ້ອງທຳຄົວ ກະຈາຍຂ່າວເພື່ອຂອງຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ແຕ່
ເຄື່ອງຂ່າຍການສື່ອສາຮສົມຍິນນັ້ນຍັງອ່ອນແອມາກ ແລະ ສື່ອກີ້ໃຫ້ຄວາມສົນໃຈ
ເຮືອນີ້ນ້ອຍ ເພຣະຊ່ວງນັ້ນໄກລັກໍາທັນດວນລອງວັນຈາຕີຂອງໄຕ້ຫວັນ
ແລະ ເວລານັ້ນໄຕ້ຫວັນອູ່ຮ້າຍໄຕ້ກັບລູ້ອໍຍການຄືກຳຕ້ວຍ ໄນມີເຄຣກລໍວິຈາຮົນ
ຮັບງານໃຫ້ມາສົນໃຈແກ້ປັນຫາວ້າພົບຕິ ທຳໃຫ້ປະຊາຊົນໃນສ່ວນອື່ນໆ
ຂອງປະເທດໄມ່ມີໂອກາສຮັບຮູ້ຮົງພົບຕິກັຍທີ່ເກີດຂຶ້ນ ເປັນຜລໃຫ້ກາຣະດມ
ຖຸນຍຶ່ງທຳໄດ້ລຳບາກ

ສົມຍັ້ນ “ເງິນ ๖ ແລນບາກ” ເປັນເຮືອງໄກລເກີນຝຶນຂອງຫາວົ້ວິຈີ້
ແຕ່ດ້ວຍໃຈທີ່ມຸ່ງມັນ ພວກເຂາເຮີມຕົ້ນດ້ວຍການທຳໄປປລິວແຈ້ງຂ່າວ ຜົ່ງໄດ້ຜລ
ເຮີມມີຄົນບຣິຈາດ ແຕ່ຍັງນ້ອຍມາກ ຫຼື ຊົດດີມີຜູ້ໃຈບຸນຍົມບຣິຈາດເງິນກໍອນໂຕເຄີ່ງ



ก้าวต่อไปของชาติไทย

၆၅

๓ แล่น ทำให้งานเดินหน้าไปได้

ท่านธรรมอาจารย์ตัดสินใจเชือกผ้าห่ม ๑๔๙ ปีน เลือกผ้าและสิงของอื่นๆ จ้างรถบรรทุกขนของไปที่หมู่บ้านต้าหานาน เพื่อบรรเทาทุกข์แก่ ๑๔๙ ครอบครัวที่ประสบภัย และสมาชิกชาวฉือจีได้ไปสำรวจความเสียหายมาแล้ว ชาวบ้านในละแวกไกลล์เคียง และเจ้าหน้าที่ทางการที่นั่นให้ความร่วมมือด้วยดี งานบรรเทาทุกข์ดูท่า่าว่าจะดำเนินการไปได้ราบรื่น

แต่เพริ่งเงินทุนจำกัด ฉีดจึงช่วยได้เฉพาะคนที่ลำบากมาก
ที่สุด จึงมีกลุ่มทหารผ่านศึกที่ไม่ได้รับความช่วยเหลือและกรีซแคน
พา กันไปปิดล้อมที่ป้ายรถประจำทาง ขัดขวางมิให้ท่านธารมาราย
เดินทางกลับ บรรดาลูกคิชย์พา กันห่วงใยความปลอดภัยของท่าน
จึงขอร้องมิให้ท่านไปพบบรรดาผู้ประท้วง แต่ท่านธารมารายเชื่อใน
ความเมตตาที่มีอยู่ในหัวใจของมนุษย์ และเชื่อว่าคนเหล่านี้จะเข้าใจ
ท่านจึงตัดสินใจไปพบพวากษา

ด้วยจิตที่บุรุษธีและเปี่ยมด้วยเมตตา ผู้ประท้วงที่กำลังโกรธ
แค้นยอมรับพังท่าน ท่านกล่าวว่า ชาวชื่อจีและประชาชนได้หัน



ໄຊ ອິ ອຸ ງ ເລ່າ ຈາກ ທະວະ ດື່ອ ຈີ້

๓๖

ຄນອື່ນໆ ລ້ວນຮຳລຶກຄົງບຸນຸຄຸນຂອງບຣດາທຫາຮັກຄົກທີ່ມີຕ່ອປະເທດ
ชาຕີ ແລະທ່ານເຊື່ອວ່າກະທຽວກລາໂທມຈະໜ່ວຍເຫຼືອບຣດາຜູ້ປະສບ
ກໍຍເຫຼຸ່ານີ້ ລຳພັ້ນມູນນິຫຼອງຈີ້ເປັນເພີຍອງຄົກເກອຂນ ຈຶ່ງທຳໄດ້ເພີຍ
ເລີ່ມງານຂອງຮູ້ບາລເທົ່ານັ້ນ ໂດຍມຸ່ງເນັ້ນກລຸ່ມຄນທີ່ຮູ້ບາລຍັງມີໄດ້ໜ່ວຍ
ເຫຼືອ ຂີ່ອຈີ້ຈີ້ໄມ່ສາມາດຊ່ວຍບຣດາທຫາຮັກຄົກໄດ້ໃນຄຣັງນີ້ ເພຣະມີ
ເງິນຖຸນຈຳກັດ ແຕ່ທ່ານລັບຜູ້ງາວຈະກັບມາຕ້າຫນາອີກ ຄ້າສິ່ງເວລານັ້ນ
ກລຸ່ມທຫາຮັກຄົກເຫຼຸ່ານີ້ຍັງໄມ້ໄດ້ຮັບການໜ່ວຍເຫຼືອ ຂີ່ອຈີ້ຈະໜ່ວຍ

ຄຳພູດຂອງທ່ານຫຣມາຈາຣຍ໌ທຳໄທກລຸ່ມທຫາຮັກຄົກເຫຼຸ່ານັ້ນ
ສນບລົງ ແລະທ່ານຫຣມາຈາຣຍ໌ໄດ້ຮັກຂາດຳພູດຂອງທ່ານດ້ວຍກາຮັບປິໄປ
ຕ້າຫນາອີກຄຣັງ ນໍາຄວາມໜ່ວຍເຫຼືອໄປ້ໄທ້ແກ່ບຣດາທຫາຮັກຄົກ
ເຫຼຸ່ານັ້ນ

ຢືນດີບທັກປີຕ່ອມາ ໃນການປະໜຸມຄະນະກຣມການປຣິທາຮອງຈີ້ຈີ້
ເມື່ອປີ ພ.ຄ.ເຕັກເຕັກ ທ້າຍສູງອາຍຸຄຸນໜຶ່ງຂອເຂົາພບທ່ານຫຣມາຈາຣຍ໌ໄດ້
ຫອບຜ້າທໍ່ມ່ເກ່າງ ມາຜົນໜຶ່ງ ຍື່ນໄທທ່ານຫຣມາຈາຣຍ໌ພຣ້ອມກລ່ວວ່າ
“ທ່ານອາຈາຣຍ໌ພມມາທີ່ນີ້ ເພື່ອເອົາຜ້າທໍ່ມ່ຜົນໜຶ່ງມາຄືນ” ຜ້າທໍ່ມ່ຜົນນັ້ນມີ
ຕຣາຈີ້ຈີ້ປັກດ້ວຍດ້າຍສື່ແດງ ຜ້າທໍ່ມ່ຜົນນັ້ນຜູ້ເຜົ່າໄດ້ຮັບແຈກທີ່ຕ້າຫນາ
ຄຣາວນັ້ນ ແລະໄດ້ໃຫ້ຜ້າທໍ່ມ່ໄຫ້ຄວາມອບອຸ່ນແກ່ສມາຊິກເຈື້ດຄນໃນ



ເມືອງເລ່າຈາກ ທະນາຄານ

ຕະຫ

ครอบครัวมาตลอดช่วงฤดูหนาว ໂນ ປິມາແລ້ວ ບັດນິຈຸນະครอบครัว
ດີຂຶ້ນ ຈຶ່ງເອົາຜໍາທີ່ມາຄືນ ເພື່ອບຣິຈາກໃຫ້ເກົ່ານີ້ທີ່ຈຳເປັນຕົວາ ໄປ

ຈຸດປະສົງ ໃນການໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ອື່ນ

ດັ່ງໄດ້ກລາວແລ້ວວ່າ ໃຕ້ທັນອຸ່ນໃນອານາບຣິເວນທີ່ຕ້ອງເພີ່ມ
ອຸ່ນກັບພາຍຸໄຕຝູນເນື່ອງໆ ເນື້ອປີ ແຮ້ວໜີ ໃຕ້ຝູນເຮັມາໄດ້ຄົມໄຕ້ທັນ
ອີກຄົ້ງ ສ້າງຄວາມເລື່ອຍໝາຍມາກມາຍ ທັງຈາກພາຍຸໄຕຝູນແລະຈາກຄວາມ
ໄມ່ເວົາໃຈໄສ່ຂອງຜູ້ເກີ່ວຂຶ້ນ

ກ່ອນໜ້ານັ້ນໜຶ່ງເດືອນ ໃຕ້ຝູນລູກໃໝ່ພັດຄົມຕອນເໜືອຂອງ
ເກາະໄຕ້ທັນເຊື່ອເປັນເຂົດປະກາຮານແນ່ນ ແຕ່ເກີດຄວາມເລື່ອຍໝາຍໄມ່ມາກ
ເພວະມີການເຕືອນກໍາລົງໜ້າ ແລະປະກາຮມີການປ້ອງກັນຕົວຄອນຂ້າງດີ
ແຕ່ກັບໄຕຝູນເຮັມາຊື່ພັດຄົມຕອນໃຕ້ຂອງເກາະ ກລັບທຳຄວາມເລື່ອຍໝາຍ
ມາກກວ່າ ເນື້ອກຮອມອຸ່ນນິຍມວິທີຍາປະກາສແຈ້ງເຕືອນກໍາຂອງລມພາຍຸ
ແລະຝັນຕົກໜັກ ຕອນນັ້ນຝ້າຍັງໃລ ທຳໃຫ້ປະກາສນີ່ມີສົນໃຈແລະໄໝ່
ເຕີຍມການປ້ອງກັນ ມີປັບຄົນລວຍໂອກາສເດີນທາງໄປທ່ອງເຖິງວາໃນຂ່າວ



เ ร จ อง เล า จา ก ช า ว ด ี อ จ ี

๓๙

ที่ทางการประการเป็นวันหยุดเพื่อให้เตรียมป้องกันภัยได้ผุน

โดยที่ภาครัฐของได้หันไม่มีภูมิเข้าสูงที่จะช่วยข่าวทางลง พายุจึงพัดกระหน่ำบ้านเรือนได้เต็มที่ กิ่งไม้ใบไม้ที่หักโค่นจากแรงลม และป่ายโฉมชนิด่างๆ ปลิว่อน หลายล่วนของเมืองจนน้ำ เมื่อพายุ สงบ บ้านเรือนจำนวนมากถูกทำลาย ผู้คนจำนวนมากบาดเจ็บ ความต้องการบรรเทาทุกข์จึงเป็นเรื่องเร่งด่วน

ด้วยประสบการณ์จากพายุได้ผ่านมา ชาวจังหวัดจึงเริ่มงานช่วยเหลือผู้คนในทันที จุดแรกคือไปที่การเคหะของเมือง เพื่อขอรายชื่อผู้ประสบภัย แต่ต้องรออยู่เนินนานก็ไม่ได้รายชื่อ เจ้าหน้าที่บอกให้มารอที่ตอนบ่าย พอกลับไปตอนบ่าย ก็ยังไม่ได้รายชื่อ เจ้าหน้าที่บอกให้มาใหม่วันรุ่งขึ้น สมาชิกชาวจังหวัดจึงเดินความล่าช้า เพราะงานบรรเทาทุกข์จะรอชาไม่ได้ แต่เมื่อยังไม่มีรายชื่อ ก็เริ่มงานไม่ได้ พากษาจึงต้องทนรอต่อไป เช้าวันรุ่งขึ้นชาวจังหวัดจึงกลับไปอีกแต่บัญชีรายชื่อผู้ประสบภัยก็ยังรวมไม่เสร็จ

สมาชิกชาวจังหวัดจึงเริ่มกรธในความไว้ประสิทธิภาพและพยายามช่วยเหลือผู้ที่มีภัย ที่จะไปให้ความช่วยเหลือว่าเป็น



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຮີໂລຈີ

๓๙

“ຕ້ວຍໆ” ໃນທີສຸດເວັ້ງນີ້ກຽບປົງຫຼາກຫົວໜ້າ

ທ່ານຫຮຣມາຈາຣຍ໌ຄອນໃຈ ແລ້ວເຕືອນສົມປຣດາຄີ່ຢ່າງວ່າ

“ຂອໃຫ້ຮຶກວ່າເຮົາມາເພື່ອທຳນານບຣເຫາຖຸກໍ່ ຜຶ່ງໄມ່ສາມາດ
ທຳໃຫ້ສໍາເລົງໄດ້ໂດຍໄມ່ໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈາກເຈົ້າໜ້າທີ່ ຈາກອາສາ
ສັມຄັກຂອງພວກເຮົາ ຄວາມຈິງກີ່ໄປເພີ່ມງານຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ ເຮົາຈຶ່ງໄມ່
ຄວາມຕັ້ງເປົ້າຈະໄດ້ຮັບການບຣິກາຣອຢ່າງຕີ່ ເຮົາມາເພື່ອຈະຊ່ວຍ ລະໜັນ
ເບື້ອງຕັນ ເຮົາຈະຕົ້ນພຍາຍາມສ້າງຄວາມສັມພັນຮູ່ທີ່ດີກັບຜູ້ອື່ນ ຈະທຳໃຫ້
ຈານຂອງເຮົາບປິ່ນ”

คำພູດຂອງທ່ານຫຮຣມາຈາຣຍ໌ຊ່ວຍຄລາຍຄວາມຄັບແດ້ນໃຈຂອງ
ທຸກຄົນລົງ ພລາຍຄນົຣີ່ມີຕັ້ງຄຳຄາມວ່າ “ພວກເຂົາມາທຳນານເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອ
ຜູ້ເຄຣາະໜ້າຍ ອົງລົງໄພ້ວັບຄຳຂອບຄຸນ” ຄຳຕອບຂອງຄຳຄາມນີ້ຫັດເຈນ
ພວກເຂົາຈຶ່ງໄມ່ຍອມແພ້ ໃນທີສຸດກີ່ໄດ້ຮັບຮາຍຂ້ອງຜູ້ເຄຣາະໜ້າຍໃນຮັນທີ່ສາມ

ປະສົບກາຮັນຄັ້ງນັ້ນ ເປັນຈຸດເປົ້າຢືນລຳຄັ້ນເວັ້ງທັກນະໃນກາຮ
ໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ອື່ນຂອງຊາວ ຮີໂລຈີ



ໄວ ວົງເລ່າຈາກ ທ້າວ ດື່ມ ຈີ

៤០

ທ່ານທະນາຈາරຍ් ເຄයຕາມລູກຄືໝຍໍ່ ຜົນມາຮວາສວ່າ

“ເມື່ອເຮົາໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ໄດ້ຮັບຄວາມຂອບຄຸນ ‘ຜູ້ໃຫ້’
ຫົວໆ ‘ຜູ້ຮັບ’...” ລູກຄືໝຍໍ່ ຕອບວ່າ “ທັງສອງຝ່າຍຕ່າງທີ່ ອ່ານຮັບ
ຂອງກັນແລະກັນ”

ທ່ານທະນາຈາරຍ් ສັນຕິරා ຂຶ້ວ່າ “ຜູ້ໃຫ້” ຕ່າງໜາກທີ່ ຄວາມຂອບຄຸນ
“ຜູ້ຮັບ” ສ່ຽງຄວາມງຸນງົງໃຫ້ແກ່ລູກຄືໝຍໍ່ ທ່ານທະນາຈາරຍ් ຈຶ່ງຕັ້ງຄໍາ
ຕ່ອງໄປວ່າ “ການໄດ້ຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ອື່ນ ໃຫ້ເຮົາເປັນສຸຂີ່ ຫຼື ອ່ານໄໝ່?”

ລູກຄືໝຍໍ່ ກຳຄົງ ອົບຮະຕອບຮັບ ທ່ານທະນາຈາරຍ් ຈຶ່ງວ່າ “ແລ້ວໃຈກໍ່
ທີ່ ໃຫ້ໂອກາສພວກເຮົາໄດ້ມີຄວາມສຸຂະແລະ ຄວາມສົງໃນຈິຕິໃຈ ໄນໃຊ້ຄົນ
ທີ່ ເຂົ້າພົາຍາມຈະຊ່ວຍເຫຼືອຫວຼອກຫົວໆ ເພຣະລະນັ້ນ ເຮົວຈຶ່ງ ໄນໃຊ້ຄົນ
ທີ່ ຄວາມໄດ້ຮັບຄໍາຂອບຄຸນ” ທ່ານທະນາຈາරຍ් ອົບຢາຍດ້ວຍຮອຍຍືມ

ຕັ້ງແຕ່ບັດນັ້ນຫາວື່ອຈີ້ຖຸກຄົນຈຶ່ງໄດ້ປຸລູກຝັ້ງທັກະກາວລົ້າໃໝ່ໃໝ່
ຄຸນຂອງຜູ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ເພຣະການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ອື່ນ ຄືການເປີດ
ໂຄກສຳຄວາມສຸຂະມາສູ່ຜູ້ໃຫ້

ໃນການທຳການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ອື່ນ ຍ່ອມມີໂອກາສພບຜູ້ຄົນທີ່ ທ່າທີ່
ໄນ່ເປັນມີຕົກ ໃນການຟື່ນເຫັນນັ້ນ ເຮົາຕ້ອງເຂົ້າໃຈ ສໍາຮັບເຈົ້າໜ້າທີ່ຜູ້ຈັດທຳ



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຜົອຈີ້

៤១

ບัญชีรายชื่อผู้เลี้ยงหายจากໄຕຟຸນເຮລມາ ອາຈນອງງານໃຫ້ຄວາມໜ່ວຍ
ເໜືອກໍາຍພົບຕິເຫັນນັ້ນເປັນກາຣເພີ່ມກາຣທີ່ເດີມກົງທັກມາກອູ້ແລ້ວ
ເຮາຄວາເປີດໂອກາສໜ່ວຍເຈົ້າທີ່ເຫັນນີ້ເໝື່ອສ່ວນຮ່ວມໃນຄວາມສຸຂະກິດ
ໜ່ວຍເໜືອຜູ້ອື່ນ ດ້ວຍກາຣໜຶ່ນສ່ມໃນຄວາມຮ່ວມມືອຂອງພວກເຂົາ ປັບປຸງຕົກຕ່າງ
ພວກເຂົາດ້ວຍຄວາມເຄາຣພແລະຄວາມເຂົ້າໃຈ

ຄ້າເຮມີຄວາມຮູ້ລຶກເປັນຜູ້ເໜືອກວ່າ ເນື່ອໃຫ້ຄວາມໜ່ວຍເໜືອຜູ້ອື່ນ
ກົງຈະຈະທຳໃຫ້ຜູ້ຮັບຄວາມໜ່ວຍເໜືອລຳບາກໄລ ແຕ່ຄ້າແຮງຈຸງໃຈຂອງເຮົາ
ເກີດຈາກຄວາມຮັກຄວາມກຽມນາຍອ່າງແທ້ຈິງ ເຮົກຈະເກີດຄວາມເຄາຣພ
ນັບຖືຜູ້ອື່ນຈາກພາຍໃນ ແລະແສດງອອກມາໃນກາຣປັບປຸງຕົກຕ່າງໃຫ້ຄວາມ
ໜ່ວຍເໜືອແກ່ຜູ້ທຸກໆຢາກ ແທ້ຈິງແລ້ວ ນີ້ຄືວິວິທີ່ຈະຈົດໃຈຂອງມຸນຸ່ຍ
ເຮົາຈະຕ້ອງເຂົ້າໃຈໃນຫລັກທະນາທີ່ເກີຍວ້ອງໃນເຮືອງນີ້ຄືວິວິທີ່ “ອຸບເກາຂາ”
(ຕາມທັກສະນາມຫາຍານຂອງຊາວ ຜົອຈີ້) ໄມາຍຄື່ນ “ກາຣໃຫ້ຄວາມໜ່ວຍເໜືອ
ໂດຍໄໝປະກາດສິ່ງຕອບແຫນໃດໆ” ທາກກຳໄດ້ເຫັນນີ້ ເຮົກຈະໄດ້ລົມຮສ
ຄວາມທອມທານຍ່າງແທ້ຈິງຂອງກາຣໜ່ວຍເໜືອຜູ້ອື່ນ

ງານປຽບແຕ່ທາຖຸຈາກພາຍໃຕ້ຟຸນເຮລມາ ໃຫ້ທາເຮີຍນແກ່ຊາວ ຜົອຈີ້ວ່າ
ຈະຕ້ອງຮັກສິ່ງຕອບແຫນໃດໆ ໂດຍໄໝປະກາດສິ່ງຕອບແຫນໃດໆ ໃຫ້ທາເຮີຍນແກ່ຊາວ
ແຕ່ຕ່ອງທຸກຄົນທີ່ເກີຍວ້ອງກັບງານປຽບແຕ່ທາຖຸຈາກພາຍໃຕ້ຟຸນເຮລມາ ຮ່ວມທັງເຈົ້າທີ່ຂອງວັດ



ໄຊ ອາ ງເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ອ ຈີ່

๔๙

ແລະ ຜູ້ໃຫ້ຄວາມໜ້ວຍເຫຼືອຈາກອົງປະກອບກຸຽລື່ອນ໌ ທັກນະເຫັນນີ້ໄດ້ກາລຍ
ເປັນຫລັກການໃນການປະຕິບັດທຸກໆຂໍ້ອົງປະກອບຈຶ່ງມາຕັ້ງແຕ່ບັດນັ້ນວ່າ

ໃນການທຳຄວາມດີນັ້ນ

ເຮົາຕ້ອງພູມຝຶກຄວາມສົມພັນນີ້ທີ່ດີກັບຜູ້ອື່ນແສມອ

ປະສົບກາຣົນຄົງນັ້ນພັດທະນາສືບຕ່ອມາ ທຳໃຫ້ທຸກວັນນີ້ ເຮົາຈະໄດ້
ເຫັນພາພເຈນຕາ ຄືອພາພ່າວຈີ້ອົງກົມຕົວຄົມຕໍ່ມອບລົງຂອງໃຫ້ແກ່
ຜູ້ຮັບ ດ້ວຍຈີຕໍຣາລຶກໃນບຸນຸບຸຄຸນຂອງຜູ້ຮັບຈາກທ້າໄຈອັນອ່ອນນ້ອມຄ່ອມຕະນ
ອຍ່າງແທ້ຈິງ

ຄຽວແດດ ຄື່ອນາຄຕຂອງມູລນິຫີ

ເມື່ອອາຍຸໄດ້ ๔៩ ພຣະຊາ ທ່ານຮຽມາຈາරຍ໌ເຈິ່ງເຫັນເກີດວາກາຮ
ເຈັບໜ້າອົກອຍ່າງຮູນແຮງຈາກກວາະຫັວໃຈຂາດເລື້ອດ ໂດຍເກີດວາກາຮ
ກລາງດຶກຄືນໜີ້ ທ່ານພຍາຍາມຄວານຫາຍາທ່າມກລາງຄວາມມືດ ແຕ່
ທາໄມ່ພບ ທ່ານຈຶ່ງເປັນລົມແລະຮມດສົຕິໄປ ໄມ່ຮູ້ສຶກຕົວຈນກະທັງ
ເຂົ້າມືດ



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຮີໂອຈີ້

៤៧

หลังเหตุการณ์ครั้งนั้น ท่านวิตกว่าอาการอาจกำเริบขึ้นเมื่อไร ก็ได้ โดยโรคอาจรุนแรงถึงขั้นทำให้หัวใจวาย และเสียชีวิตกะทันหัน ท่านประราภว่า

“ความตายเป็นธรรมชาติของชีวิต แต่จะเกิดอะไรขึ้นกับผู้รับ ความช่วยเหลือจากมูลนิธิฉีจีราวดองพันคน ถ้าอยู่ๆ อาทิตย์ รณรงค์ไป”

เพื่อให้มั่นใจว่าความช่วยเหลือแก่ผู้ตกทุกข์ได้ยากจะดำเนินต่อไป ท่านธรรมอาจารย์จึงตัดสินใจสร้างหลักประกันว่างานของฉีจี จะคงดำเนินต่อไปแม้จะลืมท่านไปแล้ว

หลังจากได้เครื่องหมายถึงปัญหานี้อย่างลึกซึ้ง วันหนึ่งท่านธรรมอาจารย์ได้ตั้งคำถาดกับบรรดาลูกศิษย์ว่าจะทำงานของมูลนิธิต่อไปอย่างไร เมื่อท่านจากไปแล้ว พวกรูกศิษย์ตอบว่าจะทุ่มเททำงานอยู่กับท่านอย่างหมดหัวใจトラบเท่าที่ท่านยังเป็นผู้นำของพวกรา “แต่หลังจากนั้น พวกราจะปล่อยให้ทุกอย่างเป็นไปตามธรรมชาติ” ท่านธรรมอาจารย์พยักหน้า คำตอบของลูกศิษย์ชัดเจนว่า พวกราจะทำงานกับท่านตลอดไป แต่มื่อท่านล่วงลับไปแล้ว พวกราก็อาจจะหยุด



ໄຊ ອ ງ ເ ລ ຈ ກ ທ ທ ວ ດ ຊ

๔๔

บรรดาพระภิกขุณීในสมณารามลึ้งซึ่วันต้องทำงานหนักเพื่อหาเลี้ยงชีพให้มีชีวิตรอด จึงไม่มีทรัพย์สินเงินทองเหลือมากมายเพื่อทำงานการกุศล ส่วนมุลนิธิจึงจ้างกับรัฐบาลและมีอนุสานนำที่ไม่มีต้นน้ำ จึงอาจแห้งเหือดลงไม่ช้าก็เร็ว ท่านธรรมอาจารย์จึงตัดสินใจที่จะหาแหล่งทุนที่อยู่หล่อเลี้ยงเพื่อให้สามารถทำงานกุศลสังเคราะห์ต่อไปได้โดยต่อเนื่อง

ท่านธรรมอาจารย์ตรัสหนักดีว่าความเจ็บป่วยทำให้เกิดความยากจน ขณะนั้นทางภาคตะวันออกของເກະໄຕหัวนัยังไม่มีโรงพยาบาลเดียว ที่จะช่วยคนไข้ที่ป่วยหนัก คนไข้จำนวนมากต้องตาย เพราะไปโรงพยาบาลใหญ่ไม่ทัน

ในช่วงฤดูร้อนปี พ.ศ. ๒๕๑๒ ท่านจึงเริ่มหารือเรื่องการสร้างโรงพยาบาลขนาดใหญ่ ที่มีเครื่องไม้เครื่องมือที่ทันสมัยครบครัน ขึ้นทางฝั่งตะวันออกของໄຕหัวนัยัง เพื่อให้สามารถสนองภารกิจของมุลนิธิ คือช่วยชีวิตผู้คนและช่วยเหลือคนยากจน

ข้อสำคัญคือ งานเหล่านี้จะสามารถทำต่อเนื่องไปแม้ท่านธรรมอาจารย์จะจากไปแล้ว ท่านเชื่อว่าบรรดาลูกศิษย์ของท่านจะ



ເມື່ອ ອົງ ໄລ້າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ນ ອົງ
ດະ

ສືບທອດປັນຍານຂອງທ່ານໄປໄດ້ຫັ້ງຈາກທ່ານລ່ວງລັບໄປແລ້ວ ໂດຍຈະ
ສາມາດຖາໜາບຮັບໃຈພາບາລຕ່ອໄປໄດ້

ທ່ານຮຣມາຈາຣຍ් ເຈິ່ງເຫີຍນເປັນນັກປົງບັດ
ເມື່ອຄວາມຄົດຊັດເຈັນແນ່ວແນ່ໃນໃຈແລ້ວ
ທ່ານກົງມຸງມັນທີ່ຈະສ້າງຄວາມຜົນໃຫ້ເປັນຈົງໃຫ້ໄດ້ ㊣



“บุญกุศลควรพยายามปลูกขันโดยทุกๆ คน
иласพืชพันธุ์แห่งพรทั้งปวง^{.....}
จะต้องบ่มเพาะโดยคนทั้งมวล”

“จำวนนเจ็บบริจากไปใช่เรื่องสำคัญ
สิ่งสำคัญคือ การดึงเอาความเมตตากรุณา
ของแท่คนอโภกมา”





๓

การเติบโต
อย่างก้าวกระโดด





ໄຊ ອາ ງເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ມ ຈີ່

๔๙

||| การสร้างโรงพยาบาล : การเติบโตอย่างก้าวกระโดด

เมื่อท่านธรรมอาจารย์ประภาคนิทีประชุมของกลุ่มลูกคิชัย ที่เกล็ชิด เรื่องที่จะสร้างโรงพยาบาลขนาดใหญ่ ลูกคิชัยແທบทุกคน พากันคัดค้านอย่างหนัก มีเพียงกรรมการมูลนิธิคนเดียว คือ **หลิน ผีหยู** เท่านั้น ที่สนับสนุนความคิดของท่านธรรมอาจารย์อย่างเปิดเผย

หลังการประชุม หลินผีหยูยืนยันกับท่านธรรมอาจารย์ว่า การสร้างโรงพยาบาลเป็นเรื่องยาก ต้องสร้างอาคารหลายหลัง ต้องจ้างหมอมะเขี้ยวเครื่องมือแพทย์ที่จำเป็นต่างๆ หลินผีหยูยังเข้าใจว่าท่านธรรมอาจารย์คิดจะสร้างโรงพยาบาลเล็กๆ เท่านั้น ท่านธรรมอาจารย์จึงรีบซึ่งแจ้งว่าท่านไม่ได้คิดแค่สร้างโรงพยาบาลเล็กๆ มีหมอมากกี่คน แต่จะสร้างโรงพยาบาลขนาดใหญ่ ๗ - ๙ ร้อยเตียง มีแพทย์ผู้เชี่ยวชาญทุกแขนง

หลินผีหยูฟังแล้วรู้สึกคาดไม่ถึง แต่ท่านก็ชื่นชมความกล้าหาญและมุ่งมั่นของท่านธรรมอาจารย์ที่จะช่วยเหลือผู้ทุกข์ยาก



ເວົ້າອິນເລຳ ຈາກ ທ່ານ ຊື້ອີຈຶ່ງ

๔๙

ປະຕິບຣດາລູກຄືໝຍໍທີ່ໄກລ້ສືດັກຈະເຫັນຄລ້ອຍຕາມທ່ານ
ຮຽມາຈາරຍ໌ ແຕ່ຄຣາວນີ້ແບ່ບຖຸກຄນພາກັນຄັດຄ້ານອຍ່າງເຂົ້າງຂັ້ນ ທັງນີ້
ເພົ່າຖຸກຄນຕະຫັກດີວ່າ ກາຣຄົດສ້າງໂຮງພຍາບາລຂາດໃຫຍ່ເປັນ
ເຮື່ອງເກີນກຳລັງຂອງມູລນີທີກຸລເລັກໆ ອຍ່າງຈື້ອີ່ ເພົ່າໂຮງພຍາບາລ
ເປັນເຮື່ອງທີ່ຕ້ອງອາຄັຍຜູ້ເຊີຍໝາຍຸຈຳນວນມາກ ຕ້ອງໃຊ້ຄວາມຮູ້ແລະກັກະະ
ມາກມາຍໃນກາຣບຣີຫາຣ ໄນໃຊ້ຊຸກົກຈີທີກົກໜຸນີແລະໝາວບ້ານຈຳນວນ
ໄນ່ກີຄນຈະບຣີຫາຣຈັດກາຣໄດ້ ໂດຍເນັພາມູລນີທີອີ່ໃນຂັນນັ້ນມີ
ເງິນທຸນເພື່ອງເລັກນ້ອຍ ແລະສມາຊີກົກມີໄມ່ມາກ ຍ່ອມໄມ່ສາມາດແບກຮັບ
ໄດ້ ສມາຊີກຫລາຍຄນເຫັນວ່າງານກາຣກຸລທີ່ມູລນີທີ່ມີມາກມາຍ
ແລະເຕັມມື່ອທຸກຄນອຢ່າແລ້ວ ດັ່ງນັ້ນ ຖຸກຄນຈຶ່ງພຍາຍາມໂນັ້ນໜ້າວ່າໃຫ້
ທ່ານຮຽມາຈາරຍ໌ເລັກລົມຄວາມຄົດ ເພົ່າໄມ່ມີທັງເງິນແລະທີ່ດິນທີ່ຈະ
ສ້າງໂຮງພຍາບາລ ແຕ່ທ່ານຮຽມາຈາරຍ໌ຢືນຢັນໃຫ້ເດີນໜ້າຕ່ອງໄປ

ທ້າປີ່ຫລັງຈາກປະກາສເຮີມໂຄຮງກາຣ ສມາຊີກົກຈີວີ້ຫ່ວຍກັນໜາເງິນ
ບຣີຈາກໄດ້ເພີ່ງ ๓๐ ລ້ານ ໄນຄື້ນ ๕ ເປົ້ອງເໜີນຕ້ອງທີ່ຈະຕ້ອງໃຊ້ສ້າງ
ໂຮງພຍາບາລ...ອນາຄຕຕຸຈະມືດມນ

ໂດຍທີ່ເຫຼືອຜົລໃນກາຣສ້າງໂຮງພຍາບາລມີໃຊ້ແຄ່ວ່າ ເປັນໂຄຮງກາຣທີ່
ເປັນໄປໄປໄດ້ຫີ່ວ່າມີເທົ່ານັ້ນ ແຕ່ເພົ່າທ່ານເຫັນວ່າເປັນເຮື່ອງທີ່ຈະເປັນຕ້ອງກຳ



วิชัย องค์เลิ่า จาก ชาวนี้ อีก

๕๐

ท่านจึงประกาศชัดเจนว่า

“ไม่ว่าจะมีคนคัดค้านเกิน อาทماจะทำให้ได้”

ความเชื่ออันไม่โยกเคลื่อนของท่านที่ว่า ผังตะวันออกของไทยทั่วโลก จำเป็นต้องมีโรงพยาบาลขนาดใหญ่ที่ทันสมัย และมูลนิธินี้อีกจี๊ด ต้องขยายการกิจกรรมไปเพื่อให้ดำรงอยู่ได้อย่างยั่งยืน บวกกับ ปณิธานอันแน่นแแห่งของท่านธรรมอาจารย์ แม่สุขภาพของท่านจะ ทрудโกร猛ลง ทำให้สมาชิกจำนวนมากคล้อยตาม และพากันแบ่งเงิน ที่เก็บออมเอาไว้มาบริจาค เพื่อสนับสนุนวิสัยทัศน์ของท่านธรรมอาจารย์

และเพราะสุขภาพอันไม่แน่นอนของท่าน บรรดาสมาชิกเหล่านี้ จึงเริ่มมองโครงการสร้างโรงพยาบาลว่าต้องทำแข่งกับเวลา ด้วยการ อุทิศตนอย่างหมดหัวใจเข่นหนึ่น ทำให้คักษภาพที่ซ่อนอยู่ภายในของ แต่ละคนถูกดึงออกมา และด้วยการทำงานโดยผนึกกำลังและ ประสานกันอย่างดีของคนจำนวนมาก ในที่สุดโครงการที่คณจำนวน มากเห็นว่าเป็นไปไม่ได้ก็เริ่มจะสัมฤทธิ์ผล



ເມືອງເລ່າຈາກ ທະນາຄົມ ຂີບປະຈຸດ

៥១

ການຕັດສິນໃຈຄັ້ງໃໝ່

ເມືອງປີ. ພ.ສ. ២៥៤៥ ຮະຫວ່າງການປະຊຸມຮະດັບປາຕີຂອງຄຣະແກຣມການມູລນິຍີ ກຽມການທ່ານໜຶ່ງຈາກກາຄໃຕ້ຂອງໄຕ້ຫວັນ ໄດ້ແຈ້ງ
ຂ່າວດີຕ່ອທີປະຊຸມວ່າ “ມີເພື່ອນຫາວຸ້ງປຸ່ນຄນໍ້ງປະສົງຄົງຈະບັງຈາກ
ເງິນ ແລ້ວຍລ້ານລໍາຫວັບໂຄຮກກາລສ້າງໂຮງພຍາບາລ” ທ່ານທະນາມາຈາຮ່າຍ
ພັ້ງຂ່າວດ້ວຍຄວາມປະຫລາດໃຈແລະໄດ້ສອບຄາມວ່າ ເຫຼຸດໄດ້ເພື່ອນ
ຫາວຸ້ງປຸ່ນທ່ານນີ້ຈຶ່ງມີໄຈເມຕຕາກຮຸດນາຄົງເພີ່ມນັ້ນ

ຄຳຕອບຄືອ ເພື່ອນຫາວຸ້ງປຸ່ນຄນໍ້ເປັນຫາພຸທ່ອແລະເຕີບໂຕທີ່
ເມືອງຫວາເຫຼີຍນ ທີ່ເປັນທີ່ຕັ້ງຂອງມູລນິຍີຂີ້ອຈີ້ ຕັ້ງແຕ່ຄັ້ງເມືອນຸ່ງປຸ່ນ
ເຂົ້າມາຢຶດຄຣອງໄຕ້ຫວັນໃນຫ່ວງປີ. ພ.ສ. ២៥៣៧ - ២៥៥៨ ເມື່ອນຸ່ງປຸ່ນພ່າຍແພ່
ປະຫານາຮົບດີເຈີ່ງໄຄເຊື່ອມໃຫ້ຫາວຸ້ງປຸ່ນໃນໄຕ້ຫວັນເດີນທາງກລັບ
ປະເທດໄດ້ໂດຍສວສົດກາພ ຫາວຸ້ງປຸ່ນທ່ານນີ້ຈຶ່ງຮູ້ສຶກຄົງບຸ້ຄຸຄົນໃນ
ເຫຼຸດກາຮົນຄັ້ງນັ້ນ ແລະປະສົງຄົງຈະຕອບແທນໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນໄຕ້ຫວັນ

ບຣດາກຣມກາຮົນຂອງມູລນິຍີພາກັນດີ່ຈີໃນຂ່າວດີນີ້ ເພົ່ານີ້
ມາກມາຍຄົງ ແລ້ວຍລ້ານຍ່ອມຫ່ວຍໃຫ້ມູລນິຍີຂີ້ອຈີ້ບຣຣລເປົ້າຫາມາຍ
ໄດ້ເປັນອ່າຍດີ



ໄຊ ອ ງ ເ ລ ຈ ກ ທ ຈ ວ ດ ຊ

๕๑

ແຕ່ແລ້ວທຸກຄົນກໍຕ້ອງປະຫລາດໃຈ ເມື່ອທ່ານຮຽມາຈາຍປະກາດ
ອຍ່າງໜັດເຈນວ່າ “ເງິນແປດຮ້ວຍລ້ຳນັ້ນເຢ້າຍວນໃຈມາກ ແຕ່ເວົາວຣ
ປັບປຸງ” ຖຸກຄົນພາກັນຕັ້ງຄຳຕາມທັນທີວ່າ “ກຳໄໝລະ!!!”

ທ່ານຮຽມາຈາຍໃຫ້ເຫຼຸຜລ ຕ ຂ້ອ ດ້ວຍທ່າທີ່ສົນ

ຂ້ອແຮກ ເພຣະເຄຣະຈຸກົງຂອງໄຕ້ຫວັນດີຂຶ້ນມາກແລ້ວ ປະຊາຊນ
ໄຕ້ຫວັນຄວາຮ່ວ້າໂຮງພຍາບາລນີໄດ້ດ້ວຍເງິນຂອງຕະນແອງ ທ່ານໜ່ວງວ່າ
ປະຊາຊນ່າວ່າໄຕ້ຫວັນຄວາຮ່ວ້າພື້ນຖານນີ້ແນ້ວນາບຸຜູນນີ້ ເພື່ອຈະໄດ້
ຂຶ້ນໝາກັບອານີສັງສົງແໜ່ງພລບຸຜູນນີ້ດ້ວຍຕະນແອງນີ້ອງການລໍາເຮົຈ

ຂ້ອສອງ ຄ້າເວົ້າບັນເງິນຈາກຜູ້ບໍລິຈາກຮາຍໃໝ່ ເຫຍ່ອມຕ້ອງການເປັນ
ຜູ້ກຸມໆອ້ານາຈາກຮາຍຕັດລິນໄຈຕ່າງໆ ໂດຍມອງໃນແໜ່ງຮູກົງ ຜົ່ງສະພາພາຮົນ
ເຊັ່ນນັ້ນຍ່ອມຂັດຕ່ອງອຸດມກາຮົນຕັ້ງແຕ່ເວີ່ມຕົ້ນຂອງທ່ານ ອະນັ້ນ ເພື່ອ
ປັບກັນຄວາມຂັດແຍ້ງໄດ້ ທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນໃນອາຄຕະຮ່ວງວ່າຜູ້ບໍລິຈາກ
ຮາຍໃໝ່ແລ້ມມູລນິຫີ ທາງທີ່ດີທີ່ສຸດຄື່ອຕ້ອງປັບປຸງເງິນບໍລິຈາກກ້ອນໃໝ່
ຂ້າດນັ້ນ

ຂ້ອສາມ ເປັນຂ້ອສຳຄັນທີ່ສຸດ ທ່ານຮຽມາຈາຍປະກາດຈະສ່ວ້າ
ໂຮງພຍາບາລຈາກຄວາມຮ່ວມມືອແລະຄວາມຮັກຂອງຄົນຈຳນວນມາກ ເພື່ອໄຫ້



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ດີ້ອຈື້

៥៣

ໂຮງພຍາບາລເປັນຂອງທຸກຄົນ

ທ່ານເຊື້ວ່າ “ບຸນຸງກຸສລຄວຣພາບປຸກຂຶ້ນໂດຍທຸກໆ ດັນ ແລະ ພື້ນັ້ນ
ແຫ່ງພຣທັງປະຈະຕ້ອງປ່ມພະໂດຍຄົນທັ້ງມວລ”

ຈຸດຢືນວັນແນ່ວແນ່ແລະເຫດຜລວັນໜັກແນ່ນຂອງທ່ານຊຣມາ-
ຈາຣຍ໌ ທຳໄໝບຣດາກຣມກາຣແລະສມາຊຒກໜາວຈື້ອຈື້ໜັກໃຈ ເພຣະຕ້ອງ
ແບກກາຣະກາຣທ່າງເງິນບຣິຈາຄອຍ່າງຍາກລຳບາກຕ່ອໄປ ແຕ່ທຸກຄົນກົຍອມ
ທຳຕາມ ສມາຊຒກໜາວຈື້ອຈື້ພັກນເດີນໄປທຸກບ້ານທັ້ງກລາງວັນກລາງຄື່ນ
ເພື່ອ “ບອກບຸນຸງ” ເຮື່ອກຮ່າງໂຮງພຍາບາລຕາມປົນຫານຂອງທ່ານ
ຊຣມາຈາຣຍ໌ ເງິນບຣິຈາຄພອກພູນຂຶ້ນເວື່ອຍໆ

ທ່ານຊຣມາຈາຣຍ໌ຢໍາເລັມວ່າ “ຈຳນວນເງິນບຣິຈາຄໄມ້ໃຊ້ເຮື່ອກສຳຄັນ
ສິ່ງສຳຄັນຄື້ອງ ກາຣົງເຂາຄວາມເມຕຕາກຮູນາຂອງເຕັ້ນຄອກມາ”

ປັນຫາໃໝ່ຄື້ອງເຮື່ອກທີ່ດິນ ສຳຮັບສ້າງໂຮງພຍາບາລ

ປັນຫາເຮື່ອກທີ່ດິນສຳຮັບສ້າງໂຮງພຍາບາລເປັນເຮື່ອກໃໝ່ກວ່າທີ່



ໄຊ ອ ງ ເລ ຈ ກ ທ ຈ ວ ດ ອ ຈ

៥៥

ທຸກຄນຄາດຕິດ ໄຕ້ຫວັນເປັນເກາະເລື້ອງ ຂນາດຮາວ ອ ໃນ ອີ່ຂອງ
ປະເທດໄທ ແຕ່ມີປະກາດຮົ້ງ ອ ໃນ ຕ ຂອງເຮົາ ທຳທີ່ດິນຍັງເປັນກູ່ເຂາ
ສູງ ແລະ ສ່ວນໃໝ່ໃໝ່ທຳກິນຫຼືອປຸລູກສ້າງອາຄາຣໄມ້ໄດ້ ໂດຍເພີ່ມ
ໃນເມືອງຫວາເລື່ອນ໌ອໍາຍໍ່ທາງຝ່າງຕະວັນອອກຂອງເກາະ ທີ່ດິນສໍາຫຼັບ
ໃໝ່ປະໂຍ່ຈົ້າໃໝ່ຈຳກັດ

ໜ່ວຍລື່ມີແຮກ ຜູ້ຮັບຜິດສອບຂອງມູລນິຫຼພາຍາມເສາະແສວງທາທີ່ດິນ
ທີ່ເທມະສມສໍາຫຼັບສ້າງໂຮງພຍາບາລ ມີທີ່ດິນແປດຝຶນທີ່ໄດ້ພິຈາລະນາ
ແຕ່ມີປັນຫາທັງເຮືອງຂນາດແລະຂ້ອງຈຳກັດເຮືອງຜັງເມືອງ ທຳໄໝທີ່ດິນ
ທັງແປດຝຶນໃໝ່ໄມ້ໄດ້

ໃນປີ ພ.ສ. ២៥៥៣ ພຣະນະພັນເປົ້າ ພົມວິໄລ ພຣະນະພັນເປົ້າ ພົມວິໄລ
ຈັງຫວັດໄຕ້ຫວັນ ໄດ້ໄປເຢືອນສມານາຮາມຈຶ່ງສື່ອຂອງທ່ານຮຽມາຈາຮຍ
ຫລິນຮູ້ລຶກປະຫລາດໃຈທີ່ເຫັນບຣດາກິກຊຸດໃນວັດແໜ່ງນັ້ນ ທຳກັນທັງ
ໃນໄຮ່ານາແລະທຳກັນທັງຕະກຽມ ຈາກປະສົບກາຮົນທີ່ເຫັນປະກິກຊຸດໂດຍ
ທັງໄປຢັງສື່ພອຍໍໄດ້ດ້ວຍບິນທປາຕ ພຣະນະພັນເປົ້າ ພຣະນະພັນເປົ້າ ພົມວິໄລ
ທ່ານຈຶ່ງສື່ອຂອງທ່ານຮຽມາຈາຮຍວ່າ

“ທ່ານຕ້ອງທຳກັນດ້ວຍຫຼືອເປົລ່າ”



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຫຼາຍ໌

៥៥

ขณะนำท่านผู้ว่าเดินชมสมณาราม ท่านธรรมอาจารย์ได้เล่าให้ฟังถึงโครงการก่อสร้างโรงพยาบาล และความยากลำบากในการหาที่ดินท่านผู้ว่ารู้สึกประทับใจในปณิธานของท่านธรรมอาจารย์ และได้อวยปากลั่นๆว่าจะช่วยหาทุนให้

เมื่อกลับไปถึงกรุงไหหลำ ผู้ว่า宦林ได้รายงานต่อประธานาธิบดี เจียงจิ่งกัววันที่ถึงเรื่องของมูลนิธิฉีอี้ และงานของท่านธรรมอาจารย์ สามวันต่อมา ประธานาธิบดีเจียง จิ่งกัวได้เดินทางไปเยือนสมณารามจิ่งซือด้วยตนเอง สามารถชี้ให้เห็นว่าเป็นสถาปัตยกรรมที่ไม่เคยปรากฏมาก่อนนี้ หลังการเยือนของประธานาธิบดีเจียงจิ่งกัว บรรดา “บุคคลสำคัญ” ต่างพากันไปเยือนสมณาราม เพื่อไปเห็นประจักษ์ด้วยตาตนเอง ดูเหมือนจะมีความหวังว่าจะได้ที่ดินสร้างโรงพยาบาลแล้ว



เจียงจิ่งกัวและเจียงไคเช็ก (บิดา)



เจริญ เล่าจากชาวชีวี

๕๖

เป็นดังคาด หากเดือนต่อมา ผู้ว่าหลินได้เสนอที่ดินไกล์แม่น้ำ เม่ยหลินในข่าวเหลียน หลังจากนั้นต้องใช้เวลาอีกหนึ่งปีเพื่อจัดการ ด้านเอกสารสิทธิ์ ทุกคนพากันดีใจ และกำหนดการวางคิลากษ์ในวันที่ ๕ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๑๖

อุปสรรค^๑ ระลอกแล้วระลอกเล่า

แต่แล้วก็เหมือนฝ่าฝ่าลงมากลางวันแสงฯ เมื่อทางกระทรวงกลาโหมต้องการเงินคืนที่ดินเพื่อสร้างสนามบิน พิธีวางคิลากษ์ต้องยกเลิก หลายวันหลังจากนั้นท่านธรรมอาจารย์ถึงขึ้นกินไม่ได้ นอนไม่หลับ

ประชาชนที่อาศัยอยู่ไกล์บริเวณที่จะสร้างโรงพยาบาลพากันไม่พอใจ เพราะถ้ามีการสร้างสนามบิน ราคายังคงและทรัพย์สินແงานนั้นก็จะตกลง ชาวบ้านແงานนั้นจึงพยายามติดต่อท่านธรรมอาจารย์ เพื่อขออุทธรณ์ต่อทางการ โดยยื่นข้อเสนอที่จะบริจาคที่ดินเพิ่มให้มูลนิธิสร้างโรงพยาบาลเพื่อให้ท่านธรรมอาจารย์ต่อสู้เพื่อพากษา



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ດີອຈີ້

៥៧

ທັງໆ ທີ່ມີຜົນປະໂຍ່ນຮ່ວມກັນແລ້ວມີເຫດຜູ້ຜລ່ວນໃຫ້ຄລ້ອຍຕາມ
ແຕ່ທ່ານຮຽມາຈາຣຢີຕັດສິນໃຈປັບປຸງເສັ້ນຂໍ້ເສັນອນນັ້ນ ທ່ານສຽງວ່າ “ໃນຈູນະ
ພລເມືອງຂອງປະເທດນີ້ ເຮົາຕ້ອງຄຳນຶ່ງເຖິງເວົ້ອງຄວາມມັ້ນຄົງຂອງໜັງ
ເປັນເວົ້ອງສຳຄັນສູງສຸດ ກອງທັພຈະຕ້ອງມີເຫດຜູ້ຜລ່ວນໃນການໃຊ້ທີ່ດິນເຜີນນີ້
ແລ້ວໄວ້ມີຄວາມຂັດຂວາງ”

ທີ່ດິນເຜີນນັ້ນອັນຕຽນໄປໂດຍພລັນ

ເນື່ອທຣາບຂ່າວນີ້ ພລິ້ນໜ່າຍາງດັງ ຊື່ຂະແນນັ້ນເປັນຮູ້ມູນຕົ້ມທາດໄທຢ
ໄດ້ໂທຮັກພົມໄປປລອບໃຈທ່ານຮຽມາຈາຣຢີວ່າ

“ທ່ານຮຽມາຈາຣຢີຈາງເປັນພຣະທ່ານພຣະໂພທີສັຕວົງໄມ່ພອໃຈກັບ
ທີ່ດິນເຜີນນີ້ ອ້ອງທ່ານອາຈະຈະຕ້ອງກາຣທດສອບຄວ້າທ່ານ ຕຣາບໄດ
ທີ່ທ່ານຍັງຄົງແນ່ແນ່ແລ້ມັ້ນຄົງ ພມມັ້ນໃຈວ່າ ພຣະໂພທີສັຕວົງຈະຫ່ວຍທ່ານ
ໜາທີ່ດິນເຜີນໄໝມເຖິງທີ່ດີກວ່າຈຸນໄດ້”

ຫລັງຈາກນັ້ນຮູ້ມູນຕົ້ມໄດ້ໂທຮັກພົມໄປສົ່ງເສົານິກາຣທຫາຣ ຊຸ່ງຈາງຈື້
ອົບົບາຍໃຫ້ທຣາບວ່າໂຄຮງກາຣສ້າງໂຮງພຍາບາລຂອງມູນລົງທິນີຈີ້ອຈີ້ຕ້ອງ
ຫຍຸດໜະຈັກລົງພຣະທາງກອງທັພມືນໂຢນາຍສ້າງຈູ້ນທັພອາກາຄທີ່
ໜ້າເໜີຍນ ນາຍພລເຮືອຊູ້ຮູ້ສຶກໜາບສັ່ງໃນຈຸດຢືນຂອງທ່ານຮຽມາຈາຣຢ



ໄຊ ອ ພ ເລ ຈ ກ ຈາກ ທ ຊ ວ ດ ຂ ຍ

៥៨

ທີ່ໃຫ້ຄວາມສຳຄັນຂອງກຳປົງກັນປະເທດເຫັນອື່ນໄດ້ ແລະຮັບປາກຈະພິຈາຮານເຮືອງນີ້

ໄມ່ນ່ານໜັງຈາກນັ້ນ ຜູ້ວ່າກາຣ໌ເຕີ້ງສູຍ ທີ່ກຳປົງກັນປະເທດໄດ້ຕັ້ງຄະນະທຳກຳທີ່ເພື່ອຊ່ວຍຊື້ອື້ຈາກທີ່ດິນຜົນໃໝ່ ແຕ່ຄວາມຫວັງທັງປະວັງຢັງເລື່ອນລອຍ

ເກືອບຈະຕັດສິນໃຈ ລັ້ມເລີກໂຄຮງກາຮ

ເຫດຜາຣົນຄົງນັ້ນເຖິງເປັນວິກຖດ ທ່ານຮຽມາຈາຮຍີປົດປະຕູ້ຂັ້ງທັງເວົ້າເວົ້າຢູ່ໃໝ່ເກົ່າວົ້າຂອງທ່ານ ທ່ານຄຸກເຂົ້າລັງຕຽງໜ້າພະບົນມາເຈົ້າແມ່ກວນອິມໂພຮີສັຕົວ

ເປັນເວລາທາລະວັນທີທ່ານສົດກວາງນາ ໂດຍໄມ້ໄດ້ກິນ ໄມ້ໄດ້ດື່ມແລະໄມ້ໄດ້ນອນ ທ່ານຮຽມາຈາຮຍີໄດ້ຂ້ອສຽບວ່າ ໄມ່ວ່າຈະຜິດຫວັງແລະເລີຍໃຈເພີ່ງໄດ້ ທ່ານຈະຕ້ອງທຳລິຕິໃຈໃຫ້ເຂັ້ມແຂງ ເພື່ອໃຫ້ຮຽດາລານຸ-ຄື່ງຍົງຈະໄດ້ໄມ່ທ່າງກັງລົງທຶນ ແລະທ່ານໄດ້ຕັດສິນໃຈທີ່ຈະຄືນເງິນໃຫ້ຜູ້ປະຈຸບັນໄປກັ້ງໜົມດ



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຊາວ ຂືອຈີ້

៥៥

ດູຈະໄມ່ເຄຍມີກຣນີເກີດຂຶ້ນທີ່ອົງຄໍກາທາງຄາສນາຈະຄືນເງິນໃຫ້ແກ່
ຜູ້ບໍລິຈາກ ດັນທ່ວໄປເຊື່ອວ່າອົງຄໍກາທາງຄາສນາມີລິຫຼືໂດຍສມນູຮົນ
ໃນເງິນບໍລິຈາກທີ່ໄດ້ຮັບ ດັ່ງນັ້ນ ແມ່ໄດ້ຮັງການສ້າງໂຮງພຍາບາລຈະຕ້ອງ
ລັ້ມເລີກ ສາມາຊີກສ່ວນມາກເໜີນວ່າຄວາມເກັບເງິນບໍລິຈາກນັ້ນໄວ້ໃຊ້ສໍາຮັບ
ໂຄຮງກາຣອື່ນ

ແຕ່ທ່ານຮຽມາຈາරຍීນຍັນວ່າ ເງິນບໍລິຈາກທີ່ກຳທັນດວກຕຸປະສົງ
ໄວ້ເປັນການເຄີຍພາພະ ຈະຕ້ອງໃຊ້ຕາມວັດຖຸປະສົງຄັ້ນເທັນນັ້ນ ດັ່ງນັ້ນ ເງິນທີ່
ຂອບບໍລິຈາກມາເພື່ອສ້າງໂຮງພຍາບາລ ຈະຕ້ອງຄືນກລັບໄປສູ່ຜູ້ບໍລິຈາກ
ຕໍ່ໄມ່ໄດ້ຮັບຄວາມຍືນຍອພວ່ອມໃຈຈາກຜູ້ບໍລິຈາກທຸກໆ ດັນ ຈະໃຊ້ເງິນນັ້ນ
ສໍາຮັບໂຄຮງກາຣອື່ນໄມ້ໄດ້ ທ່ານຮຽມາຈາරຍීນຍັນວ່າ “ເຮົາມີບັນຫຼື
ຜູ້ບໍລິຈາກໂດຍລະເອີຍດ ລະນັ້ນການຄືນເງິນຈຶ່ງໄວ້ຄວາມຈະຍາກເກີນໄປ”

ທ່ານຮຽມາຈາරຍීນຍັນວ່າ ເລັ້ມຢ້າວຢ້າມ ເກີກກັບສາມາຊີກຊາວ ຂືອຈີ້ຖຸກດນວ່າຈະ
ຕ້ອງທຳກຸອຍ່າງດ້ວຍຄວາມຈົງໃຈ ຫຼື່ອສັຍ໌ ແລະເຫຼື່ອຄືອໄດ້ ທ່ານຢ້າວວ່າ
ຊາວ ຂືອຈີ້ຈະຕ້ອງໃຫ້ຄວາມໜ່ວຍເຫຼືອແກ່ຜູ້ຕາກທຸກໆໄດ້ຢາກອ່າງພິສີ-
ພິຄັນ ມີໃຊ້ເປັນການໂປຣຍາຫາ

ທ່ານກຳທັນດວກເກີດທີ່ອ່າງເຄົ່າງຄົ່ງຄົ້ດວ່າ ສິ່ງຂອງທັ້ງປົງທີ່ມອບ
ໃຫ້ຜູ້ຮັບບໍລິຈາກ ຈະຕ້ອງກະທຳດ້ວຍຄວາມຈົງໃຈ ແລະໃຫ້ຄວາມເຄາພ



ໄຊ ອົງເລ່າຈາກ ທະນາຖາວອນ ຈີ່

๖๐

ຕ່ອຜູ້ຮັບ ຂອງທຸກອ່າງຈຶ່ງຕ້ອງປຣະຈຸທີບໍ່ອ່າງດີ ເສື້ອຝ້າເກ່າງ ທີ່ຈະ
ບປິຈາກຈະຕ້ອງໄມ່ສັກປາກ ພາດ ທ່ວອຫ່ວຍ່າງລວກໆ ແຕ່ຈະຕ້ອງສະວາດ
ແລະທ່ວຍ່າງດີ ເພື່ອໃຫ້ຜູ້ຮັບຮັບອ່າງສຸ່ໃຈ ແລະມີຄວາມເຄາຮັນປັບຄືອຝູ້ໃຫ້
ທ່ານຢ້າວ່າ

**“ອະໄຮທີ່ເຮືອໄມ່ຕ້ອງການ
ເຮືອຈະຕ້ອງໄມ່ໃຫ້ສິ່ງນັ້ນແກ່ຜູ້ອື່ນ”**

ຄັ້ງທີ່ນີ້ມີການປະລາດຂ້າວສາກທີ່ສົມພາຣາມຈິ້ງຊື່ ມີຂ້າວບາງຄຸນຮັວ
ສມາັກຄືຈີ້ຈົນທີ່ນີ້ຄ່ອຍໆ ເກັບຂ້າວທີ່ຮ່ວງຫລັນທີ່ລະເມັດໄສ່ລັງໃນ
ໜົມ້ອງຫຼຸງຂ້າວຂອງທາງວັດ ທ່ານກົກຂຸ່ນີ້ຮູ່ທີ່ນີ້ມາເຫັນເຂົ້າຈຶ່ງບອກວ່າ

“ອາຕມາເຂົ້າໃຈໄດ້ວ່າ ເຮືອໄມ່ຕ້ອງການໃຫ້ຂ້າວເຫຼັນໃໝ່ສຸ່ນເລີ່ມໄປໂດຍ
ເປົ່າປະໂຍ່ຍ໌ ແຕ່ເຮືອໄມ່ຄວາມເຂົ້າວເຫຼັນໃໝ່ໃນໜົມ້ອງຂອງທາງວັດ
ເພວະຂ້າວທຸກເມັດຜູ້ປະລາດນີ້ເພື່ອໃຫ້ແກ່ຄົນຍາກຈຸນ”

ນີ້ຄື່ອຕ້ວອ່າງຮູ່ປະຮົມຂອງທັກການເວື່ອງ “ຄວາມຈົງໃຈ ຄວາມ
ຊື່ອສັຕ່ງ ແລະຄວາມນ່າເຊື່ອຄື່ອ” ຂອງທ່ານຫຣມາຈາຣຍ໌ທີ່ພໍາສອນ
ລູກຄື່ອຍ່ອງໝູ່ເປັນນິຕ່ຍ



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຊາວ ຂີ່ອຈື້

๖๑

ເຮືອງຮ້າຍກລາຍເປັນດີ

ໜັງຈາກຄືນທີ່ດິນ ແກ້ໄຂ. ຊີ່ໄຣ ບຣິເວນຫານເມືອງຫວາເຫຼີຍນແກ່
ກອງທັພໄມ້ນານ ຂີ່ອຈື້ກັບໄດ້ຮັບທີ່ດິນເຖິງ ແກ້ໄຂໃນເມືອງຫວາເຫຼີຍນ
ມາແຕ່ນີ້ເປັນຜລາກຄວາມເມຕຕາ ກລ້າຫາຽນ ມຸ່ງມັ້ນ ແລະເຫັນອື່ນ
ອື່ນໄດ ຄື່ອຄວາມຊື່ອລັດຍົບ ຈົງໃຈ ຂອງທ່ານຮຣມາຈາරຍ ທີ່ສົ່ງສ້າງຄວາມ
ປະທັບໃຈອ່າຍິ່ງໃຫ້ແກ່ຮູ້ມູນຕໍ່ຮົມທາດໄທຢ່າງຍາງດັ່ງ ຮວມທັງ
ຈາກກອງທັພແລະຮູ້ບາລ ໂດຍທາງການໄດ້ຈັດການເຮືອງເອກສາຮົມທີ່ໃຫ້
ອ່າຍຮວດເຮົວ

ແຕ່ທີ່ດິນນັ້ນໄມ້ໃຊ້ຈຳໄດ້ມາເປົ່າລ່າງ ພາກຕ້ອງຈ່າຍເງິນຫື້ອ ເມື່ອໄດ້
ທີ່ດິນເຝີນໃຫຍ້ເຂົ້າແລະອູ້ງໃກລື່ໃຈກາລາງເມືອງມາກົ່ນ ກົດຕົວທາເງິນບຣິຈາກ
ມາກົ່ນ

ຜູ້ວ່າການຈັງຫວັດ **ຫລື່ເຕີ້ງຫຍຸ** ອີ່ຄື່ອງຈັດທາທີ່ດິນເຝີນນີ້ໃຫ້ແລະທຽບດີ
ດີ່ຄວາມຈຳກັດເຮືອງທຣພົມເງິນທອງຂອງມູນລົງ ຜູ້ວ່າຫລື່ (ໜຶ່ງຕ່ອມາ
ເປັນປະຮານາບີບດີຄົນແຮກຈາກການເລືອກຕັ້ງໂດຍຕຽບຂອງໄຕ້ທົ່ວນ)
ຄືດວ່າຈະເປັນເຮືອງນ່າລະອາຍຸຄ້າໂຄຮກການສ້າງໂຮງພຍາບາລຂອງຂີ່ອຈື້
ຈະຕ້ອງລົ້ມໄປເພົ່າຮາຄາທີ່ດິນທີ່ສູງເຂົ້າ ຈຶ່ງໄດ້ເສັນວ່າຮູ້ບາລຈະໃຫ້ຂີ່ອຈື້



ໄຊ ອາ ງເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ອ ຈີ່

๖๒

ເຫັນທີ່ຜົນນີ້ສ້າງໂຮງພຍາບາລໂດຍຄິດຄ່າເຫຼົາເພີ່ມ “ນາທເດືອນ!”

ແກນທີ່ຈະຮັບຂໍ້ອໍາເສນອນນີ້ ທ່ານຮຽມາຈາරຍ໌ໄດ້ຂອບຄຸນຜູ້ວ່າທໍລີ່
ແຕ່ຢືນຢັນຂອໍ້ມີທີ່ດິນນີ້ ເພີ່ມຂອໍໃຫ້ຈຸບາຂາຍໃຫ້ຮາຄາປິເສົາທ່ານັ້ນ

ການຕັດສິນໃຈຂອງທ່ານຮຽມາຈາරຍ໌ສ້າງຄວາມງັນໃຫ້ແກ້ທັງຜູ້ວ່າ
ທໍລີ່ແລະສານຸ້ມື່ຂໍ້ມູນຂອງທ່ານຮຽມາຈາරຍ໌ ຕ່ອເວົ້ອນນີ້ທ່ານອີນາຍຕ່ອຜູ້ວ່າ
ທໍລີ່ວ່າ ແມ່ທ່ານຈະຮັບສຶກຂອບຄຸນຍ່າງຍິ່ງຕ່ອຂໍອໍາເສນອຂອງຜູ້ວ່າທໍລີ່ ແຕ່ທັງ
ຜູ້ຄົນແລະເຫດຸກກາຣນົລ່ວນອນີຈັງ ໄມເຮົວກຳໜ້າ ທ່ານຜູ້ວ່າທໍລີ່ຈະຕ້ອງໄດ້
ເລື່ອນຕຳແໜ່ງສູງໆໆ ແລະຕັ້ງທ່ານຮຽມາຈາරຍ໌ຈ້າງໄມ່ອ່ອຍ່ແລ້ວ ຊຶ່ງເວລາ
ນັ້ນຂໍ້ອໍາເສນອດ້ວຍຄວາມກຽດນາຂອງ

ທ່ານທໍລີ່ອາຈຈະກລາຍເປັນປ້າຍຫາ
ທ່ານຈຶ່ງເຫັນວ່າຈະຕ້ອງຮັບຂໍ້ມີທີ່ດິນຜົນນີ້
ໂດຍເຮົວທີ່ສຸດ



■ ທໍລີ່ເຕີ້ງສຸຍ ປະທານາອິນດີຄົນແຮກ
ຈາກການເລືອກຕັ້ງຂອງໄຕ້ຫວັນ

ເປັນດັ່ງຄາດ ໄມ່ນານຜູ້ວ່າທໍລີ່ໄດ້
ເລື່ອນຕຳແໜ່ງ ນອກຈາກນັ້ນຮາຄາ
ທີ່ດິນຢູ່ສູງໆໆພຽງພາດ ຄ້າຈື່ອຈີ່
ຍອມເຫັນທີ່ດິນໃນຮາຄາປາທເດືອນ ຈະ



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ປີ້ອຈື້

๖๗

ຕ້ອນມີກາປະທັວງຈາກປະຊາບລະແວກນີ້ນອຍ່າງແນ່ນອນ ຮວມທັງ
ເຈົ້າຂອງທີ່ດິນແລະສາມາຊີກສາກເທັບປາລດ້ວຍ ຄຶ້ງຕອນນີ້ນແລ້ວ ຄໍາຕ້ອງ
ເຈຣາຄ່າເຫຼົ່າຫຼົ່າ ອາຄາສື່ອກັນໄໝໆ ຈະຕ້ອງຢູ່ຍາກແລະສ້າງປັບປຸງຫາ
ທາງການເງິນໃຫ້ແກ່ມູລືນິຫຼືຍ່າງມາກ ກາຮຕັດສິນໃຈຂອງທ່ານຮຽມາຈາຣຍ໌
ຈຶ່ງເປັນກາມອົງກາຣນີ້ໄກລອຍ່າງຍິ່ງ

ຄວາມສາມາຄມອອນາຄຕຂອງທ່ານຮຽມາຈາຣຍ໌ ເກີດຈາກຄວາມ
ເຂົ້າໃຈຍ່າງຄ່ອງແທ້ຄຶ້ງຫລັກອນິຈັງຂອງສຽບສິ່ງ ແລະຄວາມເຫຼື່ອທີ່ຈະໄມ່
ໜາທາງອອກແບບຈ່າຍໆ ຮວມທັງດ້ວຍທັກຄົດທີ່ຕິດຄຶ້ງຜູ້ອື່ນອໝູ່ເສມອ

ກາຮທຸມທේຣະດມທຸນ

ເມື່ອທ່ານຮຽມາຈາຣຍ໌ຕັດສິນໃຈປົງລົງກາຮວັບເງິນບົງຈາກກ້ອນໂຕ
ຈາກນັກຮຽກຈົກຈາວຢູ່ປຸ່ນ ສາມາຊີກຈາວຈີ້ອື່ຖຸກຄນຈຶ່ງຕ້ອງຮັບກາຮ່ອຍ່າງ
ໜັກກໜາສາຫຼືນໃກຮະດມທຸນເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຄຶ້ງ ๙ ຮ້ອຍລ້ານຕາມເປົ້າທາຍ

ຈາກຈຳນວນເງິນບົງຈາກຈາວ ๓๐ ລ້ານທີ່ທ່າໄດ້ໃນຮະຍະເວລາ ๕ ປີ
ຄຳນວນດູແລ້ວຈະຫາໃຫ້ໄດ້ຄຽບຕາມເປົ້າ ຄໍາຫາໃຫ້ໄຟອັຕຣາເດີມຄອງຕ້ອງໃໝ່
ເວລາກວ່າ ๕๐ ປີ ຜູ້ງຄອງໄມ່ທັນກາຣນີ້ແນ່ ສາມາຊີກຈາວຈີ້ຈຶ່ງຕ້ອງເຮັ່ງ



ໄວ້ ຂອງ ເລົ່າ ຈາກ ທ່ານ ດື່ມ ຈີ່

๖๔

ທຸມທະດມຫາຖຸນອ່າງໜັກ ທັງນີ້ດ້ວຍຄວາມເຊື່ອຕາມການປິດຈິນໂປຣານ
ທີ່ວ່າ “ເມັດທາຮາຍເລັກໆ ສາມາຄຣວມກັນກ່ອເປັນພະຈະເດີຍ” ໄດ້

ສາມາຊີກໜາວຈີ່ທີ່ມີອີ້ນປັບພັນທີ່ເກະໄຕທີ່ວັນ ນັບເປັນເຄື່ອງຂ່າຍ
ທີ່ເຂັ້ມແຂງໃນກາຣະດມທຸນ ດ້ວຍຄວັດທີ່ຕ່ອປິນຢານອັນແນວແນ່ແລະ
ມູ່ງມັ້ນຂອງທ່ານຫຼັມຈາກຍົງ ເງິນທຸນຈຶ່ງໜີ່ໃຫລເຂົ້າມາເວື່ອຍໆ ກຽມກາຣ
ມູ່ລົນທີ່ປັບຄຸນຫາເງິນບຣິຈາກ ໄດ້ກວ່າ ២០ ລ້ານ ໃນເວລາໄມ່ກີ່ເດືອນ ຂະນະທີ່
ບາງຄນລົງແຮງຮັບຈ້າງທຳນາລ້າງຈານຫົວໝໍໄປເປັນພັກງານທຳຄວາມ
ສະວາດ ແລ້ວອຸທິກເງິນຄ່າຈ້າງເພື່ອສົມທບຖຸນສ້າງໂຮງພຍາບາລ

ທ່ານຫຼັມຈາກຍົງ ດ້ວຍຄວາມເຊື່ອວ່າຄຳສັ່ງສອນຂອງພຣະພຸທ່າ-
ເຈົ້າຄວາມເພີຍແຜ່ຜ່ານກາຣລົງມີອົບປຸງບັດ ມີໃຫ້ໂດຍກາຣເທັນາສັ່ງສອນ
ຈຶ່ງນ້ອຍຄັ້ງທີ່ທ່ານຈະເທັນາຕ່ອສາຫະລະ ແຕ່ເພື່ອກາຣຫາຖຸນສ້າງ
ໂຮງພຍາບາລ ທ່ານຍອມອອກເທັນາບຣຍາຍພຣະສູຕູທີ່ສຳນັກງານຂອງ
ມູ່ລົນທີ່ໃນກຽງໄທເປົ່າກີ່ເດືອນ ເປັນເວລາສາມປີ ແລະອອກຈາກີກທີ່ເກະໄຕ
ໃຕ້ທີ່ວັນເພີຍແຜ່ພຣະຫວົມ ປະຊາຊົນຈຳນວນມາກັບເກີດຄວາມ
ຄວັດທີ່ພາກັນບຣິຈາກ ທຳໃໝ່ເງິນທຸນເພີ່ມພູນຂຶ້ນອ່າງຮວດເຮົາກວ່າເດີມ
ເປັນອັນມາກ



ເກົ່າ ອົງ ເລ່າ ຈາກ ຂາວ ດື້ອ ຈີ່

๖๕

ມູນລິຫຍໍາຈັດທຳໂຄງກາຣະດົມຖຸນຄັ້ງໃໝ່ ໂດຍຈັດໃນຮູບຂອງ
ຕາມຕັດໃນກຽງໄທເປົ້າແຮກ ເມື່ອປີ ۲۵۶۰ ຜຶ້ງໄດ້ເງິນບຣິຈາຄາມາກ
ເປັນປະວັດທິກາຣົນຂອງໄຕ້ຫວັນ ມີຄົນຈຳນວນມາກປະມູລ໌ສື່ອສິ່ງຂອງ
ແລ້ວບຣິຈາຄຂອງທີປະມູລ໌ໄດ້ກັບຄືນໃໝ່ມູນລິປະມູລຮອບໃໝ່

ປີຕ່ອມາ ກະລິຍາຂອງນາຍພລະໜຸ້ນລີເຈີນ ບຣິຈາຄເຄື່ອງປະດັບທອງຄຳ
ແລະອັນຸມນີ້ທັງໝົດທີ່ເຫຼວມື ເພື່ອໃໝ່ມູນລິປະມູລທາເງິນສ່ວັງ
ໂຮງພຍາບາລ ໃນເງານເຂອແຕ່ງຕັ້ງເຮົາ ແມ່ແທ້ຈິງແລ້ວເຂອຈະອູ່ໃນ
ສັງຄົມໜັ້ນສູງແລະມື້ອ່າເລີຍມາກ ເຂອກລ່າວກັບທ່ານຫຮຽມາຈາຮຍ່ວ່າ

“ດີ້ນບຣິຈາຄຂອງມີຄ່າທັງໝົດທີ່ມີ ທຳດີ້ນມີໂສດ ໄດ້ຂອງມີຄ່າ
ມາອືກໃນອານາຄຕ ກົງຈະຂອບບຣິຈາຄໃຫ້ຈີ່ທັງໝົດ”

ຄຳພຸດຂອງເຂອປະຫັບໃຈທຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບຝັ້ງອ່າງລຶກສິ່ງ ສາມາຊີກ
ບາງຄນບຣິຈາຄເງິນທອງທີ່ເກີບອອມມາທັງໝົດ ບາງຄນບຣິຈາຄບ້ານ ບາງຄນ
ຍກມຽດກທັງໝົດທີ່ໄດ້ຮັບມາໄ້ ບາງຄນບຣິຈາຄທີ່ດິນ ໂດຍທີ່ຂະໜັນ
ຈີ່ອໍ້ຍັງເປັນມູນລິເລັກໆ ສິ່ງຂອງບຣິຈາຄແລ້ວນີ້ຈີ່ມີຄ່າຢຶ່ງ

ມີກາຣີເຮັ່ມໂຄງກາຣະສາມາຊີກກິຕິຕິມັກດີ ໂດຍກຳຫນັດວ່າ ຜູ້ບຣິຈາຄ
ຕັ້ງແຕ່ ๑ ລ້ານ ຈະໄດ້ເປັນສາມາຊີກກິຕິຕິມັກດີ ໂດຍໄດ້ເພີຍສື່ອເທົ່ານັ້ນ



เจริญเล่าจากชาวนี้อีก

๖๖

ไม่มีสิทธิ์พิเศษใดๆ ทั้งสิ้น ซึ่งมีบุคคลจำนวนมากสมัครเข้าเป็นสมาชิกโครงการนี้ ด้วยจิตกุศลอย่างแท้จริง มีได้หวังสิ่งตอบแทนใดๆ ในที่สุด เงินบริจาคเพื่อสร้างโรงพยาบาลก็ครบตามเป้าหมายก่อนถึงกำหนดเลี้ยงอึก

ท่านธรรมอาจารย์บอกลูกศิษย์ว่า ปัจจัยสำคัญของความสำเร็จครั้งนี้ คือ ความเชื่อมั่น ได้แก่ ความศรัทธาอันแรงกล้าในความบริสุทธิ์ของตนเอง และความศรัทธาเชื่อมั่นในความรักที่มีอยู่ในหัวใจของเพื่อนมนุษย์ทั้งหลาย นอกจากนั้น ยังต้องประกอบด้วยวิธีการที่ถูกต้อง ทั้งวิธีการบอกบุญอย่างกว้างขวางและระบบสมาชิก กิตติมศักดิ์ และที่จำเป็นอย่างยิ่งคือการสร้างศรัทธาความเชื่อมั่นต่อมุลนิธิ ว่าเป็นเนื้อนาบุญที่สมควรแก่การบริจาคอย่างแท้จริง

เรื่องใหญ่ต่อไปคือ การหาทีมสร้างโรงพยาบาล

โดยที่แก่นนำของมุลนิธิอีกคือ พระภิกษาณ์และบรรดาเม่บ้านทั้งหลาย ซึ่งไม่มีความรู้หรือประสบการณ์ในการสร้างและบริหาร



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຮູ້ອົບ

๖๗

ໂຮງພຍາບາລເລຍ ພລາຍຄນຈຶ່ງສົງລ້ຽວມູນນິຫີຈະສ້າງໂຮງພຍາບາລ ໃຫ້ອູ່ຮອດຫວີ່ເຈີ້ນກໍາວໜ້າໄດ້ອ່າຍ່າໄວ

ດ້ວຍຕະຫັກຄື່ງຂ້ອຈຳກັດເຫຼຸ່ນໆ ທ່ານທຣມາຈາຮຍື່ງໄດ້ໄປ
ເຢືນໂຮງພຍາບາລບາງແໜ່ງ ສອບຄາມຄື່ງປະສົບກາຮົນການບວລິຫາຮ
ໂຮງພຍາບາລທັງດ້ານຄວາມສໍາເຮົາແລະຄວາມລົ້ມເຫລວ ທ່ານຕະຫັກດີວ່າ
ຄວາມເຂົ້າໃຈຄື່ງປັຈຈີຍຂອງຄວາມສໍາເຮົາຈັນລຳຄັ້ງ ແຕ່ທີ່ລຳຄັ້ງຍິງກວ່າ
ຄື່ກາຮົນຮູ້ປັຈຈີຍທີ່ນໍາໄປສູ່ຄວາມຜິດພາດຫວີ່ລົ້ມເຫລວ ເພື່ອຫລິກ
ເລີ່ຍມີໃຫ້ກໍາວພາດ ໂດຍເດີພາເມື່ອຄຳນີ້ຄື່ງຄວາມຄາດຫວັງຂອງບຣດາ
ຝູ່ບຣິຈາຈຳຈຳນວນນຳກມາຍ ທ່ານຕ້ອງພຍາຍາມມີໃຫ້ເກີດຄວາມຜິດພາດ
ແມ່ແຕ່ຄົ້ງເດືອກ

ບທເຮືອນຈາກຄວາມຜິດພາດໃນໂຮງພຍາບາລແໜ່ງໜຶ່ງທາງໃຕ້
ຂອງໄຕ້ຫວັນ ທຳໃຫ້ທ່ານທຣມາຈາຮຍື່ງຕະຫັກຄື່ງຄວາມຈຳເປັນທີ່ຈະ
ຕ້ອງຫາແພທຍ໌ທີ່ມີຄວາມຮູ້ຄວາມສາມາດມາທຳງານ ທ່ານຈຶ່ງເຮີມກາຮເສາງ
ໜັ້ນທັນທີ່ເຮີມກາຮກ່ອສ້າງໂຮງພຍາບາລ ເພື່ອໃຫ້ໂຮງພຍາບາລຂອງໜູ້ອົບ
ເປັນໂຮງພຍາບາລໜັ້ນໜຶ່ງ ທ່ານທຣມາຈາຮຍື່ງຕັ້ງເປົ່າທີ່ຈະໃຫ້ແພທຍ໌
ມີອະດັບໜັ້ນໜຶ່ງມາທຳງານ ແມ່ມູນນິຫີຈະໄມ່ວ່າງຍົນສາມາດຕັ້ງເງິນ
ເດືອນສູງໆ ໄກ້ ແຕ່ທ່ານເຫື່ອວ່າຈະມີແພທຍ໌ທີ່ເປົ່າມຸນຫວົມ ສະໃຈ



ໄວ້ ຂອງ ເລົ່າ ຈາກ ທ່ານ ອົງ ຈີ້

๖๙

ອຸດມກາຮັນຂອງໂຮງພຍາບາລທີ່ມູ່ງ່ຈ່ວຍເຫຼືອຄົນຖຸກໜີ້ຄົນຍາກ ແລະສົມຄ່ຽນ
ມາທຳງານດ້ວຍ

ທ່ານພຍາຍາມອຍ່າງມາກທີ່ຈະຂອງຄວາມຮ່ວມມືອຈາກໂຮງພຍາບາລ
ມາຫວິທຍາລັຍແທ່ງໝາຕີຂອງໄຕ້ຫວັນ ຜຶ່ງເປັນໂຮງພຍາບາລໜັ້ນນຳຂອງປະເທດ
ທາງໂຮງພຍາບາລມາຫວິທຍາລັຍແທ່ງໝາຕີໄດ້ຕອບຮັບຄໍາເຫຼຸນຂອງທ່ານ
ໂດຍຈະໄປໃຫ້ບໍລິການຕະຫຼາດຜູ້ປ່ວຍນອກໄຫ້ໂຮງພຍາບາລຂອງຈົ່ວັດໜີ້ລັບດ້າຫຼັກ
ລະຄວັງ ແລະຈະເປີດໃຫ້ບັນທຶກແພທຍ໌ທີ່ຈົບຈາກທີ່ນັ້ນເລືອກໄປເປັນແພທຍ໌
ຝຶກທັດທີ່ໂຮງພຍາບາລຈົ່ວັດໜີ້ໄດ້ດ້ວຍ ດ້ວຍຂໍອຕກລົງດັກລ່າວ ເຊື່ອວ່າຈະ່ຈ່ວຍ
ໄຫ້ໂຮງພຍາບາລເປີດໃໝ່ຂອງມູລນິຫີສາມາຮັດໃຫ້ບໍລິການທີ່ມີຄຸນກາພົດ
ທີ່ໄດຍ້ທ່ວ່າໄປຈະມີໄດ້ແນພາໄໂຮງພຍາບາລຂາດໃຫຍ່ເທົ່ານັ້ນ ທ່ານຫວັງວ່າ
ໃນໄມ້ສ້າງໂຮງພຍາບາລຂອງຈົ່ວັດໜີ້ຈະສາມາດສ້າງເຊື່ອເສີ່ງແລະຄວາມເຊື່ອ
ຄື່ອໃນກາຄຕະວັນອອກຂອງປະເທດຂຶ້ນໄດ້

ທ່ານຮຽມາຈາරຍ໌ຢັ້ງຕະຫຼາດກວ່າ ສໍາຮັບສັບບັນທຶກໃໝ່ຈຳເປັນ
ຕ້ອງມີຜູ້ນຳທີ່ມີຄວາມສາມາຮັດແລະເປັນມືອອາຊີ່ພມາດູແລ ຈຶ່ງຈະສ້າງ
ສັບບັນນັ້ນໃໝ່ມີອາຄາດທີ່ດີໄດ້ ໃນການນິ້ນໜາຍແພທຍ໌ຕູ້ຈີ້ແໜ່ຍິນ ແລະ
ໜາຍແພທຍ໌ເຊີ່ງເຫົວນິ່ງ ຮອງຜູ້ຕະກາອານຂອງໂຮງພຍາບາລມາຫວິທຍາລັຍ
ແທ່ງໝາຕີໄຕ້ຫວັນ ຜຶ່ງປະກັບໃຈໃນປົນຮານຂອງທ່ານຮຽມາຈາරຍ໌ ໄດ້ຕອບ



ເຮືອງເລົາຈາກຊາວ ຜົອຈີ້

๖๙

ຮັບທີ່ຈະມາເປັນຫົວໜ້າແລະຮອງຫົວໜ້າຜູ້ຕຽບການຂອງໂຮງພຍາບາລື້ອຈີ້
ທັງສອງທ່ານໄດ້ໜ້າຍດູແລກາກກ່ອສ້າງອາຄາຣຂອງໂຮງພຍາບາລື້ອຈີ້ແຕ່
ກ່ອນພິຮີວີງຄືຄາຖາກໝັ້ນ ນັບວ່າທ່ານຮຽມມາຈາຣຍີໄດ້ຕັດສິນໃຈອ່າງຫຼຸກຕ້ອງ
ທັງປະສົບກາຣົນແລະຈິຍີຮຽມວິຈາໍາພົມຂອງຜູ້ຕຽບການທັງສອງທ່ານ
ໄມ່ເພີຍງວາງຮາກສູນທີ່ດີໃຫ້ເກີໂຮງພຍາບາລື້ອຈີ້ເທັນນັ້ນ ແຕ່ຢັ້ງໄດ້ສ້າງ
ຄວາມຮ່ວມມືອັນດີກັບໂຮງພຍາບາລື້ອຈີ້ເສີຍແກ່ອື່ນໆ ດ້ວຍ

ແມ່ວ່າຈະມີ່ງໃນສູນະຮອງຜູ້ຕຽບການຂອງໂຮງພຍາບາລື້ອຈີ້
ມາຮັດວຽກຂອງພິຮີວີງຄືຄາຖາກໝັ້ນ ນາຍແພທຍີຕູ້ຍັງດູແລຄນໄໝ້ແລະງານພ້ມນາ
ທາງການແພທຍີຍ່າງດີ ທ່ານໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມແລະໃຫ້ຄຳແນະນຳໃນ
ການເຕີຍມາກກ່ອສ້າງໂຮງພຍາບາລື້ອຈີ້ກ່າວ່ວ້ອຍຄັ້ງ ພລາຍຄນຈຶ່ງພາ
ກັນຊອກເນື້ອທຽບວ່າທ່ານເປັນມະເວັງຕັບ ແລະຈະມີວິຕອຍຸ້າໄດ້ອີກແຈ່
ສາມເດືອນ ແມ່ຈະທຽບວ່ານາຍແພທຍີຕູ້ເປັນໂຮຄຮ້າຍ ທ່ານຮຽມມາຈາຣຍີກີ່
ໄມ່ຍອມເປີ່ຍິນໃຈເວົ້ອງການເຫຼື່ອງທ່ານໄປເປັນຜູ້ຕຽບການຂອງໂຮງພຍາບາລື້ອຈີ້
ນາຍແພທຍີຕູ້ເວີຍນາມເຫດຸຜລຂອງທ່ານຮຽມມາຈາຣຍີ ທ່ານຕອບ
ດ້ວຍໄປໜ້າຍືມແຍ້ມວ່າ

“ຫົວໃຈຂອງອາຕມາກີ່ເມື່ອນຮະເປີດເວລາ
ຈະຮະເປີດຂຶ້ນນາມເນື້ອໄດ້ຕີ່ໄດ້”



เจ้าองเล่าจากชาวฉือจี

๗๐

ทั้งสองท่านซึ่งต่างก็มีโรคประจำตัวจึงทำงานด้วยกันต่อไปเพื่อสร้างโรงพยาบาลในอุดมคติขึ้นทางในภาคตะวันออกของเกาะไตรหัวน

เหตุใดท่านธรรมอาจารย์จึงเชื่อมั่นนายแพทย์ตู้ทั้งๆ ที่รู้ว่าจะมีชีวิตอยู่อีกไม่นาน คำตอบก็คือ ท่านเชื่อมั่นในความเชี่ยวชาญของนายแพทย์ตู้ และเห็นอื่นใดคือ ท่านเชื่อว่าเมื่อรู้ว่าเป็นโรคร้ายนายแพทย์ตู้จะเห็นใจคนไข้ยิ่งขึ้น รวมทั้งรู้ถึงความสำคัญของการเคารพในชีวิตผู้คน และใช้ชีวิตที่เหลืออยู่ให้เกิดประโยชน์สูงสุด

ด้วยการให้ความร่วมมืออย่างเต็มที่ ด้วยความเชื่อมั่น และความเคารพต่อนายแพทย์ตู้ของท่านธรรมอาจารย์ในการตัดสินใจทุกอย่าง ผลคือ นายแพทย์ตู้ได้ทุ่มเททำงานอย่างเต็มที่ด้วยความรักและศรัทธา ทำให้นายแพทย์ตู้เองอาชันนะมะเร็งในตัวท่าน และสร้างโรงพยาบาลให้มีอนาคตอันสดใสขึ้นได้



ເມືອງລາຈາກຊາວ ປີ້ອຈື້

๗๑

ຈະສ້າງໂຮງພຍາບາລກີ່ເຕີຍດີ

ດໍານາມສຳຄັນທີ່ຈະຕ້ອງຕອບໃຫ້ເດືອກ ຈະສ້າງໂຮງພຍາບາລຂນາດ ກີ່ເຕີຍຈຶ່ງຈະພອດີ ໃນເຮືອນີ້ຄະນະກຣມກຣຳຜູ້ເຊີຍຈາກຟຸລົມຕີເປັນ ເອກັນທີ່ເຫັນສ້າງໂຮງພຍາບາລຂນາດ ២០០ ເຕີຍເທົ່ານັ້ນ ຜຶ່ງນ້ອຍກວ່າທີ່ ທ່ານຮຽມາຈາරຍີ່ຕັ້ງໄລ້ວ່າມາກ ທ່ານເຫັນວ່າໂຮງພຍາບາລຕ້ອງມີຂນາດ ອຢ່າງນ້ອຍ ៥០០ ເຕີຍ ຈຶ່ງຈະເພີ່ມພວໃຫ້ບຣິກາຣແກ່ປະຊາຊົນໃນການ ຕະວັນອອກຂອງໄຕ້ຫວັນ ເຫຼຸຜລຂອງທ່ານ່າຍໆ ແລະ ຕຽບໄປຕຽບມາ ນັ້ນຄົວ ຍິ່ງມີເຕີຍມາກ ດັນໄຟ້ທີ່ຖຸກໜ້າກົກລະໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້ມາກື້ນ ແຕ່ຄະນະຜູ້ເຊີຍຈາກຟຸລົມອອກທີ່ “ສ່ວນແປ່ງກຣາຕລາດ” ຂອງໂຮງພຍາບາລທີ່ຈະ ສ້າງຂຶ້ນ ເພວະເວລານັ້ນທີ່ຍ້າເຫຼືຍ່ນມີໂຮງພຍາບາລອູ້ແລ້ວຄື່ງ ၃ ແທ່ງ ຄົວ ໂຮງພຍາບາລຄຣິສເຕີຍນ ໂຮງພຍາບາລຂອງກອງທັພ ຜຶ່ງມີຄື່ງ ៨០៣ ເຕີຍ ແລະ ໂຮງພຍາບາລປະຈຳຈັງຫວັດ ແມ່ທັງສາມໂຮງພຍາບາລຈະຍັງມີຂນາດ ຍ່ອມແລະໄໝ່ທັນສ່ມຍັນກັກ ໄມ່ສາມາຮັກຜ່າຕັດໄຫຼູ່ຈຸ່າ ໄດ້

ທ່ານຮຽມາຈາරຍີ່ປະກວດສິ່ງຄວາມໄມ່ສ່ນຍາໃຈນີ້ກັບລູກຄື່ງຢູ່ໃນ ທີ່ສຸດກົງຕົກລົງກັນໄດ້ ໂດຍທ່ານເຄາຣພໃນກຣາຕັດສິນໃຈຂອງບຣາດຜູ້ ເຊີຍຈາກຟຸ ຄື່ອສ້າງເພີ່ມ ២០០ ເຕີຍ ແຕ່ບຣິເວັນທ້ອງໂຄງຂ້າງໜ້າໃໝ່ມີ ຂນາດເທົ່າກັບໂຮງພຍາບາລຂນາດໃຫຼູ່ ເພື່ອໃຫ້ສາມາຮັກດູແລຄນ໌ໃໝ່ໄດ້



ເຮືອງເລົາຈາກໜ້າວ ວິໄລ

สะเด็กขึ้น โดยเฉพาะเมื่อต้องขยายโรงพยาบาลในวันข้างหน้า

ท่านธรรมอาจารย์ยอมตามการตัดสินใจเอกสารนี้ของคณะผู้เชี่ยวชาญที่ท่านเชื่อเชิญมาทำงาน เพราะท่านยอมรับในข้อจำกัดของท่าน และเคารพในความรู้ความเชี่ยวชาญของผู้อื่น ความจริงแล้ววิสัยทัศน์ของท่านถูกต้อง โรงพยาบาลจึงมีเรื่องราวที่หายเลียนี้ได้รับความนิยมอย่างรวดเร็ว จนต้องขยายเป็น ๗๐๐ เตียงในสองปี ต่อมา ปัจจุบันโรงพยาบาลแห่งนี้มีขนาด ๙๐๐ เตียง

การเตรียมเปิดโรงพยาบาล

แม้จะมีอุปสรรคนานาประการ แต่โรงพยาบาลฉีดจี๊กสามารถสร้างเสร็จก่อนกำหนดถึงเก้าเดือน เมื่อเดือนสิงหาคม พ.ศ. ๒๕๑๗ การสร้างเสร็จก่อนกำหนดเป็นเรื่องน่ายินดีและเป็นปัญหาในขณะเดียวกัน น่ายินดี เพราะสามารถให้บริการประชาชนได้เร็วขึ้น แต่ปัญหานี้คือ ระบบการบริหารต่างๆ ยังเตรียมการไม่แล้วเสร็จ เทพย์ส่วนใหญ่ยังไม่ได้บรรจุ แผนการฝึกอบรมก่อนประจำการให้เจ้าหน้าที่ยังไม่เสร็จลื้น และเจ้าหน้าที่ส่วนใหญ่ยังไม่คุ้นกับระบบ



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ດີ້ອຈື້

๗๓

งานและงานในหน้าที่รับผิดชอบ

แต่เมื่อโรงพยาบาลสร้างเสร็จแล้ว ท่านธรรมอาจารย์เห็นว่าควรริบใช้ประโยชน์ให้เต็มที่ ท่านครุ่นคิดถึงเรื่องนี้อยู่นาน ในที่สุดก็ได้ข้อสรุปว่า โรงพยาบาลควรเปิดคลินิกให้บริการพรีเป็นเวลาสองสัปดาห์ก่อนการเปิดอย่างเป็นทางการ งานนี้จะเป็นโอกาสให้พนักงานของโรงพยาบาลทำความคุ้นเคยกับระบบงานและเครื่องไม้เครื่องมือต่างๆ ประชาชนก็จะได้ประโยชน์จากการมารับบริการ เมื่อท่านธรรมอาจารย์เสนอเรื่องนี้ ทุกคนเห็นด้วย

เมื่อเวลา ๗.๓๐ น. เช้าวันที่ ๓ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๘ ที่บริเวณห้องโถงต้อนรับ หรือล็อบบี้ของโรงพยาบาลซึ่งมีเนื้อที่ ๖๗๐ ตารางเมตร มีพิธีเปิดคลินิกให้บริการอย่างย่างยา ท่านธรรมอาจารย์กล่าวกับผู้มาร่วมพิธีว่า “อิฐทุกก้อนและทรายทุกเม็ดที่ใช้สร้างโรงพยาบาล ล้วนเปี่ยมด้วยความรักจากหัวใจของทุกๆ คนที่ทำการสนับสนุนมูลนิธิ

“โรงพยาบาลแห่งนี้สร้างขึ้นเพื่อรับใช้ และเราขอนำความรักสู่ทุกๆ ยากด้วยการเปิดให้บริการฟรี ณ บัดนี้”



ຈົ່ງ ຂອງ ເລົ່າ ຈາກ ທ່ານ ຈົ່ງ ຂຶ້ມ
ໜະ

ພົບເປີດໃຊ້ເວລາຮາວສາມສືບນາທີ ພັນຈານນັກໃຫ້ບໍລິການພຣີ
ກົດເປີດໃຫ້ມີປະຕິບັດກວ່າພັນຄົນມາລັງທະບຽນຂອງຮັບການຮັກຫາໃນ
ວັນແຮງ ແລະ ໃນສອງສັປດາທີ່ນັ້ນກົດເປີດໃຫ້ມີຜູ້ປ່າຍມາຮັບບໍລິການທັງສິ້ນ ໧,໨໦໦ ດາວ
ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຮາວ ๓,๖๘๐,๐๐๐ ບາທ

ຄວາມເຫັນດີເຫັນໄອຍຂອງທຸກຄົນແລະເຈັບເປີດໃຫ້ໄປນັບວ່າຄຸ້ມຄ່າ
ເຈົ້າຫັນທີ່ຂອງໂຮງພຢາບາລເຮີມຄຸ້ມກັບຮບບະ ແລະປະຕິບັດທີ່ມາຮັບ
ບໍລິການຕ່າງໆຈາບເຖິງແລະປະທັບໃຈໃນບໍລິການຂອງໂຮງພຢາບາລ

ຄ້າໄໝມີຄລິນິກບໍລິການພຣີ ເນື້ອເຮີມໃຫ້ບໍລິການອາຈານມີປັບປຸງຫາຂອງລຸກຂັ້ນ
ສ້າງຄວາມໄມ່ພອໃຈທັງຕ່ອງເຈົ້າຫັນທີ່ແລະປະຕິບັດທີ່ມາຮັບບໍລິການ ທຳໄໝ
ການເຮີມຕົ້ນໄມ່ດົກມາ ຄລິນິກບໍລິການພຣີສອງສັປດາທີ່ກ່ອນການເປີດໃຫ້
ບໍລິການອ່າງເປັນທາງການເທົ່າກັບເປັນການສ້ອມໃໝ່ໃຫ້ເຈົ້າຫັນທີ່ອ່າງດີ

ໂດຍທີ່ໂຮງພຢາບາລຂອງຈົ່ງ ສ້າງຂຶ້ນດ້ວຍເງິນບໍລິການທັງສິ້ນ
ນອກຈາກການໃຫ້ບໍລິການຕາມປົກຕິແລ້ວ ໂຮງພຢາບາລໄດ້ຈັດຄລິນິກໃຫ້
ບໍລິການພຣີຕ່ອມາເປັນປະຈຳ



ເມືອງເລ່າຈາກຊາວ ຜູ້ອັນ

၅၄

ສ້າງໂຮງພຍາບາລ ໃຫ້ເປັນ ໂຮງພຍາບາລເປີຍມເມຕຕາ

ເນື່ອເປີດອຍ່າງເປັນທາງການ ໂຮງພຍາບາລດຳເນີນກິຈການໄປໄດ້ດ້ວຍດີ
ສິ່ງທີ່ຕ້ອງກຳຕົ່ງໄປຄື່ອງ ຈະນຳພຸທໍສັນພົມປຸງປຸກຝຶກເຂົ້າໄປໃນຮັບບນບົຣິການ
ຂອງໂຮງພຍາບາລໄດ້ອຍ່າງໄຮ

ທ່ານຊຣມຈາກຍົມໄດ້ເລືອກນຸດລາກຮັບເຂົ້າໄປທຳກຳໂດຍດູຈາກ
ຄວາມເຊື່ອທາງຄາສනາ ແພທຍ໌ໃນໂຮງພຍາບາລຂອງຈື້ອຈົ້ມື້ທີ່ເປັນ
ຄຣິສຕົ້ນນິກາຍໂປຣເຕຣສແຕນໜໍ່ແລະຄາຫອລິກ ຮວມທັງພວກທີ່ໄໝເຊື່ອໃນ
ພຣະເຈົ້າ ທີ່ເຮັດວຽກວ່າ “ພວກອເຫວັນຍົມ” ແລະ ໄມມີການແຜຍແພວ່ພຣະພຸທໍ-
ຄາສනາໃນໂຮງພຍາບາລແຕ່ອຍ່າງໄດ້ທັງສິ້ນ

ທ່ານຊຣມຈາກຍົມເຊື່ອວ່າໂຮງພຍາບາລພຸທໍທີ່ແທ້ຄວນນຳຄຳສອນ
ຂອງພຣະພຸທໍເຈົ້າໄປສູ່ກາປປົນບັດ ພຣະພຸທໍອອງດົມາອຸບັດີໃນໂລກາກີເພື່ອ
ຊ່າຍມຸນຸ່າຍື່ນໃຫ້ພັນຖາກໜ້າ ຈະນັ້ນ ສິ່ງແຮກທີ່ທ່ານຊຣມຈາກຍົມໃຫ້ຄວາມສຳຄັນ
ສູງສຸດຄື່ອງ ກາຮ່າຍ່າຍ້ອງຕົນໄຟ້ໄວ້ໃຫ້ໄດ້ ໄມວ່າຈະຕ້ອງເສີຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເຫຼົດໄດ້

ທ່ານຊຣມຈາກຍົມຈຶ່ງກຳທັນໄຟ້ສັດເຈັນ ຈະຕ້ອງໄມ່ເຮັດວຽກເນີນຄ່າ
ຮັກໜ້າລ່ວງໜ້າຈາກຄົນໄຟ້ໂດຍເຕີດຫາດ ທ່ານປະກາສອຍ່າງເຄວ່າງຂຶ້ນວ່າ



ໄວ ວົງເລ່າຈາກ ທ້າວ ຈື້ອ ຈີ້
ໜັກ

“ຄຸນໜ່າມ ພວກເຮົາມີໄດ້ມາອູ້ທີ່ນີ້ເພື່ອຮັກຫາໂຣຄ ແຕ່ມາຮັກຫາ
ຄົນໃໝ່ໃນສູາະທີ່ເຂົາເປັນມຸນຸ່ຍ ລະນັ້ນຈະຕ້ອງດູແລດ້ານຈິຕ ໄຈຂອງ
ພວກເຂາເທົ່າ ກັບການດູແລດ້ານຮ່າງກາຍ”

ສົດຖະກິດນີ້ມາເນື້ອມການເຮັດວຽກ “ເງິນມັດຈຳ” ຈາກຄົນໄໝ້ກ່ອນການ
ຮັກຫານີ້ ຈື້ອປົງປົງບັດກັນມານານໃນໄຕ້ທຸວນແລະເປັນຕຳນານຂອງຫ້າວຈື້ອຈີ້



■ ແພທຍ (ຕ້າອີທຸວນ) ດືອຜູ້ຮັກຫາຄວາມປ່ວຍໄໝ້ທ່າງກາຍແລະຈິຕວິຫຼຸງມານ



ເຖິງລາຍງານຂອງ

ໜປ

กรณีท่านธรรมอาจารย์ไปพบกองเลือดของชาวเขาซึ่งตกเลือดแล้วมาโรงพยาบาล แต่ไม่ได้รับการรักษา เพราะไม่มีเงินมัดจำล่วงหน้าให้แก่โรงพยาบาล สร้างความสะเทือนใจอย่างรุนแรงให้แก่ท่านธรรมอาจารย์ และเป็นเหตุหนึ่งที่ทำให้ท่านตัดสินใจสร้างโรงพยาบาลขึ้น โดยมีหลักการต้องไม่เรียกเก็บเงินมัดจำล่วงหน้าจากคนไข้โดยเด็ดขาด

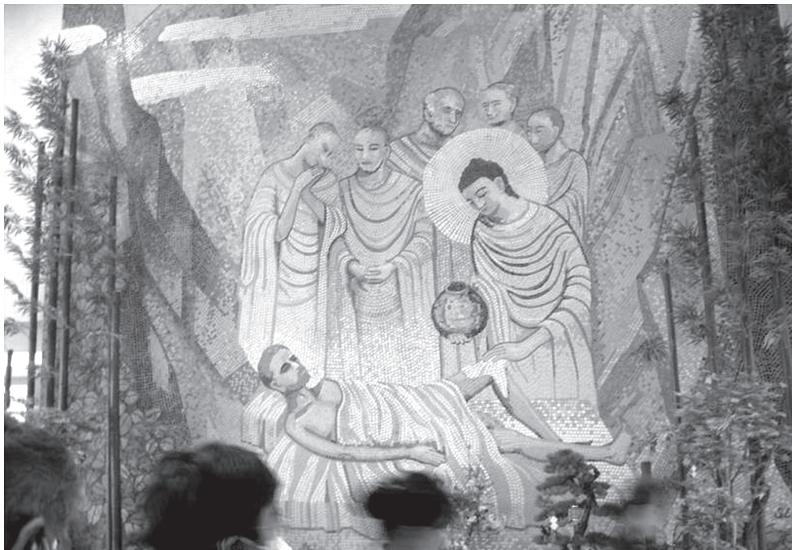
ต่อมาธรรมเนียมปฏิบัติซึ่งผิดหลักมนุษยธรรมนี้ได้ล้มเลิกไปแล้ว โดยนโยบายของกระทรวงสาธารณสุข ปัจจุบันโรงพยาบาลไม่มีความจำเป็นต้องเก็บเงินดังกล่าว โดยเฉพาะหลังจากปี พ.ศ. ๒๕๓๘ ซึ่งรัฐบาลได้หันมาใช้นโยบายประกันสุขภาพถ้วนหน้า แก่ประชาชนทุกคน ค่าใช้จ่ายจึงเรียกเก็บจากกองทุนประกันสุขภาพ แห่งชาติเป็นหลัก โดยประชาชนร่วมจ่ายล่วงหน้า

ที่ห้องโถงใหญ่ด้านหน้าของโรงพยาบาล มีรูปโมเสกขนาดใหญ่ สูงถึง ๙ เมตร เป็นภาพพระพุทธองค์ทรงพยาบาลภิกษุที่ป่วยไข้ ซึ่งเป็นเรื่องราวจากพระไตรปิฎกเมื่อครั้งพุทธกาล ที่พระภิกษุรูปหนึ่ง ที่อาพาธและไม่มีผู้ใดดูแล พระพุทธองค์ทรงเสด็จไปพยาบาลพระภิกษุรูปนั้นด้วยพระองค์เอง และตรัสว่า



ເຈົ້າ ຂອງ ເລົ່າ ຈາກ ທ່າວ ດື່ມ ອົບ

๗๘



“ດູກ່ອນກິກຊຸ້ທັງໝາຍພວກເຮົ່າໄໝມີມາຮາຫຮືບີດາຄອຍພຍາບາລ
ກິກຊຸ້ທັງໝາຍ ພາກພວກເຮົ່າໄໝພຍາບາລຊື່ງກັນແລະກັນ ຜູ້ໄດ້ເລົ່າຈັກ
ພຍາບາລເຮົ່າ ດູກ່ອນກິກຊຸ້ທັງໝາຍ ຜູ້ໄດ້ຈັກພຍາບາລເຮົ່າ ຜູ້ນັ້ນເປີ່ງ
ພຍາບາລກິກຊຸ້ຜູ້ອາພານເຄີດ”

ຈິຕຣາກຮູ້ເຂົ້າຢາກໂມເສກນີ້ຄົວ ເຫັນຊູ່ຍໍລູ່ງ ນອກຈາກເປັນຢາກ
ສະຫວັນພຣະພຸທະປະວັດໃລ້ວ ນັຍສຳຄັງເພື່ອໃຫ້ເພັກຍໍ ພຍາບາລ ແລະ



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຜູ້ອໍາຈື້

ໜ່າຍ

ເຈັ້າທີ່ຂອງໂຮງພຍາບາລທຸກຄນ ດິງເຫຼາຄວາມເປັນພຸທະຫົວຮາຕຸ ແທ່ງໂພຣີສັຕິງໃນຕົວເອງອອກມາເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອເຍື່ອວຍາຜູ້ປ່າຍ ທ່ານ ດຽວມາຈາරຍ໌ເນັ້ນຢໍາສົມວ່າ ສຳຮັບຄນໄຂ້ແລ້ວ ແພທຍົດືອພຣະພຸທະເຈົ້າ ທີ່ມີສືວິຕ ແລະ ສຳຮັບພຍາບາລແລ້ວທ່ານດຽວມາຈາරຍ໌ເຮືອກພວກເຮວ່າ “ພຣະໂພຣີສັຕິງກວນອິມໃນຊຸດຂາວ” ຂະນະທີ່ຂາວໄດ້ຫວັນມັກເຮືອກພຍາບາລ ວ່າ “ເທັກສິດໃນຊຸດຂາວ”

ກາພໂມເສກທິ່ງດົງມະແລະທຽບພັ້ນນີ້ ເປັນກາພທີ່ຂາວໄດ້ຫວັນບາງ ດົນຍກມື້ອ່າວ່າເມື່ອກໍາວ່າຢ່າງເຂົ້າມາໃນໂຮງພຍາບາລ ແລະ ເປັນກາພທີ່ຄົນ ຖ້າໄປດູງໃນໂຮງພຍາບາລຂອງຈົ່ງຈື້ ມັກໄດ້ຮັບກາຮືບງານໃໝ່ໄປ ໄກສັກກາຮະ ຮຳລິກຄົງພຣະພຸທະເຈົ້າ ພຣະຊຣມ ພຣະສົງໝໍ ທັງເມື່ອໄປປຶງ ແລະ ກ່ອນກັບຈັກໂຮງພຍາບາລ

ອາສາສົມຄຣໃນໂຮງພຍາບາລ

ເອກລັກຂົນໂດດເດັ່ນຍ່ອງທີ່ນີ້ຂອງໂຮງພຍາບາລຈົ່ງຈື້ ອົງການມີ ອາສາສົມຄຣຊ່ວຍເຫຼືອງານໂຮງພຍາບາລຈຳນວນນັກ ໂຮງພຍາບາລຈົ່ງຈື້ ທີ່ສ່ວາເຫຼືຍນເມື່ອອາສາສົມຄຣວັນລະປະມາດນ ۲۰۰ ດັນ ກະຈາຍອຸ່ນຕາມ



ໄວ ວົງເລ່າຈາກຊາວ ດື່ມ ຂີ້ວິ

៤០





ເກົ່າ ອົງ ເລ່າ ຈາກ ຂາວ ດືອ ຈີ

๙๑

ຈຸດຕ່າງໆ ທົ່ວໂຮງພຍາບາລ ອາສາສົມມັກຄຣເຫຼົ່ານີ້ໄດ້ຮັບກາຣຝຶກຝົນມາອຍ່າງດີ
ກ່ອນຈະມາເປັນອາສາສົມມັກໃນໂຮງພຍາບາລໄດ້ຈະຕ້ອງຜ່ານງານແລກກາຣ
ຝຶກອົບຮມມາແລ້ວສອງປີ

ມີ້ຈາກໄຕ້ຫວັນຈຳນວນມາກ ສົມມັກເຂົ້າມາເປັນອາສາສົມມັກຂອງຈີ້ຈີ້
ຈີ້ຈີ້ຈະມີກາຣຈັດຮະບບອຍ່າງດີ ເພື່ອໃຫ້ອາສາສົມມັກໄດ້ທຳການຕາມຄວາມ
ເໜມາະສົມກັບທັກະຊະແລກເວລາທີ່ຈະມາທຳການໄດ້ ຖຸກຄົນຈະສົມມັກເຄື່ອງແບບ
ຂອງອາສາສົມມັກຮອຍ່າງເປັນຮະບີຍບເຮີຍບວ້ອຍ ແລະມີເລື້ອກັກລື້ນໍ້າຕາລ
ສົມທັບ

ຄົງທີ່ນີ້ ຜູ້ເຂົ້າຍິນແລກຄະນະມີໂກສາໄປປົກກ່າດູງການອາສາສົມມັກ
ໃນທົ່ວອັນຜູ້ປ່າຍຈຸກເຄີນຂ່າວ່ວນຫຍຸດ ນ້າສັງເກດວ່າ ທີ່ແພນກຜູ້ປ່າຍຈຸກເຄີນ
ຂອງໂຮງພຍາບາລຈີ້ຈີ້ທີ່ໜ້າເໜີຍນໍ້າມີມີພັກການແປລປະຈຳ ມີແຕ່ອາສາ
ສົມມັກທີ່ທຳທັນທີ່ເປັນພັກການແປລ ແຕກຕ່າງຈາກໂຮງພຍາບາລແທ່ງອື່ນໆ
ທົ່ວໄປ

ປົກຕິ ພັກການແປລມັກຈະເປັນຜູ້ມີກາຣຖືກ່ານ້ອຍ ເງິນເດືອນຈຳ
ປະກອບກັບຕ້ອງທຳການທີ່ຈຳເຈ ທຳໃຫ້ບ່ອຍຄົງທີ່ບໍລິກາຣອັນເປັນຈຸດ
ສຳຄັນທີ່ເປັນດ່ານທຳກ່ານສຸດຂອງໂຮງພຍາບາລນີ້ໄໝເປັນ “ບໍລິກາຣດ້ວຍໃຈ”



ໄຊ ອ ງ ເ ລ ຈ ກ ທ ຂ ວ ດ ຈ

๙๙

ທັງໆ ທີ່ເປັນບໍລິການໃນຈຸດທີ່ “ຂຸກເຄີນ” ດ້ວຍ ຂະນະທີ່ປຽດວາສາສົມຄວ
ທີ່ມາຄອຍໃຫ້ບໍລິການ ຜຶ່ງມາດ້ວຍຈິຕອາສາ ແລະ ໄດ້ຮັບການຝຶກອົບຮົມມາ
ອຍ່າງດື່ມເລີ່ວດ້ວຍ

ນ່າສັກເກົດດ້ວຍວ່າ ຕລອດເວລານານັບໜ້ວໂມງທີ່ອູ້ທີ່ແພນກຂຸກເຄີນ
ວັນນີ້ ຜູ້ປ່ວຍຂຸກເຄີນລ້ວນມາດ້ວຍໂຣຄ ໂມ່ພບຜູ້ປ່ວຍອຸບັດໃຫ້ຫຼືວ່າທີ່ຖືກ
ທຳຮ້າຍຮ່າງກາຍເລີຍ

ຄນໄຊກົມສັນແປ່ນ “ພຸທຮະ”

ໃນໂຮງພຍາບາລຂອງຈື້ອຈື້ ຄນໄຊທຸກຄນຄືວິເປັນ “ພຸທຮະ” ເພຣະ
ເປັນຜູ້ແສດງຫົ່ງໃນພຣະໄຕຣລັກຊົນ ຄືວ່າ ຖຸກຂັງ ຢ່ວີ ຄວາມຖຸກຂົງ ແລະ
ເປັນຜູ້ໃຫ້ໂກາສແກ່ແພທຍ໌ ພຍາບາລ ເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະວາສາສົມຄວໄດ້ມີ
ໂໂກາສເປັນ “ຜູ້ໃຫ້” ☺



ก

กดสอบคักข่ายภายใน





ราชบูรณะ
กระทรวงสาธารณสุข

๒๕

การทดสอบคักษภาพ ของโรงพยาบาล

หลังเปิดโรงพยาบาลได้ราบรื่นปี มีคนไข้อุบัติเหตุรายหนึ่งชื่อ **หลินจวนฉิน** หลินเป็นเด็กหนุ่มชาวเข้าต้องออกจากโรงเรียนหลังจบชั้นมธยมต้น ไปฝึกงานเป็นช่างในอู่ซ่อมรถ หลินและเจ้าของอู่ถูกตามไปซื้อมรับรถทุกคันหนึ่งที่รีมแม่น้ำ พ่อไปถึงหลินมุดเข้าไปใต้ห้องรถเพื่อตรวจว่าอะไรเลีย แต่ทันใดนั้นพื้นดินใต้ห้องรถเกิดยุบตัว ทำให้ก้อนหินขนาดใหญ่ถล่มทับตัวหลิน นายจ้างของหลินรีบไปตามรถยนต์ช่วย แต่กว่าจะช่วยหลินอกมาก็ได้ก็เสียเวลาไป ๓ - ๔ ชั่วโมง หลินถูกส่งตัวไปโรงพยาบาลฉีอี้จีนสภากาชาดไทยแล้ว ร่างกายท่อนร่างเหล็กเหลว

นายแพทย์เฉินยังโซ หัวหน้าแผนกออร์โธดิกส์ ได้พยายามช่วยชีวิตหลินอย่างเต็มที่ ต้องให้เลือดกว่าสองหมื่นซีซี และต้องใช้น้ำเกลือกว่า ๖ พันแกลลอนเพื่อช่วยล้างบาดแผล ศัลยแพทย์หลายคนช่วยกันผ่าตัดบริเวณห้อง เปิดช่องทวารหนักให้ใหม่ ซ่อมระบบทางเดินปัสสาวะ ต่อเชือมหลอดโลหิตแดงในอุ้งเชิงกราน ตัดขาซ้ายออก เสริมกระดูกเชิงกรานเทียมให้ ใช้เวลาผ่าตัดรวม ๖ ชั่วโมง



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ປີ້ອຈື້

២៥

හລັງຜ່າຕັດໄມ້ມີໂຄຮັນໃຈວ່າຫລິນຈະຮອດ ຫລັງຜ່າຕັດໄມ້ນານ
ແພທຍົກສົງທີ່ຕ້ອງຕັດຂາຂວາທີ່ເພຣະເກີດຕິດເຊື້ອຽນແຮງ ຫລັງຈາກນັ້ນທຸກຄົນ
ພາກັນວິຕົກວ່າ ຄໍາຮອດເຊື່ອວິຕ ຫລິນຈະອູ່ກັບສປາພວ່າງກາຍທີ່ເໜື້ອໄດ້
ອຢ່າງໄຣ

ທ່ານຫຣມາຈາຣຍ໌ໄປເຢືຍມ່ລິນເກືອບຖຸກວັນ ປລຸກປລອບໃຈຫລິນ
ໄທ້ມອງໄປຮອບໆ “ຍັງມີອຶກຫລາຍຄົນທີ່ຍັງມີໂຄນ້ອຍກວ່າເຂົ້ວ ແລະມີຄວາມ
ຫວັງໜ້ອຍກວ່າເຂົ້ວ ເຮັດຕ້ອງມີຄວັກທາແລກລ້າທາງ ຄໍາເຮົາມ່າງມີໜັກຝຳ
ໄປດ້ວຍກັນ ເຮົາມີໜັກຝຳຕ່ອງໄປໄດ້” ທ່ານຍັງຢໍາກັບທີ່ມີແພທຍົກສົງທີ່ເພີ້ມຍາມ
ອຢ່າງເຕີມທີ່ໄມ້ວ່າຈະຕ້ອງເລີຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເທົ່າໄຣ

ຫລິນຮັບປາກທີ່ຈະມີວິຕົກຕ່ອງໄປ ແມ່ຈະມອງໄມ້ເຫັນອນາຄຕວ່າຈະອູ່
ໄດ້ອຢ່າງໄຣ ຫລິນເຊື້ອໃນຄໍາທ່ານຫຣມາຈາຣຍ໌ທີ່ບອກເຂາວ່າ

**“ອຢ່າປະເມີນຕານເອງຕໍ່າ ໄນວ່າໂຄຮົກສາມາຮັດທຳປະໂຍ້ນໃໝ່
ສັງຄົມໄດ້”**

ທຸກເດືອນຕ່ອມາ ຫລິນເຮີມບຣີຫາຣແຂນ ພຍາຍາມອາບນໍ້າດ້ວຍ
ຕານເອງ ແລະເຂົ້ນຮັດເຂົ້ນດ້ວຍຕານເອງ ຫລິນສາມາຮັດເຂົ້ນຮັດໄປທ້ວໂຮງ-
ພຍາບາລ ປຶກຮົ່ງຕ່ອມາຫລິນໄດ້ຮັບການສັງຕິວໄປທໍາກາຍພຳບັດຕ່ອ



ໄວ້ອານເລົ່າຈາກຊາວ ຂື້ອຈື້
๙๖

ທີ່ໂຮງພຍາບາລມທາວິທຍາລັຍແຫ່ງໜາຕີຂອງໄຕ້ຫວັນ ແລະເຮີມເຂົ້າເຮີຍນ
ກາດຄໍາທີ່ວິທຍາລັຍໝຶກໜາວນ ໃນທີ່ສຸດສາມາດຮັດຕັ້ງຮ້ານຄອມພິວເຕອນຮັບ
ການມັລຕິມີເດີຢູ່ໄດ້ ຕ່ອມາຫລິນລົງແຂງວ່າຍຳນໍ້າໃນກີ່ພຳຄົນພິກາຣແລະໄດ້
ເກີ່ມມືກົງຫອງ

ຫລິນສົມຄຣເປັນສາມາຊືກຈື້ອຈື້ ທໍາທຳນໍ້າທີ່ຂັ້ນອາຫາຣໄປໃຫ້ຄົນໄຂ້
ທຸກຕຶກ ເກັບຄືນກລ່ອງອາຫາຣກລາງວັນ ແລະເປັນອາສາສົມຄຣທີ່ແຜນກ
ປະຈາສັນພັນນີ້ ຈານສຳຄັນອີກຍ່ອງທຳນິ່ງຂອງຫລິນຄື່ອ ຈານເຢີຍມຄນໄຂ້
ໂດຍເຂົາພາຫໍ່ທີ່ປະສົບອຸບັດໃຫ້ຖ່ວ່າຍແຮງເຊັ່ນເດີຍກັບເຂາ ເພື່ອປຸກປລອບ
ຄົນເຫຼົ່ານໍ້າຈາກຄວາມສິ້ນຫວັງ ຊື່ງມັກໄດ້ຜລດີ ເພວະເຂາເປັນຕົວອຍ່າງ
ຂອງຈົງໃຫ້ທຸກຄົນໄດ້ເຫັນ

ສມດັ່ງຄຳກລ່າວຂອງທ່ານຫຼວມາຈາຣຍ໌ທີ່ວ່າ

“ດ້ວຍສຽກທ່າ ທຸກຄົນສາມາດຮັດທຳການເພື່ອສັງຄມໄດ້ ແນ່ວ່າງກາຍຂອງ
ເຮົາຈະພິກາຣ ຫ້ວໃຈຂອງເຮົາຈະຕັ້ງໄມ່ພິກາຣໄປດ້ວຍ”

ໃນສ່ວນຂອງໂຮງພຍາບາລ ກົດສາມາດຮັດທຳການເພື່ອສັງຄມໄດ້ ແນ່ວ່າງກາຍຂອງທ່ານຫຼວມາ-
ຈາຣຍ໌ໃຫ້ປ່າກກູມເປັນຈົງ ຄື່ອສາມາດຮັບຊູບຊື້ວິຕົກນໄຂ້ທີ່ເຫຼືອຄວາມຫວັງ
ເພີຍງວິບທີ່ ໄກສັບຄື່ມາດຳຮັບຊື້ວິຕົກນຢ່າງມີຄຸນຄ່າສືບຕ່ອໄປໄດ້



ເຕີບ ອອງ ເລົາ ຈາກ ທ້າວ ດື້ນ ຈີ

๘๗

ກໍາວສູ່ອາຄານຈັກການຄຶກຂາ

ເພຣະໂຮງພຍາບາລແທ່ງແຮກຂອງຈື້ອີ້ຕັ້ງອູໝູໃນເມືອງຫວາເຫຼີຍນ
ຊື່ເປັນທົ່ວອີ້ນທີ່ທ່ານໄກລໃນກາຕະວັນອອກເຈີຍເໜືອຂອງໄຕ້ຫວັນ
ຈຶ່ງເປັນກາຍາກທີ່ຈະຫາພະຫຍາຍແລະພຍາບາລທີ່ດີແລະມີຄວາມຮູ້ຄວາມ
ສາມາຮັສງໄປອູໝູດ້ວຍ ພັດໄປດ້ວຍພຍາບາລໄດ້ໄໝ່ນານ ທ່ານຫຼຽມາຈາຣຍ
ຈຶ່ງດີດຕັ້ງສຖານຄຶກຂາເພື່ອສ່ວັງແລະປ່ມເພາະພະຫຍາຍແລະພຍາບາລທີ່
ທຽນຄວາມຮູ້ຄວາມສາມາຮັສແລະເປີຍມາເມຕຕາຂຶ້ນເອງ ໂດຍສຖານຄຶກຂາ
ແທ່ງແຮກທີ່ຕັ້ງຂຶ້ນຄື້ອງ ວິທາຍາລິຍພຍາບາລ

ແມ່ຈະເປັນສຖານຄຶກຂາແທ່ງແຮກທີ່ຕັ້ງຂຶ້ນ ທ່ານຫຼຽມາຈາຣຍກີ
ໄດ້ວາງເປົ້າໝາຍໃຫ້ນັກເຮືອນຂອງທ່ານໄດ້ຮັບການຄຶກຂາຍ່າງດີ່ດ້ານ
ວິຊາກາຮັກຄູ່ກັບ “ກາຮເຮືອນຮູ້ເຮືອງຄຣອບຄຣວ” (Family education)
ເພື່ອສອນໃຫ້ນັກຄຶກຂາໄດ້ເຮືອນຮູ້ກາຮອູໝູຮ່ວມກັບຜູ້ອື່ນແລະກາເຄາພ
ຜູ້ອື່ນ ດັ່ງນັ້ນ ນອກເໜືອຈາກກາຮແສວງຫາຄຽວຈາຣຍແລ້ວ ທ່ານຫຼຽມາ
ຈາຣຍໄດ້ຕັ້ງສມາຄມພ່ອແມ່ຜູ້ປັກຄຣອງຂຶ້ນ ມີກາຮມອບໝາຍກຣມກາຮ
ຕ ດນ ດູແລນັກເຮືອນກລຸ່ມລະ ດນ ບຣດາ “ພ່ອແມ່ອຸປັກມົກ” ແລ້ວນີ້
ໃຫ້ຫລັກ “ມາກຮຽນາ” ໃນພະພຸກຮັກສາກັບທຸກຄຸນ ແລະດູແລນັກເຮືອນ
ໃນປັກຄຣອງເສົ່ວໂອນລູກໜານຂອງຕົນເອງ ມີກາຮລວັງຄວາມໄວ້ເນື້ອເຊື່ອໃຈ



ເວົ້າອົງແລ້ງຈາກຫາວິທີ ອົບອົບ

२५

ในกันและกัน จนกระทั่งนักเรียนสามารถบอกเล่าหรือปรึกษาปัญหาที่นักเรียนไม่กล้าปรึกษากับครู

วิชาหนึ่งที่เน้นในวิทยาลัยพยาบาลคือ **วิชามนุชยศาสตร์** มีการประยุกต์คิลปะและวัฒนธรรมจีนโบราณมาใช้ โดยการสอนพิธีชงนำชา การจัดดอกไม้ การเขียนอักษรจิตร (Calligraphy) วิธีฝึกสมาธิแบบเซ่น ดนตรี และภาษาเมือง ท่านธรรมอาจารย์เชื่อมั่นว่า



- ห้องชงชา ซึ่งน้ำเกี่ยวเรียนอนุบาลก็เรียน
นักศึกษาแพทย์ก็เรียน
การชงชา ต้องล้างมือให้สะอาด ฝึกสมารท
พัฒนาจิตใจไฟเบอร์การและการรักษาจัดร้อย



ເຕີ່ອງເລົາຈາກຊາວ ຜົມຈື້

៨៨

การศึกษาມิใช่เป็นเพียงกระบวนการถ่ายทอดความรู้และทักษะเท่านั้น เหนือสิ่งอื่นใด คือการบ่มเพาะจิตใจของนักเรียน ในฐานะพยาบาลจะต้องมีหน้าที่ในการช่วยซึ่วชีวิตผู้อื่น จึงควรบ่มเพาะจิตใจให้เปี่ยมด้วยมนุษยธรรม และหลักพระมหาวิหารสี่ คือ เมตตากรุณา มุทิตา และอุเบกขา ซึ่งในธรรมะของมหาayan นั้น มุทิตาหมายถึงความยินดีที่ได้ช่วยเหลือผู้อื่น และ อุเบกขา คือ การให้โดยไม่หวังสิ่งตอบแทนใดๆ

ท่านธรรมอาจารย์ย้ำกับนักเรียนทุกคนเสมอว่า ทุกคนจะเติบโตไปเป็น “เจ้าแม่กวนอิมในชุดขาว” พระโพธิสัตว์แห่งความกรุณาที่มีหน้าที่ คือการดูแลคนไข่ให้ดี

เพื่อล่วงเลริมหลักความเสมอภาค วิทยาลัยพยาบาลฉีอຈື້เปิดให้นักเรียนพื้นเมืองได้เข้าเรียนพรี ระยะแรกยังมีนักเรียนพื้นเมืองสมควรเข้าเรียนน้อย แต่ต่อมาโดยความร่วมมือจากสำนักงานรัฐบาลในท้องถิ่นและจากภาคต่อภาค ก็มีนักเรียนที่จบชั้นมัธยมต้นมาสมัครจนครบ และนักเรียนพื้นเมืองจำนวนมากตั้งใจเข้าเรียนในวิทยาลัยพยาบาลของฉีอຈື້



ໄຊ ອຸ ອະ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ຂີ້ວ ຈື້

๙๐

ระบบการศึกษาของໄຕ້ຫວັນກີເມື່ອນປະເທດອິນໂດຍມາກ ດືອນ
ມູ່ງເໜັນເຮືອງວິຊາການເປັນຫລັກ ຄຽມກັບສອບບ່ອຍໆ ທຳໃໝ່ນັກເຮັດວຽນໂດຍ
ມາກຕ້ອງເຄື່ອງເຄີຍດັກກັບການດູ້ຫັນສື່ອຈົນດີກົດົ່ນ ໄທ້ຄວາມສົນໃຈກັບ
ເຮືອງອື່ນນ້ອຍ ໂດຍເພັະການເຮັດວຽນດ້ານຄຸນຫວົມແລ້ມນຸ່ງໝາຍຄາສຕ່າງ

ເພື່ອປະກັນວ່ານັກຄືການໃນວິທະຍາລັບພຍາບາລຈະຈບວອກມາເປັນ
ພຍາບາລວິຊາສື່ພທີມີອຸດນາກາຮັນຂອງພຣະໂພທີສັຕິງກວນອິມອຍ່າງແທ້ຈິງ
ທ່ານຫຣມາຈາຣຍໍພຍາຍາມຫາຄຽງທີ່ສາມາດເປັນຕ້ວຍ່າງທີ່ດີມາສອນ
ເປັນຈຳນວນນັກຄືການໃນໜີ້ຢັ້ງມີກິຈກາຮມເລີຣິມຫລັກສູງຕາມ ສັ່ງເລີຣິມໃຫ້
ນັກຄືການເຂົ້າຮ່ວມກິຈກາຮມຄ່າຍຂອງ “ສາມາຄນັກຄືການວິທະຍາລັບຈື້ອົ່ງ”
ແລະ “ຄ່າຍພຸທະນຸຄືການສໍາຮັບເຕັກແລະວ້ຍຮຸນ” ດ້ວຍ

ຂະະຄືການເລ່າເຮັດວຽນ ນັກຄືການມັກຕັ້ງໃຈເລ່າເຮັດວຽນ ຈນໄດ້ຮັບຄໍາໜີ
ເປັນປະຈຳ ເນື້ອມີຄໍາລາມວ່າ ພວກເຮົອກວາຄູ່ມີໃຈໃນຄໍາໜີນັ້ນແຕ່ໄກ່
ພວກເຮົອຕອບວ່າ “ໄໝ່ທ່ຽວກຳ ຄໍາໜີນັ້ນແຕ່ອັນໃຈໃຫ້ເຮົາຕ້ອງເຄາຮັກຜູ້ອື່ນໃຫ້
ມາກຍິ່ງໜຶ່ງ”

ປັຈຈຸບັນພຍາບາລທີ່ຈົບຈາກວິທະຍາລັບພຍາບາລຈື້ອົ່ງ ມີໄດ້ທຳການ
ໃນໂຮງພຍາບາລຂອງຈື້ອົ່ງເທົ່ານັ້ນ ແຕ່ກະຈາຍໄປທຳການທົ່ວເກະໄຕ້ຫວັນ



ເຕີບ ອອງ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື້ອ ຈີ

๙๑

ທຳນັ້ນທີ່ຫວ່ານເມີນແລດພັນຮູ້ແໜ່ງຄວາມກຽດນາຂອງພຣະໂພທີສັຕິງກວນອິມ ໃນທຸກໂຮງພຢາບາລທີ່ພວກເຂອໄປການ

හລັງຈາກເປີດວິທີຍາລັຍໄດ້ຮະບ່ານໆ ທ່ານຮຽນມາຈາර຺ຕະຫັກ
ວ່າໄມ່ເພີ່ມແຕ່ພຢາບາລທ່ານັ້ນທີ່ຈຳເປັນລຳທັບໃຫ້ບໍລິການໃນໂຮງພຢາບາລ
ແຕ່ມີສາຂາອື່ນໆ ດ້ວຍ ຕ່ອມາທ່ານຈຶ່ງພັດນາວິທີຍາລັຍພຢາບາລເປັນ
ວິທີຍາລັຍເຖິກໂນໂລຢີ ພລິຕບຸດລາກາຮົດທີ່ຈຳເປັນສາຂາອື່ນເພີ່ມຂຶ້ນ ໄດ້ແກ່
ກາຍກາພປຳບັດ ວັດສີເທັນນີ້ ເປັນຕົ້ນ

ຂໍາຍສູງກາրຄຶກຂາທຸກຮະດັບ

ເພື່ອໃຫ້ການສ້າງບຸດລາກາເປັນຮະບບຄວບຄ້ວນ ທັ້ງເພື່ອປ້ອນເຂົ້າສູ່
ໂຮງພຢາບາລຂອງມູນນິຫຼືທີ່ທີ່ຍອຍສ້າງເພີ່ມຂຶ້ນ ແລະເພື່ອເປັນການສ້າງ
ບຸດລາກາແບບອ່າຍ່າງໃຫ້ແກ່ປະເທດ ນອກຈາກວິທີຍາລັຍພຢາບາລ ຜົ່ງຕ່ອ
ມາພັດນາເປັນວິທີຍາລັຍເຖິກໂນໂລຢີ ແລະວິທີຍາລັຍແພທຍ໌ ຜົ່ງຕ່ອມາ
ພັດນາເປັນມາວິທີຍາລັຍແພທຍ໌ແລ້ວ ທ່ານຮຽນມາຈາර຺ຍັງມີແຜນການ
ສ້າງໂຮງເຮັດວຽກໃຫ້ຄວບທັ້ງຮະດັບມັຮຍມປລາຍ ມັຮຍມຕົ້ນ ປະຄົມ ແລະ
ອນຸປາລ



ໄຊ ອາ ງເລ່າ ຈາກ ທ່ານ ຊະ ວິ

๙-๒

ບທທດສອບອຸດມກາຮົນ ເຮື່ອງສິ່ງແວດລ້ອມ

ເພຣະຄຣັກທາແລະປະຈັກໜີໃນຄວາມສໍາເຮົງຂອງທ່ານຫຣມາຈາຮຍ໌
ທັງກຽນໂຮງພຍານາລ ວິທີຍາລັຍພຍານາລ ແລະວິທີຍາລັຍແພທຍ໌ ເນື່ອທ່ານ
ຫຣມາຈາຮຍ໌ປະກາສແຜນກາສໍາງມາຮົງທີ່ມີຜູ້ໃຈບຸນ្បາຍໜຶ່ງ
ແສດງຄວາມປະສົງຂອງບຣິຈາກທີ່ດິນຜົນໃໝ່ແລະດົງມາໄກລ້ຖະເລສາບ
ລື່ຫຍໍ ທາງໄຕ້ຂອງເມືອງຫວາເໜີຍນ ຖຸກຄනທີ່ໄປເຫັນທີ່ດິນຜົນນີ້ແລ້ວຕ່າງ
ພອໄຈ ເພຣະຄວາມສ່ວຍງາມຂອງອານາບຣິເວັນນັ້ນ ແລະສັນບັນຫຼຸນໃຫ້ທ່ານ
ຫຣມາຈາຮຍ໌ຮັບປຣິຈາກທີ່ດິນດັ່ງກ່າວ

ທ່ານຫຣມາຈາຮຍ໌ຕາກລົງໄປດູ “ຜົນດິນໃນຜັນ” ຜົນນີ້ ຜົນທີ່ດິນ
ທີ່ມີຕົນໄມ້ຂຶ້ນເປັນປ້າປົກຄລຸມອ່າງອຸດມສມບູຮົນ ພົວນໍາໃນທະເລສາບ
ສະຫວັນເງາປ້າໄມ້ແສນງາມ ລ້ອມຮອບດ້ວຍກູເຂາສູງ ໄກຣົກຕາມທີ່ໄດ້ໄປເດີນ
ເລັ່ນແກວນັ້ນລັກພັກຈະຕ້ອງຮູ້ສຶກສົດໜີ້ ທ່ານຫຣມາຈາຮຍ໌ແລະລູກຄືໝຍໍ
ພາກັນເດີນດູອຍໆຮົມທະເລສາບແລະອຸທານວ່າ “ສັກທີ່ແໜ່ງນີ້ໜ່າງດົງມາ
ເຫຼືອເກີນ” ລູກຄືໝຍໍໄດ້ຝັ້ງພາກັນດີ່ຈຳແລະສົນອອງຕອບວ່າ ເໜມາະສໍາຫັກ
ສໍາງມາຮົງທີ່ມີຜົນໃໝ່ ແຕ່ທ່ານຫຣມາຈາຮຍ໌ກັບທຳໃຫ້ທຸກຄນພາກັນ
ຕາກຕະລິ່ງເນື່ອທ່ານບອກວ່າ “ແຕ່ເວົາໄມ້ສາມາດເຫັນໄວ້ທີ່ດິນຜົນນີ້ໄດ້”



ก้าวต่อไป

८६

ท่ามกลางความจนสันเทห์ของลูกศิษย์ ท่านธรรมอาจารย์ อธิบายว่า “ไม่ใช่พระอาทิตย์ไม่ชอบที่ดินผืนนี้ อาทิตย์ชอบที่ดินผืนนี้มาก และพระชอบมากนี้เอง อาทิตย์จึงไม่อาจเข้ามาบุกรุกและทำลายความงดงามของที่ดินผืนนี้!” ท่านธรรมอาจารย์อธิบายต่อไปว่า “อาทิตย์ได้เรียกร้องมาอย่างต่อเนื่องให้ช่วยกันแบกป้อมรักษาสภาพแวดล้อม และให้รักผืนแผ่นดินของเรา ถ้าเราเข้ามาใช้ที่ดินผืนนี้ เราจะต้องตัดต้นไม้ ชุดเดียวเพื่อสร้างอาคาร ผลกระทบคือ ภัยพิบัติ อันดงbamboo ทะเลสถาบันจะถูกทำลาย”

กรรมการมูลนิธิท่านหนึ่งพยายามทักท้วงว่า “ท่านอาจารย์ไม่รับ
บริจาคที่ดินผืนนี้ แล้วจะไม่เสียใจทีหลังนะ” ท่านธรรมอาจารย์
ตอบอย่างหนักแน่นว่า

“อาทิตย์มีหน้าที่ปกป้องสภាពウェลล์อ้ม...

ความรักที่แท้จริงคือการให้ มิใช่การครอบครอง”

แม่ท่านธรรมาจารย์จะต้องการขยายภารกิจด้านการศึกษาด้วยการสร้างมหาวิทยาลัย และต้องการที่ดินผืนใหม่ แต่ท่านเห็นว่าการรักษาสภาพแวดล้อมคงสำคัญพอๆ กับการศึกษา โดยงานทั้ง



ໄວ ວົງເລ່າຈາກຊາວ ດື່ອ ຈີ

၅၄





ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຮູ່ອົ້ນ

៨៥

ສອງດ້ານລ້ານເພື່ອກາຮັດມີຄວາມມັ້ງຄັ້ງຂອງຄນຽຸ່ນຕ່ອງ ໄປ
ທ່ານຈຶ່ງໄມ້ຕ້ອງກາຮັດສິ່ງໜຶ່ງເພື່ອອົກສິ່ງໜຶ່ງ

ທ່ານຕະຫຼາດວ່າສໍາທ່ານຍອມຮັບທີ່ດິນຝຶນນີ້ ຈະຂັດກັບຫລັກການ
ແລະຄໍາສອນຂອງທ່ານ ຕັ້ງແຕ່ເຮືອງໃໝ່ໜີ້ປົງປົງເສີ່ງຫຼາຍຊາມແລະ
ຕະເກີຍບົດໃຫ້ຄວັງເດືອກທີ່ ແຕ່ໃຫ້ທຸກຄົນມີຄວັງຊາມ ກຣະບອກນ້ຳ ແລະ
ຕະເກີຍບົດຂອງຕົວເວົງ ໄນວ່າຈະໄປຖື່ກ່າວ ເພື່ອລັດປະມານຂຍະລົງ ຮວມທັງ
ການຕັ້ງໂຮງແຍກຂຍະເພື່ອນຳກັບມາໃຫ້ປະໂຍບົນໜີ້ນັ້ນມາກມາຍັບພັນແທ່ງ
ທັງໝາດນີ້ກີ່ເພື່ອຮັກຫາສກາພແວດລ້ອມທີ່ໄວ້ເກີດຄນຽຸ່ນຫລັງ

ຫລັງຈາກປົງປົງເສີ່ງຫຼາຍທີ່ດິນຮົມທະເລາບພື້ນໜີ້ ຜົນຈີ້ປະສົບ
ຄວາມຍາກລຳນາກກັບກາຮາທີ່ດິນຝຶນໃໝ່ ອ່າງໄຮັກຕາມ ທ່ານຮຽມາຈາරຍ
ກີ່ໄມ້ຮູ້ລຶກເລື່ອໃຈ ແລະຢືນຢັນກັບລູກຄືໝໍຍ່ວ່າ “ເຮົາຕ້ອງໄມ້ເພີ່ມແຕ່ພູດຖື່ງ
ອຸດມກາຮົນຂອງຈີ້ເຫັນນີ້ ແຕ່ເຮົາຕ້ອງກຳໄໝດູດ້ວຍ”

ເນື່ອຈະມີກາຮົນກ່ອສ້າງໃດໆ ມູນນິທີຈະມີກາຮົນຄືກຳພາລກຮະບົບຕ່ອງ
ສກາພແວດລ້ອມ ແລະໄໝເຄຍສ້າງອາຄາບນີ້ທີ່ລາດເອີ່ງຂອງງູເຂາ
ທ່ານຮຽມາຈາරຍໃຫ້ຄວາມຮັກແລະເຄາຣຕ່ອລື່ງແວດລ້ອມ ເສມວຄວາມຮັກ
ແລະເຄາຣໃນຫຼືວິຫອງຜູ້ຄົນ



จีวิ อง เล่ า จา ก ชา ว ด ี อ จ ี
๙๖

ศรีทรา กับความหมาย

เมื่อเดือนมีนาคม พ.ศ. ๒๕๕๗ ขณะนั้นการบูรณะสม斬าราม จึงซื้อใกล้เสร็จแล้ว มีการสร้างอาคารหอพักขึ้นสองหลังสำหรับอาศัย สมัคร อาคารทุกหลังยังคงเรียบง่าย ไม่ประดับประดาด้วยลวดลาย และลีสันฉุดฉาด หลังคามาเป็นลีทองส่องสว่างเหมือนวัดวาอาราม ทั่วไป ทุกอาคารยังคงทำลีเทาอ่อน ให้ความรู้สึกเรียบง่าย กลมกลืน และเป็นมิตรกับผู้ไปเยือน สมาชิกจึงอุปถัมภ์จากทั่วโลกพากันไปยัง “เคหสถานทางจิตวิญญาณ” ที่ทุกคนเคยเห็นมาอย่างต่อเนื่อง

วันหนึ่งมีฝนตกพำ ขณะสมาชิกพากันลงจากรถและเดินเรียง แถวเข้าวัด พลันฝนหยุดตก เปื้องบนห้องฟ้ามีเมฆสองก้อนเคลื่อน ตัวเข้าหากัน ปรากฏเป็นรูปดอกบัวอยู่เหนือสม斬าราม แสงอาทิตย์ที่ สาดล่องอยู่หลังก้อนเมฆดูเสมือนฉัพพรรณรังสีที่ท้อประกายออก จากดอกบัว หลายคนร้องตะโกนด้วยความปีติต่อภาพหัศจรรย์ และบางคนได้ถ่ายภาพนั้นไว้ ทุกคนพากันรู้สึกว่า นี่คือภาพนิมิต ที่ประจักษ์แก่สายตา และคิดต่อไปว่า ถ้าได้ล้างภาพถ่ายนั้นออกเผยแพร่ จะสามารถดึง “ศรีทรา” ผู้คนให้มาร่วมอุดมการณ์ของจีวิ



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຊາວ ດືອຈີ້

๙๗

โดยเฉพาะคงจะมีผู้บริจาคให้แก่โครงการสร้างโรงพยาบาลได้อีกเป็นอันมาก

เมื่อท่านธรรมอาจารย์ได้ยินลูกคิชัยพูดกันถึง “ภาพมหัศจรรย์” นั้นอย่างเชิงแซ่ ท่านเพียงแต่ยิ้ม และกล่าวว่า “บุญคิชัย” ว่า

“สิ่งที่พากเชือเห็น เป็นเพียงปรากฏการณ์ธรรมชาติ ไม่ต้องไปอัดล้างภาพถ่ายนั้นออกมานะ และไม่ต้องเผยแพร่ภาพนั้นเด่วย”





ໄວ ຂອງ ເລົ່າ ຈາກ ທ້າວ ຂື້ອ ຈີ້

៤៨

ທ່ານພຸດຍູ້ຄູ່ທີ່ ແລ້ວກ່າວຕ່ວາງວ່າ “ອາຕມາຫວັງວ່າ ປະເທດ
ຈະເຂົ້າມາຮ່ວມມານຂອງຂື້ອຈີ້ດ້ວຍເຫດຜູ້ຜະລາດພະວະກິບທີ່ໃນປະເທດຂອງ
ອາຕມາ ມີໃໝ່ເພື່ອໃນກໍານາຈສິ່ງຄັກດີສີທີ່” ຈຶ່ງໄມ່ມີການແພຍແພວ
“ກາພຄັກດີສີທີ່” ນັ້ນ ໂດຍຫວົງຈີ້

ໃນປີ ພ.ສ. ២៥៥៥ ສະຖານິໂທຮັກລາງຂອງຈືນແຜ່ນດີນໃຫຍ່
ໄດ້ສັ່ງທຶນຜູ້ລື້ອຂ່າວໄປຄ່າຍທຳກິຈກະນົມຂອງຈີ້ ທີ່ແຮກຜູ້ຜລິຕະຍາກ
ຢັ້ງຄອງຕັ້ງຂໍ້ອສັງລັບໃນຄວາມເຊື່ອແລະວິທີກາຮຂອງຈີ້ ເພຣະເຊື່ອວ່າຫວາ
ພຸທ່າສ່ວນມາກເຊື່ອສິ່ງຄັກດີສີທີ່ ແຕ່ເນື່ອໄດ້ຝັ້ງຄຳພູດຂອງທ່ານ
ຮຽມມາຈາරຍ໌ທີ່ບອກວ່າ “ຄວາມເປັນພວກໄມ່ເຊື່ອພຣະເຈົ້າ ດີກວ່າຈະເຊື່ອ
ສິ່ງຄັກດີສີທີ່” ພວກຜູ້ລື້ອຂ່າວເທົ່ານັ້ນຈຶ່ງເປັນຄວາມຄິດ

ທ່ານຮຽມມາຈາරຍ໌ໄມ່ເຫັນດ້ວຍເລຍກັບຜູ້ທີ່ເຂົ້າມາເປັນຫວາພຸທ່າ ຜົບ
ເຂົ້າມາເປັນສມາຊີກຈີ້ຈີ້ເພຣະເຊື່ອໃນສິ່ງຄັກດີສີທີ່ ທ່ານໄມ່ເຄຍພູດເຮືອງ
ກໍານາຈສິ່ງຄັກດີສີທີ່ ແລະທ່ານໄມ່ເຄຍປົງປົງເສັຫວະນະຈົງເຮືອງສຸຂພາພທ່າ
ໄມ່ສູ້ດີຂອງທ່ານ

ວັນທີນີ້ ພູມຕິຂອງຫວົງຈີ້ຈີ້ຄົນທີ່ປ່າຍເປັນໂຮຄຈິຕ ຫວົງຈີ້
ຜູ້ນັ້ນເຊື່ອວ່າທ່ານຮຽມມາຈາරຍ໌ສາມາດຮັກຫາໄດ້ດ້ວຍກາຮເອາມືອແຕະ



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຜູ້ອໍາຈື້

๙๙

គົດປະຜູ້ປ່າຍ ທ່ານဓຣມາຈາරຍີປັນເສດ ແລະບອກວ່າ “ຄ້າອາຕມາສາມາຮັດໃຊ້ມີອະຕະເພື່ອວັກຊາໂຣຄໄດ້ ອາຕມາໄນ້ຈຳເປັນຕ້ອງສ່ວັງໂຮງພຍາບາລ ອາຕມາຫ່ວຍຄູາຕິເຮົອໄນ້ໄດ້ຫຽກ ເຮັດວຽກພາເຂົາໄປທາຈິຕແພທຍີທີ່ ໂຮງພຍາບາລຂອງຜູ້ອໍາຈື້”

ເຊື່ອເດີຍກັບໃນປະເທດໄທ ຊາວໄຕ້ຫວັນເຂົ້ວເຮື່ອເຮື່ອງສ່ວງຈຸ່ຍກັນນາກແຕ່ທ່ານဓຣມາຈາරຍີບອກວ່າ “ໄນ້ວ່າທີ່ໃໝ່ ຄ້າມີລົມແລະນໍ້າ ລ້ວນແຕ່ຫວັງຈຸ່ຍດີທັ້ງນັ້ນ” ເນື່ອມີຄົນມາຂອທຸກໆຢາມກັບທ່ານ ທ່ານມັກຈະຕອບວ່າ “ວັນດີໃນໄຕ້ຫວັນ ອາຈໄນ້ໃຊ້ວັນດີໃນສຫວັນ ລະນັ້ນຈຶ່ງໄນ້ມີວັນດີທີ່ຖືກໂຄລກກັບທຸກຄົນ ລໍາຫັນອາຕມາ ວັນໄດ້ທີ່ຄົນງານ ວັດຖຸກ່ອສ່ວັງ ແລະອື່ນໆ ພຣ້ອມນັ້ນແລະເປັນວັນດີ”

ທ່ານເຄີຍບອກລູກຄືໆຢ່າງວ່າ ຄວາມຈົງຈາກແລ້ວອໍານາຈສິ່ງຄັກດີສີທີ່ ກີ່ຄົວພັນທີ່ເກີດຂຶ້ນຈາກການທີ່ທຸກຄົນຜົນກຳກຳລັງເປັນນໍ້າທີ່ໃຈເດີຍກັນ ກີ່ຈະສໍາເລົາໃນທຸກສິ່ງທີ່ທໍາ ດັນທ່ວ່າໄປມັກເຫັນທ່ານဓຣມາຈາරຍີແສດງ “ອໍານາຈເກີດຂຶ້ນຈຶ່ງຢ່າງ” ທ່ວ່າໄປ ຈາກການທີ່ທ່ານມີສາມາຮີອັນເໝັ້ນກຳລັກແລະມີປົນຮານອັນມູ່ງມັ້ນ ແກ່ຈົງຈາກທີ່ທ່ານມີສາມາຮີອັນເໝັ້ນກຳລັກແລະມີປົນຮານເພື່ອປະໂຍບົນຂອງມາລຸມນຸ່ງຢ່າງ ໄນມີສິ່ງໃດເພື່ອຕະເອງ



ເຈົ້າອິນເລີຕົວຈາກຊາວ ດື່ມ ຂົງ

100





ເວົ້ອງເລາຈາກຊາວ ດືອຈີ່

๑๐๑

ແທຈິງແລ້ວ ທ່ານຄືອຄນຮຣມດາ ເມື່ອເຈັບປ່ວຍທ່ານກົດປະກາດ
ຍາ ບາງຄຮັງທ່ານເກີສຸຂ ບາງຄຮັງກີເຄຣາ ບາງຄຣາກົກຫຼຸກໝໍ ແລ້ວອັນຄນຫ່ວໄປ
ສິ່ງທີ່ແຕກຕ່າງຈາກຄນໂດຍມາກ ກີດໜີ້ທ່ານສາມາຮັດແປປະເລີ່ຍຄວາມຫຼຸກໝໍ
ຄວາມເຄຣາ ໃຫ້ເປັນພັ້ງ ດ້ວຍກາຮອງທຸກອ່າງໃນແໜ່ງວຸກ ແລ້ວພຍາຍາມ
ພັ້ນຝາກເກີປູ້າ

ທ່ານຍອມຮັບວ່າ ຄວາມຈິງແລ້ວ “ສິ່ງມັກຈະຈົບປະຍົງຂອງຈີ້” ເກີດຂຶ້ນ
ທຸກວັນ ໂດຍສາມາຊີກຈີ້ຈີ້ ດ້ວຍການໜຳຂອງທ່ານ ແລະ ດ້ວຍການທຸ່ມເຖ
ທຳການໜັກຂອງບຣດາສາມາຊີກ ຮວມທັງບຣດາຜູ້ທີ່ໄໝກາສັນບສັນນຸ່ມ
ເງິຍບາ ອູ້ເປົ້ອງຫຼັງ

ທ່ານສອນລູກຄືໝີ່ເສມວ່າ ທຸກຄນລ້ວນແກ່ກັນໃນແໜ່ງທີ່ຕ່າງກົມື້ຮາຕຸ
ພຸທະຍົບີ່ໃນຕ້ວາ ຈຶ່ງເປັນໜັກທີ່ຂອງທຸກຄນທີ່ຈະຕ້ອງປ່ມເພາະຮາຕຸພຸທະຍົບ
ໃຫ້ມີປູ້ານຸ້ານພື້ນຖານຄຣັກຫາອັນຫຼູກຕ້ອງແລະອຍ່າໄປເຊື່ອໃນສິ່ງຄັກດີລື້ຖ້ມ
“ເຮົາຕ້ອງພື້ນຕານເອງ ມີໃໝ່ພື້ນສິ່ງຄັກດີລື້ຖ້ມ”

ທ່ານສອນເສມວ່າ ດ້ວຍຄຣັກຫາອັນຫຼູກຕ້ອງ ທຸກຄນສາມາຮັດສ້າງ
ຄວາມສົງບັນຫຼັງທັງແກ່ຮ່າງກາຍແລະຈິຕີໃຈ ແລະສາມາຮັດກໍາວັດີນໄປໜ້າ
ຕາມແນວທາງຊື່ວິຕີທີ່ເປົ່າມຄຣັກຫານັ້ນ



ເວົ້າອິນເລີ່ມຈາກຫາວິຊາອະນຸມັດ

၁၀၅

การดำเนินรักษาสถานภาพ อยู่เหนือการเมือง

หมายเหตุ การมีการคุณหนึ่งของจีวิจี ในเขตอัมເກວໄທເປີດຈະລັງສົມຄຣັບເລືອກຕັ້ງ ຈຶ່ງໄປຂອງຄຳປົກຂາຈາກທ່ານຮຽມາຈາຣຍ໌ ທ່ານຮຽມາຈາຣຍ໌ ແລ້ວດ້ວຍຄວາມວ່າ “ທໍາໄມ່ເຫຼວດື່ງຍ້ອຍກາລົງເລີນກາເມື່ອງ”

ເຮືອຕອບວ່າ “ເພຣະດີຈັນຕ້ອງກາວຽຸ້ວ່າປະຊາຊົນຄິດອຍ່າງໄວແລະ
ອຍກວັບໃຫ້ສັງຄມ”

ท่านธรรมอาจารย์ยังว่า “สมัชิกธีอี้ต่างไกล์ซิดประชาชนอยู่แล้ว เพราะฉะนั้น เรายังเลี้ยวว่าประชาชนมีความคิดอย่างไร และเราเก็งว่าจะสังคมอยู่แล้ว มิใช่หรือ”

คำแนะนำนี้ทำให้หยุดโภเปลี่ยนใจ และยังคงเป็นกรรมการของ
ฉือจีต่อไป เธอยังทำงานกับประชาชนและรับใช้สังคมด้วยความมุ่งมั่น
อย่างขึ้นกว่าเดิม

ท่านธรรมอาจารย์ตรัพหนักดีว่า ศาสสนากับการเมืองไม่ควรเข้ามาอยู่ในเกี่ยวกัน ไม่เช่นนั้นจะทำให้เกิดปัญหาทั้งแก่การเมืองและศาสษา มูลนิธิจึงหวังกฎหมายสมماชิกเข้าไปอยู่ในเกี่ยวกับการเมือง



ເວົ້າອັນເລີ່ມຈາກຫາວັນດີ

३०६

ในอดีต พระดุชาตินิยมของไต้หวันซึ่งมีอำนาจปกครองประเทศมาอย่างนานได้เชื่อเชิญให้ท่านธรรมอาจารย์ หรือลูกคิชช์ย์ เป็นตัวแทนในสภานิติบัญญัติ แต่ท่านปฏิเสธ และปฏิเสธที่จะสนับสนุนผู้สมัครรับเลือกตั้ง

แม้จะมองเห็นว่า การเข้าร่วมทางการเมืองจะมีประโยชน์ให้สามารถเข้าถึงแหล่งงบประมาณได้อย่างรวดเร็ว ซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อภารกิจของมูลนิธิ แต่ท่านธรรมารายยังคงแห่แหนที่จะไม่เข้าร่วมทางการเมือง ท่านหวังให้สมาชิกฉือจี้ทุกคนทำงานเพื่อสังคมด้วยใจบริสุทธิ์ โดยไม่ปราบဏานในอำนาจ ท่านตรัสหนักดีว่า หากกรรมการฉือจี้คนใด หรือภิกขุณีรูปใดที่ทุ่มเททำงานการกุศล แล้วภายหลังลงไปเล่นการเมือง เจตนาดีแต่แรกจะถูกตั้งคาม ท่านไม่ต้องการให้ชาวฉือจี้คนใดก็ตามเปิดช่องให้ถูกตั้งข้อสงสัย

ท่านเตือนชาวจีจีเสมอว่า “เราควรสนับสนุนการเมืองและลังความแต่ไม่ต้องเข้าไปยุ่งกับการเมือง”

เมื่อได้กิตามที่มีประเด็นขัดแย้งทางการเมือง ฉีดจีจะยึดแนวทางสันติวิธีและไม่เผชิญหน้า ใช้การแก้ปัญหาด้วยวิธีการเจรจา



ໄຊ ອິ ວົງ ເລ່າ ຈາກ ທະວະ ດື່ອ ຈີ້

๑๐๔

อย่างสันติ ท่านพูดเสมอว่า “การลงคะแนนเลือกตั้งเป็นหน้าที่ของประชาชนทุกคน การเลือกคนที่ถูกต้องไปปกรองประเทศเป็นหน้าที่ของพลเมืองทุกคน”แต่ท่านก็ย้ำเสมอไม่ให้ชาววังใจไปยุ่งกับการเมือง ไม่ลงสมัครรับเลือกตั้ง และไม่ช่วยผู้สมัครคนใด ท่านต้องการให้ชาววังใจทุกคนรักษาหัวใจอันบริสุทธิ์ไว้เสมอเมื่อทำการกุศล หลีกเลี่ยงความเย้ายวนของอำนาจ และไม่เปิดโอกาสให้สังคมตั้งข้อสงสัย

จึงเป็นประเพณีของชาววังใจที่จะไม่มีการถกเถียงเรื่องการเมือง หรือซักชวนใครให้ฝึกไฟฝ่ายใด ใครก็ตามที่ละเมิดประเพณีนี้ จะถูกตักเตือนโดยสมาชิกคนอื่น

อย่างไรก็ได้ นานๆ ทีก็มีกรณีที่สมาชิกตัดสินใจไปทำงานการเมือง เช่นกรณีของ **หลินหมิงหยิง** ลูกสาวหลินหยางถัง ซึ่งลงสมัครรับเลือกตั้งเป็นประธานาธิบดี เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๓๙ หลินหมิงหยิงตัดสินใจช่วยพ่อหาเลี้ยง โดยลาออกจากสมาชิกของวังใจ คืนบัตรสมาชิกให้ท่านธรรมจารย์

ท่านธรรมจารย์ถือกฎหมายนี้เคร่งครัดเสมอ ท่านย้ำว่า “ขอให้การเมืองอยู่ส่วนการเมือง ศาสนาอยู่ส่วนศาสนา”



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຊາວ ດືອຈີ່

105

ເມື່ອຄູກວິພາກໝົວງວາ

ມີພະວິກຫຼຸບທຶນໂທຣສັພທົນທ່ານທະຮຣມາຈາຣຍ໌ ຕ່ອວ່າທ່ານທີ່ມີໃໝ່ພະວິກຫຼຸນໃນວັດຂອງທ່ານຮັບບິນທາບາຕ ເພົະວັດປົງປົງຕີຂອງວັດຂອງທ່ານ ທໍາໃໝ່ພະວິກຫຼຸແລະກົກຫຼຸນໃນວັດອື່ນເດືອດັ່ວນ ທ່ານທະຮຣມາຈາຣຍ໌ພັງຄຳຕ່ອງວ່າດ້ວຍເກາຮັງສັບໄມ່ໂຕຕອບ ເມື່ອພະວິກຫຼຸທີ່ຕ່ອງວ່າວໜູແລ້ວ ທ່ານກັງລວ່າພະວິກຫຼຸປັນໜະຍັງຄົງໂກຮມາກ ທ່ານຈຶ່ງໂທຣກລັບໄປຂອງໂທ່ານ ໂດຍຍອມຮັບຄຳຕ່ອງວ່າແລະພຍາຍາມອົບນາຍເຫຼື່ອຜູລຂອງທ່ານ

හລັກກາຮັກທີ່ທ່ານຢືດຄື້ອງ ເມື່ອຄູກວິພາກໝົວງວາ ຄື້ອງ ກາຮັກໃຫ້ອກໝໍ
ຂັ້ນຕີ ແລະຄວາມອ່ອນນ້ອມຄ່ອມຕານ ທ່ານພຍາຍາມພິຈາຮັນາຄວາມເຫັນ
ຂອງຜູ້ອື່ນອ່າງເປີດໃຈກວ່າງເສມອ ວັນຮູ່ງໜີ້ທ່ານຄູກຕ່ອງວ່າອ່າງເດີມອີກ
ຄວານນີ້ຕ່ອ້ນ້າບຮຽດຄູກຄື່ຍໍ ທ່ານຍັງຄົງໄໝເກີ່າງ ໄດ້ແຕ່ຂອງໂທ່ານ

ທ່ານສອນຄູກຄື່ຍໍເສມວ່າ ກາຮັກຜູ້ອື່ນເຂົ້າໃຈຜິດເປັນເວົ້ອງທີ່ໄໝ
ອາຈທລືກເລື່ອງໄດ້ ແລະເຮົາກໍຈະຮູ້ລືກເຈັບປວດເສມອເວລາຄູກວິພາກໝົວງວາ
ວິຈາຮັນຕໍ່ໜີ “ເມື່ອຮູ້ອ່າຍ່າງນີ້ແລ້ວ ເຮົາຈຶ່ງໄໝຄວາມໄປວິພາກໝົວງວາ
ຕໍ່ໜີຜູ້ອື່ນ”



ໄຊ ອຸ ດາ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ຂື້ອ ຈີ່

๑๐๖

ທ່ານເຕືອນໃຈລູກຄືໝຍໍພຣ້ອມອົບປາຍເຮືອງນີ້ວ່າ ຕາມພຣະພຸທຫ-
ບັນຍັດຕີ້ນັ້ນ ພຣະພຸທຮອງຄົງທຽບອຸນຸມາຕໍ່ໄທ້ພຣະກິກຊຸແລະກິກຊຸນີ້ຮັບຖານ
ຈາກປະຊາຊົນໄດ້ ແລະທ່ານກີ່ໄມ່ເຄີຍບອກວ່າພວກເຮາໄມ່ຄວາມທຳ ແຕ່ທ່ານ
ເອງເລືອກທານທາງທີ່ແຕກຕ່າງ ທ່ານຮັບຖານທາງຈິຕິໃຈ ແລະຮັບຖານຈຳນວນ
ມາກຈາກສາມາຊີກໜາວຂື້ອຈີ້ ທ່ານບອກວ່າ “ພວກເຮາກິກຊຸນີ້ທີ່ຂື້ອຈີ້ຮັບຖານ
ຈາກປະຊາຊົນ ທັ້ງໃນແຜ່ຂອງກາຮ່ວມສ້າງກຸລກກຣມ ແລະກາຮເຂົ້າຮ່ວມ
ອຸດນກາຮຄົນຂອງຂື້ອຈີ້”

ເມື່ອກິຈກາຊອງມູລນິຫຼືເຕີບໄຫຼຸ້ນເຈັ້ນເຮືອຍໆ ກົມືຄົນຕັ້ງຂ້ອສົງສ້າຍ
ມາກມາຍທັງໃນເຮືອງແຮງຈຸງໄລ ແລະວິທີກາທີ່ຂື້ອຈີ້ເຊີ້່ ທັ້ງຈາກໜາວພຸທ
ດ້ວຍກັນເອງແລະກາລຸ່ມອື່ນໆ ໄລຍາຍຄນອ້າງວ່າ ຜູ້ທີ່ຍອມໂກນຫັວວັນເປັນ
ພຣະກິກຊຸຫຼືວິກິກຊຸນີ້ແລ້ວ ອວຣະສະໂລກຍໍ ມຸ່ງນຳເພື່ອເພີຍຮານຈິຕິ
ເພື່ອກາຮບຣລູຫຮວມກ່ອນທີ່ຈະໄປໜ່າຍຄນອື່ນໃຫ້ລຸດພັນ ເມື່ອມູລນິຫຼືຂື້ອຈີ້
ເຮັມງານກາຮກຸລກ ສ້າງໂຮງພຍາບາລແລະໂຮງເວີຍນ ມີປາງຄນວິຈາຮນີ້ວ່າ
ແທນທີ່ຈະສະໂລກຍໍ ທ່ານຮຣມາຈາຣຍໍກລັບຈະກຳລັງ “ຕິດໃນໂລກນີ້”

ໜາວຂື້ອຈີ້ຈຳນວນມາກ ຮູ້ລືກເຈັບປວດກັບຄໍາວິຈາຮນີ້ ແລະຕ້ອງກາ
ໂຕໍ່ຕອບ ແຕ່ທ່ານຮຣມາຈາຣຍໍບອກທຸກຄນວ່າ ອຍ່າວ່ອນໄໝວ່າຍ່າຍແລະອຍ່າ
ສ້າງປັ້ງທາໄໝຢູ່ຍາກມາກື້ນ



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຊາວ ຂີ່ອຈື້

107

ແພນທີຈະໂຕຕອບຄໍາວິພາກໝວິຈາරົນທີ່ພິດາຫຸ້ນຮຽມມາຈາຮຍ໌ສອນວ່າ
“ເຮົາຄວຮໍາໃຫ້ຄໍາວິພາກໝວິຈາරົນຫຼືອຄໍາຕໍ່າໜີຕິເຕີຍນັ້ນ
ເປັນກະບວນກາຮັກສາຂັ້ນເກລາຕຸນເອງ ໃຫ້ສື່ອຄໍາໜີເປັນຄໍາເຕືອນ
ຄໍາຕໍ່າໜີເປັນກາພສະຫຼອນ ແລະຄວາມພິດເປັນຄຽງ”

ຄໍາຕໍ່າໜີໄດ້ ກົດາມຄວຮໍອື່ອເປັນຄໍາເຕືອນທີ່ມີຄໍາ ຄ້າເຮົາພິດຈິງ
ຈະໄດ້ແກ້ປ່ຽນທາໃຫ້ຖຸກ ສິ່ງທີ່ຫົ່ວ່າຍົກສາມາດທຳໃຫ້ໄດ້ ຄ້າເຮົາເພື່ອ
ຄໍາໂຕແຍ້ງດ້ວຍຄວາມເຂົ້າໃຈ ກົຈະໄມ້ມີຄໍາໂຕແຍ້ງອີກຕ່ອໄປ

“ຈົ້ວຈື້ ມີເຮື່ອງຕ້ອງທຳມາກມາຍ ຄ້າເຮົາທຳທຸກອ່າງດ້ວຍເກີຍຮົດຍສ
ເຮົາກົຈະຈຳເປັນຕ້ອງໄປອົບນາຍກາຮັກທຳຂອງເຮົາ”

ໜັກກາຮັກທີ່ສັດເຈນຂອງທຳນຮຽມມາຈາຮຍ໌ເປັນທີ່ຍົມຮັບຂອງຊາວ
ຂີ່ອຈື້ ທີ່ຈະໄມ້ເລີຍເວລາໄປໂຕຕອບກັບຄໍາວິພາກໝວິຈາරົນຫຼືອຄໍາຕໍ່າໜີ
ຕິເຕີຍນ ຜຶ່ງແມ່ຈະພິດ ແຕ່ມຸ່ງໃໝ່ເວລາໄປທຳສິ່ງທີ່ເປັນປະໂໂຍ່ນ ໂດຍຮັບຟ້າງ
ຄໍາວິພາກໝວິຈາරົນອ່າງອ່ອນນົມ ອະໄຣທີ່ໄມ່ຈິງກົດື່ອເປັນກາຮັກສາ
ຜຶ່ງວິທີກາຮັກທີ່ດັ່ງກ່າວ ກ່ອພົດດີໃນຮະຍະຍາວອ່າງສັດເຈນ ຄໍາວິພາກໝວິຈາරົນ
ທີ່ຕ່າງໆ ຄ່ອຍໆ ລດລົງ ແລະສະຫຼວນຮູ້ຄວາມເຂົ້າໃຈທີ່ຖຸກຕ້ອງ
ເພີ່ມຂຶ້ນໆ ພະທີ່ຄວາມເຂົ້າໃຈພິດາ ລດລົງໄປເຮືອຍໆ



โรงเรียนจุฬาภรณราชวิทยาลัย

๑๐๙

โรงพยาบาลในฝัน

นอกจากขีดความสามารถในการรักษาพยาบาลที่สูงมาก สามารถช่วยผู้ป่วยเจ็บป่วยและสืบสานความประเพณีทางศาสนา ให้รอดชีวิตได้แล้ว จุดเด่นสำคัญของโรงพยาบาลของมูลนิธิพุทธชีวิৎศึกษา คือสิ่งที่เรียกว่า “การบริการด้วยหัวใจของความเป็นมนุษย์” (Humanized Care) และการบริการแบบองค์รวม ครอบคลุมทั้งร่างกาย จิตใจ และสังคมอย่างแท้จริง

ในอดีต การแพทย์มักถูกครอบงำด้วยอิทธิพลของธุรกิจยาที่มีอุบัติกรรมทางการแพทย์จำนวนไม่น้อยจ่ายยาให้แก่คนไข้โดยเห็นแก่อามิล ทั้งต่อตนเองและต่อหน่วยงาน ทั้งวิธีการให้ “สินบนปันน้ำใจ” โดยตรง และโดยการสร้าง “อุบัติกรรมโรค” ทำให้มีการจ่ายยาโดยไม่จำเป็น หรือไม่มีเหตุผลสมควรมากมาย ต่อมาเมื่อธุรกิจโรงพยาบาลเติบโตขึ้น และทั้งหน่วยงานรัฐที่มีหน้าที่กำกับดูแลโรงพยาบาล และองค์กรวิชาชีพซึ่งมีหน้าที่ควบคุมดูแลนุคลากรทางการแพทย์ไม่มีความเข้มแข็ง หรือถึงขั้นอ่อนแอก ทำให้โรงพยาบาลแห่งที่จะเป็นที่พึ่งยามเจ็บไข้ของประชาชน กลับมุ่งชูตัวเป็นหัวหงส์ กำไรสูงสุดเข้าโรงพยาบาลแทน



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ດີອຈີ້

១០២

ສໍາຮັບໄຕ້ຫວັນ ໂຮງພຍາບາລສ່ວນມາກເປັນຂອງເອກະນົມໃໝ່ອງຮັບຮູ້
ໂຮງພຍາບາລທຸກແທ່ງຈຶ່ງຈຳເປັນຕ້ອງບໍລິຫານເພື່ອໃຫ້ສາມາດຕຳດຳ
ສະຖານະອູ່ຮົດໄດ້ ໂດຍໄຮຍ້ໄດ້ຫລັກມາຈາກຄ່າຮັກໝາພຍາບາລທີ່ເກີບຈາກ
ຄົນໄຂ້ນັ້ນເອງ ແມ່ແຕ່ໂຮງພຍາບາລຂອງຮັບຮູ້ ຮັບລັກງົດຈັດງບປະມານ
ສັນບສູນເພີ່ມປາງສ່ວນເຫັນໜັ້ນ ຮາຍໄດ້ຫລັກຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ຈາກຄ່າຮັກໝາ
ພຍາບາລຄົນໄໝ້ເຫັນເດີຍກັນ ອຢ່າງໄຣກົດ ລະບົບດັກລ່າວທຳໃຫ້ໂຮງພຍາບາລ
ແຕ່ລະແໜ່ງຈະຕ້ອງແຂ່ງໜັກນອຍ່າງເຕັມທີ່ ທັງໄດ້ນັ້ນຄຸນກາພຂອງບໍລິການ
ແລລວາຄາຄ່າບໍລິການ

ໂຮງພຍາບາລຂອງ ດີອຈີ້ເປັນໂຮງພຍາບາລເອກະນົມ ແນ່ນອນຈຳເປັນ
ຕ້ອງບໍລິການແບບຮູກກິຈເອກະນົມ ແຕ່ເພື່ອເປັນໂຮງພຍາບາລຂອງມູລນິນິ
ຊື່ເປັນອອນຄໍກາຮຸກລສາຫາຮະນະ ມີໃໝ່ອງຄໍກາຮຸກກິຈແບບບໍລິການ
ຈຶ່ງມີວັດຖຸປະສົງຄໍຮະບຸໜັດເຈນວ່າ ເປັນອອນຄໍກາທີ່ໄມ່ມຸ່ງຜລກຳໄຣ (Not-
For-Profit Organization) ເປົ້າຫາຍາກວິທາຮອງຄໍກາປະເການ
ຈຶ່ງຕ້ອງສະຫຼຸບປະລຸບພັນປັບປຸງຂອງອອນຄໍກາ ນັ້ນຄືວ່າ

ປະກາດແຮກ ການໃຫ້ບໍລິການຈະຕ້ອງມຸ່ງປະໂຍ້ນໜີ້ຂອງຄົນໄໝ້ ໂດຍ
ໃຫ້ບໍລິການເທົ່າທີ່ຈຳເປັນແລະສມຄວນ ຈະຕ້ອງໄມ່ຈະວິໄລກາສໃຫ້ບໍລິການທີ່
ເກີນຈຳເປັນເພື່ອຜລກຳໄຣທາງຮູກກິຈ



ໄວ້ ອົງ ເລ່າ ຈາກ ທະນາຄານ ປຶ້ມ ຈີ້

๑๑๐

ປະກາດທີ່ສອງ ຮາຄາຄ່າບໍລິກາຮຈະຕ້ອງອູ່ໃນອັຕຣາທີ່ສມຄວຣ ໄມຕັ້ງ ຮາຄາຕາມໃຈຂອບ

ອັນທີຈົງ ໄຕ້ທຳວັນມີປະກັນສຸຂພາພແໜ່ງໝາດທີ່ຮູບພາລເຂົ້າໄປ
ບໍລິຫານຈັດກາຮເຮືອງກາຮໂນິກາຮຄັ້ງໂດຍຕຽນ ປະຊາຊົນໄຕ້ທຳວັນທຸກຄົນ
ລ້ວນມີປະກັນສຸຂພາພເປັນປະບົບເດືອຍກັນທັ້ງປະເທດ ໄມມີກາຮແປ່ງແຍກ
ເໜີອົນຂອງປະເທດໄກຍ ຜົ່ງແປ່ງເປັນ ๓ ກລຸ່ມໄຫຼຸ່ງ ໄດ້ແກ່

- (၈) ສ້ວສົດກາຮ້າຮາຊກາຮ
- (၅) ປະກັນລັ້ງຄມ ແລະ
- (၃) ບັດທອນ

ໂດຍລືທີປະໂຍ້ນຂອງທັງ ๓ ກລຸ່ມ ຍັງແຕກຕ່າງກັນມາກ

ສ່ວນຂອງໄຕ້ທຳວັນປະຊາຊົນທຸກຄົນມີລືທີທີເທົ່າເຖິງມັກ ເມື່ອເຈັບໄຂ້
ໄດ້ປ່າຍເຂົ້າໄປຮັບບໍລິກາຮໂຮງພຍາບາລ ໄດ້ກົດຕາມ ຈະຕ້ອງຈ່າຍຄ່າບໍລິກາຮ
ເປົ້ອງຕົ້ນຕາມອັຕຣາທີ່ກຳທັນດີ່ງໄໝມາກ ດ້ວຍເລື່ອມີກາຮທີ່ເໜີ
ທັງໝົດໂຮງພຍາບາລຈະເຮີຍກເກີບຈາກກອງຖຸນປະກັນສຸຂພາພແໜ່ງໝາດ
ໂຮງພຍາບາລຈຶ່ງຢ່ອມເຮີຍກເກີບຕາມອຳເກວໄຈໄໝໄດ້ ເພຣະຈະຕ້ອງຖຸກ
ຕຽບສອບອູ່ຕລອດເວລາ ລະໜ້ນຢ່ອມທໍາອຍ່າງທີ່ໂຮງພຍາບາລເອກະນ



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຮີໂລຈີ

๑๑

ຫລາຍແໜ່ງໃນປະເທດໄທຢໍາໄດ້

ສໍາຮັບໂຮງພຍາບາລຂອງຈື້ອຈີ້ ນອກຈາກອຸ່ງກາຍໃຕ້ກາຣກຳກັບຜູ້ແລ
ຂອງຮັບພາລແລະຕ້ອງຢືນຢັນວ່າໂຮງພຍາບາລມີຄວາມອຸດມຄຕີຂອງໂພທິສັຕ່ວ
ຢັ້ງມູ່ທຳຖຸກອ່າຍເພື່ອໃຫ້ໂຮງພຍາບາລທຳການຕາມອຸດມຄຕີຂອງໂພທິສັຕ່ວ
ອ່າຍ່າງແທ້ຈິງ ທຳໃຫ້ໂຮງພຍາບາລຂອງຈື້ອຈີ້ມີສັກພເປັນ “ໂຮງພຍາບາລ
ໃນຝັນ” ອ່າຍ່າງແທ້ຈິງ ດັ່ງນີ້

(๑) ອາຄາຣສຖານທີ່

ແມ່ທ່ານຮຽມຈະມີໃຫຍ່ສາມານິກ ແຕ່ທ່ານໃຫ້ຄວາມລຳຄັ້ງກັບ
ກາຣອອກແບບອາຄາຣສຖານທີ່ຂອງໂຮງພຍາບາລອ່າຍ່າງປະນີຕົກສັນ
ນອກຈາກທັນໂຄງດ້ານໜ້າຂອງໂຮງພຍາບາລເຊີ້ງມີກາພໂມເສັກຂາດໃໝ່
ຮູ່ປະເທດທີ່ມີຄວາມສັນຕະພາບ ເພື່ອເປັນແຮງບັນດາລໃຈ
ທັງແກ່ຈ້າກ້າທີ່ແລະຄນ້າເຂົ້າຕົວດຈນມາຕີແລະປະຫານທົ່ວໄປແລ້ວ
ຢັ້ງມີເອກລັກຊົນທີ່ສະຫຼອນປະໜຸງທີ່ທຽບຄຸນຄ່າມາກມາຍ

ເມື່ອຍ່າງເຂົ້າປະຕູໂຮງພຍາບາລ ຈະເຫັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງອາຄາຣທີ່ເດັ່ນ
ສຳເນົາ ເປັນຮູ່ປັດຕຸລາກໍາລົງກໍາວ່າ “ເຫຍີນ” ແປລວ່າ “ຄົນ” ມູ່ໃຫ້ເຫັນຄຸນຄ່າ
ແລະສັກດີ່ຕົວຢ່າງຄວາມເປັນມະນຸຍ່ຍໍ ໃຕ້ວັກປະເທດເຫຍີນ ເປັນຫ້ອງວົງກລມ



■ ในบริเวณของโรงพยาบาลฉึ้วจี้ ด้านข้ายังนั่ง คือบริเวณใช้สำหรับประชุมและปฏิบัติธรรม ชั้นบนถัดมา มีอาสาสมัครมาเล่นเปียโนให้คนไข้และญาติๆ พิง ส่วนคนเข็นรถผู้ป่วยเป็นอาสาสมัครมาช่วยทำงานในโรงพยาบาล



ເຖິງ ເລົາ ຈາກ ຂາວ ດືອ ຈີ

๑๗

ສາມຊ່ອງ ມາຍຄື ພຣະຕັນຕະຮຍດືອ ພຣະພຸທ່າ ພຣະທຣົມ ພຣະສົງ

ຜັນດ້ານນອກຂອງອາຄາຣໂຮງພຍາບາລເປັນທີ່ນີ້ລ້າງສີຂາວວາລ
ນອກຈາກທනທານແລ້ວ ໄມ່ຕ້ອງທາສີແລ້ວ ຍັງສະຫຼວນຄວາມໝາຍຂອງການ
ພົກກຳລັງຮ່ວມມືອັນດານອາຄາຣໂຮງພຍາບາລນີ້ຢ່າງຈຳນວນມາກມາຍມາຫາສາລ
ຂ້ອສຳຄັນທີ່ນີ້ແລ້ວ ທີ່ມາປະກອບເປັນດ້ານນອກຂອງຜັນທຸກກໍອນ
ຈະມີກາລຸບແລ້ຍມຈນນັນ ໄມ່ເປັນອັນຕາຍແກ້ໄຄຮົງຕາມທີ່ເຄົມອື່ນເປົ້າ
ຫົວວູບ

ທີ່ປະເວັມຫັນທີ່ທຸກຂອງອາຄາຣໂຮງພຍາບາລ ມີກາລຸບແລ້ວ ມີກາລຸບແລ້ວ
ເອົາໄວ້ ໃຫ້ຄົນໄຊ້ທີ່ນີ້ອັນພັກຍູ້ໃນໂຮງພຍາບາລສາມາດອັນຈາກທຸກກໍອນ
ທ້ອງພັກເຫັນສວນເລັກໆ ນີ້ແດ້ ຖຸກວັນຈະເຫັນຢູ່ຕົ້ນໄຟ້ມີ
ແລ້ວປະກາດ໌ທີ່ແທວກວ່າຍອູ້ໃນປ່ອງໃນສວນ

හລັງຈາກໂຮງພຍາບາລແທ່ງແຮກທີ່ສ່ວາເຫັນມີກາລຸບແລ້ວ ແກ່າວມັນຄົງ
ດີແລ້ວ ທ່ານທຣມາຈາຣຍ໌ໄດ້ສ້າງໂຮງພຍາບາລຂຶ້ນອັກຫລາຍແທ່ງ ປັຈຈຸບັນ
ມີອູ້ທີ່ສິ້ນ ၉ ແທ່ງ ຮວມທັງໂຮງພຍາບາລສີນເຕີຍນທີ່ກຽງໄທເປີ
ແຕ່ລະ ແທ່ງຈະມີກາລຸບແລ້ວ ໃຫ້ທຸກສັນຍິ່ງຂຶ້ນ ຕາມຄວາມຮູ້ແລະປະສົບກາຮົນ
ຈາກໂຮງພຍາບາລແທ່ງແຮກໆ



ໂຈ່ງ ວິວ ອອງເລົາຈາກຊາວ ດື້ນ ຂີ່

๑๑๔



- โรงพยาบาลชินเตี้ยน
ในกรุงเทพ
- ประดิษฐกรรม
แม่โอบอุ้มลูกน้อยด้วยแขน
และร่างที่ทรงพลัง และด้วย
ความรักที่เปลี่ยมลั้น



ເວົ້າອິນເລຳ ຈາກ ທະນາຖາວອນ ຈີ່ອຈື້

๑๑๕

อย่างเช่น ที่โรงพยาบาลชินเตี้ยนในกรุงไหเป ซึ่งสร้างขึ้นหลังเกิดแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ในไตรมาส จึงได้มีการสร้างฐานรากด้วยเทคโนโลยีสมัยใหม่ ทำให้อาคารสามารถทนทานแรงสะเทือนจากแผ่นดินไหวได้สูงถึง ๗ ริกเตอร์ เพื่อให้ทั้งแพทย์ พยาบาล คนไข้ ญาติ และประชาชนทั่วไปปลอดภัย เมื่อเกิดแผ่นดินไหว ซึ่งส่วนใหญ่จะไม่แรงถึง ๗ ริกเตอร์ และเพื่อให้แพทย์ พยาบาล และเจ้าหน้าที่อันยังคงสามารถให้บริการช่วยเหลือคนเจ็บไข้ได้ต่อไป

ที่หน้าโรงพยาบาลชินเตี้ยน มีการแสดงโครงการสร้างฐานรากของอาคารไว้ให้ชมด้วย เป็นฐานรากที่มีความยืดหยุ่นด้วยเทคโนโลยีและวัสดุที่ทันสมัย นอกจากรากนั้น ที่หน้าโรงพยาบาลแห่งนี้ ยังมีรูปปั้นประดิษฐ์รามลoyerตัว เป็นรูปแม่โอบอุ้มลูกน้อยด้วยแขนและร่างที่ทรงพลัง และด้วยความรักที่เบี่ยมล้น กระหบใจทุกคนได้อย่างแรง

ที่โรงพยาบาลชินเตี้ยนแห่งนี้ ยังมีการปรับปรุงให้มีระเบียงโล่งやาตลดหลังห้องพักคนไข้ทุกห้อง ทั้งเพื่อความปลอดภัยของคนไข้ ให้สามารถได้รับการดูแลช่วยเหลือจากด้านหลังห้องได้ในกรณีฉุกเฉิน และเพื่อความสะดวกปลดภัยแก่พนักงานรักษาความสะอาด ไม่ต้องเลี่ยงภัยเป็น “มนุษย์ค้างคาว” ในเวลาปฏิบัติหน้าที่ด้วย



ໄຊ ອິ ອຸ ງ ເລ່າ ຈາກ ທະ ລີ ຈື້ອ ຈີ້

๑๑

ການອໍານວຍຄວາມສະດວກແກ່ຄົນໄຂ້

ນອກຈາກກຣັນເຈັບປ່ວຍຊຸກເຈີນເຊິ່ງສາມາດໄປຮັບບໍລິການທີ່ແພັນກ
ຊຸກເຈີນໄດ້ຕໍລອດເວລາແລ້ວ ໃນກຣັນທີ່ໄປ ດັນໄຟສາມາດຮັນດໍາຫາຍກັບ
ໂຮງພຍາບາລີໄດ້ຜ່ານທາງອິນເຕັອຣ໌ເນັຕ ທີ່ອາກໄປທີ່ໂຮງພຍາບາລີ
ສາມາດໃຊ້ບັດປະຈຳຕົວປະຈາຊັນ ຜຶ້ນເປັນສາມາດກຳນົດກັບເຄື່ອງ
ຄອມພິວເຕອນວະບັບສົມຜັສໜ້າຈອ (Touch Screen) ສາມາດຮັນດໍວັນ
ເວລາມາພບໜອ ແລະສາມາດເລືອກໜອໄດ້ດ້ວຍ ທັ້ງນີ້ໜ້າຫ້ອງຕຽວຈ
ຈະມີຊື່ໜອ ແລະພຍາບາລີດອຢູ່ດ້ວຍ

ເມື່ອຄື່ງກຳທັດນັດໝາຍ ອາສາສົມຄຣຈະເປັນຜູ້ນໍາແພີມປະວັດທີ
ຄົນໄຂ້ປ່ອໄວທີ່ຫ້ອງຕຽວຈ ໄນຕ້ອງເປັນກາຮະໄຫ້ຄົນໄຂ້ທີ່ອຸປະກິດຕີຕ້ອງໄປ
ຢືນບັດປະຈຳແລ້ວຮອຮັບແພີມປະວັດຕົມາເອງ ເມື່ອຄື່ງເວລາອາຫາກລາງວັນ
ອາສາສົມຄຣຈະເປັນຜູ້ນໍາອາຫາກລ່ອງມາບໍລິການໃຫ້ແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ ຈະໄດ້ມີ
ຕ້ອງເສີຍເວລາເດີນໄປໂຮງອາຫາກ ແລະໄມ່ຕ້ອງເສີຍເວລາຮອ ທຳໄໝ້ເວລາ
ບໍລິການໄຂ້ເດີມາກີ່ນ



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຫຼາຍ

๑๗

บริการการแพทย์แผนจีน

โดยที่การแพทย์แผนจีนมีการพัฒนาและใช้ประโยชน์สืบต่อ กันมาอย่างนาน เป็นที่ยอมรับของคนจีนอย่างกว้างขวาง โรงพยาบาลของฉีอี้จิงมีบริการการแพทย์แผนจีนผสมผสานไปกับการแพทย์แผนปัจจุบันด้วย

การลดความแออัด

โรงพยาบาลฉีอี้ที่ช่วาเหลียนปัจจุบัน มีขนาด ๘๐๐ เตียง มีคนไข้ปรับปรุงรับบริการแบบคนไข้ในกวันละ ๑,๕๐๐ - ๒,๐๐๐ คน ไม่มีจุดไหนที่แออัด เพราะการบริการคนไข้ในภาระจ่ายไปตามแผนกต่างๆ ไม่สูงกันที่จุดเดียวเหมือนโรงพยาบาลบางแห่ง

การให้บริการพิเศษสำหรับผู้สูงอายุ

ผู้สูงอายุบางคนที่ไม่สามารถช่วยตัวเองได้ ต้องพึ่งพาญาติ หรือลูกหลานดูแล แต่ลูกหลานก็ต้องไปทำงาน ไม่สามารถดูแล



ໄຊ ອິ ອະ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ຂີ່ອ ຈື້

๑๑๙

ตลอดเวลาได้ ภาวะเช่นนี้บวณจะมีมากขึ้น โดยเฉพาะในยุคปัจจุบัน ซึ่งคนอายุยืนขึ้นและสัดส่วนผู้สูงวัยเพิ่มมากขึ้น ปัญหานี้โรงพยาบาล จึงมีจัดให้บริการโดยการจัดแผนกสำหรับดูแลผู้สูงอายุในช่วงกลางวัน เป็นบริการผู้สูงอายุที่มีอาการทางจิตด้วย (Geriatric Psychiatric Day Care) รายได้ลูกหลานสามารถมาได้ ก็พามา เอง รายได้ลูกหลานไม่มีรถ ทางโรงพยาบาลจะเป็นผู้รับภาระรับส่งให้มีทั้งเจ้าหน้าที่และอาสาสมัครคอยดูแล ให้บริการอย่างดี คิดค่าบริการเพียงวันละ ๑๙๐ บาท เพื่อเป็นค่าอาหาร ๓ มื้อเท่านั้น ถ้าลูกหลานจัดอาหารมาให้รับประทานด้วย ก็ไม่ต้องเสียค่าบริการ ๑๙๐ บาทนี้

การดูแลผู้ป่วยมะเร็ง

นอกจากการให้บริการทางการแพทย์และพยาบาลที่ครบครัน ทั้งการผ่าตัด เค米บำบัด รังสีรักษา การบรรเทาอาการปวด และการรักษาแบบประคับประคองอื่นๆ แล้ว ผู้ป่วยมะเร็งโดยมากจะมีปัญหาเรื่องการเบื่ออาหารอย่างรุนแรง โรงพยาบาลจึงจัดทำห้องดี๊ดี สำหรับผู้ป่วยที่ไม่สามารถรับประทานอาหารได้ จึงจัดให้มีครัวสำหรับผู้ป่วยกลุ่มนี้เป็นการเฉพาะ ให้ญาติ



ເກົ່າ ອົງ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື້ອ ຈີ

๑๑๙

สามารถมาปรุงอาหารที่คนໄຟຂອບ เพื่อให้สามารถรับประทานอาหารได้บ้าง จะได้พื้นໄຟໄຟได้เร็วขື້ນ คนໄຟรายໄດ້ມີມິນູຕິມາບຮົກຮາງ ຈະມີອາສາສົມຄຣມາດູແລສອບມານຄົນໄຟເຄີຍອາຫາຣທີ່ຂອບແລ້ວປຸງໃຫ້ ດັກໄຟ ດັກໄຟແບ່ງແຮງຂຶ້ນຈະສາມາດທຳອາຫາຣຮັບປະກາດເອງໄຟໄດ້ ຈະທຳເອງກີໄຟໄດ້

|| การດູແລຜູປ່ຽຍຮະຍະສຸດທ້າຍ

นอกຈາກການດູແລ່ວຍເຫຼືອທາງການພະຍາບາລຕາມປົກຕິແລ້ວ ໂຮງພະຍາບາລດືອຈີ້ມີຄວາມລະເອີຍດປະໂຄນໃນການດູແລຄົນໄຟ ກລຸ່ມນີ້ຍ່າງດີຍິ່ງ ມີການຈັດທ້ອງຮັບແຂກແລະທ້ອງຄວວໃຫ້ຄົນໄຟໄດ້ໃໝ່ ໄກ້ມີຄວາມຮູ້ສຶກເໜີມີອນຍູ່ທີ່ບ້ານ ສາມາດຮັບແຂກທີ່ມີຄວາມໃຫ້ທົ່ວໄວ້ໃຫ້ຄົນໄຟໄດ້ໃໝ່ ໄກ້ມີຄວາມຮູ້ສຶກເໜີມີອນຍູ່ທີ່ບ້ານ ສາມາດຮັບແຂກທີ່ມີຄວາມໃຫ້ທົ່ວໄວ້ໃຫ້ຄົນໄຟໄດ້ ແລະ ໄກ້ມີຄວາມສາມາດທຳອາຫາຣໃຫ້ກິນໄດ້

ມີທ້ອງສໍາຫວັບຈັດງານລັ້ງສຣຽກ ເຊັ່ນ ວັນຄຣິສຕໍມາສ ພຣີວັຈັດງານເລື້ອງ ຮວມທີ່ມີທ້ອງສໍາຫວັບຮັບຮົງເພັນດາໂວເກະ ໃຫ້ຄົນໄຟໄລ້ແລະມິນູຕິມີໂຄກສະນາໃນໜູ່ມິຕິ



ໄຊ ອຸ ດົ ລ່າ ຈາກ ທ້າວ ອື່ອ ຈີ່

๑๒๐

ສໍາຮຽບຜູ້ປ່ວຍອັມພາດ ມີເຕີຍງແລະອຸປະກຣນ໌ທັນສມ້ຍຮາຄາເຫັນຢັບ
ລ້ານໃຫ້ຄົນໄໝສາມາດອາບນໍາໄດ້ ໄນເປີຍແຄ່ເຂົ້ດຕົວເທິ່ນ

ມີຄົນໄໝທີ່ມີຄະນະເປັນມະເຮົງ ອາຍຸຍັງໄມ່ຄື່ງ ៥០ ປີ ເມື່ອຮູ້ຕ້ວວ່າ
ຈະຄື່ງວາຮະສຸດທ້າຍແລ້ວ ໄດ້ບອກທາງໂຮງພຍາບາລວ່າ ໃນຫຼືວິຕມີຄວາມຜັນ
ອຍກໄປດີມກາແພີໃນຮ້ານກາແພທ້າດວກກັບສາມີແຕ່ຍັງໄມ່ເຄຍມີໂກສໄດ້ປີ
ອາສາສົມຄරໄດ້ຈັດການໃຫ້ຕາມຄວາມປະສົງຂອງຄົນໄໝວ່າຍັນນີ້ຈະເຮີຍບ້ອຍ
ສາມວັນທັນຈາກນັ້ນເຮືອກົງຈາກໄປ

ຄົນໄໝອີກຮາຍໜຶ່ງ ພິດຫວັງໃນຫຼືວິຕຮັກ ຖຸກຂັດຂວາງໄມ່ໄທ້ແຕ່ງງານ
ກັບຄົນທີ່ເຮືອຮັກ ຈົນຕັດລືນໃຈຈ່າຕ້ວຕາຍ ແຕ່ໄມ່ຕາຍທັນທີ ແລະຍັງມີ
ສົດສັນປັບປຸງຄູ່ພວຈະລື່ອສາຮັກທາງໂຮງພຍາບາລໄດ້ວ່າ ກ່ອນຕາຍເຫຼວ
ອຍກເຂົາພິເສດຖານ ອາສາສົມຄරທຽບແລ້ວໄດ້ຈັດການທຸກອ່າງຈະເຮືອ
ໄດ້ແຕ່ງງານກັບຄົນທີ່ເຮືອຮັກ ກ່ອນຈາກໄປ

ໜັກການທີ່ໂຮງພຍາບາລບອກແກ່ຄົນໄໝແລະຄູາຕິຖຸກຄົນກົດື້ອ
“ອາຍກໄດ້ອະໄຮຂອໃຫ້ບອກ ໄມ່ຕັດເກຣັງໃຈ” (Just ask, Don’t be shy)

ໄມ້ໄກລຈາກໂຮງພຍາບາລນັກ ມີໝາຍທາດ ຄົນໄໝບັງຄນອຍກໄປດູ
ແລະຮັບລມທະລ ທາກສາພວ່າງກາຍຍັງພອໄປໄດ້ ຮົດລະມື່ອາສາສົມຄරພາໄປດູ



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຊາວ ຂືອຈີ້

๑๒๑

ໃນແຜນກັດັກລ່າວນີ້ມີຫ້ອງໃຫ້ກຳທຶນທາງຄາສນາທັ້ງພຸທ່າແລະຄຣິສຕໍ
ໃຫ້ຄົນໄໝໄດ້ສ່ວດມານຕໍ່ກາວນາໄດ້ຕໍ່ລອດເວລາທີ່ຕ້ອງການ ແລະກຳທຶນກ່ອນ
ວາຮະສຸດທ້າຍ ທາກຄົນໄໝ້ນັບຄືອຄາສນາອື່ນ ເຊັ່ນ ອີສລາມ ໂຮງພຍາບາລ
ກົດຈັດໄທ້ ທີ່ຜົນໜ້າທີ່ມີກາພເຂົ້າຍືນຝຶ່ມືອຄົນໄໝປະດັບໄວ້ ເພື່ອເປັນທັ້ງກຳລັງ
ໃຈແລ້ວເພື່ອຮະລິກຄົງເມື່ອເຈົ້າຂອງຜລງານຈາກໄປແລ້ວ

ຄຸນປໍາສູຍ ອາສາລັມຄຣື່ງຂອບຄົນໄທຢາມາດ ແລະຄອຍມາດູແລ
ຕ້ອນຮັບຄົນໄທຢາມາດູຄົນທີ່ໄປເຢີມເຢືອນດ້ວຍໃບໜ້າຍື່ມແຍ້ມ ພຣ້ອມງານ
ຝີມືອ່ັ້ນທີ່ເປັນທີ່ຄົ່ນໜັງສື່ອທີ່ຄຸນປໍາທຳເອງຝາກໃຫ້ແຂກທຸກຄົນເສມອ
ນອກຈາກຮູບປັບຕຸກຕາຈາກຝີມືອ່ັ້ນທີ່ຕັດກະຮາຊະແລ້ວ ຈະມີຄົຕິຮຽມລັ້ນໆ ຂອງ
ທ່ານຮຽມຈາກຍົດໝູ້ດ້ວຍ ບາງຄວັງມີທີ່ກາພາຈິນແລະຄຳແປລກາພາໄທ
ຄຸນປໍາສູຍບອກວ່າ “ແຜນກົນນີ້ ຄົນໄໝມີທຸກໆໝົດໝາກ ຕ້ອງຄອຍເອາໄຈໃສ່ດູແລ
ອຍ່າງດີ ບາງຄົນທຸກໆໝາກ ແຕ່ເຄີດຈັບມືອໝາໄວ້ ກີ່ຂ່ວຍເຫຼາໄດ້”

ຄຸນປໍາສູຍ ເປັນ “ສາມາຊີກົມຕົມສັກດີ” ຂອງຂືອຈີ້ ຜູ້ທີ່ຈະໄດ້ຊີ້ວ່າ
ສາມາຊີກົມຕົມສັກດີ ສືບຜູ້ທີ່ບໍລິຈາດ ๑ ລ້ານປາທ ແລະຄຸນປໍາສູຍບໍລິຈາດ
ມາ ๗ ຄວັງແລ້ວ ອາຊີ່ພັດທັນເດີມຂອງຄຸນປໍາສູຍ ສືບຄຽວສອນກາພາຈາອັກຖະໜາ
ຖື່ນປີ ພ.ສ. ๒๕๕๔ ຄຸນປໍາສູຍຍາຍຸໄດ້ ๗๔ ປີແລ້ວ ຍັງແໜ່ງແຮງ ສາມາຮັດ
ເດີນກາງດ້ວຍຕະຫາວຸນໂດຍຮາລາຫາຮະນະ ນອກຈາກການປຽບຢາຍໃຫ້ແຂກຟັງ



โรงเรียนเจ้าคุณย์ จังหวัดเชียงใหม่
๑๒๒

เรื่องของฉีดเข็มเป็นภาษาอังกฤษแล้ว ยังร้องเพลงประกอบภาษาเมืองให้ฟังด้วย

อาสาสมัครคนหนึ่งบอกว่า “ได้อาสามาทำงานในโรงพยาบาล เป็นประจำ ที่มา เพราะ “มาทำงานแล้วลืมทุกข์ ลืมปัญหาหมด”

การให้การศึกษาแก่ประชาชน

โรงพยาบาลฉีดเข็มเพียงให้ความสำคัญสูงสุดกับการให้บริการเท่านั้น แต่ยังสนใจการให้การศึกษาแก่ประชาชนเป็นอย่างดี เช่น ที่ผังริมทางเดินจากห้องโถงหน้าโรงพยาบาล มีข้อความแสดง “สิทธิและหน้าที่ของผู้ป่วย” ติดไว้เด่นเป็นสง่า

ที่แผนกเด็ก มีห้องนิทรรศการสอนความกตัญญูให้แก่เด็ก โดยมีภาพพุ่นจำลองติดไว้บนผนังแสดงกำเนิดและวิวัฒนาการของทารกในครรภ์ตั้งแต่เดือนแรกจนครบกำหนดถึงเดือนที่สิบ มีข้อความแสดงถึงความยากลำบากของแม่ที่ต้องอุ้มท้องจนคลอด และต้องอดอาหารหลับขับถ่ายตอนเลี้ยงดูลูกกว่าจะเติบโต มีข้อความแสดง “พระคุณแม่สิบประการ” และ “กตัญญูสิบอย่าง”



ເກົ່າ ອົງ ໄລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ອ ຈີ

๑๒๓

ນອກຈາກນີ້ຍັງສອນໃຫ້ຮັບກາກໃຊ້ສິວิตຄູ່ ລັກຄືອ “ຕ້ອງເຮັນຮູ້ທີ່ຈະ
ປະນິປະນອມ”

ແຕ່ລະແພນກ ຈະມີ “ຫ້ອງສຸດຄົນໄຂ້” ມີໜັງລື່ອໃຫ້ຄວາມຮູ້ດ້ານ
ສຸຂພາພແລະຄວາມເຈັບປ່າຍ ໃຫ້ຄົນໄຂ້ແລະນູາຕີໄດ້ອ່ານແລະຍືມໄປອ່ານໄດ້
ດ້ວຍ

ໂຮງອາຫານຂອງໂຮງພຍາບາລ

ໂຮງພຍາບາລຈື້ອຈື້ທີ່ໄກເປີ ມີໂຮງອາຫານນັດໃຫຍ່ປະບົບຮັບອາຫານເຈ
ແບບໃຫ້ຜູ້ໃຊ້ບົບຮັບອາຫານຕັກອາຫານເອງ ຮັບປະການເສົ້າຈແລ້ວນຳກາຜະນະໄປ
ຮ່ວມໄວ້ ຂຶດຄ່າອາຫານຕາມນໍ້າໜັກ ພ້າໂຮງອາຫານມີປົລເຕົວຈີ່ເຫັ້ນມູນລ
ໂກໝານກາຮະແລະແຄລວິ່ງຂອງອາຫານປະເກາທ່າງໆ

ຫອປະຊຸມ

ທີ່ໂຮງພຍາບາລຈື້ອຈື້ໃຫຍ່ ໃນກຽງໄກເປີ ມີຫອປະຊຸມນັດໃຫຍ່
ເພດານສູງອູ່ໃນໂຮງພຍາບາລ ພັນຈຳດ້ານທັງຫຼັງຫອປະຊຸມເປັນກາພ



ໄວ ວົງເລ່າຈາກ ທ້າວ ດື້ອ ຈີ້
๑๒๔

พระพุทธองค์ทรงແຜ່ເມຕຕາຕ່ອໂລກ ເປັນພາພຂນາດໃຫຍ່ສູງຈະດີເພດານ
ທອປະຊຸມ ເປັນພາພທີ່ທຽບພລັງແລະມີຄວາມໝາຍໝາວນໃຫ້ຜູ້ທີ່ເຂົ້າສູ່
ທອປະຊຸມປະທັບໃຈໄດ້ທັນທີ

ມຸມດນຕີ

ໃນໂຮງພຢາບາລ ມີມຸມດນຕີ ມີເປົ້າໂນ ແລະມີນັກດນຕີອາສາສັມຄັ
ມາເລັ່ນດນຕີ ທັ້ງເປົ້າໂນ ໄວໂລລິນ ອີ່ວີ່ເຄື່ອງດນຕີອື່ນໆ ລວມທັ້ງ
ເຄື່ອງດນຕີຈິນ ໃຫ້ແພທຍໍພຢາບາລ ເຈົ້າໜ້າທີ່ ດັນໄຟ້ ແລະນູາຕີຟັງ
ເປັນປະຈຳ ສ້າງບຣຍາກາສທີ່ຝ່ອນຄລາຍແລະວິ່ນຮມຍ ເພື່ອໄມ້ໃຫ້
ໂຮງພຢາບາລມີແຕ່ບຣຍາກາສເຄື່ອງຊົມ ເຄື່ອງເຄື່ອງ ຊົມ ອີ່ວີ່ເຄົ້າໂຄກ
ເພື່ອໃຫ້ມີຄວາມສດໜີນເປົກບານ ແທນຄວາມຮູ້ລຶກສລັດທດໜີ່

งานເລື່ອງນໍ້າໜ້າໃນໂຮງພຢາບາລ

ໂຮງພຢາບາລຈີ້ອື້໌ທີ່ຢາເຫລືຍນ ຈະມີນາງເລື່ອງນໍ້າໜ້າໃຫ້ເກົ່າຜູ້ປ່າຍ
ແລະນູາຕີເປົ້າປະຈຳທຸກວັນເສົາຮີ ເວລາປ່າຍ ၃ ໂມງ ທີ່ທັນໂອງຕ້ານໜ້າ



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຫຼາຍ

๑๒๕



■ (ซ้าย) จัดงานวันเกิดให้คุณໄี้ (ขวา) อเดีคนໄี้ มาเล่าความรักสักในงานเลี้ยงน้ำชาของโรงพยาบาลที่จัดเป็นประจำ (ล่าง) คุณเมฆอมุ่งร่วงรำเป็นนักดนตรี สีไวโอลินให้คุณໄี้ และญาติๆ พัง เพื่อการผ่อนคลาย ในงานเลี้ยงน้ำชา





ໄວ ວົງເລ່າຈາກ ທ້າວ ດື່ມ ອົບ
ເຕັນ



- ຄາດນໍ້າຫາໃນງານເລື່ອງ
- ເພັນການພົມຂອງຫາວີ້ອງ

■ ກරຽນເກົ້າ ກິຈຕີເວັບຖານ





ເມືອງໄລ້າຈາກຊາວ ຮູ໌ອຈີ່

ຕະຫຼາມ

ຂອງໂຮງພຍາບາລ ເບື້ອງහັນກາພພຣະພຸທຮອງຄໍທຽງພຍາບາລພຣະວິກິຂູ່ທີ່
ປ່າຍໄໝ້ ໄຊເວລາປະມານທີ່ມີ້ວິໄລມະນຸມເສີມເຄີຍ ເປັນກາລສ້າງຄວາມສັມພັນນົມທີ່
ດີຮະຫວ່າງແພທຍໍ ພຍາບາລແລະເຈົ້າໜ້າທີ່ ກັບຄົນໄໝ້ແລະຄູາຕິອຍຢ່າງດີຍິ່ງ

ຜູ້ເຂົ້າມືໂອກາສໄປວ່າມານເລີ່ມນໍາຫັນຕົ້ນຮັ້ງທີ່ ເມື່ອປລາຍປີ

ພ.ຮ. ແກ້ວມະນຸມ

งานເຮີມຍ່າງມີພິຮີ່ຕອງ ໂດຍອາສັມຄຣເຊີ່ງຄາດນໍາໝາມາເລີ່ງພ
ໃຫ້ແກ່ຄົນໄໝ້ແລະຄູາຕິທີ່ມາຮ່ວມງານຍ່າງນອບນ້ຳມ ຕາມແບບຂອງໜີ່ອຈີ່
ຕ່ອດວ່າຍເພັນກາຊາມມື້ອຂອງໝາວໜີ່ອຈີ່ ແລ້ວຈາຍກາພທ່ານຫຮຣມາຈາຣຍໍ
ພູດຄື່ງເຮື່ອງອຸທກກັຍແລກກາບຮ່າທຸກໆທີ່ໝາວໜີ່ອຈີ່ປ່ວຍເຫຼືອ ທີ່
ມາເລີ່ມນໍາຫຼຸມສູງຈາກການກ່າວກັບພິ່ງປ່າຍເຫຼືອ ທີ່
ສັມຄຣຕ້ອງທຳກັນທ່າມກລາງຄວາມມື້ດ ແລກກາຮ່າຍບ່າຍຫຼຸກໜີ່ນໍາ
ທ່ານທີ່ປາກສະນາ

ຕ່ອງຈາກນີ້ໄດ້ເຊີ່ງຄົນໄທຍທີ່ໄປເຢືອນຮ່ວມກາຮແສດງ ຜົ່ງພວກເຮາ
ເລືອກຮ້ອງເພັນແລກຮ່ວມລອຍກະຮາງ ແລ້ມດ້ວຍ **ກຣຣນິກາຮ** ກິຈຕິເວັກຄຸລ
ຈາກ **ມູລນິຫຼົມອໄຮ້ພຣມແດນ** ຮ້ອງເພັນ “ເກາະມຣກຕຍາມຣາຕຣີ” ຜົ່ງເປັນ
ເພັນທີ່ກະທັບໃຈຄຸນຄຸງໝາວໃຕ້ຫວັນຄົນທີ່ກ່ຽວມອູ້ໃນການ ປຶ້ງຂັ້ນ



ໄວ ວົງເລ່າຈາກ ຜາວ ດື້ອ ຈີ່
ເມສດ

ໜຳຕາໄຫລພາກ ເພຣະເປັນນີ້ແຕ່ງໂດຍນັກໂທຊາກເມືອງທີ່ຖືກຜູ້ປັກຄວອງ
ສ່ມຍັເຕີດຈາກຮັບໃປຄຸນຂັ້ງໄວ້ບັນ “ເກາະມරກຕາ” ກລາງທະເລລື້ກ

ເໜື້ອເປັນ ມີຜູ້ແປລເປັນການພາໄທແລ້ວ ດັ່ງນີ້

ເກາະແທ່ງນີ້ເປົ້າຢັບດັ່ງເວື່ອນ້ອຍ
ລ່ອງລອຍໄປໃນຄື່ນຈັນທຽບ
ທີ່ວັກຈໍາ...ເຫວົ້າລ່ອງລອຍໂປກສະບັດອູ້ໃນໃຈຈັນ
ຂອໃຫ້ເປັນທີ່ຈັນຮ້ອງນັ້ນປັບລົງໄປກັບສາຍລມ
ໄປໃຫ້ລຶ່ງເຫຼວ
ຂອໃຫ້ວັກຂອງຈັນລອຍໄປກັບສາຍນຳ
ໄປໃຫ້ລຶ່ງເຫຼວຍ່າໄດ້ຂາດສາຍ
ເກາທີ່ທອດຍາວຂອງຕົ້ນມະພວ້າວ
ກົງຍັງໄມ່ເທົ່າກັບຄວາມໝາຍແທ່ງຮັກທີ່ມີໃຫ້
ແສງຈັນທຽບອັນເຈີດຈໍາຍັງມີອາຈເທີຍປໄດ້ກັບໃຈຈັນ
ຮາຕຣີແທ່ງເກາະນີ້...ໄຈນຈຶ່ງເງິຍປ່າຍ
ທີ່ວັກຈໍາ...ທຳໄມ່ເຫຼວຍໜັງເງິຍປ່າຍແຍຍອູ້ເລ່າ



ເຕີບ ອອງ ເລ່າ ຈາກ ຜາວ ດື້ອ ຈີ

๑๒๙

การณ์การเป็นหั้งนักข่าวอิสระ นักจัดรายการวิทยุ และนักเคลื่อนไหวที่มีพลัง นอกจากรากไทยแล้วยังเก่งหั้งภาษาอังกฤษ และภาษาจีนกลาง นอกจากนั้นยังร้องเพลงเก่งพօๆ กับนักกร้องอาชีพ หั้งร้องได้จังหวะดี เลี่ยงดี มีแก้วเลียง และเข้าถึงอารมณ์เพลงได้ดี

ต่อจากนั้น อาสาสมัครร้องเพลงสอนเด็ก ให้เลียนทำสัตว์ คือ กระต่าย แมว ปู สุนัข เลือ เลียนทำพูดໂගรັດພົມ แล้วเลข ๑ - ๑๐ เป็นเพลงที่มีชีวิตชีวา ปลูกปลูกใจคนให้ร่าเริงได้อย่างดี

หลังจากสร้างบรรยายการสอนภาษาไทยสนุกสนานได้พอสมควรแล้ว ก็ถึงคราวเชิญให้คนใช้และญาติօกมาพูด มีลูกสาวคนไข้มะเริงตับօกมาเล่า ความประทับใจที่แพทย์ตรวจแม่ให้ตอนเที่ยงถึงบ่ายสอง จนเลยเวลาอาหารกลางวัน ให้การดูแลแม่เหมือนญาติ ไม่กี่วันแม่ก็ได้ผ่าตัด หลังผ่าตัดสามวันแม่เริ่มช่วยตัวเองได้ เป็นบริการดีเยี่ยม สมคำเล่าลือ จึงประทับใจมาก และถ้ามีโอกาสจะมาเป็นอาสาสมัคร

คนพูดต่อมา เป็นคนใช้ป้ายเป็นໂຮງกระเพาะปัสสาวะอักเสบ เรื้อรัง จนໄຕพิกา ได้รับบริการจากแพทย์เป็นอย่างดี จึงรู้สึกชื่นชม มองแลเห็นหน้าที่มาก



ໄຊ ອາ ງເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ອ ຈີ່

๑๓๐

คนທີ່ສາມເປັນຄົນໄໝໃນຮາຕເຂັນເລ່າວ່າ ແມ່ເຄຍມາຮັກຫາ ຈນກະທັ່ງ
ເລີຍຊີວິຕີໄປ ໄດ້ຮັບການດູແລວຍ່າງດີມາໂດຍຕາລອດ ຕານເອງຜ່າຕັດໄດ້
๖ ວັນແລ້ວ ຮມວແລະວາສາສັມຄຽດດູແລດີມາກ

ກ່ອນຈະເປັນການແສດງປັດທານຂອງວາສາສັມຄຽດ ທີ່ຖືອທັກ

(๑) ເປີດໄຈໃຫ້ກ່າວງ

(๒) ອ່ອນນ້ອມຄ່ອມຕານ

(๓) ຍື້ມແຍ້ມອຢູ່ເສມອ

(๔) ກ້າວທີ່ລະກ້າວຍ່າງມັນຄົງ ສູງມືອກັນ ລ່ວມໃຈກັນ

(๕) ຮຳລຶກບຸນຸ່ມຄຸນທຸກຄົນ ແລະ

(๖) ຂ່າຍກັນຂອນຮັກໜ້າຮຣມໜາຕີແລະລົງເວດລ້ອມ

ປິດທ້າຍດ້ວຍເພັນອົມື່ຈຸານຂອ້າໂລກມີສັນຕິລຸແລະມີລົງເວດລ້ອມ

ທີ່ດີ

ພົບື້ຈະບັນດ້ວຍຜູ້ຮ່ວມງານທຸກຄົນ ຮວມທັງຄົນໄໝແລະຢູາຕີ ແກ່ຍ້າຍ
ກັນອອກຈາກງານໂດຍເດີນຜ່ານວາສາສັມຄຽດສິ່ງຍືນເຮີຍເປັນສອງແຕ່
ທັນທຳເຂົາທາກັນ ດ້ວຍໄປທຳນ້າຍື້ມແຍ້ມແລະທ່າທີ່ພຣ້ອມຮັບໃຊ້ດ້ວຍ
ຄວາມອ່ອນນ້ອມຄ່ອມຕານ



ເຕີ່ອງເລົາຈາກຊາວນີ້ອ່ອື້

๑๓๑

ເປັນຫົວໜ້າ ທີ່ສ່ວນຄວາມຮູ້ສຶກດີ່າ ໄດ້ມາກມາຍ

ຄຸນໜ່ວຍສາຍພິນ ພັດທະນາ

ອາຈານຢໍາກວິຊາເວັບຄາສຕ່ຽມຊັນ ດັນະ
ແພທຍຄາສຕ່ຽມ ໂຮງພຍາບາລຮາມາຈີບດີ
ສຽງສັນໜ້າ ຄື່ງລັກໝະນະເດັ່ນຂອງໂຮງ-
ພຍາບາລນີ້ອ່ອື້ ເປົ້າຍບ່າຍກັບໂຮງ-
ພຍາບາລໄໝໝູ່ ໃນປັ້ນເຮົວ່າ

“ປ້ານເຮົາພຍາຍາມຈະອວດຄວາມ
ເປັນທີ່ທີ່ ເພື່ອຕະເອງ ແຕ່ຈີ້ວ່ອື້ເຂາ
ພຍາຍາມຈະທຳເພື່ອຄົນໃໝ່ໃຫ້ທີ່ສູດ” ●



■ ຜ.ສ.ພູ.ສາຍພິນ ພັດທະນາ



“
เป็นการง่ายที่จะบวชเป็นภิกษุหรือภิกษุณี
แต่เป็นการยากในการปฏิบัติธรรมเพื่อบ่มเพาะจิตใจ
เป็นการง่ายที่จะโกรนหัวบวช
แต่เป็นการยากที่จะอุทิศเชิงตัวเพื่อพระพุทธศาสนา

”



ສັບ

ກົມປ່າຍນາ
ຕ່ານຮຣນາຈາຣຍ





ໄຊ ອາ ງເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ມ ອຸຈຶ່

๑๓๔

ກູມປັບປຸງຄາරບົດ ຂອງທ່ານຫຣມາຈາຣຍ

ອາຈານເປັນເຮືອນ່າພິຄວາທີ່ທ່ານຫຣມາຈາຣຍ໌ຊື່ເປັນເພີຍພຣະກິກຊຸ່ນີ້
ທີ່ຜ່ານການຄຶກຂາໃນຮຽບມານ້ອຍ ແລະ ໄນເຄຍໄປເມືອງນອກເມືອງນາເລຍ
ຈະມີສຕິປັບປຸງແລະ ວິສຍທັກນີ້ໃນການບົດກາຮອງຄົກກົກທີ່ເຕີບໂຕຊື່ນ
ມາກມາຍອ່າງມູລັນທຶນຈີ່ຈີ່ໄດ້ໂດຍຮາບປິ່ນ

ເກາະນີ້ເຈີ້ງ ອົດຕປະການຫນັງລືອພິມພົໍ່ໃຫ້ນ່າໄໝເອົກສົ່ງເພຣສ
ເຄຍເສັ້ນກາຍຄົນທ່ານຫຣມາຈາຣຍ່ວ່າ “ທ່ານນອງໂລກອຍໄ່ງໄຣ”

ທ່ານຕອບວ່າ “ຄົນສ່ວນມາກພືນໃຈພິຈາຮາດອກໄໝ້ໄດ້ວາງດອກໄໝ້
ບ່ນແຜ່ນກະຮາຊ່າງ ແຕ່ຄໍາຈະພືນໃຈພິຈາຮາໄດ້ອ່າງຮອບດ້ານ ຈະຕ້ອງ
ວາງດອກໄໝ້ນັ້ນບ່ນແຜ່ນກະຮາຈັກແກ່ນ”

“ຄໍານອງດອກໄໝ້ທີ່ວາງບ່ນແຜ່ນກະຮາຊ່າງ ກົດເກີດໄວ້ມີມອງກາພເຂີຍນ
ດອກໄໝ້ຈະມີສປາພໂດດເດືອຍວ່າ ໄນມີສືວີຕ ເຮົາໄໝ້ສາມາດມອງເຫັນ
ສປາພແಡລ້ອມ ຫວື່ວສົງທີ່ສ້າງດອກໄໝ້ຂຶ້ນມາ ແຕ່ຄໍາເຮາວາງດອກໄໝ້ບ່ນ
ກະຮາຈັກໄສ ເຮົາຈະສາມາດມອງເຫັນຄວາມສ້າມພັນຮູ້ຂອງດອກໄໝ້ກັບ
ຫຣມາຈາຣຍີຕໍ່ດ້ານໜັງ ຮວມເຖິງຈັກຮາລ ຖຸກຈຸດທີ່ເຮັດວຽກພືນໃຈເຮົາຈະນອງ



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ປີ້ອຈື້

๑๓๕

ເຫັນຕົ້ນກຳເນີດ ສກວະທີ່ເປັນອູ່ ແລະ ຄວາມເບີກບານແຫ່ງຊື່ວິຕ ນັ້ນຄືອ
ດອກໄຟຈະໄຟເປັນພື້ຍົງດອກໄຟໂດດາ ເທົ່ານີ້ນ”

ນີ້ຄືອທັນະອັນລຸ່ມລຶກຂອງທ່ານຮຽມມາຈາຮຍ

ນອກຈາກອ່ານහັນສືອ ແລະ ຕິດຕາມຮາຍງານຂ່າວຈາກແຫລ່ງຕ່າງໆ
ເພື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈເຫຼືອກາຮົນທີ່ວັງໂລກແລ້ວ ສິ່ງທີ່ທ່ານຮຽມມາຈາຮຍອ່ານອູ່ຕົວດ
ຄືອ “ດົມກົງມີ້ວິຕທີ່ຈະຮຽມຂອງມຸນຸ່ຍ” ນັ້ນແລ້ວ ທັນນີ້ພະຍາດທ່ານຮຽມມາຈາຮຍ
ໄດ້ພົບປະກັບສາມາຊີກໜ້າຈົ້າຈາກທຸກໝູ່ແລ່ວເປັນປະຈຳ ທ່ານມີໂຄກສ
ໜີ່ມີ້ຫັນຄວາມຮູ້ ຄວາມຄົດ ວິທີຄົດ ແລະ ຄຳແນະນຳທີ່ມີຄ່າໃໝ່ໆ ຕລອດເວລາ
ນອກຈາກນີ້ ທ່ານຮຽມມາຈາຮຍຍັງມີໂຄກສຕ້ອນຮັບຜູ້ມາເຢືນຈາກທີ່ວັງໂລກ
ທັນນັກປະຊາຊົນ ນັກຊຸກກິຈ ນັກການເມືອງ ຜູ້ນໍາຄາສນາ ແລະ ປັບປຸງຄູາໝານ
ຈາກທຸກປາກລ່ວນຂອງລັ້ງຄມ ດັ່ງທີ່ທ່ານເຄີຍກລ່າວວ່າ

“ທຸກໆ ວັນ ດື່ອນ້າໃໝ່ຂອງຊື່ວິຕ”

ມີຜູ້ສອບຄາມທ່ານຮຽມມາຈາຮຍວ່າ ທຳໄມບາງຄນທັນອ່ານහັນສືອ
ແລະ ຄຸລຸຄລືກືບຜູ້ຄົນທຸກປະເທດອູ່ທຸກວັນ ແຕ່ຄວາມຄົດຍັງເຕີມໄປດ້ວຍ
ຄວາມລັບສນແລະ ມອງເຫັນແຕ່ອຸປະວາດ ທ່ານຕອບວ່າ ເພື່ອຈະຟັງໃຫ້ໄດ້ຍືນ
ອຍ່າງແທ້ຈິງ ເຮົາຕ້ອງທຳໃຈໃຫ້ວ່າງເປັນເນື້ອງແຮກ ແລະ ຕັ້ງໃຈຟັງໂດຍ



เจริญเล่าจากชาวจีอจี

๑๗๖

ไม่มีข้อสรุปไว้ก่อน เรายังต้องมีสมารถอย่างเต็มที่เพื่อรับกับสิ่งที่จะเกิดขึ้นได้ทุกขณะ ต้องไม่ละล้าและลังกับอดีต และไม่กังวลกับอนาคต ปัญญาจะเกิดต่อเมื่อเรามีสติรู้ตัวอยู่ตลอดเวลา

นี่คือวิธีที่ท่านธรรมอาจารย์อัญญากับโลก ซึ่งทำให้ท่านสามารถมองโลกได้กว้างกว่า ชัดกว่า และสมบูรณ์กว่าคนทั่วไป

เมื่อท่านฟัง ท่านจะรับฟังอย่างกระตือรือร้น มีปฏิอันเปี่ยมล้น ตลอดเวลา มีความอดทนต่อคนทุกประเภท และมี “มหาเมตตา” (Great Love) ออยู่ทุกขณะ รากฐานแห่งภูมิปัญญาและพลังอันมากมายของท่าน เกิดจากการฟังอย่างตั้งใจ และมองทุกสิ่งจากทุกแง่มุม สมาชิกของฉันจึงอุทกคณเปรียบเสมือนมือ เท้า และดวงตาของท่าน

ในส่วนของวิธีการบริหารของมูลนิธิ ท่านธรรมอาจารย์จะเป็นประธานในทุกองค์กรสำคัญ ทั้งระดับห้องถิน ระดับภาค และระดับนานาชาติ รองจากท่านธรรมอาจารย์จะเป็นคณะกรรมการ ถัดลงไป คือกรรมการบริหารที่ได้รับแต่งตั้งโดยตรงจากท่านธรรมอาจารย์ ทำหน้าที่ดูแลและองค์กรหลัก ทั้งสาขางานของมูลนิธิระดับภาค และระดับสากล โรงพยาบาล วิทยาลัย มหาวิทยาลัย และสถานีโทรทัศน์



ເມືອງລາຈາກຊາວ ດີອັຈິນ

ຕະຫຼາມ

ຕ້າອ້າຍ ເປັນຕົ້ນ

ສມາංຊີແຕ່ລະຄນະຈະຮາຍງານຕ່ອສາຂາ ແລະສາມາດຖານຳປົງໝາຫ
ຫົວຄໍາຄາມປະກິບປະກິບທ່ານທ່ຽວມາຈາරຍ໌ໄດ້ໂດຍຕຽງ ທ່ານຮັບຮາຍງານທັງ
ດ້ວຍວາຈາ ລາຍລັກຊື່ນອັກຊີຣ ພາພຕ່າຍ ແລະວິດີທັກນ໌ ທ່ານຈະພິຈາຮານາ
ເຫດຸແລະຜລຂອງເຫດຸກາຮັນຕ່າງໆ ທີ່ເກີດຂຶ້ນແລະພຍາຍາມຫາຂໍອສຽນ
ໂດຍວິທີກາຮັດດັ່ງກ່າວທຳໃຫ້ທ່ານສາມາດສັນພັບສິ້ນທຸກໜີ້ສູງຂອງທຸກຄົນ
ຜ່ານລື່ອຕ່າງໆ ຈາກລູກຄືໝີຍ່ອງທ່ານ

ລູກຄືໝີຍ່ວິກິຂູນນີ້

ຮຽມເນື່ອມປົງປັບປຸດໃນໄຕ້ຫວັນ ພຣະວິກິຂູນສາມາດຖາວ່າໃຫ້ທັງ
ກຸລບຸຕຽກລຸສຕຣີ ແຕ່ພຣະວິກິຂູນຈະບວ່າໃຫ້ໄດ້ເນັພາກລຸສຕຣີເຫັນນັ້ນ
ທ່ານທ່ຽວມາຈາරຍ໌ເຄີ່ງຄວັດມາກກ່ອນຈະຮັບບວ່າໃຫ້ຜູ້ໃດ ທັງທີ່ມີຜູ້ຕ້ອງການ
ໃຫ້ທ່ານເປັນພຣະອຸປ່ອງໝາຍໝາຍບວ່າໃຫ້ຈໍານວນມາກ ບາງຄົນຈົບປະຍຸງງາເອກ
ແລ້ວ ບາງຄົນເປັນແພທຍ໌ ພຣະວິກິຂູນໃໝ່ວ່າໃຫ້ຈໍານວນມາກ ແຕ່ເນື່ອທ່ານ
ທ່ຽວມາຈາරຍ໌ຈະບວ່າໃຫ້ໂຄຣ ທ່ານມີໄດ້ຄຳນິ່ງຄິດພື້ນຈຸາກກາຮັດຕິກິຫາຫົວ
ລູກແຕ່ວ່າງໄດ້



เรื่องเล่าจากชาวนิอจี

୭୩୯

ท่านธรรมอาจารย์กำหนดเงื่อนไขเบื้องต้นสองข้อก่อนรับบัวให้

ข้อแรก ผู้ที่มีความรู้ความสามารถในการวิชาชีพต่างๆ ควรพิจารณา
ใช้ความรู้ความสามารถในการทำงานเลี้ยงก่อน ไม่ควรตัดสินใจเข้าสู่
โลกทางชีวะโดยมิได้เตรียมตัวอย่างรอบคอบ

ข้อสอง ผู้ที่มีสามีหรือมีลูก จะต้องปรึกษาภัคครอบครัวและได้รับอนุญาตเลียก่อน ถ้ายังอายุน้อยและยังเป็นโสด จะต้องได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากพ่อแม่ นอกจากนี้จากจะต้องพิจารณาอย่างรอบคอบที่จะละทิ้งทางโลกมุ่งสู่ทางธรรม ทั้งนี้ผู้เยาว์ทั้งหลายจะต้องระลึกถึงภารหน้าที่ที่พึงมีต่อปิตามารดา และจะไม่มีปัญหาภัคครอบครัวในภายหลัง



ເຕີ່ອງເລົາຈາກຊາວ ຂືອຈື້

๑๗

ມີຄຳກລ່າວວ່າ “ເປັນກາງຈ່າຍທີ່ຈະບວຊເປັນກິກຊຸ່ໂຮກິກຊຸ່ນີ້ ແຕ່
ເປັນກາງຍາກໃນການປົງປັບຕິດຮຣມເພື່ອບ່ານເພາະຈິຕໃຈ ເປັນກາງຈ່າຍທີ່ຈະ
ໂກນຫັວບວຊ ແຕ່ເປັນກາງຍາກທີ່ຈະອຸທືສີ່ວິຕເພື່ອພຣະພຸທຮສາສນາ”

ໂດຍເຫຼຸ້ນີ້ ຈຶ່ງມີກູ້ເກີນທີ່ວ່າຜູ້ທີ່ຈະບວຊເປັນພຣະກິກຊຸ່ນີ້ກັບ
ທ່ານຮຣມາຈາຮຍ ຈະຕ້ອງຜ່ານການເປັນ “ຜູ້ເຕີ່ມບວຊ” ເປັນເວລາສອງປີ
ໂດຍຈະຕ້ອງຜ່ານການຝຶກປົງປັບຕິເປັນຂັ້ນຕອນ ທັກການທ່ອງບຖສວດມນຕໍ
ປົງປັບຕິຮຣມ ຮວມທັກການທ່ານໃນໄວ່ເນາແລະອື່ນໆ ຕາມທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍ
ຈົນຄຽບຖຸກຂັ້ນຕອນແລ້ວ ທ່ານຈຶ່ງຈະທຳພິຮີບວຊໃ້ ດ້ວຍໜ້າວ່າ ເມື່ອບວຊ
ເປັນພຣະກິກຊຸ່ນີ້ແລ້ວ ຖຸກທ່ານຈະເປັນພຸທຮບຸຕຣທີ່ດີ ຈຶ່ງພຣ້ອມທັກຄວາມຮູ້
ຄວາມເຂົ້າໃຈໃນພຣະຮຣມຄຳສັ່ງສອນຂອງພຣະພຸທຮເຈົ້າ ທັກປຣີຍັຕີແລະ
ປົງປັບຕິ ເປັນຜູ້ອຸທືສີຕົນທັກເພື່ອພຣະຄາສນາ ແລະເພື່ອສັ່ງຄມໂດຍສມບູຮົນ

ທ່ານຮຣມາຈາຮຍຕັ້ງຂ້ອກໆການດໍໄວ້ລໍາຮັບພຣະກິກຊຸ່ນີ້ໃນວັດ
ຂອງທ່ານສູງກວ່າສາມາຊີກທີ່ເປັນຜຣາວາສ ໃນບຣດາລູກຄື່ຍົນນັບລ້ານ
ຂອງທ່ານ ຈຶ່ງມີຜູ້ບວຊເປັນກິກຊຸ່ນີ້ໃນວັດຂອງທ່ານເພີ່ງຮ້ອຍເຕີ່ມ

ສາມາຊີກຂອງຈື້ອຈື້ມາຈາກຄົນທຸກຮະຕັບຂັ້ນ ທັກແມ່ປ້ານ ນັກຊູຮກິຈ
ຄົນງານ ນັກປຣາຊົ່ງ ຬາວນາ ກຣມກາຮ ແພທຍ ແລະນັກກູ້ໝາຍ



วิ่งเล่าจากชาวดีอี

๑๕๐

คนเหล่านี้อุทิศตัวเพื่อสังคม ท่านธรรมอาจารย์รำลึกในบุญคุณของคนเหล่านี้เสมอ และท่านเคยเตือนให้พากษาต้องดูแลสมาชิกในครอบครัวให้ดี เช่นเดียวกับการอุทิศตัวเพื่อภารกิจของมุลนิธิ พากษาจะต้องไม่ทอดทิ้งหน้าที่ในครอบครัว และคนในบ้านของตัว

ทุกคน “ไม่ว่าจะเป็นพุทธศาสนิกหรือไม่ ต่างเข้าร่วมงานของฉีอี้ ตามความรักและครรภารที่จะช่วยเหลือผู้ตกทุกข์ได้ยาก ท่านธรรมอาจารย์เคารพในทุกศาสนา และด้วยสอนลูกศิษย์ที่เป็นมราวาสเสมอว่า แม้พากษาไม่ได้บวชเป็นภิกษุณี แต่ทุกคนย่อมสามารถทำงานด้วยจิตใจสากล โดยประยุกต์คำสอนของพุทธศาสนา ในที่ทำงานของตน และทำงานให้แก่สังคมได้มากมาย

สำหรับผู้ที่สนใจศึกษาคำสอนของพระพุทธศาสนา ท่านธรรมอาจารย์จะเน้นให้นำคำสอนไปปฏิบัติในชีวิตประจำวันอยู่เสมอ ท่านกล่าวว่า “เราต้องศึกษาถึงความมุ่งมั่น เด็ดเดี่ยว และกล้าหาญ ของพระพุทธองค์ ตลอดจนจิตใจเลียสละของพระองค์เพื่อความดีงาม” เป็นหลัก ท่านไม่เห็นด้วยกับเรื่องลิ้งคัคคีลิทธิ ความเชื่อที่มาย และการกระทำใดๆ ก็ตามที่เป็นปฏิปักษ์กับศาสนาอื่น



ເຕີບ ອົງ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ອ ຈີ

๑๔๑

การสร้างรากฐานขององค์กร

เมื่อแรกก่อตั้งมูลนิธิพุทธจีนจีนนั้น มูลนิธิเป็นเพียงองค์กร การกุศลเล็กๆ ในปี พ.ศ. ๒๕๑๐ หลังก่อตั้งมูลนิธินี้ปีมีสมาชิก เพียงสามร้อยคน ซึ่งขนาดนั้นท่านธรรมอาจารย์ก็ไม่สามารถติดตามและ สมาชิกทุกคนอย่างทั่วถึงได้ ท่านเริ่มต้นจัดระเบียบองค์กร โดยการ ตั้งกรรมการขึ้น ๑๐ คน และท่านฝึกให้กรรมการเหล่านี้ดูแลกิจการ ของมูลนิธิ

แห่งอน ท่านเป็นเสาหลักของมูลนิธิ ทั้งกรรมการและสมาชิก ล้วนเป็น “สาวก” ผู้ซึ่งอสัตย์และจริงใจกับดีต่อท่าน ทั้งคำพูดและ การกระทำของทุกคนล้วนแสดงถึงความต้องการณ์และเอกลักษณ์ของคุณจี ทุกคนจึงจำเป็นต้องมีวิสัยทัศน์ร่วมกัน ปัญหาคือ ขณะที่มูลนิธิ เติบโตขึ้นอย่างรวดเร็ว จะดำรงรักษาอุดมการณ์ เอกลักษณ์ และ วิสัยทัศน์เหล่านี้ให้มั่นคง ไม่คลอนแคลน และจะสามารถสร้างการ สื่อสารที่มีประสิทธิภาพภายใต้อัตราการเติบโตอย่างไร

ในระยะแรก ผู้ที่จะเข้ารับเลือกเป็นกรรมการจะต้องมีคุณลักษณะสำคัญคือ ความขยันขันแข็งและความจริงใจที่จะร่วมใน



ໄວ ວົງເລ່າຈາກ ທ່ານ ຊົວ ຈີ້
๑๔๒

ອຸດມກາຣົນ ແລະ ທັຄະຂອງທ່ານຮຽມາຈາຣຍ໌ຢ່າງໜັດເຈນ ກຽມກາຣ
ໃໝ່ຈະໄດ້ຮັບກາຣດູແລ ໂດຍກຽມກາຣອາຫຼຸສ ທ່ານຮຽມາຈາຣຍ໌ຈະເປັນຜູ້
ດັດເລື່ອກກຽມກາຣທຸກຄົນດ້ວຍຕ້ວທ່ານເອງແລະ ໄທກາຣຝຶກອບຮະຍະສັ້ນາ

ເມື່ອຈຳນວນກຽມກາຣເພີ່ມມາກັ້ນ ທ່ານຮຽມາຈາຣຍ໌ຍ່ອມໄມ່
ສາມາດຄັດເລື່ອກແລະ ຝຶກກຽມກາຣແຕ່ລະຄົນດ້ວຍຕ້ວທ່ານເອງ ແມ່ຈະມີ
ກາຣກຳທັນດຸດຄຸນສມບັດພື້ນຖານໄວ້ສອງປະກາຣ

ປະກາຣແກ ຄືວ ເປັນຜູ້ຄື່ງພຣັມດ້ວຍ ພຣມວິຫາຣ ៥ ແລະ

ປະກາຣທີ່ສອງ ຄືວ ຈະຕ້ອງມີຄຸນລັກຊະແນ ៥ ຊໍ້ອ ຄືວ ຄວາມຈົງໃຈ
(Sincerely) ຄວາມມີຄຸນຮຽມ (Integrity) ຄວາມເຂົ້ອຄື້ອໄໄດ້ (Trust)
ແລະ ຄວາມຊື່ອສັຕຍືສຸຈົມ (Honesty)

ຕ່ອມທ່ານຈຶ່ງກຳທັນ “ຕື່ລສົບ” ເປັນຫລັກປົງປັບຕິຂອງໜ້າວົງຈີ້ໄດ້ແກ່

១. ໄນຈ່າລັດ
២. ໄນລັກທຽບ
៣. ໄນປະພາຕິຜິດໃນກາມ
៤. ໄນຝູດເທົ່າ
៥. ໄນດືມສຸວາເມວັຍ



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຫາວັນຈີ

๑๔๗

၆. ໄນສູບຫົວໜ້າ ເສພຍາເສພຍີຕິດ ພຣຶກິນໝາກ
၇. ໄນເລັ່ນການພັນໜ ພຣຶກິນກຳໄລໃນຕລາດຫຸ້ນ
၈. ໄນໂມໂທໜຸນເຄື່ອງ ຕ້ອງຕ່ອມຕະນ ແລະ ວັກຜູ້ອື່ນ
၉. ປັບປຸງຕິດາມກູ້ໝາຍ ກູ້ຈາກຈາກ ແລະ ໄນຮ່ວມໃນກິຈການທາງ
ການເນື່ອງຫົວເດີນຂບວນ
၁၀. ເຄາຣພ່ອແມ່ ພຸດຈາແລະ ມື້ທໍາຖືສຸພເຮີຍບ້ວຍ

ຫ້າຂ້ອແຮກ ຄືອົບຫ້າໃນພຣະພຸທະຄາສນາ

ຫ້າຂ້ອຫລັງ ທ່ານຊຣມຈາກຈາຍກຳຫັດເພີມເຕີມ

ປັຈຈຸບັນ ຜູ້ຈະໄດ້ຮັບແຕ່ງຕັ້ງເປັນກຽມກາຮອງມູລນິນິ
ຈະຕ້ອງຝ່ານ
ການຝຶກອົບຮມເປັນຮະຍະເວລາສອງປີ

ປີແຮກ ຜູ້ໄດ້ຮັບຄັດເລືອກຈະຕ້ອງເຂົ້າຝຶກອົບຮມໃນຫລັກສູງຕ່າງໆ
ຫລາຍຫລັກສູງຕ່າງໆ ເພື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈລຶກສິ້ງໃນອຸດນາກາຮົນແລະ ວັກງານຂອງ
ຈີ່ ທ່ານຈາກນັ້ນຈະທໍາຫັນທີ່ເປັນ “ກຽມກາຮົນ” ກັບຜູ້ທີ່ເປັນ
ກຽມກາຮອງຢູ່ແລ້ວ ໂດຍຝຶກປັບປຸງຕິດກັບພື້ນເລື່ອງເປັນເວລາທີ່ປີເຕີມຈນຄຽບ
ດ້ວນ ແລະ ຝ່າຍການປະເມີນແລ້ວຈຶ່ງຈະໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງເປັນກຽມກາຮ
ເຕີມຕ້ວ



ໄຊ່ ອົງເລ່າຈາກ ທ້າວ ຂື້ອ ຈີ່
๑๕๔

งานหลักงานหนึ่งของกรรมการฉีอี้คือ การหาเงินบริจาค ท่าน ธรรมอาจารย์เน้นย้ำว่า วัดถุประสงค์สำคัญมีใช้ตัวเงิน แต่คือการดึง เอาความรักความเมตตาจากหัวใจของผู้คนออกมานั้น ในกระบวนการ หาเงินบริจาค กรรมการจะมีโอกาสพบปะและทำความรู้จักคุณเคย กับบรรดาสามาชิก และช่วยเหลือแก่ปัญหาให้แก่สามาชิก งานช่วย เหลือและเข้าใจผู้อื่นเหล่านี้ย่อมช่วยให้กรรมการสามารถเข้าใจชีวิต จิตใจของตนเอง และมีโอกาสบ่มเพาะจิตใจตนเองควบคู่ไปกับการ ทำงานเพื่อบรรลุภารกิจของฉีอี้ ด้วยกระบวนการเหล่านี้ กรรมการ และสามาชิกฉีอี้สามารถเรียgn ความหมายที่แท้จริงแห่งชีวิต

การวางแผนสร้างของมูลนิธิตามหลักพรหมวิหาร ๔ และ หลัก ๔ ประการ ตลอดจนคีล ๑๐ และการบริหารงานด้วยความรัก ความเมตตา ทำให้สามาชิกที่ขยายจำนวนขึ้นอย่างมากสามารถ หล่อหลอมหัวอุดมการณ์ ความเชื่อ และวิธีปฏิบัติให้เป็นอันหนึ่ง อันเดียวกัน และอยู่ในมาตรฐานเดียวกันได้อย่างได้ผลและมี ประสิทธิภาพ เป็นกระบวนการเรียนรู้จากกันและกัน ภายใต้การนำ ของท่านธรรมอาจารย์ ซึ่งทำหน้าที่ปลูกสร้างและกล่อมเกลาทักษะ เรื่องชีวิตให้ชาวฉีอี้ทุกคนเต็มใจ และพร้อมถือปฏิบัติทั้งต่อตนเอง



ເກົ່າ ອົງ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ອ ຈີ

๑๕

และในการทำงานเพื่อผู้อื่นร่วมกับเพื่อนสมาชิก ท่านธรรมอาจารย์ไม่เพียงกำหนดวิถีปฏิบัติให้เท่านั้น แต่ได้ปฏิบัติเป็นแบบอย่างให้ทุกคนพร้อมใจเดินตามด้วยครัวทachoอย่างเต็มทั่วไป

การสร้างค่านิยมร่วม

อาสาสมัครของฉันจึงรายหนึ่งรับดูแลเด็กคนหนึ่ง ซึ่งเพิ่งได้รับการปล่อยตัวออกจากสถานพินิจ เด็กคนนี้เติบโตมาในครอบครัวเลี้ยงเดี่ยวโดยพ่อซึ่งชอบใช้ความรุนแรง เป็นผลให้เด็กกระทำผิดโดยก่อความรุนแรงและถูกลงโทษ

ระหว่างการดูแลอย่างดีของสมาชิกนี้จึงรายนั้น เด็กประพฤติติดตัวดีขึ้นอย่างเห็นได้ชัด จนกระทั่งถึงกำหนดที่เด็กจะได้รับการปล่อยตัว回家 ผู้พิพากษาได้สอบถามอาสาสมัครคนนั้นว่าจะรับดูแลเด็กต่อไปหรือไม่ และถ้าเป็นไปได้ช่วยรับเด็กที่มีภูมิหลังคล้ายกันไปดูแลเพิ่มอีกสักสองสามคนจะได้ไหม

ทั้งอาสาสมัครและเด็กต่างมีความรักต่อ กันเป็นอันดี และประสงค์จะอยู่ด้วยกันต่อไป แต่พ่อเด็กไม่ยอม พ่อเด็กต้องการเลี้ยง



ໄຊ ອັງເລ່າຈາກ ທ້າວ ດື່ມ ຈີ່
ແຕ່

ດູລຸກເອງ ແລະ ຂູ່ຈະທຳຮ້າຍຄຣອບຄຣວຂອງອາສາມັກຮ້າຍນັ້ນທັກເຂາ
ພຣາກລູກຂອງຕຸນໄປ ພຳໃຫ້ອາສາມັກຮ້າຍເກີດຄວາມວິຕິກັງລເປັນຍ່າງມາກ
ແລະ ໄດ້ເປົ້າອຳປັກຊາຈາກທ່ານຮຽມາຈາຣຍ໌

ໜັງຈາກຝັ້ງເຮືອງຮາວແລ້ວ ທ່ານຮຽມາຈາຣຍ໌ໄດ້ຕັ້ງຄຳຕາມວ່າ
“ສາມື່ຂອງເຮືອເຫັນດ້ວຍກັບການທີ່ເຮືອຮັບເລື່ອງດູເຕັກຫົວໜ່າງ”

“ມີ່ຫວອກຄ່າ” ເຮອຕອບ

“ແລ້ວພ່ອອຳນວຍເຕັກລະ”

“ເຂົາໄມ່ພ່ອໃຈມາກ ຕິດັນໄດ້ຢືນວ່າເຂົາພຍາຍາມຈະມາບ້ານດິດັນ
ແລະ ມີ່ທ່າທີ່ຄຸກຄາມມາກ” ເຮອຕອບ

ທ່ານຮຽມາຈາຣຍ໌ພູດກັບອາສາມັກຮ້າຍຢ່າງເຄື່ອງຊີ່ມວ່າ “ດີດູໃຫ້ດີ
ດູນພ່ອສອງຄົນໄມ່ເຫັນດ້ວຍກັບການທີ່ເຮືອຈະຮັບເຕັກມາເລື່ອງ ຄໍ້າເຮືອ
ຂຶ້ນຮັບເຂົ້າມາ ເຮືອຈະໄມ່ສາມາດປະກັນຄວາມປລອດກັຍຂອງເຮືອເອງ
ເຮືອກຳລັງສ້າງປັ້ງຫາໃຫ້ເຖິງສອງຄຣອບຄຣວ ຈະດີຫົວໜ່າງ”

ຝັ້ງແລ້ວ ເຮືອຄື່ນກັບພູດໄມ່ອອກ

ທ່ານຮຽມາຈາຣຍ໌ກຳລ່າວຕ່ອງໄປວ່າ “ກວດຫຼຸດແລ້ວເຮືອຕ້ອງໃໝ່ວລາ
ມາກ່າຍ່າງ”



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ດີອຈື້

๑๔๗

“ມາກຄະ ດິນຕ້ອງແປ່ງເວລາໃຫ້ຄົງຄຽ້ງໜຶ່ງ”

“ຖຸກແລ້ວ ເຮືອຕ້ອງເສີຍເວລາໄປກຳສົ່ງທີ່ເຮືອອຍກຈະກຳ ທີ່ຈົງການ
ດູແລເດັກເປັນເຮືອງດີ ແຕ່ເນື່ອມັນສ່ວັງປັບປຸງຫາໃຫ້ຄົງສອງຄວບຄວັວ
ຂະແໜທີ່ພ່ອເດັກຕ້ອງການຮັບລູກຄົມໄປເລື່ອງດູເອງ ເປັນເຮືອງທີ່ຖຸກຕ້ອງ
ຄວາມຕັ້ງໃຈດີຂອງເຮືອໄມ່ເພີຍແຕ່ທໍາໃຫ້ເຂົາໂກຣົດ ແຕ່ອາຈເປັນອັນຕາຍ
ຕ່ອງຄວບຄວັວຂອງເຮືອເອງດ້ວຍ ນ່າຈະມີອະໄວໄມ່ຖຸກແລ້ວ ໄມມີກາງເລືອກ
ອື່ນທີ່ດີກວ່າຫວຼື່ອ”

คำພຸດຂອງທ່ານဓຣມາຈາරຍ໌ ທຳໃຫ້ອາສາມັກຄຣາຍນັ້ນແຂ້າໃຈຫລັກ
ທີ່ທ່ານແຄຍສອນ ທີ່ວ່າ “ໃນກາຮ່ວຍເຫຼືອຄົນໜຶ່ງ ຈະຕ້ອງໄມ່ໄປກຳຮ່າຍ
ຄົນອື່ນ” ເຮືອຈຶ່ງຕ້ອງຕັດສິນໃຈ ວົບຕິດຕ່ອເຈົ້າໜ້າທີ່ ຂອໃຫ້ທີມງານ
ມືອາຊີ່ພທໍສາມາຮັດໜ່ວຍທັງເດັກແລ້ວພ່ອເດັກ ດ້ວຍຄວາມໜວ້າວ່າ ກາຮ່ວຍ
ກັນເປັນທີມຈະໜ່ວຍແກ້ປັບປຸງຫາໃໝ່ໄດ້ດີກວ່າເຮືອລຳພັ້ນຄະເດີຢາ

ທ່ານဓຣມາຈາරຍ໌ຢໍາເສມວ່າ “ກາຮ່າຄວາມດີ ຈະຕ້ອງໃຊ້ທັງຫັວໃຈ
ແລະສົດປັບປຸງຄວບຄຸ້ກັນ ພລຈຶ່ງຈະຍັ້ງຢືນ” ຈາກກາຮັດທຸກອ່າງຈະມີ
ກາຮ່າຄວາມດີໂດຍຜູ້ເຊີຍຫາຜູ້ກ່ອນທີ່ຈະລົງມືອກາ ທ່ານຕັ້ງຫລັກໄວ້ວ່າ
ວິເຄາະທີ່ໂດຍຜູ້ເຊີຍຫາຜູ້ກ່ອນທີ່ຈະລົງມືອກາ ທ່ານຕັ້ງຫລັກໄວ້ວ່າ



ໄຊ່ ຂອງ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ອ ຈີ້

๑๕๙

งานของສື່ຖຸກອ່າງຈະຕ້ອງທັນເປັນທີມ ມີໃຈໝາຍເດືອນ
ຕ້ວອ່າງເຫັນ ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອທຸກບາທທຸກສຕາກຈະຕ້ອງບຣິຈາກໃນນາມ
ຂອງມູລັນທີ ມີໃຈໝາຍເດືອນຂອງໄຄຣຄນີໂດຄນໜຶ່ງ ເພື່ອວ່າຜູ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍ
ເຫຼືອຈະໄມ່ທຳຄວາມລຳບາກໄລ້ແກ່ອ່າສາສັກ ໂດຍການຂອດຄວາມຊ່ວຍ
ເຫຼືອຕຽບຈາກອ່າສາສັກ ນອກຈາກນັ້ນ ການບຣິຈາກໃນນາມມູລັນທີ
ຢັງທຳໃຫ້ສາມາດກະຈາຍການບຣິຈາກໄດ້ອ່າງຍຸດທະຮົມ ມີເຫຼືອຜລທີ່ດີ
ແລະກ່ອປະໂຍ້ນແກ່ທຸກຄນ

ທ່ານພຸດເສມວ່າ “ນີ້ໄມ້ໃຊ້ງານສ່ວນຕົວຂອງອາຕມາ ແຕ່ເປັນຜລງານ
ຂອງໜ້າຈື້ອຈຸກຄນ” ດື່ອຈີ້ເປັນອົງຄກຣທີ່ທຳການເປັນທີມ ທຸກຄນຕ່າງມີ
ຫນ້າທີ່ຕ້ອງທຳເພື່ອເປົ້າໝາຍຮ່ວມກັນ ໄນໃຊ້ງານທີ່ທຳແບບຕົວໄຄຣຕ້ວມັນ
ເພົ່າວ່າທຸກຄນຕ່າງເປັນແຮງບັນດາລໃຈໃຫ້ແກ່ປົນຍານຂອງມູລັນທີ ແລະທຸກ
ຄນຕ່າງມີສ່ວນຮ່ວມໃນຄວາມສໍາເລົດດ້ວຍກັນ

ມາກາລາຈິ້ງໜື້ອ

ໃກລ້າ ກັບໂຮງພຍາບາລີ້ອຈີ້ແໜ່ງແຮກທີ່ເມືອງຍວເໜີຍນ ມີມາກາ
ຂະໜາດໃໝ່ມໂທຟ້າ ຄືວ່າ “ມາກາລາຈິ້ງໜື້ອ” ທີ່ວົງ “ມາກາລາສົງປົດ”



ก้าวต่อไปของชาติไทย

୭୫୯

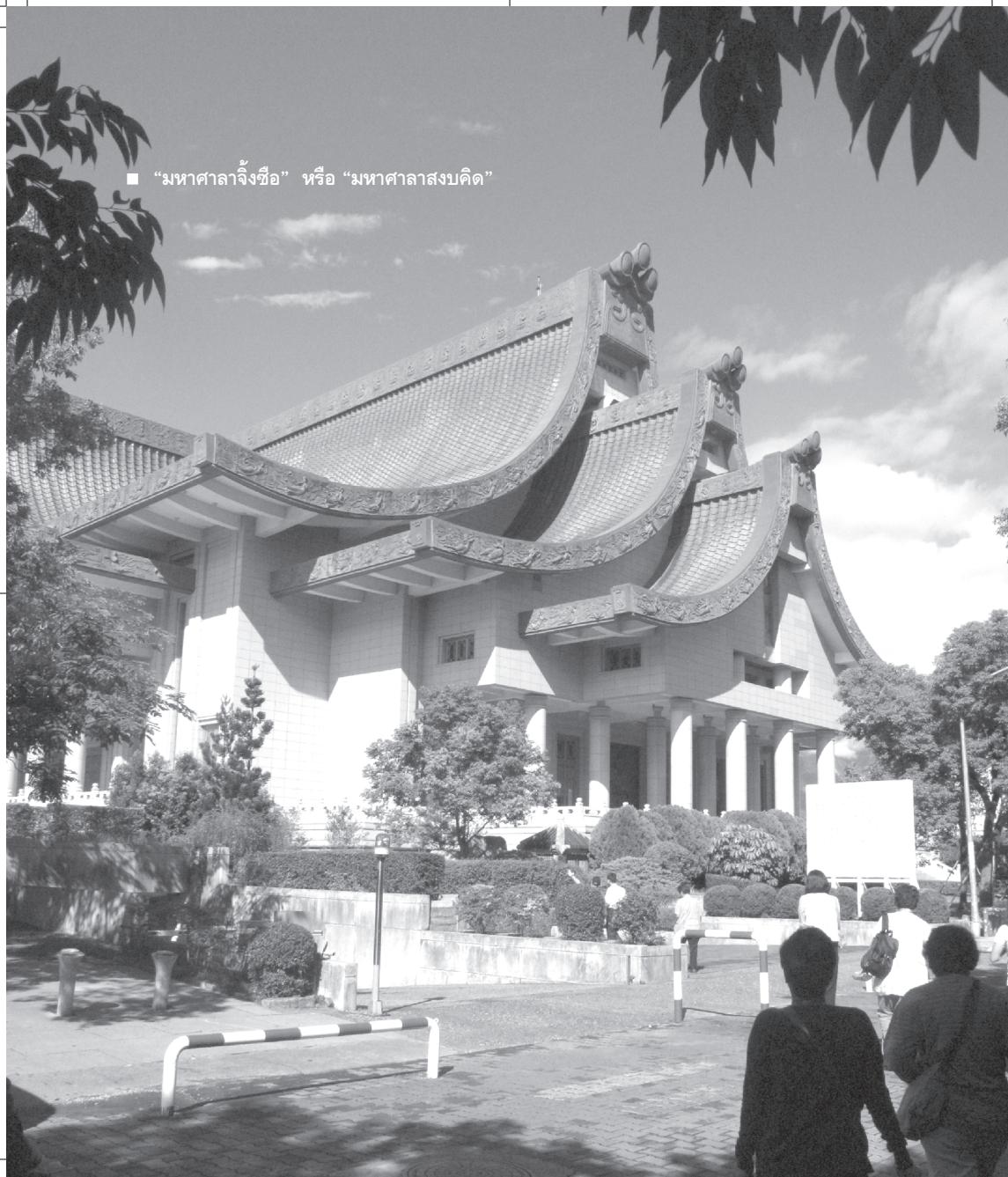
ท่านธรรมอาจารย์เจิ่งเหียยนได้ตัดสินใจสร้างมหาศาลาแห่งนี้ขึ้น เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๓๑ ทันทีที่ท่านประภาศเนรคิดของโครงการออกไป ผู้คนจำนวนมากทั้งที่เป็นสมาชิกของชีวิจและบุคคลทั่วไปพากัน ประหลาดใจ เพราะสิ่งที่ชีวิจแสดงภาพลักษณ์มาโดยตลอดคือ ความสมถะ อ่อนน้อม ถ่อมตน เงินบริจาคทุกบาททุกสตางค์มีมูล เพื่อ การกุศลทั้งหมดทั้งสิ้น แล้วเหตุใดท่านธรรมอาจารย์เจิ่งตัดสินใจสร้าง อนุสาวรีย์ขนาดใหญ่เต็มพื้นที่ ใช้เงินจำนวนมากขนาดนั้น

เหตุผลสำคัญของท่านธรรมอาจารย์ก็คือ ท่านเห็นว่างานของ
ฉันจึงเติบโตและซับซ้อนขึ้นมาก จำเป็นต้องมีศูนย์กลางการทำงาน
ที่พอดีเพียงสำหรับองรับงานทั้งในขณะนี้ และที่จะขยายออกไปอีก
ในอนาคต

แม้จะเป็นมหาศาลาขนาดใหญ่ แต่ไม่ได้หมายความว่าท่านจะ
ลงทิ้งอุดมการณ์ตามคำสั่งสอนของท่านอุปัชฌาย์ของท่านคือ^๑
ท่านอินซุ่น สิ่งที่ท่านประสงค์คือท่านต้องการแสดงจิตวิญญาณ
ของฉีอี้และเพื่อถาวรเป็นพุทธบูชาข้อแตกต่างสำคัญจากวัดแห่งอื่นๆ
ก็คือ มหาศาลาแห่งนี้จะเป็นศูนย์กิจกรรมทางศิลปะและวัฒนธรรม
ของฉีอี้



■ “มหาศาลาจิ้งชีอ” หรือ “มหาศาลาสงบคิด”





ເກົ່າ ອົງ ເລົາ ຈາກ ທະວະ ດືອຈິ

๑๕๑

ກາຍໃນມາດຕາລາ ສ່ວນທີ່ກິນແນ້ວທີ່ມາກທີ່ສຸດຄືອ ອອປະຊຸມຂາດໄຫວ່ງທີ່ສາມາຮັດຈັດປະຊຸມນານາມາຕີ ມີອຸປະກຣນທີ່ສາມາຮັດໜ່ວຍແປລກາຫາຕ່າງໆ ໄດ້ທາກຫາຍ ໄທ້ສາມາຮັດຈັດປະຊຸມທັງດ້ານພຸທໍສາສະນາ ດ້ານການແພທຍໍ ແລະ ດ້ານວິຊາກາරອື່ນໆ ນອກນັ້ນເປັນສ່ວນລຳຫຽບຈັດນິທຣຣກາຣ ແສດປະວັດີ ພລງານ ພຣ້ອມເອກສາຮ ລັກສູານ ຈດ້າມຍາເຫຼຸ ແລະ ສິ່ງຂອງຕ່າງໆ ມີຫອທີ່ຮຶກສຳຫຽບເຄີມຈລອງເຫຼຸກຮນ ຮີໂວ ບຸດຄລເພື່ອສ້າງແຮງບັນດາລໃຈ ຕລອດຈົນທີ່ອັນປະຣຍາຍ ເພື່ອສົ່ງເລີຣິມ ຂານດ້ານລັ້ນຄມ ວິຜນຮຣມ ແລະ ການບະຣຍາຍເພື່ອສົ່ງເລີຣິມພຸທໍສາສະນາ ນອກຈາກນີ້ໃນມາດຕາລາຍັງເປັນທີ່ຕັ້ງສຳນັກການໃໝ່ຂອງຈົ່ວັດວຽກ

ຮະຫວ່າງກາງຮວາງແຜນກ່ອສ້າງ ທ່ານຊຣມາຈາຣຢປະສົງຄຈລໃຫ້ມາດຕາລາແໜ່ງນີ້ເປັນເສີມເອົນປ້ອມປວາກສຸດທ້າຍທາງຈີຕວິບູນຢານຂອງຈົ່ວັດວຽກ ເປັນຄາວວັດຖຸທີ່ຈະໃໝ່ປົກກະຕົວໜ້າລູກໜ້າຫລານ ທ່ານຕັດລືນໄຈເລືອກໃໝ່ຫັ້ງຄາເປັນແຜ່ນທອງແທງແທນກະຮັບເນື້ອງ ເພຣະບົວເວນແຕບນີ້ນອ່ຍ່ງໃກລັ້ກະເລ ຄວາມຊື່ນສູງ ຄ້າໃໝ່ກະບົວເນື້ອງອາຈຕ້ອງປັບປຸງ ທຳເຫັນຢູ່ຢາກແລະ ດ່ານໃໝ່ຈ່າຍຈະແພງກວ່າໃນຮະຍະຍາວ

ມາດຕາລາສ້າງເສົ້າຈາກສາມາຮັດເປີດໃໝ່ໄດ້ເປັນສ່ວນໆ ຕັ້ງແຕ່ປີ ພ.ຄ. ۲۰۱۴ ໂດຍໄມ້ມີກາຣອອຖິກໝໍຍາມໃດໆ ປັຈຈຸບັນມາດຕາລາຈິງຈົ່ວັດວຽກ



วีร่องเล่าจากชาวฉีดี
๑๕๒

สถานะเป็นศูนย์กลางด้านวัฒนธรรมทางภาคตะวันออกของไทยทั่วโลก โดยไม่เป็นเพียงสถานที่ที่ชาวพุทธจะต้องไปเยือนเท่านั้น แต่เป็นสถานที่แสดงจิตวิญญาณของชาวพุทธ และเป็นป้อมปราการทางจิตวิญญาณด้านประวัติศาสตร์ การศึกษา และศาสนา

ภายในหอประชุมและทุกส่วนของมหาศาลมีทั้งความงามและความเรียบง่าย เรือนจำลองของสมณารามจึงซื้อบนเวทีหอประชุมรวมทั้งภาพขนาดมหึมาบนฉากหลังเป็นภาพพระพุทธองค์ทรงลูปไถโลกด้วยเมตตา สามารถสร้างทั้งศรัทธาและความชั้งได้อย่างดี เก้าอี้นั่งออกแบบไว้อย่างเรียบง่ายแต่ใช้ประโยชน์ได้อย่างลงตัว อย่างยิ่ง

กิจกรรมภายในมหาศาลาซึ่งมีการถ่ายทอดออกไปทางสื่อ อิเล็กทรอนิกส์ ช่วยให้ประชาชนทั่วโลกสามารถเข้าใจในวัฒนธรรมอันมั่นคงและหลากหลายของชาวพุทธ ผู้มีโอกาสไปเยือนสถานที่แห่งนี้จำนวนไม่น้อยได้รับแรงบันดาลใจเข้าเป็นสมาชิกของฉีดีและเดินตามแนวทางพระโพธิลัต្តร์



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ປີ້ອຈື້

๑๕๗

ປັບປຸງການຫາເງິນເພື່ອກາຮຸຄສລ

ແກຣ໌ ໂສ ປະຖານສາຂານີ້ແຫ່ງແຄນາດາ ເປັນນັກງານກົງມື ມອງເທິ່ນ
“ລູ່ທາງ” ການຫາເງິນໃຫ້ແກ່ມູນນິຫີ ແລະ ວິທີ

ວິທີແຮກ ເຂົມອງເຫັນວ່າ ທີ່ດິນຮອບໆ ມາຫວິທຍາລ້ຽມເພຍທິກາສຕ່ວ
ຂອງນີ້ຈີ້ ທຳເລີດືມາກ ເໝາະແກ່ກາຮຸກາລຸກປະໂຍ່ນໆ ຈຶ່ງເຫັນຄວາ
ມື້ອີກທີ່ດິນຮອບໆ ນັ້ນກ່ອນທີ່ກຳລັງທຸນຮາຍອື່ນຈະ “ຄວ້າ” ໄປ

ວິທີທີ່ສອງ ດື່ອ ການນຳເງິນບຣິຈາຄສ່ວນໜຶ່ງໄປລົງທຸນໃນຕາດທຸນ
ໜຶ່ງຈະກຳໃຫ້ເງິນອົກເງຍ້ນມາກວ່າດອກເບີຍທີ່ໄດ້ເພີຍເລີກນ້ອຍ ເຂົ້າງົ່ງ
ເສັນອຄວາມຄົດນີ້ຕ່ອທ່ານຫຼຽມຈາරຍ໌ ດ້ວຍເຫດຜູ້ຜົວປະກາດໄປຕຽມມາວ່າ
ຄໍາໄດ້ເງິນມາກີ້ນ ອີ່ຈີ້ຈະໄດ້ກຳນົດໄດ້ມາກີ້ນ

ທ່ານຫຼຽມຈາරຍ໌ພັ້ນຂໍ້ເສັນອແລ້ວໄມ່ແສດງຄວາມສນິໃຈ ເຂົ້າວິທີ
ເວລາຜ່ານໄປຮະຍ່ານີ້ຈຶ່ງທວງຄາມທ່ານອີກ ທ່ານຕອບອຍ່າງໜັກແນ່ນວ່າ

“ເຮືອໄມ່ຕ້ອງມາພູດເຮືອງນີ້ອີກ ເຮືອໄມ່ໃຊ້ຄົນເດືອຍທີ່ເສັນອເຮືອງນີ້
ແຕ່ອາຕມາໄມ່ເຫັນດ້ວຍ”

ທ່ານຫຼຽມຈາරຍ໌ຍອມຮັບວ່າ ອີ່ຈີ້ຕ້ອງກາຮຸກາລຸກປະໂຍ່ນບຣິຈາຄເພື່ອກາຮຸຄສລ



ໄລ ຂອງ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ມ ຈີ່

๑๕๔

จำนวนมาก แต่ในการเชิญชวนคนบริจาคนั้น จำนวนเงินไม่ใช่เป้าหมายสำคัญ สิ่งที่สำคัญกว่า คือการกระตุ้นให้เกิดความรักและความห่วงใยผู้อื่นขึ้นในหัวใจของทุกคน

ท่านกล่าวว่า “อาทมาหวังว่า ทุกคนจะเข้ามาร่วมและป่วยเพาะในงานการกุศลนี้ และหวังว่าทุกคนจะสามารถบริจาคอีกอย่างต่อเนื่อง เราがらงช่วยผู้ทุกข์ยาก ขณะเดียวกันเราต้องการโน้มน้าวให้คนมีจิตใจอ่อนแอกับผู้ที่มีน้อย เป็นเรื่องที่สำคัญมากที่เราจะต้องกระตุ้นความรักของพวกราษฎร์ สอนพวกราษฎร์ให้ทำความดี และช่วยกันป่วยเพาะพืชพันธุ์แห่งความเมตตาให้เกิดขึ้นในจิตใจของพวกราษฎร์”

นี่คือเอกลักษณ์ของฉีจี ฉีจีอี้จูงที่ตัวเงินเป็นหลัก และใช้วิธีทางใจจากการลงทุน ฉีจีก็คงเหมือนองค์กรธุรกิจทั่วไป

ด้วยการยึดมั่นในหลักการ ขณะที่มีโครงการงานกุศลขยายตัวไปเรื่อยๆ ทำให้สถานะทางการเงินของฉีจีเป็น “ตัวแดง” ออยู่เสมอ เพราะเงินบริจาคที่เข้ามายังไม่เคยพอแก่ความต้องการ แต่สถานะทางบัญชีเช่นนี้ย่อมเป็นสิ่งกระตุ้นให้ทุกคนต้องระมัดระวังในทั้งสองด้าน ด้านหนึ่ง คือต้องช่วยกันทำงานหนักเพื่อหาเงินเข้ามาลดผลเสีย



ເຕີບ ອອງ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ນ ຂຶ້ມ

๑๕๕

ເວລາ ອີກດ້ານທີ່ນີ້ຕ້ອງຮັມດະວັງ ມີໃໝ່ການນຳເງິນໄປໃຊ້ໂດຍໄມ່ຢູ່ກຸກຕ້ອງ
ຊື່ເປັນຫ຾ວໃຈສຳຄັນຂອງມູລນິຫີ ເພຣະຫາກເກີດປັນຫາຄວາມໄມ່ເຊື່ອສັຕໍມ
ສຸຈິຕ ເງິນບຣິຈາກກົງຈະຫຼຸດຫລັ່ງໄໝເຂົ້າມາອ່າງແນ່ນອນ

ໜ່ວງປີ พ.ສ. ๒๕๓๐ ທ່ານဓຣມາຈາරຍ໌ເຕີບ ໂຄງການໃໝ່ໂຄງການໃໝ່
ຮະບະທີ່ສອງຂອງຂຶ້ມ ສື່ບັນດາ ພະຍານາລ ພະສັກວິທີຍາລ້ຍ
ພຍານາລ ແລະໂຄງກາກ່ອສັງລັບອື່ນອີກຫລາຍໂຄງການ ໂຄງການເຫັນນີ້
ຈະຕ້ອງໃໝ່ເງິນຫລາຍໜີ່ນີ້ລ້ານ ຊື່ຈະເປັນກາຮະໜັກຂອງບຣດາ
ກຣມການມູລນິຫີ ພວກເຂາຈະຫາເງິນມາໄດ້ອ່າຍ່າງໄໝ ແຕ່ທ່ານဓຣມາຈາරຍ໌
ຍັງຄົງມີຄວາມເຂື່ອມັນຄຣາທ໏າ ແລະບຣດາກຣມການຕ່າງໆໄມ່ເຫັນວ່າ
ເປັນປັນຫາ ຖຸກຄົນມອງວ່າໂຄງການເຫັນນີ້ສື່ບັນດາ ເພຣະການສັງລັບ
ລົ້ງທີ່ມອງເຫັນເປັນຮູບປະຣມຍ່ອມເປັນເຄື່ອງດິງດູດຄຣາທ໏າ ດວາມຮັກ
ໃໝ່ຫລັ່ງໄໝເຂົ້າມາ

ແນວທາງຂອງທ່ານဓຣມາຈາරຍ໌ໄດ້ພິສູຈົນ໌ສັດເຈນວ່າເປັນແນວທາງ
ທີ່ຢູ່ກຸກຕ້ອງ ອຸດມກາຮັນຂອງທ່ານຄົວ ໄມ່ໄໝກາວມສຳຄັນທີ່ຈຳນວນເງິນ
ແຕ່ຄືການມຸ່ງສັງລັບຄວາມປຣິສູທີ່ໃໝ່ເກົ່າຈິຕິໃຈຜູ້ຄົນເພື່ອຊ່ວຍກັນສັງລັບ
“ແດນບຣິສູທີ່” ຂຶ້ນໃນໂລກນີ້



କୌଣସି କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

၁၃၅

การบริหารเวลา

เมื่อโลกพัฒนาเข้าสู่ยุคอุตสาหกรรม มีการผลิตลินค์ อาหารยานพาหนะ และเครื่องทุนแรงต่างๆ ออกมากามาก นักประชัญญาตัวแทนตากพากันคิดว่าต่อไปมนุษย์จะทำงานห้อยลงๆ และมีเวลาว่างมากขึ้น แต่ระบบการแข่งขันและระบบการสะสมในระบบทุนนิยมมนุษย์กลับต้องทำงานหนักขึ้นและมากขึ้นจนแทบไม่มีเวลาว่าง

วันหนึ่งมีนักธุรกิจคนหนึ่งสอบถามท่านธรรมอาจารย์ว่า “ผมมีนัดหมายมากมายในแต่ละวัน และมีงานทำไม่รู้จักหมวดสิ้น และมีปัญหาอย่างใดต้องแก้ ผมไม่เคยรู้สึกว่ามีเวลาพอ และรู้สึกอยู่ภายนอกความคิดดันอยู่เสมอ งานของฉันอีกมีมากมาย และท่านอาจารย์ก็ดูจะมีงานทำไม่รู้จบ ไม่ทราบว่าท่านอาจารย์บริหารเวลาและอารมณ์อย่างไร”

ท่านธรรมอาจารย์ตอบว่า “จิตใจอตมาเหมื่องกระจาก เมื่อต้องรับแขกมากมายหรือมีงานมากมายต้องทำ เวลาคนหนึ่งเข้ามาหาตัวตนและปัญหาของพวกราก็จะสะท้อนเข้ามานะในจิตใจของอตมา และเมื่อเวลาจากไป ตัวตนและปัญหาของพวกราก็หายไปจากใจ



ເຕີບ ອອງ ເລ່າ ຈາກ ຜາວ ດື້ອ ຈື້

๑๕๗

ຂອງອາຕມາດ້ວຍ ແລະອາຕມາກົບພຣ້ອມທີ່ຈະຮັບແຂກຄນຕ່ອໄປທຣູບປັດຫາ
ເວັ້ງຕ່ອໄປ”

ທ່ານກລ່າວຄຶງເວລາວ່າ “ຄນມັກພູດວ່າເວລາຜ່ານໄປແຕ່ລະວັນໆ ແຕ່
ອາຕມາຕ້ອງມອງເວລາເປັນວິນາທີ່ ໃນການທຳຄວາມດີນີ້ ເວລາແຕ່ລະ
ວິນາທີມີຄ່າ”

ຍາມໃດທີ່ທ່ານເກີດທົ່ວໂທ້ໂຫຼນໍອຍໜ່າຍ ຈະມີເລີຍເຕືອນຈາກ
ກາຍໃນວ່າ “ໄມ່ມີຄຽບັງຄັບໃຫ້ເຂົ້າທຳສິ່ງແລ່ລຳນີ້ ຂອໃຫ້ນີ້ກົງເຫຼຸດກາຣົນທີ່
ທຳໃຫ້ເຂົ້າເລືອກເດືອນບະນາທາງສາຍນີ້ ເວລາຈະຕ້ອງເຮັດວຽກສົກລັບຄືນມາ”

ເຫຼຸດກາຣົນສຳຄັນຢູ່ເຫຼຸດກາຣົນທີ່ນີ້ກົດລືມ ເນື້ອທ່ານຊຣມາຈາຣຍ໌ໄປ
ເຫັນກອງເລືອດທີ່ໂຮງພຍາບາລແໜ່ງໜຶ່ງ ແລະໄດ້ທ່ານວ່າເປັນກອງເລືອດ
ຂອງທຸນໆໃຫຍ່ໜ້າຍທີ່ແທ້ງລູກແລະຕົກເລືອດ ແຕ່ຕ້ອງກລັບອອກໄປ
ໂດຍໄມ່ໄດ້ຮັບກາරຮັກໝາ ເພຣະໄມ່ມີເງິນແປດພັນເຫຼີຍໝູເປັນຄ່າມັດຈຳ
ໃຫ້ແກໂຮງພຍາບາລກ່ອນຈະຮັບໄວ້ຮັກໝາ ເຫຼຸດກາຣົນຄົງນັ້ນເປັນແຮງ
ບັນດາລົຈສຳຄັນທຳໃຫ້ທ່ານຊຣມາຈາຣຍ໌ຕັດລິນໃຈສ້າງໂຮງພຍາບາລ
ທີ່ມີກູ້ເກັນທີ່ວ່າຈະໄມ່ມີການເຮັດວຽກເງິນຄ່າມັດຈຳຈາກຄນໄຊ້ກ່ອນກາຮ
ຮັກໝາໂດຍເຕີດຂາດ



เจ้าองเล่าจากชาวนี้อีก
๑๕๘

รางวัลแห่งความดี

ผลงานมากมายของน้องนิจิ ทำให้ท่านธรรมอาจารย์ได้รับรางวัล
มากมาย ตัวอย่างเช่น เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๑๗ วัดของท่านได้รับรางวัล
วัดที่ทำงานสวัสดิการสังคมสูงสุดของไทยหัวนน, พ.ศ. ๒๕๒๗ ท่าน
ธรรมอาจารย์ได้รับเหรียญรางวัลชั้นหนึ่งจากการรัฐบาล ซึ่งนับเป็นรางวัล
สูงสุดอันดับสองในฝ่ายพลเรือนของไทยหัวนน, พ.ศ. ๒๕๓๒ ได้รับ
รางวัลด้านบริการสังคมและวิทยาศาสตร์จากมูลนิธิไทยหัวนนอมริกัน
ในสหรัฐ, พ.ศ. ๒๕๓๔ ได้รับรางวัลเม็กไซไซ สาขาผู้นำชุมชน เป็นต้น
รางวัลและความชื่นชมหลังให้เหลือมากรามาย แต่ท่านธรรมอาจารย์
ยังคงอ่อนน้อมถ่อมตนเสมอ ท่านเน้นเสมอว่า

“ความสำเร็จของน้องนิจิเป็นผลจากการทำงานเป็นทีม”

ในพิธีรับรางวัลเม็กไซไซ ซึ่งมอบแก่ตัวแทนของท่านธรรมฯ
คือสำนักงานศรษฐกิจและวัฒนธรรมของไทยหัวนน ในครุฑะนิลา
ซึ่งทำหน้าที่คล้ายสถานทูตของไทยหัวนน ท่านธรรมอาจารย์ได้เขียน
สุนทรพจน์ ซึ่งนำไปอ่านในพิธีนั้นว่า

“ประชญ์จินโบราณกล่าวว่า ไม่มีอะไรภายนอกที่สำคัญที่สำเร็จได้



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຊາວ ຂືອຈີ້

๑๕๙

ດ້ວຍຄນຄນເດືອຍ ທຸກສິ່ງລ້ວນສໍາເຮົາໄດ້ໂດຍຄນໜຶ່ງຕ່ອງຈຳກັດຫຶ່ງ
ແລະຈາກຮຸ່ນສູ່ຮຸ່ນ - ຄວາມສໍາເຮົາຂອງມູລືນິຫຼືອຈີ້ໃນຊ່ວງສອງທະວຽບ
ທີ່ຜ່ານມາ ສ້າງຂຶ້ນໂດຍຊາວພຸທ່າຈຳນວນมากທີ່ທ່ານໜັກ ກຣມກາຣ
ແລະສາມາຊີກຂອງຈີ້ອຈີ້ ແລະຜູ້ຄນທີ່ມີໜ້າໃຈເປີ່ມດ້ວຍກຽດນາແລະຄວາມຮັກ”

ເງິນຮາງວັລ ๓ ມີເນື່ອແຫຼ່ງມີສະຫຼຸບ ທ່ານມອບຄົງຫຶ່ງໃຫ້ຮູ້ປາລ
ຟິລີປິນລົ້າໄປໜ້າຢູ່ປະສົບກັບຈາກກູ້ເຂົາໄຟຮະເບີດ ອົກຄົງຫຶ່ງ
ທ່ານມອບໃຫ້ແກ່ງານປຣເທາຖຸກໍໃນສາຫາຣະວູ້ປະຫານຈົນ

ເນື່ອປີ ພ.ຄ. ແກສີ້ຕາ ມາຫວິທາລ້າຍຈິນແກ່ຮ່ອງກັງຕັດສິນໃຈ
ມອບປະລິມູນາດຸ່ງໝົບນັດທີຕົກຕິມີຄັດຕິກັດທີ່ທ່ານສັນຄົມຄາສຕົ່ງເກົ່າທ່ານ
ທະຣມາຈາຣຍ໌ ໂດຍມາຫວິທາລ້າຍມີກູ້ເກັນທີ່ວ່າຈະຕ້ອງເດີນທາງໄປຮັບ
ດ້ວຍຕານເອງ ແຕ່ເພຣະໂຮຄ້າວ່າຈະເລືອດທຳໃຫ້ທ່ານທະຣມາຈາຣຍ໌ໄມ່ເຄຍ
ເດີນທາງອອກນອກໄດ້ຫວັນແລຍ ລູກຄືໜີ່ພຍາຍາມຂອ້ໃຫ້ທ່ານເດີນທາງໄປ
ຮັບປະລິມູນານີ້ ເພຣະເປັນເດີນທາງທີ່ໄມ່ໄກລ ທ່ານຂອບຄຸນທາງ
ມາຫວິທາລ້າຍ ແຕ່ປົງສົບທີ່ຈະເດີນທາງໄປຮັບດ້ວຍຕານເອງ ຮັງຈາກນັ້ນ
ທ່ານກີ່ໄມ່ໄດ້ຄືດຄືນເຮືອນນີ້ອັກ ໃນຂະນະທີ່ລູກຄືໜີ່ທ່ານພາກັນຜິດຫວັງ
ແຕ່ແລ້ວທາງມາຫວິທາລ້າຍເອງກັບເປັນຝ່າຍຍກເວັ້ນກູ້ເກັນທີ່ ຍອມມອບ
ປະລິມູນານີ້ແກ່ທ່ານທະຣມາຈາຣຍ໌ ໂດຍໃຫ້ຕັ້ງແທນໄປຮັບ ທຳໃຫ້ລູກຄືໜີ່



ໄຊ ອ ງ ເ ລ ຈ ກ ທ ຈ ຏ ອ ຈ

១៦០

ພາກັນດີໃຈມາກ

ອີກຄໍ້ງໜຶ່ງ ມູລນິຫຼື່ງຕັ້ງໂດຍໄມເຄີລ ແຈັດສັນ ໄດ້ຕະຫຼາມມອບ
ຮາວວັງນາສັງຄມສົງເຄຣາທີ່ດີເດັ່ນແດ່ທ່ານຫຼຽມຈາຣຍ໌ລູກຄືໝຍໍຄນຳຄັ້ງ
ໃນຫວັງຈາ ພາກັນດີໃຈ ແລະຄະຍັ້ນຄະຍອໄຫ້ທ່ານໄປຮັບຮາວລັນ໌ ເພົ່າ
ເຫຼຸຜລສອງດ້ານ ດ້ານໜຶ່ງ ຂະນັ້ນໄມເຄີລ ແຈັດສັນ ກໍາລັງມີໜ້ອເລີຍ
ໂດ່ງດັ່ງນາກ ການໄດ້ຮັບຮາວລັດັກລ່າວຍ່ອມຈະເປັນປະໂຍ້ນຕ່ອງການ
ປະຊາສັ້ນພັນໜີ້ແລະຮອນຮົງຄໍທາຖຸນຂອງມູລນິຫຼື່ງໄດ້ເປັນອັນນາກ ອີກດ້ານ
ໜຶ່ງລູກຄືໝຍໍເຫັນວ່າ ຂະນັ້ນການແພທຍໍເຈີ້ມູ້ນັ້ນມາກ ໂຮຍ້າໃຈ
ຂອງທ່ານໄມ່ນ່າຈະເປັນອຸປະສົກແກ່ການເດີນທາງ ເພົ່າສາມາດຈັດຍາ
ອຸປະກົດ ແລະມີແພທຍໍຮ່ວມເດີນທາງໄປດູແລດ້ວຍ ທ່ານຫຼຽມຈາຣຍ໌ຟ້າ
ລູກຄືໝຍໍແລ້ວໄມ້ໄດ້ຕົວອົບ ໄດ້ແຕ່ຈັງහັນລູກຄືໝຍໍເຂົ້ມູ້ ແລະປັບປຸງເສົ້າ
ທີ່ຈະໄປຮັບຮາວລັດັກລ່າວ

ປາກຸວ່າທາງມູລນິຫຼື່ງໄມເຄີລ ແຈັດສັນ ຕັດສິນໃຈເປັນໄປ
ມອບຮາວລັດັກລ່າວຍ່ອມມີຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ທຸ່ມເທິງການຊ່ວຍ
ເຫຼືອດ້ານລົງທຶນຂອງຜູ້ປ່າຍເວດລ໌ ຊື່ງໃນການມີການຄ່າຍທອດພິທີຮັບຮາວລັດ
ທາງໂທຣທັກນ໌ ຈັດແນບການມອບຮາວລັດັກລ່າວຍ່ອມມີຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ທຸ່ມເທິງການຊ່ວຍ
ເຫຼືອດ້ານລົງທຶນຂອງຜູ້ປ່າຍເວດລ໌ ຊື່ງໃນການມີການຄ່າຍທອດພິທີຮັບຮາວລັດ



ເຖິງລາຍການຫຼືອຈີ່

๑๖๑

ຮັບຮາງວັດຄັ້ງນັ້ນ ຄົງຈະປະຕັກປະເດີດອ່າງມາກ

ບາງຄນທໍາງໜັກເພີ່ມເພື່ອສ້າງແລະໂສດລາວ ສຸດທ້າຍ
ກີຈະພບແຕ່ຄວາມວ່າງເປົ່າໃນບັນປາຍ ທີ່ມີມະນຸຍາ
ແຕ່ກີຈະເປັນເພີ່ມສິ່ງຜົວເປັນແລະໄໝໃໝ່ຂອງທີ່ຈິງ ດັນລາດຍ່ອມມຸ່ງເນັ້ນ
ທີ່ຜລແທ່ງຄວາມດີໂດຍແທ້ຈິງ ສ້າງເສີ່ງຍ່ອມມາເອງໃນຮະຍະຍາວ

ມີບາງຄນວິພາກໝົງວິຈາරົນອາສາສົມມັກຮາວຊື່ອຈີ່ທີ່ມັກແຕ່ງເຄວືອງ-
ແບບຊຸດເລື້ອສື່ພໍາການເງິນຫາວຽກຮ້ອມຮັງຊື່ເວລາອອກໄປທໍາງອາສາ
ສົມມັກ ໂດຍວິຈາරົນວ່າເປັນການໂອ້ວດຕານອູນ ໂດຍໄໝຕະຫັນກວ່າ ແທ້ຈິງ
ອາສາສົມມັກເຫັນນັ້ນເພີ່ມທີ່ຕ້ອງການແສດງຕານວ່າເປັນໂຄຣ ມາທໍາງອະໄຣ
ເທົ່ານັ້ນ

ປັບອອກຄົກໃຫ້ບຣະເຫາຖຸກໆໄດ້ລັບໄວ

ເມື່ອປີ ພ.ສ. ໨້ອງຕະ ໄດ້ຫວັນຄູກກະທຳດ້ວຍພາຍໃຕ້ຜູ້ເຂົ້າເຂົ້າ
ທາງການກາລາງແລະກາຄໃຕ້ຂອງປະເທດ ຮ່າຍເມືອງມືນໍາທ່ວມສູງ ຜູ້ຄົນ
ຕ້ອງໜີ້ໄປຢູ່ຫັນສອງ ແລະອອກມາຮັບການຊ່າຍເຫຼືອຕາມຮະບັບປັນ
ເນື່ອງຈາກນໍາທ່ວມສູງຍ່າງຮວດເຮົວ ທຳເຫັນຈຳນວນນັກໄມ່ມີເວລາ



เจริญผลฯ จารึกชื่อ จี

๑๖๒

เตรียมตัว กระแสนน้ำยังทำลายเลันทางคุณนาคม ทำให้การช่วยเหลือ
ไปถึงผู้เคราะห์ร้ายได้ช้า

เมื่อหน่วยบูรพาทุกชุดน่วยแรกรของฉีปถึง ชาวบ้านต่าง^๔
พากันบ่นว่า “ทำไม่มาซ้ำจัง” คำตามนี้สร้างความสะเทือนใจให้แก่
ท่านธรรมอาจารย์อย่างมาก และทำให้ท่านตระหนักกว่า

“ความรวดเร็วฉบับไว คือหัวใจสำคัญของงานบูรพาทุกชุด”

จากการวิเคราะห์ปัญหาพบว่า สาเหตุที่ชาวฉีปไม่สามารถไป
ให้การช่วยเหลืออย่างฉบับพลัน เพราะเลันทางคุณนาคมถูกตัดขาด
ท่านธรรมอาจารย์จึงคิดว่าจะต้องแก้ไข เริ่มจากคำสอนว่า “จะเกิดอะไร
ขึ้น ถ้าชาวบ้านในบริเวณที่เกิดพิบัติภัยลุกขึ้นมาช่วยกันเอง”

ท่านทราบดีว่ากรรมการของฉีต่างกระจายกันอยู่ในชุมชน
อยู่แล้ว ย่อมสามารถทำงานนี้ได้โดยถ้ามีการปรับโครงสร้างองค์กร
ฉีเสียใหม่ และย่อมเป็นการดีกว่า ถ้าชาวบ้านที่ต้องขึ้นไปรอดอย
ความช่วยเหลือบนระเบียงชั้นสองจะมีการเตรียมการประสานงาน
กับชาวฉีไว้ล่วงหน้า ฉะนั้น มีแต่ให้ชาวบ้านเตรียมช่วยตัวเองได้
ในเบื้องต้น งานบูรพาทุกชุดจะมีประสิทธิภาพและใช้เวลาได้สั้นที่สุด



ເຕີ່ອງເລົາຈາກຊາວ ຂືອຈື້

๑๖๗

ບທເຮັດວຽກໄຕຟຸນເຂົ້າບ ທຳໃຫ້ທ່ານຮຣມາຈາຣຍີຕັດສິນໃຈປັບ
ໂຄຮງສ້າງອົງຄົກຈື້ອຈື້ຂະໜານໃໝ່ ແຕ່ເດີມກຣມກາຮາວູໂສຂອງມູລັນທີ
ຈະດູແລ່ຍາຕີມິຕົກທີ່ອູ່ທ່ານໄກລກັນ ກົບປັບປຸງກຣມກາຮາວູໂສ
ດູແລສມາຊີກິນໜຸ່ມໜຸ່ນຂອງຕົນເອງແທນ

ກາຮປັບໂຄຮງສ້າງອົງຄົກຮັງນັ້ນ ກ່ອໃຫ້ເກີດພລກະທບທາງ
ຈົຕວິທາຍາແກ່ກຣມກາຮາວູໂສຈະນຸ່ມມີການຈຳນວນຫຼຸດ
ເຊື່ອມໂຢງກັບບຣດາຍາຕີມິຕົກທີ່ຮູ້ຈັກຄຸ້ນແດຍກັນອ່າງດີ ຈຶ່ງທຳກຳນັ້ນ
ກັນໄດ້ອ່າຍ່າງດີ ໂຄຮງສ້າງໃໝ່ທີ່ມີການສ້າງກລຸ່ມຂຶ້ນໃໝ່ໂດຍຍືດັ່ງທີ່
ເປັນໜັກ ຊຶ່ງກຣມກາຮາວູໂສຈະນຸ່ມມີການຍາກທີ່ຈະຫລຸ່ມຫລວມ
“ອຸດມກຣມນີ້” ຂອງຈື້ອຈື້ຂຶ້ນໃໝ່ເພື່ອນບ້ານ ແລະຫລາຍຄນວູ້ສື່ກວ່າ
“ຄວາມເປັນພື້ນ້ອງ” ຂອງເຄື່ອງຂ່າຍເດີມຄູກແຍກສລາຍໄປ ສມາຊີກຈຳນວນ
ມາກຮູ້ລຶກຍາກລົມບາກໃນກາຮປັບຕົວເຂົ້າກັບຮະບບໃໝ່ ກາຮປັບປຸງແປ່ງ
ນີ້ກ່ອໃຫ້ເກີດປ່າຍຫາທ່າຍອ່າງມາຕໍ່ອຮບບຄວາມຍືດໂຢງຜູກພັນທີ່ມີ
ມາແຕ່ເດີມຂອງບຣດາກຣມກາຮາວູໂສ

ໂຄຮງສ້າງທີ່ຈັດໃໝ່ ທຳໃຫ້ມີຫລາຍໜຸ່ມໜຸ່ນທີ່ມີກຣມກາຮາວູໂສ
ຫລາຍຄນ ແຕ່ປັງໜຸ່ມໜຸ່ນເລື່ອກຣມກາຮາວູໂສເພີ່ຍ່າງໜຶ່ງທີ່ກ່ອງສອງຄນ
ຕົວອ່າຍ່າງເຊັ່ນ ຄຸນຫລິນ ເຢ່້ນຫຍຸນ ຊຶ່ງເດີມທີ່ດູແລກຣມກາຮາວູປ້ອຍຄນ



ເວົ້າອິນເລີ່ມຈາກຫາວິນືອຈີ້

၁ၬ၄

แต่เมื่อจัดโครงสร้างใหม่เชือกลายเป็นกรรมการคนเดียวในชุมชนของเธอ นั่นแปลว่า เธอต้องไปตั้งต้นใหม่ ด้วยการเริ่มต้นจากการพื้นฐาน เช่น งานพิทักษ์สิ่งแวดล้อม กรรมการอาชญาลัยคนพูดอย่างเปิดอกหลังจากผ่านไประยะหนึ่งแล้วว่า ยังไม่คุ้นกับระบบใหม่

อย่างไรก็ตี แม้กรรมการส่วนใหญ่จะไม่พอใจกับระบบใหม่แต่ก็เห็นด้วยว่าต้องลองพิจารณา ทั้งนี้เพื่อความคาดหวังและเชื่อมั่นในการตัดสินใจของท่านธรรมชาติที่มุ่งจะนำความช่วยเหลือไปถึงชุมชนที่เดือดร้อนโดยเร็วที่สุด ทั้งนี้ไม่มีใครเชื่อว่าการเปลี่ยนแปลงครั้งนั้นจะเป็นผลดี โชคดี เมื่อเกิดภัยพิบัติรุนแรงขึ้นอีก ปรากฏว่าชาวชุมชนจึงสามารถนำความช่วยเหลือเข้าไปในบริเวณที่เกิดพิบัติภัยได้อย่างรวดเร็วและมีประสิทธิภาพจริง ชาวชุมชนจึงยอมรับว่าผลอันน่าพ้อใจนั้นเกิดเพราะการปรับโครงสร้างใหม่นั่นเอง

การปรับโครงสร้างครั้งใหญ่คราวนี้ นับว่าท่านธรรมอาจารย์เลี่ยงมาก แต่ท่านประสบความลำาร์เจจากเหตุปัจจัยสำคัญ คือ

ประการแรก ท่านพิจารณาปรับวิธีการเพื่อให้บรรลุเป้าหมาย ดังนี้ คือ “มหากรุณาก่อคุณแปลงหน้า มหาเมตตาแก่



ເຕີບ ອອງ ເລຳ ຈາກ ທ້າວ ຜື້ອ ຈື້

๑๖

ทุกคน” และ “ให้ความสุขและบรรเทาทุกข์ ช่วยคนจน ให้การศึกษาแก่คนมั่งมี” หลักการเหล่านี้เปลี่ยนว่าจะต้องบรรเทาทุกข์แก่ผู้เดือดร้อนในเวลาอันรวดเร็ว เมื่อท่านธรรมอาจารย์พบว่าฉือจីไม่สามารถให้การช่วยเหลือแก่ผู้เดือดร้อนอย่างยิ่งอย่างทันเหตุการณ์ ท่านจึงจำเป็นต้องปรับโครงสร้างองค์กรของฉือจីเล็กๆใหม่ให้บรรลุเป้าหมายได้ดีขึ้น

ประการที่สอง ท่านพิจารณาลัญญาณเตือนต่างๆ อญ্ত์เสมอเลียงป่นจากการแม้มเพียงคนเดียวท่านก็รับฟังอย่างไม่มีพิธี-ริโตง ทำให้ท่านรับรู้ถึงความเร่งด่วนของปัญหาและสภาพต่างๆ ของปัญหาอย่างรอบด้าน จากนั้นท่านจึงเริ่มปรับโครงสร้างองค์กรหั้งระบบ

ประการที่สาม ท่านเน้นย้ำถึงความสำคัญของความล้มพันธ์ อันใกล้ชิดในองค์กรที่ใหญ่โตมหึมาอย่างฉือจី การลือสารที่ดีระหว่างกันเป็นหัวใจสำคัญในการขับเคลื่อนสมาชิกให้ทำงานได้อย่างรวดเร็ว ทันการณ์ ความใกล้ชิดสนิทแนบแน่นระหว่างท่านกับบรรดาลูกคิชชី และสมาชิกทั้งมวลของฉือจី ผนวกกับการพิจารณาโดยตรงด้วยเหตุผลอย่างถ่องแท้ และความสามารถในการลือสารของท่านเอง รวมทั้งประสบการณ์ของท่านในการปฏิสัมพันธ์กับทุกคน ทำให้ทุกคนเชื่อมั่นในพลังขององค์กรอย่างไม่คลอนแคลน



ໄຊ ອິ ອຸ ງ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ອ ຈີ່

๑๖

การสนับสนุนจากภายนอกองค์กรและจากประชาชนทั่วไป ทำให้ฉีดสิ่งของสามารถพัฒนาเครื่องข่ายอาสาสมัครชุมชนรูปแบบใหม่ได้สำเร็จ คล้ายคลึงกับการพัฒนาถนนหนทางเพื่อให้เข้าถึงทุกชุมชนในได้ทุกวัน เมื่อไรก็ตามที่มีปัญหาเครื่องข่ายความช่วยเหลือจะทำงานในเวลา อันรวดเร็ว กระจายไปจนถึงระดับราษฎร์ และทำให้ชุมชนข้างเคียง สามารถให้การช่วยเหลือสนับสนุนได้ด้วย ด้วยโครงสร้างองค์กรใหม่ ทำให้ฉีดสิ่งของระดมประชานให้ออกมาช่วยเหลือกันได้ทรงพลัง ยิ่งขึ้น ตอบสนองการแก้ปัญหาได้ตรงจุดขึ้น และทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น

เครื่องข่ายใหม่นี้สามารถซักชวนชาวบ้านให้เข้าใจถึงความสำคัญ ของการดูแลเพื่อนบ้าน ทำให้ประชาชนทุกคนเกิดการเปลี่ยนแปลง เชิงคุณภาพ ที่สำคัญชาวบ้านในชุมชนนี้แล้วว่าใครคือสมาชิกฉีดสิ่ง ในชุมชนของตน ทำให้มีการจับตาสมาชิกเหล่านี้อย่างใกล้ชิด ผลกระทบคือ บรรดาอาสาสมัครฉีดสิ่งจะต้องระมัดระวังทั้งการกระทำและคำพูด ของตนเองมากขึ้น ทำให้คนเหล่านี้ต้องปรับตัวให้สุภาพมากขึ้น และประพฤติปฏิบัติโดยชอบมากขึ้น การปรับตัวเหล่านี้ แรกๆ ก็อาจ เกิดจากแรงกดดันจากชาวบ้านรอบข้าง แต่ในไม่ช้า การเปลี่ยนแปลง



|- กํา อง | ล່າ ອາ ຖ້າ ກ້າ ວິ ຂ່ອງ

၁၂၅

เหล่านี้ก็เกิดจากจิตใจภายในของแต่ละคน ตามคำกล่าวที่ว่า

“การปฏิบัติชอบ จะช่วยปลูกฝังการคิดชอบ”

เครือข่ายอาสาสมัครชุมชนจากการปรับโครงสร้างองค์กรใหม่ ของฉีวิจี ได้ปลูกฝังสำนึกรักในการช่วยเหลือซึ่งกันและกัน และการ พนึกกำลังกันยามต้องการ

องค์กรชีวีอีสาน

เมื่อแกร์ โซ และครอบครัวจะย้ายจากไต้หวันไปอยู่ในแคนาดา ในฐานะลูกศิษย์คนหนึ่ง แกร์ โซ ได้ไปลาท่านธารมาจารย์ เพื่อแจ้งให้ทราบว่าจะไม่ได้อยู่ในไต้หวันแล้ว และคงไม่สามารถทำงานให้แก่คุณจี๊ดเหมือนเดิม ท่านธารมาจารย์มิได้แสดงความเสียดาย แต่ได้



ໄວ ວົງ ເລ່າ ຈາກ ທະວະ ດືອ ຈີ້

១៦៨

ກລ່າວດ້ວຍຄວາມຮ່າງເຮັງເໜືອນເຄຍວ່າ

“ເມື່ອເຂົາຈະຢ້າຍໄປອູ້ແຄນາດາ ທຳໄໝເຂົາໄໝເນັ້ນເມັດພັນຖຸແທ່ງ
ຄວາມດີຂອງຈົ່ວິປະລູກທີ່ບ້ານໃໝ່ຂອງເຂົາເລ່າ ຈົ່ວິປະລູກເສມືອນ
ສາຍນໍາອັນບຣິສຸທົ່ງທີ່ສາມາດໃຫລຜ່ານໄປທັງຫ້າທວີປີ ໄນວ່າຈະອູ້ທີ່ໃຫ້
ເຂົາສາມາດປະບຽບລຸ່ມຮົງຈົ່ວິປະລູກ”

ກຳລ່າວຂອງທ່ານဓຣມາຈາරຍ໌ທຳໄທແກຣີ ໂສ ແລະ ດຣອບດວຍ
ໄປອູ້ແຄນາດາດ້ວຍຄວາມຮ່າງໃໝ່ ບໍ່ໄດ້ປຶກຕົວມາ ແກຣີ ໂສ ສາມາດ
ກ່ອຕັ້ງສາຂາຈົ່ວິປະລູກທີ່ນີ້ແວນຄູວເວຼ້ວ ເພື່ອເພາະປະລູກພື້ນຖຸແທ່ງ
“ມະຫາເມຕຕາ” ຂຶ້ນໃນຕ່າງແດນ

ໂດຍໄມ້ມີກາງວາງແຜນອ່າງເປັນຮະບບ ສາຂາຈົ່ວິປະລູກໃນຕ່າງແດນດີ່ອ
ກຳເນີດຂຶ້ນເວື່ອງໆ ນັບຕັ້ງແຕ່ ປີ ພ.ສ. ២៥៥៨ ກຣາດສຕີເຟັນ ຢວງ
ຕັ້ງສາຂາຈົ່ວິປະລູກ ທີ່ແຄລີພອຣັນເນີຍໄຕ້ ປັຈຈຸບັນມີສາຂາຈົ່ວິປະລູກເກີດຂຶ້ນນັບຮ້ອຍ
ແທ່ງໃໝ່ລາຍລົບປະເທດ ຮົມທັງປະເທດໄກ

ສາຂາຈົ່ວິປະລູກໃນຕ່າງປະເທດ ມີໄດ້ເປັນສາຂາອ່າງເປັນທາງການຂອງ
ຈົ່ວິປະລູກໃນໄຕ້ທຸນ ແລະ ມີໃຊ້ “ກາຮກິຈສາກລ” ຂອງຈົ່ວິປະລູກໃນໄຕ້ທຸນ ແຕ່ເປັນ
ສາຂາທີ່ເກີດຂຶ້ນໂດຍສມາຊີກຈົ່ວິປະລູກໃນທ່ອງທີ່ເຕັລະປະເທດ



ເຕີບ ອ ເລ່າ ຈາກ ທະວະ ດືອ ຈີ

១៦២

ในการก่อตั้งสาขាតื้นจี'ในต่างประเทศ ท่านธรรมอาจารย์มิ'ได้ให้การสนับสนุนด้านการเงินใดๆท่านจะให้แต่คำแนะนำ "ให้เพียงตนเอง และหากการสนับสนุนจากในห้องถิน" ทุกสาขาในต่างประเทศจะพัฒนาขึ้นตามอัตราพของชาวต่างด้าวในพื้นที่ แต่จะเชื่อมโยงกับตัวเองในแต่ละวันด้วยอุดมการณ์เดียวกัน

ไม่มีกฎเกณฑ์ตายตัว แต่ละสาขาจะกำหนดกฎเกณฑ์ของตนเองโดยให้สอดคล้องกับวัฒนธรรมและความต้องการของห้องถิน แต่จะอยู่ภายใต้จิตวิญญาณเดียวกัน ด้วยเหตุนี้ สาขาต่างๆในต่างแดน จะมีเอกลักษณ์ของตนเองเพื่อให้ได้รับการยอมรับ และการสนับสนุนจากชุมชนได้อย่างเหมาะสม

สาขาต่างๆในแคนาดาของแกร์ โซ มีกิจกรรมการบริจาคเงินให้แก่ "ธนาคารอาหาร" เพื่อซื้ออาหารแจกจ่ายแก่ครอบครัวที่ยากจน ทุกเดือน นอกจากนี้ยังมีกิจกรรมการเยี่ยมเนิร์สซิงโฮมในแวนคูเวอร์ เพื่อทำอาหารและพูดคุยกับคนชรา และยังช่วยองค์กรการกุศล "อาหารบนวงล้อ" (Meals on Wheels) ส่งอาหารให้แก่คนชราที่อยู่คนเดียว และต้องการความช่วยเหลือ



ເວົ້າອິນເລີ່ມຈາກຫຼາຍ

၁၅၀

ผู้อพยพย้ายถิ่นไปอยู่ต่างแดนจำนวนมากมีลักษณะเหมือนวัยซึ่งเป็นสาเหตุที่สำคัญมาก ไม่มีรากหญักลงดิน และไม่สามารถปรับตัวเข้ากับชีวิตของคนท้องถิ่นได้อย่างสนิท ก่อนเดินทางออกจากไต้หวัน ท่านธรรมารา耶็นบอกกับแกเร็ฟ โย ว่า “เมื่อเชօสามารถยืนหยัดอยู่ได้บันแหน่งดินต่างแดน เหตุยิบย่างไปภายใต้ท้องฟ้าต่างแดน และสามารถมีความสุขจากทรัพยากรสังคมของคนที่นั่น เชօควรตอบแทนความการรุณของพวากษา และเชօจะได้รับความเคราะห์นับถือจากพวากษา”

แกเร่ โซ รับฟังคำของท่านธรรมอาจารย์索士洁 ไว้ เมื่อไปถึงประเทศไทย
แคนนาดา เขาจึงเริ่มเข้าไปร่วมงานการกุศลของที่นั่น ในเวลาไม่ช้า
ผลก็คือ เขายังไม่เพียงมีความสุขและความพึงพอใจเท่านั้น แต่สามารถ
ช่วยใจผู้คน ทำให้เกิดมิตรภาพและความนับถือ และทำให้สามารถ
หยิบยกอยู่ในดินแดนนี้ได้ด้วยความมั่นใจ ทุกครั้งที่ไปช่วยเหลือ
จ่ายอาหารให้แก่คนยากจนกับธนาคารอาหาร เจ้าหน้าที่ของธนาคาร
อาหารจะบอกว่าสายไหมและสุขใจที่ทำงานกับสมาชิกนี้อีก เพราะ
ทุกคนยิ่มและเป็นมิตรเสมอ

ໃນປີ ແກສະເໜີ ເກີດເຫດຸຈລາຈລໄນ ລອສ ແວງເຈລິສ ສຫຮູ້ອຸເມຣິກາ ທັງຄົດີ ຮົວດນີ່ ຄົງ ຊຶ່ງຖູກຕໍ່າວົງຈັບກຸມ ແຕ່ຝ່າຝືນແລະຖູກຕີຈຸນເລີຍຫຼືວິຕ



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຊາວ ດືອຈີ່

๑๗

ສາລັດສິນໃຫ້ຕໍ່ຈະທັງສິ່ນຍັ້ນຜິດ ທຳໄຫ້ເກີດກາຈາຈລເພາມືອງ ປຳລັບຮັນຄໍາ ແລະ ທຳຮ້າຍຜູ້ຄຸນເພື່ອແກ້ແຄ້ນ ມີສາມາຊີກຈີ່ອຈຶ່ນໜຶ່ງຈາກ ເມືອງເກາຊີງໆ ຂໍມາຄັຍອຸ່ນໃນສຫຫຼຸບ ເຮືອຂໍບຽນມາຕາມຄັນນແລະຖຸກ ກລຸ່ມຄົນພິວດໍາຂວາງໃຫ້ຫຍຸດ ເຮືອຕາກໃຈມາກແລະຄົດວ່າຈະໄດ້ຮັບອັນຕາຍ ຂໍ້າພິວດໍາຄົນໜຶ່ງຄາມເຂອວ່າ ເຮືອເປັນຫາເກາຫລີ ຫຼຸ່ມ່ານ ອົງຈິນ ເຮືອຕອບວ່າ “ພັນເປັນຄົນຈິນ ຈາກໄຕ້ຫວັນ” ດຳຕອນນັ້ນທຳໄທກລຸ່ມຄົນພິວ ດໍານັ້ນສົງບລັງ ແລະ ບອກເສັ້ນທາງປລອດດັກຢ່າງເຫຼືອກລັບບ້ານ ຕ່ອມາມີ ຂ່າວອເມຣີກັນພິວດໍາອົບປາຍວ່າ ເຫຼຸກຮັນໃໝ່ເນັ້ນເກີດຂຶ້ນພະຍານ ສຳນັກໃນບຸນຍຸດຸນຂອງສາຂາຈີ່ໃນສຫຫຼຸບ ທີ່ໄດ້ຊ່ວຍເຫຼືອຂ່າວອເມຣີກັນ ພິວດໍາ ພວກເຂົາຈຶ່ງໄມ່ທຳອັນຕາຍຄົນຈິນທີ່ນັ້ນ

ໃນປີ ២៥៥៧ ຂ່າວເອງພຣິກັນໄນມືອງເລີດສົມືອ ສທກາພແອງພຣິກາໃຕ້ ໄດ້ຮັບອຸດມກາຮັນມໍາເຫຼັດຕາຂອງຈີ່ອຈີ່ ຍອມວາງອາວຸດແລະຍຸຕິຄວາມ ຊັດແຍ້ງທາງການເມືອງ ແລະ ໄດ້ທຳພົບຈຸດເທິຍນແທ່ງສັນຕິກາພເພື່ອເສັດງ ຄວາມຂອບດຸນຕ່ອມືຕະກາພ ແລະ ເຮັງບັນດາລາໄຈທີ່ຂ່າວຈີ່ອຈີ່ມອບໃຫ້ແກ່ ພວກເຂາ

ເນື່ອເກີດແຜ່ນດີນໄຫວຄັ້ງໃຫ້ໃນໄຕ້ຫວັນ ເນື່ອປີ ພ.ສ. ២៥៥៥ ມີເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຈາກສາຂາຈີ່ອຈີ່ໃນຕ່າງແດນນັກມາຍ ກາຮຮັນຮົງຮັບ



ໄຊ ອຸ ອ ເລ່າ ຈາກ ທາວ ດື້ອ ຈີ້

ຕະຫຼາມ

ບຣິຈາກໄດ້ຮັບກາຣຕອບສນອງດ້ວຍດີແລະນໍາປະທັບໃຈ ໃນແຄນາດາ ດັນໄວ້ບ້ານຮາຍໜຶ່ງບຣິຈາກບະໜີ່ສໍາເຮົງຈູປ໌ໃໝ່ ຂໍ ທ່ອ ເຂັບອກກ່າວ ແກ້ໄຂໄໝມີເງິນຈະບຣິຈາກ ມີແຕ່ບະໜີ່ສໍາເຮົງຈູປ໌ໄດ້ຮັບແຈກມາຈຶ່ງຂອງ ບຣິຈາກໃຫ້ຜູ້ປະສົບກໍຍແຜ່ນດິນໄໝໄວ້ໃນໄຕ້ຫວັນ ຂ້າຍອີກຄົນໜຶ່ງຫຸດຢືນ ແລະໂອບກອດຜູ້ຂອບບຣິຈາກເພື່ອແສດງຄວາມໜ່ວງໃຍ່ ທ້າວບ້ານຫລາຍຄົນ ມາຊ່ວຍຮັນຮົງຄົກຫາຫຼຸນ

ກາຮ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຕົກທຸກໆໄດ້ຍາກໄມ່ເພີຍແຕ່ທຳກໍາໃຫ້ຜູ້ຍ້າຍຄືນຫາວ່າ ໄຕ້ຫວັນໄດ້ຮັບຄວາມເຄາຣພັນບົລືອຈາກຄົນໃນທົ່ວອີກຄົນແກ່ນັ້ນເທົ່ານັ້ນ ແຕ່ກາຮ່ວມງານກັບຈື້ອີ້ຍັງໜ່ວຍບາງຄົນໃໝ່ມີຄວາມສຸຂະແລ້ມີຄວາມ ມັນໃຈໃນຕົນແອງເພີ່ມຂຶ້ນ ຕ້ວອຍ່າງເຊັ່ນ ມີຫຼົງໝາວໄຕ້ຫວັນຄົນໜຶ່ງໃນ ແຄນາດາ ເຮືອມີອາກາຮື່ມເຄົ້າແລະທຸກໆໃຈເພວະຕົ້ນຕົ້ນແກ່ຈາກສາມີ່ ທີ່ຈົ່ງຍັງຄົນທຳນອຍຢູ່ໃນໄຕ້ຫວັນ ແຕ່ໜ່າຍຈາກມາຮ່ວມງານກັບສາຂາຈື້ອີ້ແລ້ວ ທັກນົດຕົກໃອງເຮືອເປັນແປລິ່ນແປລັງໄປອ່າງລື້ນເຫີ້ງ ເພວະເນື່ອເຮືອໄປກຳຈານ ແຈກຈ່າຍອາຫາຣໃຫ້ແກ່ຄົນຍາກໄຣກັບຮනາດາຮອາຫາຣ ເຮືອໄດ້ເຫັນຜູ້ຄົນ ຈຳນວນມາກ ທີ່ແນ້ມແຕ່ອາຫາຣສາມມື້ອີນແຕ່ລະວັນກີໄມ່ໄຄຣຈະໄດ້ກິນ ທຳໃຫ້ເຮືອວຸ້ລືກວ່າແທ້ຈົງແລ້ວເຮືອໂຮບດືມາກ ແລະເປັນຄັ້ງແຮກທີ່ເຮືອວຸ້ລືກ ປະທັບໃຈໃນຄວາມເໜື່ອຍາກຂອງສາມີ່ທີ່ທຳນານໜັກເພື່ອຄຣອບຄຣວ



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຂີ່ອຈີ່

ຕະຕ

ຕັ້ງແຕ່ນັ້ນມາ ເຮືອໄນ່ປ່ອນເຮືອງຕ້ອງອູ່ແຍກກັບສາມີ ເຮືອງລຶກປິ້ນປີຕິທີ່
ເລືອກຈະເປັນ “ຜູ້ໃຫ້” ມີໃໝ່ “ຜູ້ຮັບ”

ທ່ານဓຣມາຈາරຍີພູດບ່ອຍາ ວ່າ ແຫດພລහລັກຂອງງານລືອຈີ່ ກົດ້ອ
ກາຮ່ວຍຄຸນຈຸນແລະ ໄທກາຮືກາສາແກ່ຄົນມັ້ງມີ ນັ້ນຄົ່ງເຮົາຮ່ວຍຄຸນຍາກຈຸນ
ໃຫ້ພັນຈາກຄວາມຍາກລໍາບາກ ແລະ ເຮົາສອນຄົນມັ້ງມີໃຫ້ລຶກພຶ່ງພອໃຈ
ແລະ ໃຫ້ຄວາມໂສດດີຂອງພວກເຂົາດ້ວຍກາຮ່ວຍຜູ້ອື່ນ

ຊາວ ຂີ່ອຈີ່ ທັງໝາຍໂດຍເສີພາທີ່ອູ່ໃນຕ່າງແດນຕ່າງຕັ້ງຄວາມໜວງ
ວ່າຈະແພີແພ່ອຸດມກາຮົນມໍາເມືຕາໄປທົ່ວຖຸມຸມໂລກ ແລະ ທັງໝາຍກຳແພັງ
ຂວາງກັນຮະຫວ່າງໜ້າຕິລົງ ຂະນະເດີຍກັນ ກາຮ່ວຍກັບສາຂາຂອງ
ມູນນິຫຼືໃນຕ່າງແດນຈະໜ່ວຍໃຫ້ໜ້າໃຈທີ່ເປັນຢ່າງເຫັນຂອງຄົນທີ່ຕ້ອງຈາກ
ແຜ່ນດີນເກີດໃຫ້ສາມາຮັດສ້າງຄວາມມັ້ນໃຈໃນຕານເອງ ແລະ ຄວາມເຄາຮພ
ຕານເອງດ້ວຍ



“

...ความรัก...

ย่อมสามารถข้ามทุกพรนได
ไม่ว่าเราจะอยู่ที่ไหนหรือในสภาพแวดล้อมใด
พวกละเราทุกคนสามารถให้ความช่วยเหลือ
หากผู้เดียวด้วยความคิดความพิธีทุกเชิง
เพื่อช่วยทุกเชิง

”



บลลจ.
นานาชาติ





ໄວ ວົງເລ່າຈາກຊາວ ດື່ອຈີ້
ແມ່ນ

งานบรรเทาทุกข์นานาชาติ

ປີ พ.ศ. ๒๕๓๔ ນັບເປັນປີສຳຄັນຂອງຈິວຈີ້ ມູນນິຫຼາມາຮດ
ບຽນການກິຈສຳຄັນ ແລ້ວ ດ້ານ ໄດ້ແກ່

- (๑) งานการกุศล
- (๒) งานด้านการแพทย์
- (๓) งานด้านการศึกษา ແລະ
- (๔) งานด้านวัฒนธรรม

ແມ່ນນັ້ນ ຈະມີສາຂາຈີ້ເກີດຂຶ້ນໃນຫລາຍປະເທດແລ້ວ ແຕ່
ງານລ່ວນໃຫຍ່ຢັງເປັນງານໃນພື້ນທີ່ອັນຕົວລະສາຂາແລະໃນໄຕ້ຫວັນເອງ
ຈນກະທັ່ງເກີດອຸທກວ່າຍຄັ້ງໃຫຍ່ໃນບັນກາລາເທດເມື່ອເດືອນເມພາຍນ
ພ.ສ. ๒๕๓๔ ສາມາດຈີ້ສາຂາສຫວຼັບສິນ ໄດ້ຮ່າງຈາກເຮືອນນີ້ຕ່ອທ່ານ
ຊາວມາຈາරຍ໌ ແລະທ່ານໄດ້ຮົມຮັນຮົມບໍລິບໍລິຈາດເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອຊາວ
ບັນກາລາເທດ ໂດຍມູ່ນັ້ນໃຫ້ເຕັກໃນໄຕ້ຫວັນປະຫຍດເງິນຄ່າຂັນນມ
ເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອເຕັກໃນບັນກາລາເທດ ຊ່ວງຮະບະເວລາທີ່ເດືອນໄດ້ເງິນ
ບໍລິບໍລິຈາດ ๑๕๐,๐๐๐ ເທິງໝູສຫວຼັບສິນ ແລະໄດ້ບໍລິບໍລິຈາດຜ່ານກາชาດໄປ
ຊ່ວຍບັນກາລາເທດ



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຫາວັນຈີ

๑๗๙

การช่วยเหลือเงินบริจาคแก่บังกalaเทคโนโลยีเป็นจุดเริ่มต้นงาน
บรรเทาทุกข์นานาชาติของจី งานต่อมาคือการช่วยเหลือประชาชน
ชาวมองโกเลีย ซึ่งเดิมเคยพึงพิงสหภาพโซเวียตและยูโรปตะวันออก
เมื่อสหภาพโซเวียตล่มสลายในปี พ.ศ. ๒๕๓๒ ความช่วยเหลือต่างๆ
หยุดชะงักทำให้มองโกเลียเกิดปัญหาความขาดแคลนหั้งเครื่องจักร
เครื่องมือ และผู้เชี่ยวชาญต่างๆ ทำให้เกิดการขาดแคลนสินค้าจำเป็น
เป็นผลให้ประชาชนจำปัลกอยู่ในความทุกข์ยาก

ในเดือนสิงหาคม พ.ศ. ๒๕๓๔ ท่านธรรมอาจารย์ได้รับการ
ติดต่อขอความช่วยเหลือจากประธานองค์การภาษาดองมองโกเลีย
ปลายปีนั้นความเป็นอยู่ของประชาชนชาวมองโกเลีย Lew Rawayang
นายกรัฐมนตรีมองโกเลียได้ขอความช่วยเหลือไปยังหลายประเทศ
จី จីได้ส่งทีมสำรวจข้อเท็จจริงเข้าไปในมองโกเลียอย่างเป็นทางการ
เมื่อทีมงานกลับถึงได้ทันวัน ก็ได้มีการวางแผนให้ความช่วยเหลือ
ถึงวันปีใหม่ปีต่อมา อาสาสมัครของจីได้กลับเข้าไปในมองโกเลีย
เพื่อแจกจ่ายสิ่งของบรรเทาทุกข์ตรงถึงเมืองผู้ยากไร้ ทั้งยา อาหาร
เลือดผ้า ผ้าห่ม และอื่นๆ



ໄລ ວິ ອ ພ ເ ລ ກ ຈ ກ ຈ ທ ກ ຈ ຂ ດ ຊ ຕ

๑๙๘

งานบรรเทาทุกข์นานาชาติเป็นงานใหม่ของฉีอจី ในระยะนี้นั้น
ท่านธรรมอาจารย์ได้ศึกษาปัญหาอย่างรอบด้านก่อนจะลงมือปฏิบัติการ
และได้วางแนวทางสำหรับงานด้านนี้ไว้ ๔ ข้อ ดังนี้

๑. ทิศทาง ชาวฉีอจីมุ่งให้การช่วยเหลือตรงถึงผู้เดือดร้อน
เพื่อประทัยเวลาและลดการสูญเสีย และให้ผู้รับได้สัมผัสถึงความรัก^๑
และความห่วงใยของชาวฉีอจីโดยตรง

๒. ลำดับความสำคัญ โดยที่ทรัพยากรทุกอย่างมีอยู่จำกัด
สมাচิกฉีอจីมุ่งให้ความช่วยเหลือในจุดที่เกิดความเสียหายมากที่สุด
และให้ความช่วยเหลือแก่ผู้ที่เดือดร้อนมากที่สุด ให้คนเหล่านั้นได้รับ^๒
ความช่วยเหลือโดยเร็วที่สุด

๓. ความเคารพในวัฒนธรรมและประเพณีห้องถิน สมাচิก
ฉีอจីจะต้องเคารพในหลักการนี้เสมอ ต้องให้ความช่วยเหลือแก่ทุก
คนเสมือนเพื่อน และด้วยทัศนคติที่ไม่มีความหยิ่งยโสหรือดูถูก^๓
ดูแคลนโดยเด็ดขาด

๔. ต้องปฏิบัติได้ สมາචิกฉีอจីลังแรงไปมากเท่าใด ประชาชนจะ
ต้องได้รับความช่วยเหลือมากเท่านั้น จะต้องหลีกเลี่ยงความสูญเสีย



ເມືອງເລ່າຈາກ ທະນາຄົມ ຈີ່ວິຈິ

១៧៨

ທີ່ໄມ່ສົມຄວຣ ຕ້ວອຍ່າງເຊັ່ນ ການບຣເທາຖຸກໍ່ໃນມອງໂກເລີຍ ສິ່ງຂອງ
ບຣເທາຖຸກໍ່ຕ່າງໆ ພລິຕາແລະຫຼື້ອຈາກຈິນເພື່ອລັດຄ່າຂນ່າງ ເຊັ່ນເດືອກກັນ
ການບຣເທາຖຸກໍ່ຈາກອຸທກັຍໃນເນປາລ ເມື່ອປີ ພ.ສ. ແກ້ວມາ ທະນາຄົມຈີ່
ໄດ້ອອກແບບບ້ານແລະຊຸມໜີ່ໃໝ່ ແຕ່ຈຳງບຣີ່ຫັກກ່ອສຮ້າງໃນທົ່ວອົນເປັນ
ຜູ້ທຳກາກກ່ອສຮ້າງ ໂດຍຫາວັນຈີ່ຈະເຂົ້າໄປຕິດຕາມດູແລເປັນຄວັງຄຣາວ

ໂດຍທີ່ໄຕ້ຫວັນໄມ່ມີຄວາມລັ້ມພັນຮັກການທຸກກັບຫລາຍປະເທດ
ທີ່ເກີດກໍ່ຢຣມ໌ຈາຕີ ແຕ່ຈິຕົວຢ່ານຂອງຈີ່ວິຈິ່ກ່ອ “ມໍາຫາມເຕຕາ” ສາມາຮັດ
ແພ່ຂ້າມພຽມແດນການເມື່ອປີໄປໄດ້

ໃນຊ່ວ່າງຄຣິສຕໍ່ທຄວຣະ ៥០ ແລະ ៦០ ທີ່ໄຕ້ຫວັນຍູ້ໃນຂັ້ນຕອນ
ການພໍ່ມາສັງຄມແລະອຸຕສາຫກຮົມ ໄຕ້ຫວັນໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈາກ
ກາชาດແລະອົງກົງຮ່ວ່າງປະເທດຫລາຍອົງກົງ ປ່ຈຈຸບັນໄຕ້ຫວັນ
ພໍ່ມາຂຶ້ນມາກ ຫຼືວິຕາວາມເປັນອຸ່ນແລະເສຣ່ຊູກີຈອງປະເທດດີຂຶ້ນມາກ
ປະຊາຊະນິກມີກາຣີກໍ່ຫຼັກສູງຂຶ້ນມາກ ສາມາຊີກຈີ່ຈີ່ໃນໄຕ້ຫວັນຈີ່ສາມາຮັດ
ຊ່ວຍຜູ້ອື່ນແລະດູແລຜູ້ໄດ້ຮັບພິບຕິກັຍໄດ້ ໃນກາຣໃຫ້ກາຣຊ່ວຍເຫຼືອເພື່ອ
ຕອບແທນສິ່ງທີ່ໜ້າໄຕ້ຫວັນແຕຍໄດ້ຮັບ ທະນາຄົມຈີ່ໄດ້ແສດງອອກຫັດເຈນຮົງ
ບຸນຍຸດຸນທີ່ເຄຍໄດ້ຮັບ ແລະໃຫ້ກາຣຕອບແທນເສົ່ວອນຢາຕິມີຕຣວ່ວມໂລກ
ເດືອກກັນ



ໄຊ ອາ ຈາ ກ ชา ວ ດື ອ ຈີ

๑๕๐

ความรักย่อมสามารถข้ามทุกพรอมแ遁 ไม่ว่าเราจะอยู่ที่ไหน
หรือในสภาพแวดล้อมใด พวกราชทุกคนสามารถให้ความช่วยเหลือ
แก่ผู้เดือดร้อนด้วยความเคารพต่อทุกชีวิต เพื่อช่วยทุกชีวิต โลก
ของเราก็จะเปี่ยมด้วยความเมตตาและความอบอุ่น

การบรรเทาทุกข์เหยื่อพายุເສດຖະກິນແຄທົນາ

ปลายเดือนสิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๘ เกิดพายุເສດຖະກິນແຄທົນາ
นาพัดเข้าถล่มบริเวณชายฝั่งรอบอ่าวทางใต้ของสหรัฐฯ นับเป็นพายุ
ที่ร้ายแรงที่สุดในประวัติศาสตร์ของสหรัฐฯ ทำให้มีผู้เสียชีวิตกว่า
๑,๙๐๐ คน ไร้ที่อยู่อาศัยนับแสน ประมาณการความสูญเสียกว่า
๙๑,๐๐๐ ล้านเหรียญ

มูลนิธิฉีดจี้ได้ส่งอาสาสมัครนับร้อยเข้าไปช่วยเหลือผู้อพยพ
ซึ่งถูกกระเจิงส่งไปอยู่ที่เทือกชัล อริโซนา แคนซัส นิวยอร์ก และ
แคลิฟอร์เนีย โดยฉีดจี้ให้การช่วยเหลือทั้งที่พักอาศัย อาหาร และ
สิ่งจำเป็นอื่นๆ ท่านธรรมอาจารย์ได้เรียกร้องอาสาสมัครฉีดจี้ทั่วโลก
ให้ช่วยเหลือผู้เดือดร้อนให้พ้นทุกข์โดยเร็วที่สุด



ເວົ້າອິນເລຳ ຈາກ ທະນາຖາວອນ ປຶ້ມ ຈີ່

๑๙๑

“ອາຕມາກູ້ສຶກເຈັບປວດແລະເຄົ້າອ່າຍ່າງບອກໄມ່ຄຸກ”ທ່ານဓຣມາຈາරຍ් ແຈ້ງໃນສາරົ່າສມາຊີກຈື້ອຈີ້ “ເຮາຄປະປຸງເສັຫພລຂອງກວະໂລກຮ້ອນໄມ່ໄດ້ ເພຣະພລກເຄີກຂາທາງວິທຍາຄາສຕຣົບ່າງບອກເຮັດເຊັ່ນນີ້ ກໍາຍພົບຕີ ທຸກວັນນີ້ຮູ່ແຮງກວ່າແຕ່ກ່ອນນັກ ແລະໃນອານາຄຕກໍາຍພົບຕີຕ່າງໆ ຈະຍິ່ງ ຮ້າຍແຮງຍິ່ງຂຶ້ນ ກາຮແກ້ປັບປຸງຫາເລັກໆ ນ້ອຍໆ ດູຈະໄມ່ມີຜລ ກໍາຍພົບຕີຕ່າງໆ ທໍາລາຍທີ່ຄຽບຄວ້າແລະບ້ານເມື່ອຍ່າງຮວດເຮົວເຫຼືອເກີນ ໃນສູານະ ສມາຊີກຂອງຊຸມໜ້າໂລກ ເຮົາຈະອູ່ຍ່າຍ່າງຕົວໄກຮັດຕັມນັ້ນແລະໄມ່ທ່ານໄຮ ໄດ້ອ່າຍ່າງໄຣ”

ສມາຊີກຈື້ອຈີ້ທີ່ໂລກສນອງຕອບຕ່ອງເຂົ້າເວີຍກວ້ອງຂອງທ່ານ ຣົມາຈາරຍ්ໂດຍພລັນ ສາຍກາຣປິນແທ່ງໝາຕີຂອງໄຕ້ຫວັນຮັບຂນ່າງລ່າງ ກະຮປ່າຍາ ១០,៨៨៩ ໃບ ໄປລ່ອສແອງເຈລີສໂດຍໄມ່ຄິດຄ່າຂນ່າງສົ່ງ ເພື່ອ ແຈກຈ່າຍໃຫ້ແກ່ເຫັນພາຍຸແດກທີ່ນາແລະຄນ້າໃຫ້ທີ່ຢາກຈນ ນອກຈາກນັ້ນ ຈົ່ວຈົ່ວໃດສ້າງສູານຂໍ້ມູນເພື່ອຕິດຕາມມານທີ່ສູ່ມູ່ຫາຍເພື່ອໃຫ້ຄວາມໜ່າຍ ເຫຼືອແກ່ຊຸມໜ້າຫາວິຈິນແລະຜູ້ອພຍພວຍໃໝ່ນໆ

ຈົ່ວຈົ່ວໃຫ້ຄວາມໜ່າຍເຫຼືອເປັນເງິນແກ່ຜູ້ອພຍພົນຮູປຂອງເຫັນ ອຸກເນີນ ພຣີອກາຣົດຂອງຂວັງ ເພື່ອໃຫ້ພວກເຂົາມີເງິນໄວ້ຈົ່ວລື່ງຂອງຈຳເປັນ ປະຈຳວັນ ຄຽບຄວ້າຜູ້ອພຍພົນໄດ້ຮັບປັດໂກຮັກພົທໄທໂກຣໄດ້ ៣០ ນາທີ



ໄຊ ອຸ ດາ ເລ່າ ຈາກ ທ່ານ ຊະ ອຸ ຈີ້
๑๙

ພໍອມສາරຈາກທ່ານທ່ຽວມາຈາຍທີ່ເຂົ້ານຶ່ງຜູ້ອພຍພວ່າ

“ນອກແນ້ຳຈາກຄວາມໜ່ວຍເຫຼືອ ເຮົາຮວ່າງວ່າຄວາມໜ່ວຍເຫຼືອທີ່ເຮົາມອບໃຫ້ຈະທຳໃຫ້ທ່ານຮູ້ສຶກອຸ່ນໃຈ ເນື້ອທາບວ່າສິ່ງເຫຼັນນີ້ມາຈາກຄວາມຮັກແລະຄວາມປරາຮາດີຈາກປະຊາຊົນຫ່ວ່າໂລກ ສິ່ງຂອງເຫຼັນນີ້ໄມ້ຊັກົງຈະໝາດໄປ ແຕ່ເຮົາຮວ່າງວ່າຄວາມຮັກທີ່ແນບມາດ້ວຍຈະຍັງຄອງຢູ່ກັບພວກທ່ານເສມອ ຖຸກວັນນີ້ອ້າສາສົມຄຣຂອງເຮົາຢູ່ກັບພວກທ່ານເພື່ອເປັນຕົວແທນຂອງຄວາມຮັກແລະຄວາມປරາຮາດີຈາກປະຊາຊົນຫ່ວ່າໂລກ ເຮົາຢູ່ບັນດາວພະເຄາຮົດວັນນີ້ ເຮົາລ້ວນເຊື່ອມໂຍງໜຶ່ງກັນແລກັນ”

ອາສາສົມຄຣນີ້ອິຈິ່ຕີ້ຕັ້ງໂຕະໜີ້ນີ້ໃນສະຖານັກພູ້ອພຍພແທ່ງໜີ້ໃນເມືອງປົວມອງຕີ ມລວັງເທັກຊັ້ສ ເພື່ອຮັບຄໍາຮັງຂອງຮັບຄວາມໜ່ວຍເຫຼືອປາກຝູວ່າຜູ້ອພຍພພາກັນຮຸມລ້ອມເຂົ້າມາ ຕໍ່າວຈະນາຍໜີ້ຕ້ອງປະກາດໃຫ້ຜູ້ອພຍພເຂົ້າຄົວໂດຍກ່າວວ່າ

“ຂອໃຫ້ທຸກຄົນຮັບຮູ້ວ່າ ອາສາສົມຄຣນີ້ທີ່ມາທີ່ນີ້ເພື່ອແສດງຄວາມຮັກແລະຄວາມເອາໄຈໃສ່ພວກເຮົາ ໂດຍມີໄດ້ຮັງຜລຕອບແທນໄດ້ ເພຣະຈະນັ້ນຂອໃຫ້ພວກເຮົາຍ່າໄດ້ສ້າງຄວາມກົດດັນໄດ້ ຂອໃຫ້ຄົດໃຫ້ດີ່າ”



ເຖິງລາຍຈາກຫາວັດຂຶ້ນ

๑๘๗

ປະກຸວາໄດ້ຜົດ ຜູ້ອພຍພາກນໍາເຂົາຄົວຢ່າງເຮີຍບ້ວຍ

ଆສາສົມຄຣຈື້ອັນດຸນໄດ້ຮັບການຝຶກຝັນໃຫ້ຍົບຍື່ນສິ່ງຂອງ
ບຣັຈາດແກ່ຜູ້ອພຍພອຍ່າງນອບນ້ອມດ້ວຍສອງມື້ອ ພຣ້ອມກລ່າວຄໍາ
“ຂອບຄຸນ” ເພື່ອແສດງຄວາມເຄາຣພັນຄື່ອ ຄວາມຈຳລັກໃໝ່ນຸ່ງຄຸນແລະ
ຄວາມຮັກ ທັນນີ້ ເພົ່າມີຜູ້ອພຍພທຸກຄນມືໄດ້ຖຸກມອງວ່າເປັນ “ຜູ້ລືກ້າຍ”
ແຕ່ຄືອ “ເພື່ອນນຳນັນ” ທີ່ກຳລັງຕ່ວສູ່ເພື່ອຝ່າຍຊ່າງເລັກລຳບາກ

ມີປັນຫາໃຫ້ຕ້ອງເກົ້ອຢູ່ເຮືອຍາເພວະຜູ້ອພຍພບານ “ເວີຍແຫິນ”
ມາຮັບບັດຮຽນວ່າລາຍຮອບ ໂດຍໃຫ້ຄົນໃນຄຣອບຄວ່າເປັ່ນຫັກນຳມາ
ເພື່ອໃຫ້ການຊ່າຍເຫຼືອກະຈາຍອ່າງຍຸຕິຫຣມ ຈຶ່ງຕ້ອງມີການຕຽບສອບ
ໜັກສູນ ແລະທ່ານຫຣມາຈາຍຢູ່ໄດ້ກຳນົດແນວທາງໃຫ້ເຕີ່ລະຄຣອບຄວ່າ
ໄດ້ຮັບເງິນໄມ່ເກີນ ແລ້ວ ດອລລາວ

ຈື້ອັນດຸນໃຫ້ຄວາມຊ່າຍເຫຼືອເປັນເງິນຮວມໄມ່ນ້ອຍກວ່າ ៥ ລ້ານ
ເທິງຢູ່ ຈື້ອັນດຸນແຄນາດາສາມາຮັດມເງິນຊ່າຍເຫຼືອໄດ້ສິ່ງ ១ ລ້ານ
ກາຍໃນໜຶ່ງສັປດາທີ່ ຖື່ນຖາວີໄມ້ພລິປີ ២៥៥៥ ຈື້ອັນດຸນໃຫ້ບຣັຈາດເງິນຮວມ
៥,១២០,៥៥៥៥ ດອລລາວ ຊ່າຍເຫຼືອໄດ້ສິ່ງ ២៥,៥៥៥៥ ດຣອບຄວ່າ ຮວມ
៥៥៥៥,៥៥៥៥ ດນ



วัดพระธรรมกาย จังหวัดปทุมธานี

๑๔๔



- การขับคุณและทำท่าที่อ่อนน้อมของ “ผู้ให้” ในแบบฉบับของชาวจีน



- อาสาสมัครจีนจือออกรับบริจาค
- ให้วิชอบคุณผู้ประสูบภัยลีนามิที่อินโด-นีเซียที่ให้โอกาสจีนได้ช่วยเหลือ



ເມືອງລາຈາກຊາວ ປີ້ອຈື້

๑๔๕

ທ່ານທຽມມາຈາຍກລ່າວວ່າ

“ເຮົາຕ້ອງມີຈິຕີທີ່ເປົ່າມດ້ວຍກຽດນາເມື່ອມາທຳງານອາສາສັມຄຣ
ເພຣະອາສາສັມຄຣຜູ້ມີໃຈກຽດນາເຫັນນີ້ທີ່ຈະປະສົບຄວາມສຸຂະ ຄວາມ
ກຽດນາທີ່ແທ້ຈິງແສດງ ໃຫ້ເຫັນໄດ້ຈາກການກະທຳຂອງເຮົາເອງ”

ຜູ້ອພຍພຣາຍໜຶ່ງເປັນສຸພາພສຕຣີ ອາຍຸຢັງໄໝ່ມາກ ເຊື່ອເຄຍເດີນທາງ
ໄປໜ່າຍປະເທດ ແຕ່ຕ້ອງມາຈະໜັກເພຣະເຂອງວິເຄນແຄທວິນາ ເຊື່ອຕ້ອງ
ມາພັກອູ້ກັບຜູ້ອພຍພທ້າພັນຄົນໃນສະນາກີ່ພາທີ່ແຄນຊັສ ເປັນເວລາສອງ
ສັປດາທີ່ແລ້ວ ຄວາມຖຸກຂົ້ອຍ່າງມາກຂອງເຮົອຄື່ອຕ້ອງພັດພວກຈາກ
ລູກໜ້າຍຊື່ມີໂຮຄປະຈຳຕ້ວາ ຄື່ອ ທອບທີ່ດີ ທຳໄໝ່ໄໝ່ສາມາດມາອູ້ຮັມກັບ
ຄົນໜ່າຍພັນ ແລະຕ້ອງໄປອູ້ທີ່ອື່ນ ເຮົອຄິດລຶ່ງລູກມາກ ແລະໄໝ່ມີເງິນ
ຄ່າເດີນທາງໄປໜ່າຍ ເຊື່ອວູ້ລືກຜິດທີ່ໄໝ່ໄດ້ດູແລລູກດີພອແລະວູ້ລືກເຄົ້າມາກ

ອາສາສັມຄຣຈີ້ອຈື້ຄໍ້ມຕໍ່ລົງແລ້ວຫຍັງຢືນເງິນສດ ២០០ ເທິງ
ໃຫ້ເຂົອດ້ວຍສອງມື່ອ ພຣ້ອມຄໍາອົບປາຍວ່າ ເງິນເຫຼັນນີ້ມາຈາກຄວາມຮັກຂອງ
ບຣດາສາມາຊີກັນບ້ອຍຄົນທີ່ສັງເງິນມາພຣ້ອມຄວາມປຣາຖິ່ສູງສຸດ
ແລະຫວັງວ່າຄວາມຖຸກຂົ້ອຍ່າງມາກຂອງເຮົອແລະຄົນອື່ນໆ ວິກາກມາຍຈະຜ່ານພັນໄປ
ໃນໄໝ່ມີ້ໜ້າ



ເວົ້າອັກເລີ່ມຕົວ

ເຮືອຕື່ນຕົ້ນໄຈ ແລະພູດວ່າ “ນີ້ເປັນຄວັງແຮກໃນຫລາຍອາທິຕຍ່ທີ່
ຄຸນໄດ້ແຕ່ມໍຣອຍີ່ມິນນໃບໜ້າຂອງຜັນ” ໃບໜ້າຂອງເຮອດູແປລ່ງປັ້ງໜຶ່ນ
ສ້າງຄວາມປະກັບໄຈໄມ່ວຸ້ລິ່ມແກ່ອາສາສມັກຮູ້ເຫັນ

ก้าวข้ามกำแพงการเมืองในจีน

เมื่อเดือนพฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๓๔ เกิดอุทกภัยครั้งใหญ่ในภาคกลางและภาคตะวันออกของประเทศไทย นำท่วมบ้านเรือนไว้เนื่องจากแรงกระแทกของน้ำที่สูงมาก ทำให้เกิดความเสียหายมากมายในอาณาเขตถึง ๑๙ จังหวัด และสัตหีบเลี้ยง สร้างความเสียหายมากมายในอาณาเขตถึง ๑๙ จังหวัด ประชาชนนับพันไร่ที่อยู่อาศัย

ท่านธรรมอาจารย์ได้ดูข่าวโทรทัศน์ เห็นภาพแล้วทุกชีวันฉัน
อาหารไม่ได้ สาขานือจีในสหรัฐฯ ส่งโทรสารถึงท่านธรรมอาจารย์แจ้งว่า
“ประชาชนที่นี่วิตกกังวลเกี่ยวกับอุทกภัยในจีน ทุกคนต้องการ
บริจาคเงินและช่วยเหลือฉุกเฉินผ่านนือจี พากเราจะลังรอรับคำสั่ง
จากท่านอาจารย์”

ท่านธรรมอาจารย์ไม่สามารถออกประกาศขอรับความช่วยเหลือในทันที เพราะจีนแผ่นดินใหญ่กับไต้หวันมีปัญหาทางการเมืองกัน



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຂີ່ອຈີ່

๑๔๗

มากกว่าห้าสิบปี และกฎหมายไม่อนุญาตให้ทำพิธีทางพุทธศาสนาในจีน ไม่มีครรภ์ว่าทางการจีนจะยอมรับความช่วยเหลือจากไต้หวันหรือไม่ ปัญหานี้ท้าทายสติปัญญาและความกล้าหาญของท่านธรรมอาจารย์ ภายในมูลนิธิมีความเห็นแตกต่างกันเป็นสองฝ่าย

อีกครั้งหนึ่งที่ท่านธรรมอาจารย์ได้แสดงปัญญาอันเลิศล้ำขึ้นแรก ท่านได้สอบถามความเห็นของทางการทั้งสองฝ่ายไต้หวันและจีน ปรากฏว่าทางการทั้งสองฝ่ายอนุญาต ท่านจึงให้เร่งสำรวจบริเวณพิบัติภัย วางแผนให้ความช่วยเหลืออย่างเป็นขั้นตอน ท่านตอกย้ำถึงหลักพุทธศาสนาที่ให้ปฏิบัติต่อทุกคนอย่างเสมอภาค กับด้วยความเมตตาและกรุณาอย่างไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น

แม้ประชาชนทั่วไปจะตกอยู่ภายใต้อิทธิพลของการเชิญหน้าและความชัดແย়งของทั้งสองฝ่าย และมีคำถามว่าองค์กรในไต้หวันเหมาصرفที่จะทำงานบริเทนูกซึ่งในจีนหรือไม่ ท่านธรรมอาจารย์มองข้ามข้อสงสัยเหล่านี้โดยลิ้นซิง เนื้อสิ่งอื่นใด เหยื่ออุทกภัยทุกคนล้วนไม่รู้อิโนเอยเหน่ สิ่งสำคัญอันดับแรกคือต้องช่วยเหลือผู้คนหลักการสำคัญของจีวิจิคือ “มหากรุณามেแก่คนแปลกหน้า และมหาเมตตาแก่ทุกคน”



ໄຊ່ ວິ ວົງ ເລ່າ ຈາກ ທະວະ ດື່ອ ຈີ້

๑๙๘

ເພື່ອໃຫ້ການປະເທດຖຸກໆມີປະສິທິຜລສູງສຸດ ດື່ອຈີ້ໄດ້ວາງ
ແນວທາງປັບປຸງຕົວ ດັ່ງນີ້

(១) **ວັດຖຸປະສົງ** : ຈະຊ່ວຍເຫຼືອອຸທກກັບໃນເຂົາກັ້ມີບັດໃຫ້ໄດ້
ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຢ່າງເພື່ອງພອຈນົງຖາວຸໄປໜີ່ຜລ

(២) ພັດທະນາ :

ກ. ການຊ່ວຍເຫຼືອຕຽນ - ເພື່ອແສດງຄົງຄວາມທ່ວງໃຍຂອງໝາວດື່ອຈີ້
ສິນຂອງປະເທດຖຸກໆທີ່ໝາຍດີຈະຕ້ອງຄົງມື້ອຸຟຸ້ປະສົງໂດຍຕຽນ

ຂ. ລຳດັບຄວາມລຳດັບ - ບຣິເວຣີທີ່ໄດ້ຮັບຄວາມເລີ່ມຕົວມາກີ່ສຸດ
ແລະຈຸນແຮງທີ່ສຸດ ດາວໂຫຼວດໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນອັນດັບແຮກ

(៣) “ໄມ່” ຈະຕ້ອງໄມ່ພຸດເຮືອການເນື່ອງ ກາຣໂໝ່າຊາວຸນເຊື່ອ ແລະ
ພຸທົງຄ່າສຳນັກ

(៤) ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ : ດື່ອຈີ້ຈະຊ່ວຍເຫຼືອ ៤ ອຍ່າງ ຄື່ອ

ກ. ຍາແລະເວັບວັດທະນາ

ຂ. ອາຫານສຳຫັບປະຍະ ៣ - ៦ ເດືອນ

ຄ. ເລື້ອັກກັນທຶນາ ແລະ ກ. ເງິນ



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຂີ່ອຈື້

๑๙๙

ສາມາຊິກຂີ່ອຈື້ຈຳນວນມາກໄດ້ເດີນທາງເຂົ້າໄປໃນປະເທດຈິນເພື່ອ
ປະເມີນດ້ວຍຕານເອງວ່າທີ່ໄດ້ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອມາກທີ່ສຸດ ແລະ
ມູນນິຫືກວາຣ໌ໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອສິ່ງໄດ້ບ້າງ

ເມື່ອທີ່ມີລໍາຮວຈຂອງຂີ່ອຈື້ເສັນອແນວທາງຕ່ອທາງການຈິນ ກີ່ໄດ້ຮັບ
ຄຳຕອບວ່າ “ຂອທຮາບຊັດໆ ວ່າຈະບໍລິຈາກເງິນທ່າງໄ? ທຳໄນ້ໄມ່ບໍລິຈາກ
ເປັນເງິນແລະມອບໃຫ້ຈໍາໜ້າທີ່ຈິນໄປຈັດກາຮັ້ງຮມດເອງ?”

ປັ້ງຫາທີ່ຢາກຍຶ່ງກວ່ານັ້ນກົດືອ ທັ້ງໄດ້ຫວັນແລະຈິນແຜ່ນດິນໃໝ່
ຕ່າງຮະແວງສັຍ່ວ່າ ເຈຕານທີ່ແທ້ຈິງຂອງຂີ່ອຈື້ຄືອະໄໄຣ

“ພວກນີ້ຖືກພຣະກົກມີນິຕັ້ງສົ່ງມາທ່າງກຽມຫີ່ວ່າແປລ່າ? ພວກນີ້
ອາຈໃຊ້ຄາສນາບັ້ງໜ້າເພື່ອວັດຖຸປະສົງຄົບາງອຍ່າງທາງການເນື່ອງ”

ຊາວຂີ່ອຈື້ມີໄດ້ທົ່ວໂລຍ ທ່ານဓຣມາຈາරຍົກລ່າງກັບທີມງານທີ່ຈະເດີນ
ທາງໄປຈິນວ່າ “ພວກເຮົອກຳລັງໄປຂອ ‘ຄວາມກຽດນາ’ ຈາກພວກເຂົາ ໃຫ້ພວກ
ເຮົາໄດ້ທຳການປຣະເທາຖຸຂໍ ດັ່ງນັ້ນພວກເຮົອຄວາມເຄາມຫົ່ວ່າ ແລະຕ້ອງ
ສຸກາພເວລາຕິດຕ່ອກກັບພວກເຂົາ ຄ້າພວກເຂົາມີຄວາມເຫັນແຕກຕ່າງຈາກເຮົາ
ເຮົອຄວາມໃຊ້ຄວາມພຍາຍາມອຍ່າງດີທີ່ສຸດເພື່ອໂນ້ມ້ນ້າວພວກເຂົາເພື່ອໃຫ້ການ
ຂອງພວກເຮົາປຣະລຸຜລສມູບຮຸນ໌”



ໄຊ ອິ ອົງ ເລ່າ ຈາກ ທະວະ ດື່ອ ຈີ່

๑๙๐

การພບປະກັນຄັ້ງແຮກລົມເຫລວ ພວກທຶນສໍາວົງຂໍ້ອໜີ້ຈິງພາ
ກັນກລັບໂຮງແຮມ ແລະຮອດຍອໂກາສໃໝ່ ຈຸນໃນທີ່ສູດເຈົ້ານ້າທີ່ຈືນ
ແສດງຄວາມຕັ້ງໃຈທີ່ຈະໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືອ ແລະໜັງຈາກກາຣເຈຣຈາດ້ວຍ
ເທິງພລແລະສັນຕິ ຖາກກາຣຈືນເຮີມເຂົ້າໃຈອຸດມກາຣນົລະແນວທາງ
ປຸງປັບຕິຂອງໜີ້ຈິ້ແລະເຮີມເປົ່າຍິນທັນຄຕິ ໃນທີ່ສູດກີ້ສາມາດຖານາ
ຮ່ວມກັນໄດ້

ທຶນສໍາວົງຂໍ້ອໜີ້ໄດ້ເດີນທາງໄປຢັ້ງມັນຄລວານສູຍເປັນອັນດັບ
ແຮກເພື່ອສໍາວົງພລຂອງອຸທກກັຍ ໜັງຈາກນັ້ນໄດ້ຮ່າງແພນບຣາທຸກໆ
ຈົບັບແຮກ ທຶນການຂອ້າໃຫ້ເຈົ້ານ້າທີ່ຈືນຮວບຮົມຂໍ້ອມລົມຄວາມຕ້ອງກາຣ
ປຣິມານອາຫາຣ ເລື້ອັ້ນ ຢາ ແລະເງິນ ຮວມທັງຈຳນວນບ້ານທີ່ເຫັນອຸທກກັຍ
ຕ້ອງກາຣ ນອກຈາກນັ້ນທຶນການໄດ້ຕັດສິນໃຈຈະໜ່ວຍໜ່ວຍແຜນທີ່
ສ້າງບ້ານສໍາຫຼວມສ້າງບ້ານສໍາຫຼວມ ແລະໂຮງພຍາບາລ
ໃຫ້ດ້ວຍ

ໜັງຈາກເສົ້າຈານປະເມີນແລະກຳທັນດແນວທາງໜ່ວຍເຫຼືອທີ່
ເປັນຮູ່ປະຊາຊົນແລ້ວ ທຶນສໍາວົງເດີນທາງກລັບກຽງໄກເປັນເສັນອ້ອມແນ່ນໍາ
ຕ້ອທ່ານຫຼວມມາຈາຮົມ ໜັງພັງຮາຍງານຈາກທຶນສໍາວົງ ທ່ານຫຼວມມາຈາຮົມ
ກລ່າວກັບກຣມກາຣແລະສມາຊືກກົມຕິມຄັກດີວ່າ



ເວົ້າອິນເລົາຈາກຫຼາຍຊື່ອຈີ້

๑๙๑

“ກາຍໃນເມັດຂ້າວ ມີດວງອາທິຕິຍ໌ແລະດວງຈັນທົ່ງສູນຕົວອູ່ ກາຍໃນໜຳຫຸແງຂ້າວ ເຮັດມກູເຂາແລະແມ່ນໍ້າ”

ໝາຍຄວາມວ່າ ຄວາມຮັກອັນໄໝໄມ້ມີອື່ນຈຳກັດ ມາຈາກກວ້ພຍາກຮີທີ່ມີອູ່
ຈຳກັດທີ່ໜ້າຈື້ອມອົບໃຫ້ ແລະຄວາມຮັກນີ້ຈະດຳຮອງອູ່ຕົວດີປີ

ກາຍໄດ້ການໜໍາຂອງທ່ານຊາຍຈາກຍົດສາມາຊີກຈື້ອົບພາກນອກສູ່
ທ້ອງຖານເພື່ອຂອງຮັບບວລາຈາດ ມີການຈັດຕາລາດນັດກາຮຸຄລົກທີ່ມາກວິທາຍາລັຍ
ແກ່ໜ້າຕີໄຕ້ຫວັນ ຜ້ານປະກະທັບໃຈໃນອຸດມກາຮັນຂອງຈື້ອົບແລະພາກນ
ບວລາຈາດ ດ້ວຍເງິນບວລາຈາດເຫັນນີ້ ຈານປຣເທາຖຸກໍ່ຂອງຈື້ອົບໃນຈິນກີ
ເຮີມຕຳນອຍຢ່າງເປັນທາງການ

ໃນການທຳການປຣເທາຖຸກໍ່ ທຸກຄົນຍື່ດມັນໃນກົງ “ເງິນບວລາຈາດ
ທຸກກໍອນຕ້ອງໃຊ້ຈ່າຍໃຫ້ຕຽນຕາມວັດຖຸປະສົງຂອງຜູ້ບວລາຈາດຍ່າງ
ເຄື່ອງຄົດ” ດັ່ງນັ້ນ ທີ່ມາຈານທຸກຄົນຈະຕ້ອງຈ່າຍຄ່າເຄື່ອງນິນເລັງທັງໝາດ

ຮະຫວ່າງອູ່ໃນຈິນ ສາມາຊີກຈື້ອົບທຸກຄົນຍື່ດມັນໃນຄໍາເຕືອນຂອງທ່ານ
ຊາຍຈາກຍົດຍ່າງມັນຄົງ ນັ້ນຄືວ່າ “ຕ້ອງມີໃຈເປົ້າມດ້ວຍກຽດນາ ປົງປົກຕ່ອ
ເຫຍື່ອຖຸກກັຍທຸກຄົນເສມືອນຢາຕີ ຮ່ວມທຸກໍ່ຮ່ວມສຸກັບພວກເຂາ ຍື່ດມັນ
ໃນສຶກ ๑๐ ຂ້ອຂອງໜ້າຈື້ອົບ ຮະມັດຮະວັງເຂົາໄຈ ໄສຕ່ອກາປະພັດຕິ



ໄວ ວົງເລ່າຈາກ ທ້າວ ຂືອ ຈີ້
๑๙

ປະບິບຕີຂອງຕນເອງ ກິນອາຫາຮເຈ – ເພຣະອາຫາຮເຈປຽງງ່າຍ ຫຼຸກຫລັກ ສຸຂາກົບາລ ແລະ ທຳໃຫ້ອ່ອນໂຢນ”

ອາສາສມັກຮົມຈີ້ໄດ້ທຳນໍາທີ່ແຈກລ່າຍລຶງຂອງບຣເທາຖຸກໆແກ່
ຜູ້ປະບົບກັບໂດຍຕຽງ ໄມໜ່ວຍລຶງຕອບແຫນໃດໆ ດວມຈົງໃຈຂອງ
ບຣດາອາສາສມັກຮົມກະທບຕ່ອຄວາມຮັບຮູ້ຂອງເຈົ້າທີ່ຈິນ ທຳໃໝັງໃຈ
ທີ່ມໍ່ວ້ອນຮູ້ທ່ານວຂອງພວກເຂົາເຮີມອ່ອນໂຢນລົງ ໃນທີ່ສຸດເຈົ້າທີ່ຈິນ
ຄ່ອຍໆ ຖຍອຍເຂົ້າວ່າມງານກັບໜ້າຈີ້ຈີ້ຍ່າງເຂົ້າໃຈແລະເຕີມໃຈ

ທຸກລຶງທີ່ໜ້າຈີ້ຈີ້ໄດ້ທຳໄປໃນຈິນມີໃຊ່ມຸ່ງເພີຍເພື່ອແກ້ປໍ່ໝາຫ
ຄວາມເດືອດວັນເນັພາທ່ານໍາຂອງຜູ້ປະບົບກັບເທົ່ານັ້ນ ແຕ່ຍັງມຸ່ງສ້າງ
ຄວາມໜ່ວຍໃຫ່ມແກ່ພວກເຂົາ ຜ້າຈີ້ຈີ້ໄດ້ສ້າງບ້ານຄອນກວິຕເລຣີມເຫັນ
ແກ່ຜູ້ອພຍພ ບ້ານເຫຼັນນີ້ເມື່ອສ້າງເສົ້ວງໄດ້ສ້າງຄວາມໜ່ວຍໃນອາຄາຕ
ຂອງຜູ້ຄົນຈຳນວນມາກຳດ້ວຍ ດ້ວຍຄວາມປະທັບໃຈໃນການທຳນອຍ່າງ
ມຸ່ງມັນຕາມອຸດມກາຮນອັນປຣີສຸທົ່ງຂອງໜ້າຈີ້ຈີ້ ທຳໃໝ່ເຈົ້າທີ່
ທາງການຈິນເນີ້ນກັບອອກສາຮສີທີ່ໃນບ້ານເຫຼັນນັ້ນແກ່ຜູ້ປະບົບກັບຈາກ
ໜ້າທ່ວມ

งานປຣເທາຖຸກໆຜູ້ປະບົບອຸທກກໍາຢືນກາດກາລາງແລະກາດຕະວັນ



ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຜົມຈີ້

๑๗๗

ອອກຂອງຈິນມີຄວາມສຳຄັນໃນ ๓ ດ້ວຍ ໄດ້ແກ່

๑) ກະບວນການທໍາງຄວາມສຳຄັນນັ້ນກາລຍເປັນຕົ້ນແບບອັນດີເຢີມສໍາຮັບງານປຣເທາຖຸກໍ່ໃນຈິນຂອງຈົ້າໃນອາຄາຕ

๒) ຂາວຈິນແອງຍອມຮັບວ່າຄວາມທ່ວງໄຍແລະເຂາໄຈໄສ່ຈາກໄຕ້ຫວັນຂອງຈົ້າ ສາມາດກຳວ່າຂ້າມພັນປັນຫາທາງກາຣເມືອງ ແລະກາຣຍອມຮັບໃນເຈຕານາດີຮະຫວ່າງປະເຈນຂອງທັງສອງປະເທດ

๓) ອຸທກກັບໃນຈິນເປັນກາຣທດສອບຄວັງສຳຄັນຂອງພະຫວັນສຳຄັນສອນຂອງພຸທ່ອສຳນາຂອງໜົມຈີ້

ການສາມາດເອົາຊະນະຄວາມຢູ່ຢາກທີ່ຈາກກາຍນອກແລະກາຍໃນຂອງອົງຄົກຈົ້າ ທຳໃໝ່ສາມາຊີກໄດ້ມີໂອກາສອນດີຢຶ່ງໃນກາຣທດສອບອຸດມກາຣົນຂອງໜົມຈີ້ມີ “ປົງປັບຕິຕ່ອງຖຸກຊືວິຕເສມືອນຄູາຕີ ຕ້ວຍຄວາມເຫຼື່ອເຫັນ ແລະຊ່ວຍເຫຼື່ອທຸກຄົນທີ່ຕົກຖຸກໍ່ໄດ້ຢາກ”

ພຣະເຢູ່ຄຣິສຕ່ຈຳເຄີຍກ່າວວ່າ “ເຂົອຈົງຮັກເພື່ອນບ້ານເສມືອນຮັກຕນເອງ” ແລະ “ຜູ້ທີ່ກ່າວວ່າ ‘ຈັນຮັກພຣະເຈົ້າ’ ແຕ່ເກລື່ອດີ່ນ້ອງຕນເອງ ຄືວ່າຜູ້ທີ່ກ່າວເຫຼື່ອ ສໍາຮັບຜູ້ທີ່ໄໝຮັກພື້ນ້ອງທີ່ເຂົາມອອງເກີນໄດ້ດ້ວຍຕາ ຢ່ອມ



ໄຊ ອຸ ດາ ລາ ຈາ ກ່າ ວາ ອົ ອ ຈີ

၈၅၄

ໄມ່ສາມາດຮັກພຣະເຈົ້າ ທີ່ເຮືອມວິໄດ້ເຫັນໄດ້ດ້ວຍຕາ”

ພຣະລັກທະຮຣມປຸນເທຣິກສູງທຣາກລ່າວວ່າ “ພຣະພຸທໂຮງຄໍທຣາງປົງບັດຕ່ອ
ສຽງພື້ນຖານສະນະມາດວິທີສະບັບຕ່ອງກຳນົດດ້ວຍພຣະມາກຮູ້ນາ”

“ນໍ້າເນັ່ງຂັ້ງທ່ອຂ້າງຄົນນ ມັນຢ່ອມເປັນແນ່ນແນ່ງຝ່າ”

ແມ່ນໍ້າກາລີອັງເກີໃນອິນໂດນີເຊີຍ ເຄຍໄດ້ຮັບຈາຍວ່າ “ໜ້າໃຈສືດຳ
ແທ່ງຈາກຮົດຕາ” ເພວະເປັນແມ່ນໍ້າທີ່ສົກປຽກແລະເໝັ້ນແນ່າ ໂດຍທີ່ມີ
ປະຊາກນັບໜີ່ນາຄັຍອູ້ສອງຝຶ່ງແມ່ນໍ້ານີ້ ດັ່ງນີ້ແລ້ວມີພົມພໍາຍ
ດີ່ນຈູານມາຈາກຫນັບທາເພື່ອແສງໜາຊີວິຕໍທີ່ຕີກວ່າໃນເມືອງຫລວງ ພວກເຂາ
ອາຄັຍອູ້ໃນກະທ່ອມຮົມນໍ້າແລະພື້ນພານໍ້າຈາກແມ່ນໍ້າສາຍນີ້

ໜຸ່ມນາຍໜີ່ອູ້ທີ່ນີ້ກັບກະລຸງມາລົບສອງປີແລ້ວ ທັນພົມພໍາຍພ
ຈາກໜຸ່ມບ້ານຫນັບທີ່ໃນຫວາກລາງ ທັ້ງສອງມີໂຮງງານເລັກໆ ຮົມແມ່ນໍ້າທີ່ໃໝ່
ເປັນບ້ານພົກອາຄັຍດ້ວຍ ເວລາຜ່ານໄປທໍາໃຫ້ພວກເຂາໃຫ້ນໜັກບໍລິຫານ
ນໍ້າເກລື້ອຍດແລກລິ່ນເໝັ້ນຂອງແມ່ນໍ້າ ສິ່ງເດືອກທີ່ພວກເຂາລັວຄືອປັບຫາ
ນໍ້າທ່ວມທີ່ເກີດຂຶ້ນທຸກປີ



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຫາວັນດີອື່ນ

๑๗๕

ເມື່ອຄາມວ່າພວກເຂົາທີ່ຂະຍະລົງແມ່ນໍາຫຼືອປຸລ່າ ກຽບຍາເຂາຕອບ
ທັນທີວ່າ “ແນ່ນອນ ໄດຮາ ກີ່ທີ່ ທຳໄມ້ເຮົາຈະໄໝທີ່”

ດ້ວຍທັນຄົຕິເຊັ່ນນີ້ ຈຶ່ງໄມ່ແປລກ ທີ່ຈະເກີນອະໄຣຕ່ອວະໄຣລອຍມາ
ຕາມໜ້າ ທັ້ງໝາກສັຕິງເນັ່ນ ເຊັ່ນ ແມ່ວ ມາ ໄກ ໃນແມ່ນໍ້ມີຂວດລອຍຝົອງ
ອູ້ໆເຕີມ ຜົ່ງໝາວບ້ານສາມາດຖືກປິປາຍເປັນຮາຍໄດ້

ໝາວບ້ານທີ່ອູ້ໆຕັ້ນນີ້ໃຫ້ນໍ້າຈາກແມ່ນໍ້າກີ່ຈະລັງສົມ ແປງພັນ ແລະ
ລັງມືອ ອໝາວບ້ານບົຣິເວັນໄຕ້ນໍ້າກີ່ໃຫ້ນໍ້າເຫັນໆເຊັ່ນເລື້ອຜ້າຮົມທີ່ໃຫ້ໝາວຂ້າວ

ແມ່ນໍ້າສາຍນີ້ອູ້ໆທາງຕະວັນຕາເຈີ່ຍເຫັນຂອງຈາກຮົດຕາແລະມີ
ປະວັດຕີແໜ່ງຄວາມຝັດແຢັງຮູນແຮງຮ່ວງໝາວພື້ນເມືອງອິນໂດນີເຊີຍແລະ
ໝາວອິນໂດນີເຊີຍເຊື້ອລາຍຈິນ ເມື່ອປີ ພ.ສ. ๒๖๘๓ ເລັກັນວ່າ ມີໝາວຈິນ
ຈຳນວນມາກຸກຈ່າຕາຍທີ່ສົມໃນແມ່ນໍ້າຈານຄານສາມາດຫຼັມແມ່ນໍ້າໂດຍ
ເດີນໄປບັນຫາກສົມທີ່ລອຍມາ ສ້ອແມ່ນໍ້າສາຍນີ້ກ່າຍເອີນໂດນີເຊີຍ ແປລວ່າ
“ແມ່ນໍ້າແດງ” ນັ້ນເອງ

ສົມພັນຮວພະຫວ່າງໝາວອິນໂດນີເຊີຍກັບໝາວຈິນໄໝ່ເຄຍສົງບັນຕິ
ມີກາຈຈາຈລຕ່ອຕ້ານໝາວຈິນເກີດຂຶ້ນໃໝ່ງກວ້າງທີ່ວັນປະເທດບ່ອຍໆ ໃນຫ່ວ່າ
ທຄວຣຣ໌ ១៩១០ - ១៩១៣ ທີ່ຈົງຄານເຊື້ອລາຍຈິນໃນອິນໂດນີເຊີຍມີເພີຍ



ໄຊ ອຸ ດາ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ຂື້ອ ຈີ້

๑๙๖

ຮ້ອຍລະ ດ ແຕ່ສາມາດຄວບຄຸມເຕຣະຫຼູກິຈຂອງປະເທດ ທຳໄທ້ຄວາມ
ເກລີຍດັ່ງຊາວຈິນພອກພູນຂຶ້ນ ດັນຈິນເຫັນໜີ້ຖູກປົງປົງໃຫ້ເປັ້ນ
ສັນຫະຕີເປັ້ນຊາວອິນໂດນີເຊີຍແມ່ວັດຍອຍໆທີ່ນັ້ນຕລອດຊີວິຕ ການນລອງ
ເທັກກາລຕ່າງໆ ຂອງຊາວຈິນເປັ້ນລຶ່ງຕ້ອງທໍາມ ສິ່ງພິມພົກພາບຊາຈິນແລະປ້າຍ
ພາບຊາຈິນຖູກທໍາມ ລູກຊາວຈິນທີ່ເຮັຍໜ້ານໜີ້ຈິນຕ້ອງລັກລອບເຮັຍນ

ດັນຈິນລ່ວນມາກທີ່ນັ້ນນັບຄືອຄຣິສຕ່າສານາ ຂັນະທີ່ຊາວອິນໂດນີເຊີຍ
ເປັ້ນມຸສລິມ ຍິ່ງທຳໄທ້ຄວາມຂັດແຍ່ງຮູນແງ່ຂຶ້ນ

ເມື່ອດີອືນມກຣາຄມ ພ.ຄ. ແກ້ໄຂແກ້ໄຂ ເກີດນໍາທ່ວມໄທໝູ່ໃນຈາກຮ່າງ
ຮົມຝັ້ງແມ່ນໜ້າກາລີອັງເກຫັ້ງສອງຝັ້ງມີບ້ານສ້າງຮູກລ້າເຂົ້າໄປໃນແມ່ນໍ້າ ລ້ວນ
ປະສບປຸງທານໍາທ່ວມຫ້າເຕີມປຸງທາຄວາມຍາກຈົນທີ່ມີຍູ້ເດີມ ປະຊາກ
ນັບລ້ານເດືອດວ້ອນຈາກນໍາທ່ວມ ດັນນັບໜີ່ນຕ້ອງອພຍພທນີ້ນໍ້າ

ຈື້ອຈີ້ໄດ້ເຂົ້າໄປໜ່ວຍເຫຼືອບຣະເທາຖຸກໍ່ອຍ່າງຈົບພລັນ ດ້ວຍກາຮ
ແຈກຍາແລະເວັ້ນກັນທີ່ ແລະສິ່ງຂອງບຣະເທາຖຸກໍ່ອື່ນໆ ຮວມທັງເປີດຄລິນິກ
ຮັກຫາພາບາລົມ ໄຫັນນໍ້າລັດ ຊາວບ້ານ ກອງທັພ ແລະອາສາສົມຄຣນີ້ຈີ້
ໃນທົ່ວໂລກ ວິວ່າມີກັນຮັນຮົງຮົມທຳຄວາມສະອາດຄຮ້າໃໝ່ ທຸກໆມີຫຼັກສົ່ງ
ກັນຍາຍນປິ່ນໜັນ ເທັກບາລນຄຣຈາກຮ່າງຕາສົ່ງຮົງຮູດທ້າດັນໄປໝູດຂະຍະ



ເຖິງເລາຈາກຫວັງຊື່ອຈີ່

๑๗๙

ຫລາຍຕັນອອກຈາກແມ່ນໍ້າແລະຮົມຝຶ່ງແມ່ນໍ້າ ຂົວຈີ່ໄດ້ພິຈາດນາຈະບູຮັນະແມ່ນໍ້າສາຍນີ້ ມີກາງວາງແຜນທຳຄວາມສະອາດແມ່ນໍ້າເປັນສາມໜ່ວງ ດືອນທອນເໜືອ ຕອນກາລາງ ແລະຕອນໄຕ້ ເພື່ອແກ້ປັບຫານໍ້າທ່ວມອຍ່າງຄາວຈະຕ້ອງສ້າງເຂົ້ອນສອງຝຶ່ງແມ່ນໍ້າ ຈະປຸງຸກຕົ້ນໄໝແລະສ້າງສວນສາຮາຣະນັກ ເພື່ອເປັນທີ່ພັກຜ່ອນຂອງໜາກເມືອງ

ເດືອກຫຼຸ່ມຄົນໜີ່ຈຶ່ງຕ້ອງທຳມາຫາກິນກັບການເກີບຂວດພລາສຕິກ ຈາກແມ່ນໍ້າໄປໜາຍ ຮູ໌ສຶກຕິ່ນແຕ່ນີ້ໄດ້ຂ່າວວ່າຈະມີການທຳແມ່ນໍ້າໃຫ້ສະອາດ ເມື່ອຄູກຄາມວ່າກັງລົງໄໝທີ່ຈະຕ້ອງສູງເສີຍໄຍ້ໄດ້ໄປ ເຂົາຕອບຍ່າງຄົນ ມອງໂລກໃນແລ້ວດີວ່າ “ຜມໄໝມີປັບຫາ ຜມກີ່ປ່າທານໃໝ່”

ຂົວຈີ່ຕ້ອງການຊ່ວຍຫວັງບ້ານທີ່ຮູກລຳເຂົ້າໄປອູ້ໃນແມ່ນໍ້າຍ່າງຜິດ ກົງໝາຍໃຫ້ຍ້າຍໄປອູ້ໃນອາຄາຣທີ່ທັນສມັຍ ເພີບພັ້ນມີດ້ວຍລົ້ງຈໍານວຍ ຄວາມສະດວກທີ່ຈຳເປັນ ເຊັ່ນ ສຕານພຍາບາລ ໂຮງຮຽນ ແລະອື່ນໆ ແຜນການດັກລ່ວງເປັນການເປົ້າລົງວິຊີ່ວິຕົກຂອງຄົນທີ່ນັ້ນໂດຍສິ້ນເສີງ ດ້ວຍຄວາມหวັງວ່າ ຄວາມຮັກ ແລະຄວາມໜ່ວງໃຍ້ຂອງພວກເຂົາຈະທຳໄ້ ຄວາມໜັດແຢ້ງຮະຫວ່າງໜ້າຕິທີ່ມີມາອຍ່າງຍາວນາຈະກລາຍເປັນອົດຕໍ່ໄປ ໃນທີ່ສຸດ



ໄວ ວົງເລ່າຈາກ ທ້າວ ດື່ອ ຈີ່
๑๙๘

ໃນເດ්ධනພත්‍ර ຈິກາຍනປິ່ນໜັນ ຄວາມຝຶນທຳທ່າຈະເປັນຈິງ ອັນຂອງ
ຈື້ອຈື້ໂປກລັບດ໌ເກີລຸ່ມຄົນຮາກພັນຄົນບັນສອງຝຶງແມ່ນໜ້າ ມີກາຣແຊ່ງ
ເຮືອມັງກຽງຂອງໜ້າເມື່ອທັງເຫື້ອໜ້າຕີຈິນແລະອິນໂດນີເຊີຍໃນແມ່ນໜ້າທີ່ເຄຍ
ສັກປຽກແນ່ໜ້າເໜັນ

ເຮືອທີ່ແປ່ງຂັນມີ ၆ ລຳຈັງພາຍໄປຕາມຈັງຫວະກລອງ ແມ່ນໜ້າໃນ
ແມ່ນໜ້າຈະຍັງມີລື້ດຳ ແຕ່ໄມ່ມີຂະບອຍຝຶອງອົກແລ້ວ ນັ້ນເປັນກາພທີ່ໄມ່ມີ
ໄຕຣນີກວ່າຈະໄດ້ເກີນຂ່າວປົກກ່ອນທັນນັ້ນ

ອຸດົມກາຣົນຂອງຈື້ອຈື້ໄດ້ຫຼຸດອຢູ່ແຄ່ນໜັນ ອາສາສົມັກຮະແຜ່ງ
ປະກອບກາຣທົ່ວໂລນໄດ້ດຳເນີນໂຄຣກາຣ “ໜູ້ນ້ຳມາເມຕາຈື້ອຈື້”
ເພື່ອຄົນຍາກຈົນທີ່ນັ້ນ ໄທໄດ້ມີທີ່ອຢູ່ທີ່ສະວາດ ຫຼຸກສຸຂລັກໜະ ລູກທລານ
ໄດ້ປົກກ່ອນເຮົາ ແລະຄົນສູງອາຍຸໄດ້ມີທີ່ຮັກໜາໃນສັກພົມບາລໄກລ້ນ້ຳ

ໜູ້ນ້ຳມາດັ່ງກ່າວມີເນື້ອທີ່ກວ່າຫ້າເຢັດຕາຣ໌ (hectare) ມີອາຄາຣສູງ
ແລ້ວ ຊັ້ນໃຫ້ຄົນເຂົ້າອຢູ່ອາຄັຍໄດ້ ၈,၈၀၀ ດຽວບົກຮ້ວວ ຮັ້ງບາລເປັນຝ່າຍ
ຈັດທາທີ່ດິນໃຫ້ ສ່ວນຄ່າກາຣກ່ອສ້າງເປັນກາຣະຂອງອາສາສົມັກຮະແຜ່ງ
ໃນອິນໂດນີເຊີຍ

* ၈ ເຢັດຕາຣ໌ເຖິງກັບ ၈,၈၀၀ ຕາຮາງເມຕຣ



ເມືອງເລ່າຈາກຫຼວມຈີ້

๑๗๙

ด้วยความรัก ความเมตตา และความปราณາดีอย่างแท้จริง
ของชาวมีจี ไม่เพียงช่วยอินโดนีเซียที่ยากจนนับพันครัวเรือนจะมี
ชีวิตความเป็นอยู่ที่ดีขึ้น ความสัมพันธ์อันดีระหว่างชาวอินโดนีเซีย
และชาวจีนที่นั่นได้รับการพื้นฟูขึ้น ชาวจีนที่นั่นสามารถลงทุน
ก่อสร้างห้างสรรพสินค้า ตลาด ฯลฯ ให้ด้วยความเต็มใจของทางการอินโดนีเซีย ตัวอักษร
“ขอให้มีความสุขปีใหม่” ภาษาจีนติดหรือห้อยเต็มไปหมด บادแผล
แห่งความขัดแย้งรุนแรงระหว่างสองชนชาติได้รับการเยียวยาแล้ว

ก่อตั้งธนาคารไอกะดูก

เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๓๔ เหวน เหวนหลิง นักศึกษาสาวชาว
ไถ่หวันซึ่งกำลังศึกษาในสหราชอาณาจักร ญี่ปุ่น โรมานี เร็งเม็ด
เลือดขาว ซึ่งจะต้องรักษาด้วยการปลูกถ่ายไอกะดูกจากคนที่มีสาย
เลือดทางพันธุกรรมที่เข้ากันได้ โดยการที่จะหาคนที่เลือดเข้ากันได้
จากคนที่มีเชื้อชาติมีน้อยมาก จากการตรวจสอบข้อมูลธนาคาร
ไอกะดูกในสหราชอาณาจักร พบว่าไม่มีใครที่เลือดเข้ากันได้กับเหวน เชอจิง
ขอความช่วยเหลือจากลามาชา มีจี ในสหราชอาณาจักร ด้วยความหวังว่าจะมี
โอกาสหาคนที่เลือดเข้ากันได้จากคนเชื้อสายจีน



ໄຊ ອ ງ ເ ລ ກ ຈ ກ ທ ກ ຊ ອ ຈ ຊ

๒๐๐

ສາຂະອົບໃນສරຸ່ງ ໄດ້ພයາຍາມຕຽວຈາກທັງປັບປຸງຈາກອົງຮວດເຮົວ
ແຕ່ຫາໄນໄດ້ ຈຶ່ງຂອງຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໄປຢັ້ງຈີ້ທີ່ໄຕ້ຫວັນ ໃນທັງເວລານັ້ນ
ເຮືອກຮັບໃຫຍ່ກຳນົດໃຫຍ່ ຍັງເປັນເຮືອກທີ່ຮູ້ກັນໃນວັນເຄີຍມາກ
ໃນຈູ້ນະທີ່ມີຄວາມຮູ້ຈຳກັດມາກ ທ່ານຮຽມາຈາຣຍ໌ຈຶ່ງໄມ່ສາມາດຮັບຫາ
ຂໍ້ອສຽບໄດ້ໂດຍເຮົວ ທ່ານໄດ້ສອບຄາມຜູ້ເຊື່ອໝາຍຫຼຸງປະໜົງປະໂຍ່ຍົນໆແລະໂທ່ານ
ຂອງການບັນຍາຈາກໃຫຍ່ ຮົມທັ້ງຂອບປະປຸດຄຸຍກັບຜູ້ທີ່ເຄີຍບັນຍາ
ດ້ວຍຕາມເອງ ທ່ານໄດ້ຂໍ້ອສຽບປັດເຈນວ່າ ການບັນຍາຈາກໃຫຍ່ມີໄດ້ເປັນ
ອັນຕາຍແກ່ຜູ້ບັນຍາຈາກ ທ່ານຈຶ່ງຕິດຕ່ອກຮຽນສາຮາຣັນສຸຂະພົບພົມ
ຈັດຕັ້ງຮ່ານາຄາຮ່າງໃຫຍ່ ເມື່ອເດືອນກັນຍາຍນ ພ.ສ. ແກ້ວມະນຸ ກະທຽວ
ສາຮາຣັນສຸຂະພົບພົມ ໄດ້ເຫັນວ່າ ໂດຍມີຄວາມຮູ້ຈຳກັດໃຫຍ່ ມູນນິຫີບັນຍາ
ໂລທິຕ ແລະ ຈີ້ອົບໃໝ່ ໄປປະໜົງກັນ ຖຸກຝ່າຍເຫັນພ້ອງກັນວ່າຄວາມອົບໃຫ້
ມູນນິຫີຈີ້ອົບໃໝ່ເປັນເຈົ້າກາພາງນີ້

ດ້ວຍຫລັກການໃຫ້ຄວາມເຄາՐພຕ່ອທຸກຄົນ ສາມາຊີກຈີ້ອົບໃໝ່ໄດ້ຈັດການ
ຮັນຮັງຄົງຂອງຮັບບັນຍາຈາກໃຫຍ່ ດັ່ງນັ້ນ ກາຍໃຕ້ການວາງແຜນອ່າງ
ລະເອີ້ນດັບລອອຂອງຄົນະກຽມການຈີ້ອົບໃໝ່ ການຮັນຮັງຄົງຮະລອກແຮກມື້ຜູ້ມາ
ລັງທະເບີນພວ່ອມເປັນຜູ້ບັນຍາຈາກກວ່າລື່ພັນຄົນ ຮາວຄວິ່ງທີ່ເປັນສາມາຊີກ
ຈີ້ອົບໃໝ່ ທັນນີ້ພະຕະຫັກດີວ່າ ເພື່ອໃຫ້ໂຄງການນີ້ດຳເນີນໄປໄດ້ໜ້າຈີ້ອົບໃໝ່



ເຖິງເລາຈາກຊາວ ຊື້ອຈີ່

๒๐๑

ຈະຕ້ອງແສດງຕານເປັນຕ້ວຍຢ່າງທີ່ດີ

ກຽມກາຮົມຈີ່ໃຊ້ໄດ້ຮ່ວມກັບບຸດລາກຮາກທາງກາຣແພທຍ໌ຕະເວນໄປ
ເຫຼຸ່ມຊາວຕາມໂຮງເຮົານ ພ່ວຍງານຮາຊາກ ແລະບຣີໜ້າທ້າງຮ້ານຕ່າງໆ
ມີກາຣທຳໂຄ່າຊາທາງລື່ອສອງຊຸດ ຊຸດໜຶ່ງເປັນກາພເດັກຜູ້ໜູງທີ່ເປັນໂຮຄ
ມະເຮັງເມືດເລື້ອດຂາວ ດວມໄວ້ເດີຍສາຂອງເຂອປະທັບໃຈຄົນທັງໂລກ
ອີກຊຸດໜຶ່ງໄດ້ດາວັດ ດື່ອ **ເຈີນຫລັງ** ອາສາ
ສມັກຮາມາເປັນພຣີເຊື້ນເຕົວ່າ ໃນໜັ້ງໂຄ່າຊາຊຸດ
ນີ້ເປັນກາພເຈີນຫລັງວິກກະທີ່ດີກະຮະຫອບໄປ
ຕາມຄານພຣ້ອມປະກາຄ

“ຈີ້ອຈີ່ກັບຜມກຳລັງຕາມຫາໃກຣສັກຄົນ
ຄຸນອາຈເປັນຄົນຄົນນັ້ນກີ່ໄດ້!”



■ ເຈີນຫລັງ ດາວເຊື້ອດັ່ງ
ຊາວຢ່ອງກັງ

ດ້ວຍກາຣທາງນອຍ່າງກະຕືອງຮູ້ອໍວັນແລະ
ມຸ່ງມັ້ນ ແລະດ້ວຍກາຣທາງນອຍ່າງມີອາຊີ່ພ ພາຍໃນເວລາເພີຍສອງປີ ມີຜູ້
ມາລັກທະເບີຍນຕຣວຈເລື້ອດພຣ້ອມບຣີຈາກກວ່າໜຶ່ງແສນຮາຍ ເມື່ອຄື່ງເດືອນ
ມກຣາຄມ ພ.ຕ. ແລະ ມີຜູ້ລັກທະເບີຍໄວ້ຄື່ງ ຕັດໆ, ໖ແລ້ວ ຮາຍ

ເມື່ອເຈື້ອນພຖະກາຄມ ພ.ຕ. ແລະ ຄົມມີຜູ້ສາມາຮອບບຣີຈາດ



ໄວ້ອອງເລ່າຈາກຊາວ ຂີ່ອ ຈື້

๒๐๒

ໃຂກະດູກຮາຍແຮກ ຂົວ ເຫວຍ ຈີເສີຍ ຜູ້ປະຈຸບັນຄົວ ເຢ ເມຍຊີງ ນັກຕຶກຂາ
ມහາວິທີຍາລັຍແກ່ໜ້າທີ່ໄຕ້ຫວັນ ການປຸກຄຳຢ່າງໃຂກະດູກປະສົບຜລ
ສໍາເຮົານ່າພອໃຈ ທັງຈາກນັ້ນສອງປີທັງຄູ່ໄດ້ພົບກັນ (ກົງໝາຍທັມມື້ເຫ
ຜູ້ປະຈຸບັນແລະຜູ້ຮັບປະຈຸບັນພົບກັນກ່ອນໜ້ານັ້ນ ເພື່ອປັບປຸງກັນກາຮື້ອງຂາຍ
ໃຂກະດູກ) ເຫວຍພູດອ່າງຕື່ນເຕັ້ນວ່າ “ພີໃໝ່ ພີໃໝ່ ຂົງວິທີໜູ້ ເລືອດທີ່
ໄລລເວີຍນອຍູ່ໃນຕັ້ງຫຼຸມາຈັກພີ” ລາຍຄາເຫັນກາພນັ້ນແລ້ວນໍາຕາມື່ມ

ອີກເຮືອງທີ່ສະເໜີໂຈເປັນກາພໂປ່ສເຕວົງຂອງ ຈື້-ຈື້ ເຕັກຜູ້ທຸລິງ
ທີ່ເປັນທັງມະເງົາເມືດເລືອດຂາວແລະດາວນີ້ໂດຣມ ທີ່ແຮກແມ່ໄມ່ຍອມໄຫ້
ຄ່າຍຮູບຈື້-ຈື້ ໄປທຳໂປ່ສເຕວົງ ແຕ່ໃນທີ່ສຸດກີ່ເຫັນດ້ວຍ ກາພຂອງ ຈື້-ຈື້
ໃນໂປ່ສເຕວົງດລໃຈຜູ້ຄົນນັກມາຍໃຫ້ມາລົງທະບຽນພວ່ອມເປັນຜູ້ປະຈຸບັນ
ໃຂກະດູກ

ນັບຄື່ງວັນທີ ๓๑ ມັງກອນ ພ.ມ. ๒๕๕๑ ຂີ່ອຈີ້ສາມາຮັດທຳໄໝມື້
ຜູ້ຮັບປະຈຸບັນໃຂກະດູກໄດ້ຄື່ງ ๑,๕๐๔ ຮາຍໃນ ๒๖ ປະເທດ ໃນຈຳນວນນີ້
ແກ່ໄຂ ຮາຍອູ້ຢູ່ໃນໄຕ້ຫວັນ ๑,๐๖๒ ຮາຍອູ້ຢູ່ໃນປະເທດອື່ນໆ ເຊັ່ນ ສຫະລຸງ
ແຄນາດາ ຢູ່ໂຮງ ອອສເຕຣເລີຍ ຄູ່ປຸ່ນ ສິນໂປຣ ແລະຈິນແຜ່ນດິນໄຫ້ຢູ່
ໃນຈິນໂດຍເພາະທີ່ມີຄະຫລາດເຈົ້າເຈິຍ ຖຸກຮາຍຈະປາກຸພົບເປັນຂ່າວໄຫ້ຢູ່ໃນ
ສື່ມວລຊນທີ່ອີ້ນ ການປະຈຸບັນໃຂກະດູກໄດ້ມີສ່ວນທຳໄທ້ຄວາມຮູ້ສົກໄມ້ດີ



ເຕີບ ອອງ ເລົາ ຈາກ ທ້າວ ດື່ນ ອົບ

๒๐๓

ຕ່ອກນະຫວ່າງປະຊາທິປະໄຕ ແລະ ປະຊາທິປະໄຕ ສັນຕະພາບ
ຕ່ອກນະຫວ່າງປະຊາທິປະໄຕ ແລະ ປະຊາທິປະໄຕ ສັນຕະພາບ

ປະຈຸບັນຮາຄາຣໄຟກະດູກຂອງຈີ່ອຈີ່ມີນທາທສຳຄັນທີ່ສຸດຂອງ
ໄຕ້ວັນໃນກາຮ່າຍເຫຼືອທາງກາຮ່າຍແພທຍ໌ນານາຈາຕີຂອງໂລກ ເປັນ
ຮາຄາຣໄຟກະດູກທີ່ໃໝ່ທີ່ສຸດໃນອາເຊີຍແລະ ໃໝ່ເປັນອັນດັບທ້າຂອງໂລກ
ແຕ່ຄ້າເປົ້າປະຈຸບັນຮາຄາຣໄຟກະດູກທີ່ສຸດໃນລາວ ຈະມີສັດສ່ວນຜູ້ສົມໜັກໃຈບວິຈາດ
ສູງທີ່ສຸດໃນໂລກ

ໃນໂລກຢູ່ຄົ້ມມູນຂ່າວສາຮ

ໂດຍພື້ນສູານ ທ່ານຫວັນສູານ ເປັນຄົນເກີບຕົວແລະ ໄມ່ຂອບເຜີຍ
ໜ້າກັບກຳລັອງຄ່າຍກາພ ຊ່ວງປີແຮກທີ່ທ່ານເຮີມທຳກຳ ທ່ານມັກ
ປົກລົງການໃຫ້ສົມກາພະນົດສື່ອ ຈນຕ່ອມກາຍຫລັງທ່ານຈຶ່ງຍອມເປີດການ
ແຄລງຂ່າວນານາ ດັ່ງ ໃນສ່ວນຂອງມູນນິຫຼືຈີ່ອຈີ່ກໍໄມ່ໄກຣ່ສັນໃຈງານ
ດ້ານປະຊາສົມພັນນິ້ນກັກ ແຕ່ມຸ່ງໃຫ້ພົກງານທຳກຳທີ່ສື່ອເປັນທັກ ແມ່ຕ່ອມາ
ຈີ່ອຈີ່ຈະມີແຜນກປະຊາສົມພັນນິ້ນ ຜົ່ງທຳກຳທີ່ໃຫ້ຂ່າວໃນວະລົາຄັນ ແຕ່ກີ່
ມີໄດ້ມີຢູ່ທະຄາສຕົວດ້ານປະຊາສົມພັນນິ້ນຍ່າງກວ້າງຂວາງ ແລະ ມັກ
ໄມ່ເປັນຜູ້ສ້າງຂ່າວຂຶ້ນແອງ ກາຮ່າຍສົມກາພະນົດສ່ວນໃໝ່ເກີດຈາກກາຮ່າຍພລັກຕັ້ນ



ໄຊ ອິ ວົງ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດື່ອ ຈີ່

๒๐๔

ຂອງສມາຊິກບາງຄນຫົວໂດຍລໍອເອງ ແລະທ່ານဓຣມາຈາරຍົກຍັງໃຫ້
ລັ້ມກາພັນໜ້ອຍຄັ້ງ

ອຍ่างໄຮກົດ ແມ່ຈະມີဓຣມໜາຕີເປັນຄນສັບເລົງຍມ ແຕ່ປັຈຈຸບັນ
ທ່ານဓຣມາຈາරຍົມ່ປົງປົງເສັກໃຫ້ລັ້ມກາພັນແລ້ວ ແລະມູລນິຫຼົກເປັ້ນ
ຢູ່ທັກສາສຕ່ຣີເຊື້ເທດໂນໂລຢີສ່ວນສາມເພື່ອສື່ອໝ່າງສາຮອຍ່າງກວ້າງຂວາງ

ການທີ່ທ່ານဓຣມາຈາරຍົມເປັ້ນແນວຄົດໃນດ້ານນີ້ ກີເພຣະ
ແມ່ຈະເຊື່ອວ່າ ການແສດງຄວາມກຽມາດ້ວຍກາລົງມື້ອປົງປົງບົດຕື່ອວິທີການທີ່
ທຽບພລັງໃນການເພີແພີທຸກທະຮຣມ ແຕ່ທ່ານກີ່ໄປປົງປົງເສັກພລັງຂອງດ້ວຍຄຳ
ລໍ່ອໜີ້ນແຮກຂອງມູລນິຫຼົກ ຄື່ອ “ຈີ້ອຈີ້ຢາຍເດືອນ” (Tzu Chi Monthly)
ເປັນວາລສານບັບແຮກຂອງມູລນິຫຼົກ ຕີ່ພິມພົມຄັ້ງແຮກໃນປີ ພ.ສ. ២៥១០
ວັດຖຸປະສົງຄົງເຮີມແຮກເພື່ອເປັນການສ້າງຄວາມນ່າເຊື້ອຄື່ອຂອງມູລນິຫຼົກ
ໃໝ່ໜູ້ຜູ້ບໍລິຈາກ ໂດຍການຕີ່ພິມພົມຢ່າຍຫຼື່ອຂອງຜູ້ບໍລິຈາກພວ້ມຈຳນວນເງິນ
ທີ່ບໍລິຈາກ ຕ່ອມາຈຶ່ງຕີ່ພິມພົມກິຈກາຮມຕ່າງໆ ຂອງມູລນິຫຼົກ ເພື່ອສື່ອຄື່ງຄວາມດີ
ຄວາມນາມ ແລະຄວາມຈິງທີ່ເກີດຂຶ້ນໃນໂລກ ທຳໄໜ້ວາສາກລາຍເປັນແຮງ
ບັນດາລົງໃຫ້ແກ່ສມາຊິກ ເປັນແຫ່ງໃຫ້ການຕີ່ກົກ່າແກ່ປະຊາຊານແລະເປັນ
ເຄື່ອງມື້ອເຊີ່ງຫົວໜູ້ຄົນໃຫ້ມາທຳການດ້ານມຸ່ນຫຍ່ຮຣມ



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຊາວ ຂືອຈີ້

๒๐๕

“ຂືອຈີ້ຮາຍເດືອນ” ຍັງໄດ້ເປີດພັນຮົກຈິດດໍານາກສົ່ງເສຣິມວັດນຫຣຣມຂອງມູລນິທີ ແຕ່ເມື່ອມູລນິທີເຕີບໃຫຍ່ຂຶ້ນວາຮາດັ່ງກ່າວກໍໄມ່ສາມາດຖາມໜ້າທີ່ໄດ້ອຍ່າງຄຣອບຄລຸມເພີຍພອ ມູລນິທີຈຶ່ງເຮີມການພິມພົ້ງໜັງສືວເລ່ມອກເພຍແພວ ແຕ່ກີ່ຍັງໄມ່ພອເພີຍໂດຍເຜົາພະໄໝຢຸດຂ້ອມູລຂ່າວສານ ໃນທີ່ສຸດທ່ານຫຣຣມາຈາරຍົກເທິ່ງຄວາມຈຳເປັນທີ່ຈະຕ້ອງໃໝ່ເຕັໂນໂລຢີສືວສາຮສັນຍໃໝ່ ເພື່ອໃໝ່ສາຮກັບປະຊາຊົນໄດ້ກວ້າງຂວາງຍິ່ງຂຶ້ນ

ໃນປີ พ.ສ. 二零零八 ມູລນິທີໄດ້ເຮີມຮາຍກາວວິທີ “ໂລກຂືອຈີ້” (Tzu Chi World) ທຳມະນາດສືວສາຮກັບປະຊາຊົນໄດ້ກວ້າງຂວາງຂຶ້ນໂດຍເຜົາພະກັບຜູ້ທີ່ໄມ່ຄັນດັບຮັບສືວທາງການອ່ານ

ໃນປີ พ.ສ. 二零零九 ຕາລາດເຄີບເບີ້ລທີ່ເຮີມເປີດຂຶ້ນໃນໄຕ້ຫວັນທ່ານຫຣຣມາຈາරຍົກທະນັກດີເຖິງອີທີພລວັນສູງຍິ່ງຂອງສືວປະເການນີ້ເພຣະຕາມສົດົຕິ ຊາວອເມົຣິກັນໃໝ່ເວລາຖິ່ງທີ່ໃນສາມຂອງເວລາພັກຜ່ອນ



■ ວາຮສາຮຂືອຈີ້ຮາຍເດືອນ



ໄວ້ ອົງ ເລ່າ ຈາກ ທ່ານ ຊົວ ຈີ່

๒๐๖

ໄປກັບກາຣູໂທຣທັນ໌ ຂາວໄຕ້ທັນເອງກົດູໂທຣທັນ໌ເຂົ້າຍິວັນລະຮາວ ລັບ
ຫ້າມໂມງ ທ່ານຮຽມາຈາරຍື່ງໃຈ້ ໄດ້ຂອໃຫ້ ຜ່ານ ຈົວເວັນ ຜູ້ປະກາຄຫ່າວາອຸໂສ
ຂອງໄຕ້ທັນໃຫ້ຊ່າຍທຳແພນພລິຕແລະແຜຍແພຣ່ວຢາກໂທຣທັນ໌ຂອງຈື້ວຈີ່

ຈາກກາຣູກຶກຂາພບວ່າ ຄ້າຈະຕັ້ງສຖານີໂທຣທັນ໌ຈະຕັ້ງລົງທຸນສູງ
ມາກ ແລະ ກິຈກາຣູດ້ານນີ້ມີກາຣເຂົ້າຍິວັນສູງມາກດ້ວຍ ພລາຍກລຸ່ມບຣີ່
ລົງທຸນທຳແລ້ວໄມ້ປະສົບຄວາມລໍາເຮົຈ ດູ້ທົ່ວງຈຶ່ງເສັນອແນວທາງທີ່ມີ
ຄວາມເລື່ອງນ້ອຍກວ່າ ນັ້ນຄື້ວ່າ ແທນທີ່ຈະຕັ້ງສຖານີໂທຣທັນ໌ ກົບເປົ້າ
ເປັນກາຣູຕັ້ງຄູນຢູ່ພລິຕຣາຍກາຣແທນ ດ້ວຍເຫຼຸຜລສອງປະກາກ

ປະກາກແຮກ ສຖານີໂທຣທັນ໌ຕ່າງໆ ຕັ້ງກາຣາຍກາເພື່ອອຸກ
ອາກາສໃຫ້ເຕີມເວລາອຸ່ນແລ້ວ ຄ້າຈື້ວຈີ່ທຳໜ້າທີ່ເພີ່ມພລິຕຣາຍກາຣົກຈະ
ສາມາດສັນອົງຄວາມຕ້ອງກາຣຂອງສຖານີຕ່າງໆ ໄດ້

ປະກາກທີ່ສອງ ໂດຍວິທີ່ນີ້ນອກຈາກໄມ້ຕ້ອງລົງທຸນສ້າງສຖານີເອງແລ້ວ
ຍັງໄມ້ຕ້ອງແບກຮັບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນກາຣບຣີ່ກາຣສຖານີໂທຣທັນ໌ດ້ວຍ

ທ່ານຮຽມາຈາරຍື່ເຫັນດ້ວຍກັບຂໍ້ເສັນອນີ້ ສຖານີໂທຣທັນ໌ຫລາຍ
ແທ່ງຍິນດີແຜຍແພຣ່ວຢາກ “ໂລກຈື້ວຈີ່” ແລະ ສາມາດເຮີມກາຣແຜຍແພຣ່
ກາພໄດ້ ເມື່ອວັນທີ ១ ມັນວາຄມ ພ.ສ. ແກສີຕະຫຼາມ ຮາຍກາຣຈະເສັນອ ຕ ຄັ້ງ



ເວົ້ອງເລ່າຈາກຊາວ ຂືອຈີ້
ໂທອຕ

ໃນແຕ່ລະວັນໃນຫລາຍໜ່ວງ ຂືອຈີ້ຈຶ່ງເປັນອົງຄົກຮຸພະຄາສນາແຫ່ງແຮກທີມີ
ຮາຍການເພຍແພວ່າທາງໂທຣທັກນ໌ ກາຣຕອບສນອງຂອງປະຊາຊົນກົງໆນໍາພອໃຈ
ຕັ້ງແຕ່ແຮກ

ແຕ່ໄໝ່ນ່ານ ປັນຫາຕ່າງໆ ກົດເຈນຂຶ້ນ

ປະກາຮແກ ກາຣສ່ຽງກາຍໃຫ້ສານີໂທຣທັກນ໌ຕ້ອງຂຶ້ນກັບການ
ພິຈາດາຂອງສານີວ່າຈະເຫຼືອກາກາສເວລາໄດ ໂດຍທີ່ສານີໂທຣທັກນ໌
ຕ້ອງພື້ນການໂມໝາດາຈຶ່ງຕ້ອງສນໃຈເຮັດຕິ່ງເປັນຫລັກ ຮາຍການຂອງຂືອຈີ້ຈຶ່ງ
ຕ້ອງຕກອຍໆງ່າຍໃຫ້ຜລປະໂຍ່ນທາງກາຣຄ້າມາກວ່າທີ່ຈະມຸ່ງປະໂຍ່ນ
ຂອງປະຊາຊົນ

ປະກາທີ່ສອງ ຂືອຈີ້ໄໝ່ສາມາຮັກກຳຫັນດວ່າຮາຍກາຣໄດຈະມາກອຸນ
ຫົວໝາຫລັງຮາຍການຂອງຂືອຈີ້ ຄ້າຮາຍການຂອງຂືອຈີ້ປັ້ນອູ່ຮ່ວ່າງ
ຮາຍກາຣທີ່ເປັນເວົ້ອງກາມຮມນ໌ ຫົວໝາວຸນແຮງຍ່ອມໄໝ່ເໜັນສົມ ແລະ
ໄໝ່ໄດ້ຜລ

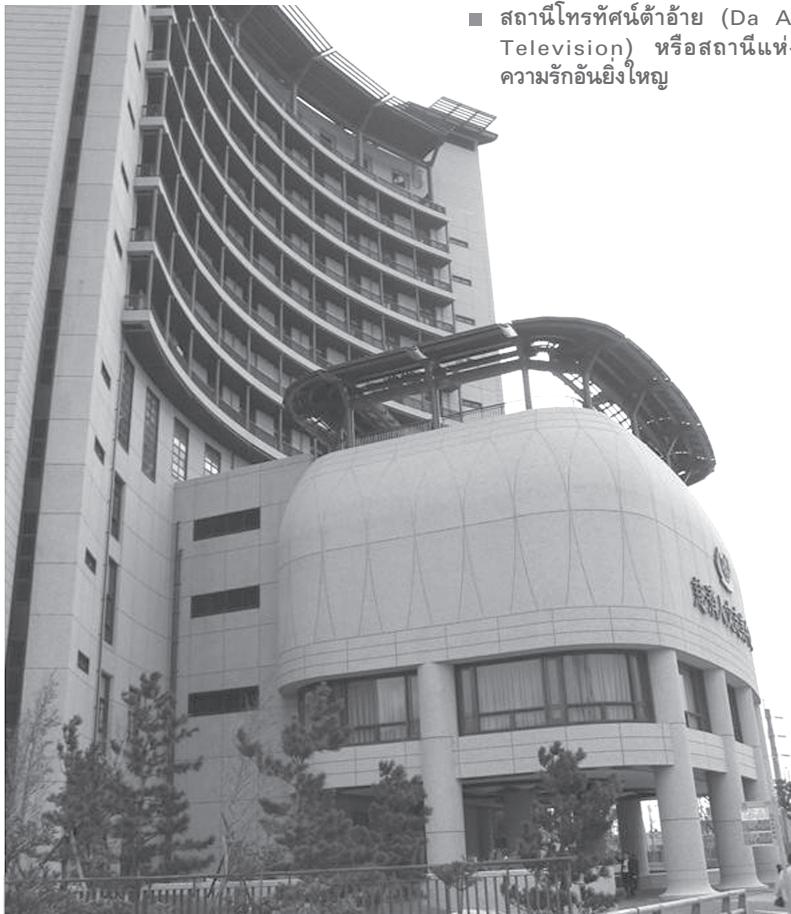
ໃນທີ່ສຸດ ທ່ານຫຣມາຈາຣຍົງຕັດສິນໃຈຕັ້ງສານີໂທຣທັກນ໌ຂອງ
ມູລນິຫຼືຂຶ້ນເອງ ຄື່ອ ສານີໂທຣທັກນ໌ຕ້າອ້າຍ (Da Ai Television) ຫົວໝາ
ສານີໂທຣທັກນ໌ “ມະຫາເມຕຕາ” ຫົວໝາ “ຄວາມຮັກອັນຍິ່ງໄຫຼູ່” (ຕ້າ = ໄຫຼູ່,



ទេវ ឯ ង លេ រា ជាក ម្ម ឌី អ ិ

២០៨

- សាតានីទូរទឹកនំតាមឃាយ (Da Ai Television) ឬវិសាតានីនៃទំនំ
គម្រោងនិងឈរ





ເມືອງເລາຈາກຊາວ ຜົອຈີ້

໩໦

ອ້າຍ = ຮັກ) ທີ່ມີຫຼື່ອເສີ່ນໄປທົ່ວໂລກແລະຕິດອັນດັບເຮັດຕິ່ງ ຕະ ອັນດັບແຮກ
ໃນໄຕ້ຫວັນໃນປັຈຸບັນ ແມ່ເຮັດຕິ່ງຈະໄມ່ໄສເປົ້າກໍາມາຍຂອງຈົ່ວຈຶ່ງຕາມ

รายการໂທຣທັນຂອງຈົ່ວຈຶ່ງເນັ້ນເຮືອງຊື່ວິຕຄວາມເປັນອູ້່ຂອງ
ປະຊາຊານ ດັບກຳນົດ ແລະກິຈກະນົມຂອງມູລນິທີ ທີ່ມີອູ້່ຢ່າງ
ກວ້າງຂວາງແລະມາກມາຍ ທີ່ສຳຄັນຫຼືເປັນສື່ອັນທຽງພລັງທີ່ທ່ານຫຣມາ-
ຈາຣຍີຕິດຕໍ່ອັກມາລສມາຊີກຂອງຈົ່ວຈຶ່ງແລະປະຊາຊານທົ່ວໄປ ລະຄຣໂທຣ-
ທັນຂອງຈົ່ວຈຶ່ງຈະສ້າງຈາກເຮືອງຈົງທີ່ສ້າງແຮງບັນດາລໄຈໃຫ້ທັ້ງເພື່ອ
ການຄືກ່າວແລະຄວາມບັນເທິງ

ທ່ານຫຣມາຈາຣຍີກ່າວວ່າ “ຖຸກວັນນີ້ໄມ່ວ່າເຂອຈະອູ້່ທີ່ໃຫ້ ຄ້າເພີ່ງ
ແຕ່ເຂອເປີດໂທຣທັນຂອງຈົ່ວຈຶ່ງ ເຮັດຕິ່ງໄປໃນບັນຂອງພວກເຮົາ ແລະນໍາ
ຄໍາລັ້ງສອນຂອງພຣະພູທຣເຈົ້າໄປໃຫ້ເຮົາ
ບັນຫາອູ້່ທີ່ເຂອຈະເປີດປະຕູບັນຕ້ອນຮັບ
ພວກເຮົາຫຼື່ອໄມ່”

គຸ່າຍົງເກີຣຕີ ເກີຣຕີເສຣິມສກຸລ
ນັກຊຸຽກິຈຈິຕອາສາໃນເມືອງໄທຍ ກົງຈົກຈົ່ວ
ແລະກາລາຍເປັນສມາຊີກກິຕຕິມສັກຈິດຄນ





ໄລ ວິໄລ ອອງເລ່າຈາກ ທະນາຖາວອນ ຈີ້ອ ຈີ້

໨໑໠

ສຳຄັນຂອງຈີ້ອຈີ້ໃນປະເທດໄທ ຈາກການໄດ້ໝໍາຮາຍການຂອງສັນນີ້
ໂທຣທັບໂຕ້າວ້າຍນີ້ເອງ

งานກູ້ກໍຍຄົງໃຫຍ່

ກລາງດືກວັນທີ ໨໑ ກັນຍາຍນ ພ.ສ. ແກ້ວມະນຸຍາ ເກີດແຜ່ນດີນໄໝວ
ຄົງໃຫຍ່ໃນໄຕ້ຫວັນ ທ່ານຊຣມາຈາරຍີຕກໃຈຕື່ນີ້ແລະເປີດວິທີຢູ່ເພື່ອ
ຮັບຝຶກຂ່າວ ຂະແນນັ້ນຍັງມີຂ່າວເພີຍກະທ່ອນກະແທ່ນ ຂ່າວທີ່ປຣາກງູ້ຄື່ອ
ອາຄາຣຖູນືນສູງ ໨໒ ຊັ້ນໃນໄທເປົລ່ມລົງ ມີການຕັດກະແລ້ໄຟຟ້າທ້ວ
ກາຄຕະວັນຕາຂອງເກາະ ແຕ່ຂ່າວຢືນໆ ຍັງເງື່ອຍບ ຖຸກຄນຕາກອງຢູ່ໃນກາວະ
ໜວາດກລັວ ທ່ານຊຣມາຈາරຍີໄດ້ສັ່ງການໃຫ້ພຣະກິກໝູນືໃນສມນາຮາມ
ໂທຣຄັພທີຕິຕ່ວໂຮງພຍາບາລແລະກຽມການຈີ້ອຈີ້ຫລາຍຄນເພື່ອຫາຂໍ້ມູນ
ຕອນແນ່ນເພີ່ງຕື່ຫົ່ງ ແກ້ວມະນຸຍາ ທ່ານຊຣມາຈາරຍີຢູ່
ວ່າເຫຼຸກການນີ້ເລວ້າຍໄດ້ເກີດຂຶ້ນແລ້ວແລະຕກອງຢູ່ໃນກາວະອກລັ້ນຂວັງແຂວນ

ປຣາກງູ້ຕ່ອມວ່າໄວ້ແຜ່ນດີນໄໝວຄົງນັ້ນທຳໄຫ້ຄນເສີຍເຊີວິຕໄປຮາວ
໨,໨໐໠ ດາວໂຫຼວງ ສ,໨໕໠ ດາວໂຫຼວງ ອົ,໨໐໠ ດາວໂຫຼວງ
ຕານ



ເວົ້າອັນດີລ່າຈາກຫຼາວນີ້ອະນຸ

ໄຕ້



- ເກຸດກາຮົມແຜ່ນດີໃໝ່ຄັ້ງໃໝ່ໃນໄຕ້ທຸວນ ປີ ພ.ສ. ແກ້ວມະນູ
ມີຜູ້ເລີຍເຊີວິດແລະນາດເຈັບຈຳນວນມາກ



วิริยะ องค์เลขาฯ จาก ชาวนิจีร์

๒๑๒

เวลาตีสอง เพียง ๑๕ นาทีหลังเกิดเหตุ สมาชิกสองคนของนิอิจีที่อาศัยอยู่ใกล้ที่เกิดเหตุได้ไปถึงอาคารถุนชิน ก่อนตีสองเล็กน้อย ผู้อำนวยการกองกลางของนิอิจีสาขาใหญ่ “ได้มีมอเตอร์ไซค์ไปที่สำนักงาน ขณะเดียวกันสมัชิกนิอิจีคนหนึ่งในเขตผู้ลี้ได้ไปยังโรงพยาบาลคริสตีย์นั่น วิ่งเข้าไปบนชั้นเจ็ดทายอยุขนคนไข้ลงมาทีละคนๆ

เช้าวันนั้น โดยไม่ต้องมีใครออกคำสั่ง สมาชิกนิอิจีได้ตั้งศูนย์ภูมิปัญญา ๓๐ แห่งทั่วประเทศ

หลังเกิดเหตุหลายวัน หลายคุณตามท่านธรรมอาจารย์ว่า “ทำไมท่านอาจารย์สามารถระดมสมาชิกนิอิจีได้รวดเร็วเช่นนั้น ทำไมพวกรเข้าใจว่ามีประลิทธิภาคสูงเหลือเกิน”

ท่านธรรมอาจารย์ตอบคำถามแก่ทุกคนเหมือนๆ กันว่า “เราไม่ได้ระดมอะไรเลย สิ่งที่ชาวนิอิจีมี คือความรัก ความรักมากมายของพวกรเขานั้นเองเป็นแรงขับเคลื่อนและผลักดันให้เขามุ่งไปที่ได้ก้ามที่มีความทุกษ์”

แม้เช้าวันนั้นจะยังไม่มีคราบรดึงขนาดของความเลี่ยหาย



ເຕີບ ອອງ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ຂືອ ຈີ

๒๑

ແຕ່ທ່ານຮຽມຈາກຮຽມໄດ້ສັ່ງໃຫ້ສາມາຊີກຂືອງຈີ້ໃນໄທຈຸງແລະໄທເປີໃຫ້ຄອນ
ເງິນອອກມາຈາກຮານາຄາລໍານັກງານໃໝ່ທີ່ຢ່າເໜີຍນີ້ໃຕ້ ເບີກເຈີນສໍາຮອງໄວ້
២០ ລ້ານທີ່ຢູ່ໃຕ້ທຸວນເພື່ອງນບຣາທຸກໆ

ຄື່ງວັນທີ ២២ ກັນຍາຍນ ພ່າວເຮີມຊັດເຈນວ່າຄວາມເລື່ອຍໝາຍມາກ
ເພີ່ມໄດ ຂົນະທີ່ໜ້າຂືອງຈີ້ກຳລັງທ່ານກູ້ຊີ່ພແລະບຣາທຸກໆຂຸ້ກາເນີນ
ທ່ານຮຽມຈາກຮຽມຄົດເລີຍໄປຄຶງງານນູ່ຮັນປົງສັງຂຽນທີ່ຈະຕ້ອງຕາມມາ
ທ່ານຂອງໃຫ້ສາມາຊີກເຮີມຊີ້ວ້າສຸກກ່ອສ້າງໄວ້ເຕີເຮີມສ້າງບ້ານລຳເຮົ້າຈຸປ່າ
ຂົນະເດີຍກັນທ່ານໄດ້ສັ່ງທີມພັກຍົງຈາກໂຮງພຍາບາລຂືອງຈີ້ທີ່ຢ່າເໜີຍນ
ໄປຢັງບຣິວເວນທີ່ເກີດປົບຕົກຍ້າ ແລະຂອງໃຫ້ສາມາຊີກຂອງສາມາຄມພັກຍົງ
ນານາຈາຕີຂອງຈື້ອງຈີ້ຕັ້ງທີມພັກຍົງເຂົ້າຊ່ວຍເໜີລືອດ້ວຍ ວັນທີສາມຫລັງ
ແຜ່ນດີນໄວ້ທ່ານຮຽມຈາກຮຽມເດີນທາງເຂົ້າໄປໃນສັນຖາທີ່ເກີດເຫຼຸ່ມເພື່ອ
ເຢີມດູແລງນູ້ຊີ່ພຂອງໜ້າຂືອງຈີ້

ໜັງອອກຕຽວພື້ນທີ່ ທ່ານຮຽມຈາກຮຽມສັ່ງໃຫ້ສາມາຊີກຂືອງຈີ້ຍ່າທຳ
ອະໄຣທີ່ເລື່ອຍ່າວ່າມີສົງຫຼັງທີ່ມີສົງຫຼັງທີ່ມີສົງຫຼັງທີ່
ລັ້ນທາງຄມນາຄມຖຸກຕັດໜາດ ທ່ານຂື້ອ້າດວ່າງານອາສາສົມມັກຂອງຈື້ອງຈີ້ເປັນ
ງານສັນບສຸນຂອງທີ່ມີການບຣາທຸກໆມີອາຊີ່ພ ການກູ້ຊີ່ພທີ່ຕ້ອງການ
ຄວາມເຫຼື່ອວ່າງານເລືພາກຈະຕ້ອງທຳໂດຍຜູ້ເຫຼື່ອວ່າງານ



ໄວ້ ຂອງ ເລົ່າ ຈາກ ທ່ານ ອື່ນ ຈີ່

໨ ໧

ຂໍ້ມູນແຮກ ອື່ນ ຈີ່ ຈົ່ມອບເງິນໃຫ້ແກ່ຜູ້ອດຊື່ວິຕຄຣອບຄຣວະປະມານ
ແລ້ວ ພັນບາທ ທ່ານໃຫ້ຫລັກກາຮວ່າ “ໃຫ້ເງິນພຶດຄນ ດີກວ່າໄມ້ໃຫ້ເງິນແກ່ຜູ້ທີ່
ຈຳເປັນຕົ້ນໄດ້ຮັບ” ລັງຈາກນັ້ນໄດ້ກຳທັນດາງເປັນ ຕ ຮະຍະ ຄົວ

- (၁) ຜ່າຍສິນທີຈຳເປັນທາງວັດຖຸ
- (၂) ເຢີວຍບາດແພລທາງໃຈ ແລະ
- (၃) ຜ່າຍຄນທີ່ບ້ານເວັນດູກທໍາລາຍໄມ້ມີທີ່ອຸ່ຍ່າຄັຍ

ໃນກາຮ່າຍເຫຼືອທາງວັດຖຸ ອື່ນ ຈົ່ມອບເງິນບຣວເທາທຸກໆ ເລື່ອຝ້າ
ຖຸນອນແລ້ວສິນຈຳເປັນອື່ນໆ ຈາກນັ້ນໃຫ້ເຕີຍມອາຫາວັນໆ ເພື່ອໄໝໃຫ້
ຜູ້ອດຊື່ວິຕຕ້ອງເຫັນບໍ່ຫາວແລະທົ່ວໂທຍ ໃນກາຮ່າຍບາດແພລທາງໃຈ
ອື່ນ ຈົ່ມອຍເຝັດທຸກຄນ ຕາມໄປເຢີມບ້ານ ຮັບຝັງຄວາມທຸກໆແລະຄອຍ
ປລອບປະໂລມ ໃນກາຮ່າຍເຫຼືອເວັງທີ່ອຸ່ຍ່າຄັຍ ອື່ນ ຈົ່ມຕົກລົງສ້າງບ້ານ
ສໍາເລົງຈຸບັນໃຫ້ ດ້ວຍຄວາມເຫຼືອວ່າ ເມື່ອໄດ້ທີ່ມີທັນຄາຄຸມທັວ ພວກເຂົາກົງຈະ
ກລັບມາມີຄວາມหวັງ

ກາຮ່າຍທີ່ຫາວອື່ນ ຈົ່ມສາມາຮັດໃຫ້ກາຮ່າຍເຫຼືອໄດ້ຢ່າງຮວດເຮົວ
ຈນ່າອັດຈຽດ ເກີດຈາກປັຈຍັດຄຳຄົງ ໄດ້ແກ່

- (၁) ກາຮປະປັບໂຄງສ້າງອົງຄຣໃນປີ ພ.ຄ. ແລ້ວ ແກ້ໄຂເກີດ



ເຖິງ ດේລා ຈາກ ທාວ ຊී ອ ຈີ

๒๑๕

ເຄື່ອຂ່າຍອາສາສົມຄຣຸມຈັນທີ່ເຂັ້ມແຂງ

໨) ມີກາຮັກຊ້ອມເປັນປະຈຳ

ຕ) ປະສບກາຮົນຈາກງານບຣເທາຖຸກ່ານາຫາຕີ ທຳໄໝອາສາ
ສົມຄຣຸມຈັນທີ່ມີທັງປະສບກາຮົນໃນງານບຣເທາຖຸກ່ານທັງໝາດຍ່ອມແລະ
ໝາດໃຫຍ່

ຮ) ມີກາຮັບທວນກາຮັກທຳການຫຼັງທຸກເຫຼຸກກາຮົນ

ທ່ານທຣມາຈາරຍ໌ຕ້ອງຄອຍເຕືອນຈາວຈັນທີ່ສົມວ່າ

“ຄວາມປິລອດກໍາຍຂອງພວກເຂອຄື່ອງທີ່ຈົດຂອງອາຕມາ ໃນກາຮ່ວຍ
ຈົວືຕຸ້ຜົນ ເບີ່ອງແຮກເຂອຕ້ອງດູແລຕົວເຂອເວັງໃຫ້ດີ” ຖຸກຄືນມີອກລັບຈາກ
ກາຮັກທຳການກູ້ຈີ່ພ ທ່ານກຳທັດໄທ້ຕ້ອງມີກາຮັກສໍາຮວັງຕຽບຖາກທຸກຄົງ
ເພື່ອໃຫ້ແນ່ຈົວວ່າມີມີໂຄສູນຫາຍ່ໄປ

ແມ່ຈະຄອຍເຕືອນໃຫ້ຮມດຮວງເພີ່ຍງໄດ ບາງຄວັງກີກິດເຫຼຸຈນີ້ໄດ້
ຄຣາວໜຶ່ງອາສາສົມຄຣຸມຈັນທີ່ອັກໄປມອບລິ່ງຂອງບຣເທາຖຸກ່ານໃນເຂົາຫຼາ
ທ່ານໄກລ ຂາກລັບຈຸ່າ ມີຕົນໄໝໂຄ່ານລົງມາຂາວທາງຮາເຫຼືອເພີ່ຍງຫ່ອງທາງ
ແດບໆ ໄກສຳໄປໄປ ຂ່ວຂົນແນ້ນຄົນຂໍບຣາຕັດລືນໄຈໄໝ່ຖຸກວ່າຈະຂັບຕ່ອໄປ
ຫົວໜ້ອຈະຫຼຸດຮາຕ ແລະຕັດລືນໃຈຫຍຸດຮາຕາມສັນຍາຕ່າງໆ ທັນໄດ້ນັ້ນເອງ



ໄວ ວົງເລ່າຈາກຊາວ ຂີ້ວ ຈື້

๒๑

ກົມື້ທິນກ້ອນໃໝ່ຢູ່ລົ້ງລົ້ງມາກຮະແກກຕັ້ນໄໝ້ຫລຸ່ນລົງເຫວີໍກ ດນັບຮັດ
ຕາກໃຈມາກ ມອງໄປ້ຂ້າງຫລັງເຫັນຮາກວ່າສຶບຄັນຂັບຕາມມາ ເຂົາໄລ່ງໃຈທີ່
ຕັດສືນໃຈຢູ່ກ ທຳໄໝ້ອົກຫລາຍຄົນຂ້າງຫລັງພລອຍຮອດໄປດ້ວຍ ເມື່ອເລ່າ
ເຮືອນີ້ໃໝ່ທ່ານທຣມາຈາຮຍີຟ້າ ທ່ານຄອນໄຈແລກລ່າວວ່າ

“ເພຣະເຫດຸນີ້ແຫລະອາຕມາຈຶ່ງມາອູ້ທີ່ນີ້ເພື່ອຄອຍເຫັນຍວັງພວກເຮົວ
ໄວ້ລັກໜ່ອຍ ໄນໃໝ່ໃກ່ຮະໂຈນເຂົ້າສູ່ອັນຕຽຍຫີ່ອພາຕັວໄປຕົກທີ່ນັ້ນລຳບາກ”

ກາຮ່ວຍເຫຼືອຜູ້ປະສົບກັບແຜ່ນດິນໄໝ້ວຽກຮັງນັ້ນ ອາສາສົມ໌ຄຣົຈີ້ວິຈີ້
ເຂົ້າວ່າງກວ່າແສນຄົນ ໄນເນື້ອໂຄຣໄດ້ວັບອັນຕຽຍເລີຍ

ບ້ານມໍາເມຕຕາ

ແຜ່ນດິນໄໝ້ວຽກຮັງນັ້ນເມື່ອວັນທີ ២១ ກັນຍາຍັນ ພ.ຄ. ២៥៥៥
ທໍາລາຍບ້ານເຮືອນໄປກວ່າໜີ່ນໍ້າຫລັງ ຫລາຍຄົນຕ້ອງນອນໃນເຕັ້ນທີ່ຜ້າໄປ
ທຳໄໝ້ທຸກຄົນຄົດເຖິງບ້ານ ຮັ້ງບາລໃຫ້ກາຮ່ວຍເຫຼືອເບື້ອງຕັ້ນໂດຍໃຫ້ເຈັນ
ຮ່ວຍເຫຼືອຮາວ ៣ ພັນບາທ ໃຫ້ໄປເຫັນອູ້ຫີ່ອໄມ່ເຫັນນັ້ນກີ້ໄໝ້ເຂົ້າໄປ
ອູ້ໃນບ້ານສຳເຮົາຮູບທີ່ຮັ້ງບາລຫີ່ອອົງຄົງກາຮອກເອກະນຸສາຮານກຸສລສ້າງໃຫ້



ເຖິງ ເລ່າ ຈາກ ທ້າວ ດືອຈີ່

໩ ຕະ

ບ້ານສໍາເຮົາຈຸບ່າຍແຫ່ນທີ່ເປັນເພີ່ມບ້ານຂ້ວຄວາວ ດືອຈີ່ເປັນອົງດົກ
ທີ່ນີ້ທີ່ເຂົ້າໄປຊ່າຍສ້າງບ້ານແຫ່ນທີ່ ທ່ານဓຣມາຈາරຍົກິດລຶງຜູ້ປະສົບກໍຍ
ແລ້ວຄືດວ່າຈະຕ້ອງສ້າງບ້ານທີ່ຄົນແຫ່ນທີ່ອໝາກເຂົ້າໄປຢູ່ ຈຶ່ງໄດ້ວາງທັກ
ເກີນໜີ້ ດັ່ງນີ້

①) ບ້ານຈະຕ້ອງສ້າງໄກລ໌ບ້ານທີ່ພັງທລາຍໄປ ເພວະຄົນແຫ່ນທີ່
ຍ່ອມໄໝ່ອໝາກອອກຈາກບ້ານໄປໄກລ

໒) ບ້ານຈະຕ້ອງກວ້າງພອສມຄວາວ ເດີມວັດຖຸບາລກໍາຫັດສ້າງບ້ານ
ຂນາດເນື້ອທີ່ເພີ່ມ ໨໬ ຕາຮາງເມຕຣ ຜຶ່ງເໝືອນບ້ານຂ້ວຄວາວສໍາຫັນ
ຜູ້ປະສົບກໍຍແຜ່ນດິນໄໝວໃນຄຣໂກເບຍຂອງຢູ່ປຸ່ນ ເມື່ອປີ ພ.ສ. ໨້າຕະແ
ແຕ່ທ່ານဓຣມາຈາරຍົຕັດສິນໃຈສ້າງບ້ານຂນາດ ໫໦ ຕາຮາງເມຕຣ ໄທມື້
ຕ ອ້ອນນອນ ੯ ອ້ອນນໍ້າ ເພື່ອມີໃຫ້ຜູ້ປະສົບກໍຍຮູ້ສຶກອູ່ຕລອດເວລາວ່າ
ເປັນເຫຍື່ອແຜ່ນດິນໄໝວ ທຳໄໝ່ໄມ່ມີພັ້ງພອທີ່ຈະວາງແຜນອາຄາຕ

໓) ບ້ານຈະຕ້ອງເຂັ້ງແຮງ ທ່ານທານ ແລະເປັນມີຕຽກບັນລຶງແວດລ້ອມ
ແມ້ຈະເປັນບ້ານຂ້ວຄວາວແຕ່ຈະຕ້ອງເຂັ້ງແຮງພອທີ່ຕ້ານທານແຜ່ນດິນໄໝວ
ແລະພາຍຸ ແລະຕ້ອງຍົກພື້ນສູງຈາກພື້ນດິນເພື່ອໃຫ້ພື້ນແທ້ງເຮົວ ແລະ
ຄວາມຫື້ນໃນບ້ານຮະໜຍໄດ້ເຮົວດ້ວຍ



ໄວ້ ຂອງ ເລົາ ຈາກ ທ່ານ ດື່ມ ຈີ່
ໂຂດ

ດ້ວຍກໍາລັງສາມາຊິກຈື້ອງຈື້ອງ ๑๙๐,๐๐๐ ດາວໂຫຼວດ ທຳໃຫ້ສາມາຮັດສ້າງ
ບ້ານສໍາເຮົງຈູບປໍໄດ້ອ່າງຮວດເຮົາ ເນລື່ຍໜຶ່ງໝູ່ບ້ານໃຊ້ເວລາຮາວສົບວັນ
ເທົ່ານີ້ ອາສາສົມຄຣທີ່ມາຮ່ວມງານບາງຄນເປັນເຈົ້າຂອງກິຈການນາດໃຫຍ່
ບາງຄນເປັນພ່ອຄ້າເຮົ່າ ຜ່າຍກັນຄນລະໄມ້ລະມືອ ເມື່ອຄື່ງປລາຍເດືອນ
ພຸດຈິກຍາຍນ ສາມາຮັດສ້າງບ້ານໄດ້ຈື້ອງ ๑,๗๐๐ ພລັງ

ເພື່ອໃຫ້ມີຄວາມເປັນໝູ່ບ້ານ ຈະມີສາລາປະຊາມໃນທຸກໝູ່ບ້ານ
ດ້ວຍ ເນື່ອຜູ້ປະສົບກໍຍ້າຍເຫັນໄປອາຄັຍອູ້ໃນບ້ານ ນອກຈາກໜ່ວຍໜ່ອງ
ແລ້ວຈາວຈື້ອງຈື້ຍັງມອບສິ່ງຂອງເຄື່ອງໃຊ້ໃຫ້ເປັນຂອງຂວັງ ເຊັ່ນ ເຕາເກີ້ສ
ກະຮຕິກໍ່ຮ້ອນ ຜ້າມ່ານ ເຄື່ອງຄວ້ວ ຜ້າທ່ານ ເປັນຕົ້ນ ສິ່ງເຫຼຸ່ນນີ້ມີໃໝ່ຂອງ
ທີ່ມີຮາຄາແພັງ ແຕ່ເປັນສິ່ງແສດງຖື່ງຄວາມຮັກຄວາມທ່ວງໄຍ້ຂອງຈາວຈື້ອງຈື້
ບ້ານເຫຼຸ່ນນີ້ຕ່ອມາເວີຍກັນວ່າ “ບ້ານມະຫາເມຕາ”

ບນພັນບ້ານມີກາພເຂີຍນາງຈາກຜິມື່ອສາມາຊິກສາມາຄມນັກເຂີຍກາພ
ອັກປະວິຈິຕຣ ພຣ້ອມວາທະຮົມຂອງທ່ານທະວາມຈາກຮູບເຂີຍນໍໄວ້ວ່າ

“ຫ້ວໃຈທີ່ເອື້ອເພື່ອເພື່ອແຜ ມີຄ່າມາກກວ່າບ້ານຫລັງໂຕ”



เรื่องกล่าวจากชาววัง

၁၅၈

สังท้าย

งานของฉีจีเป็นงานที่ยิ่งใหญ่ และมีการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง เรื่องเล่าจากชาวฉีจีเท่าที่เล่ามานี้ เป็นความพยายามสร้างความเข้าใจอุดมการณ์ การเติบโต พัฒนา และที่สำคัญคือ การบริหารจัดการของฉีจี เพื่อเรียนรู้ว่าฉีจีถือกำเนิดและเติบโตจนยิ่งใหญ่มาได้อย่างไร

เชื่อว่า ทั้งหมดนี้เป็นเพียงคำอธิบายได้บางส่วนเท่านั้น ผู้สนใจ
ฝึกภาษาพึงเรียนรู้เพิ่มเติมอย่างต่อเนื่อง ซึ่งวิธีการที่ดีที่สุดก็คือ การร่วมลงมือปฏิบัติในขบวนการจิตอาสาของชาวเคลื่อจี จึงจะเข้าใจ อุดมการณ์ของเคลื่อจีและรู้จักเคลื่อจีอย่างแท้จริง ◉



“

กั่วฟ้าดินนี้...ไม่มีใครที่อันไม่รัก
กั่วฟ้าดินนี้...ไม่มีใครที่อันไม่เชื่อใจ
กั่วฟ้าดินนี้...ไม่มีใครที่อันไม่ให้อภัย
ในใจกังวล...เคร้าหมาย...เสียใจ...โยนกันไป

”

เพลง “รักชั่วฟ้าดิน” ของชาวดีอุ๊